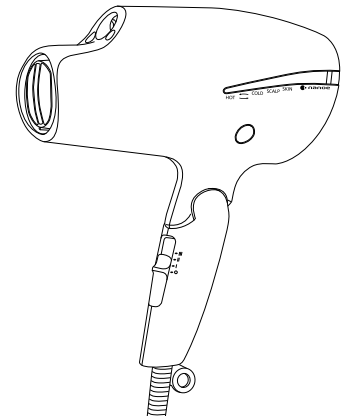


Panasonic[®]

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer Model No. EH-NA98



English	3	Dansk	111	Česky	219
Deutsch	21	Português	129	Slovensky	237
Français	39	Norsk	147	Magyar	255
Italiano	57	Svenska	165	Română	273
Nederlands	75	Suomi	183	Türkçe	291
Español	93	Polski	201		

Contents

Safety precautions.....	6	Maintenance of the hair dryer	16
Parts identification	10	Troubleshooting	18
About nanoe™ and double mineral*	12	Specifications	18
How to use the hair dryer	13		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

English

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



WARNING

► Plug and Cord



Do not use with the cord bundled.
- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not damage the cord or plug.



• Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.
- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



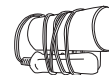
Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



Do not store or use the cord in a twisted state.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.



WARNING

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.



- Failure to do so may cause fire or burn.

Insert the plug into the household outlet directly:

Do not use with an extension cord.

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>



• **Air is not emitted**

• **Unit stops sporadically**

• **Interior becomes red hot and smoke is emitted**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance



When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

- Failure to do so may cause burn or fire.

► This appliance



Do not block or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, nanoe™ outlet or mineral ion outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



WARNING



Do not leave the area with the power switch left on.
- Doing so may cause fire.



Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of vanity).
- Doing so may cause electric shock or fire.



Do not keep within the reach of children. Do not let them use the appliance.
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Doing so may cause an explosion or fire.



Do not immerse the appliance in water. Do not use this appliance near water.
- Doing so may cause electric shock or fire.



Never modify, disassemble, or repair.
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
Contact an authorized service center for repair.



Do not use the appliance with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



If you feel pain or abnormality on your skin or other part of your body, immediately stop using this product.
- Failure to do so may cause problems with the skin or body.



CAUTION

► To protect your hair



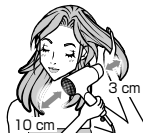
Do not use with the air inlet damaged.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.

Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.



- Failure to do so may cause burns to the hair.



Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



► Note the following precautions



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.



Only use for drying or styling human hair or for skin. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)

- Doing so may cause fire or burn.



Do not use on children or infants.

- Doing so may cause burn.



Do not touch the air outlet and set nozzle which will become very hot.

- Doing so may cause burn.



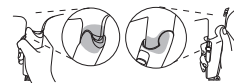
Do not look into the air outlet while in use.

- The hair dryer blows air with dust, etc., possibly resulting in injury.

During use or when unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.



- Failure to do so may cause finger injury.



Close your eyes when blowing air on your face in skin care mode.

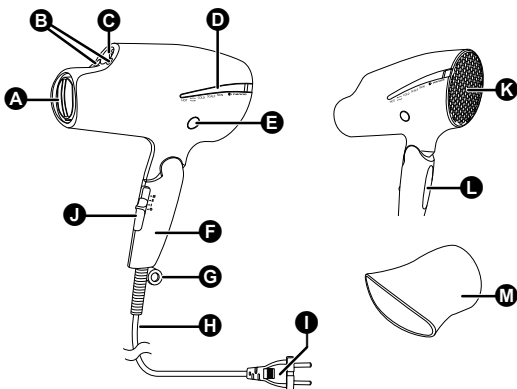
- Failure to do so may cause eye problems.

► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cold air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Parts identification

English

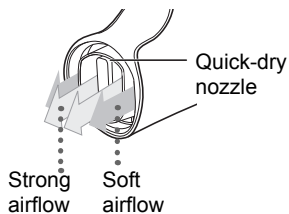


► Quick-dry nozzle

You can increase the drying rate by using the vertical strong and weak airflows to dry and loosen bundles of damp hair.

- The quick-dry nozzle cannot be removed.

(Image)



- Ⓐ Air outlet
- Quick-dry nozzle
- Ⓑ Mineral ion outlet
- Ⓒ nanoe™ outlet
- Ⓓ Mode indicator
- Ⓔ Mode switching button
- Ⓕ Handle
- Ⓖ Ring for hanging
- Ⓗ Cord
- Ⓘ Plug
- Ⓝ Power switch
- III: Turbo (Very strong airflow)
- II: Dry (Strong airflow)
- I: Set (Gentle airflow)
- O: Off
- Ⓚ Air inlet
- Ⓛ Panel
- Ⓜ Set nozzle

► Set nozzle

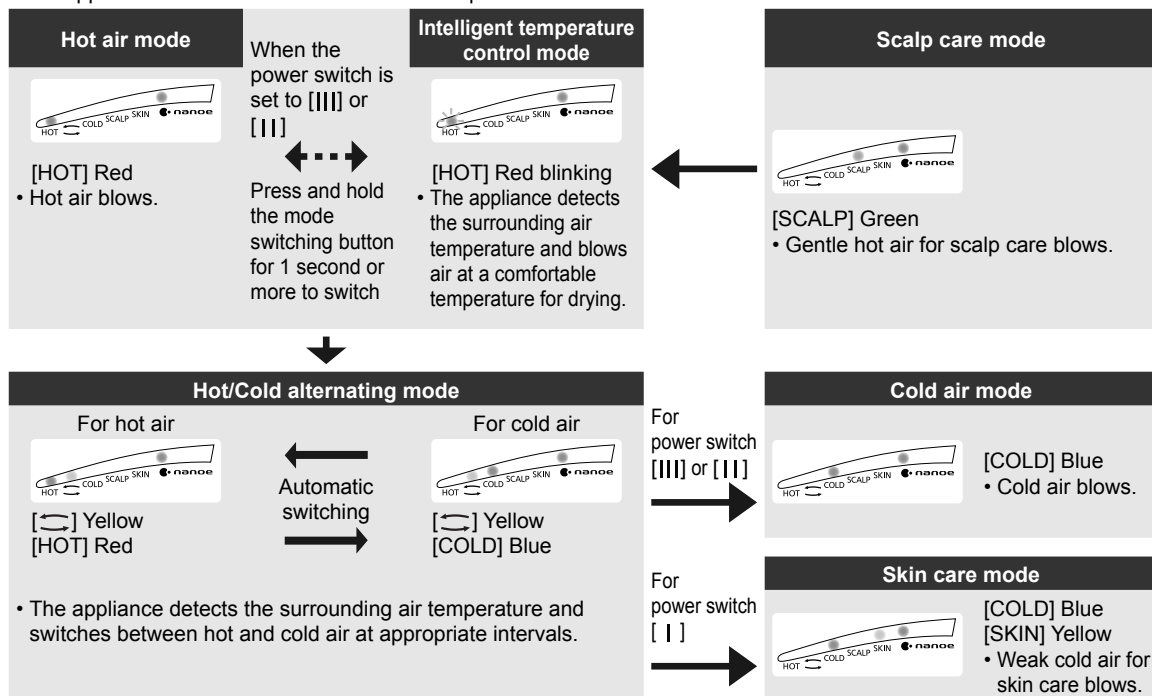
For easy styling and blow drying of hair, attach the set nozzle to the hair dryer.

- Set nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair

Mode indicator and mode explanation

Switch mode with mode switching button

- The appliance will enter hot air mode when the power switch is turned on.



- In all modes, the nanoe™ lamp glows, and air including nanoe™ and mineral ion blows.
- When [HOT], [↔] (hot/cold alternating mode) hot air, [SCALP] is selected, cold air blows around the hot air, helping set your hair and making your hair shiny.

About nanoe™ and double mineral*

* "Double mineral" means mineral ions generated by two zinc electrodes.

nanoe™ and double mineral effect

Penetrates hair with moisture and tightens cuticle to keep your hair elastic and healthy. Your hair becomes stronger against damage from brushing.



Mineral ion outlet

What is nanoe™, mineral ion?

(nanoe™, mineral ion generation method: high voltage discharge)

nanoe™

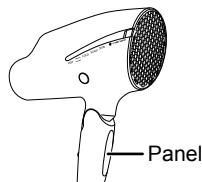
nanoe™ is generated by collecting the available moisture in the air, so depending on the usage environment, nanoe™ may not be generated. In environments of low temperature and low humidity, moisture in the air becomes difficult to collect. When this occurs, negative ions are generated.

nanoe™ is ion wrapped in water that are invisible to the human eye.

Mineral ion

Ions generated by a zinc electrode that cannot be seen by the eye.

Panel effect



Just by grasping the panel along with the handle, more nanoe™ is attracted to your hair.

► Note

• Results of nanoe™, mineral ions and hot/cold alternating mode (See page 13.) on hair vary according to the individual, and the following people may find it hard to experience an effect.

- People with curly hair
- People with strong wavy hair
- People with smooth hair that can be easily set
- People who have had a straightening perm within 3 to 4 months
- People with short hair

Curly hair	Wavy hair

How to use the hair dryer

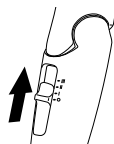
Preparation

- 1 Use a towel to partially dry your hair.
- 2 Then brush or comb your fingers to remove tangles.
- 3 Plug into the household outlet.

Dry your hair

1 Select airflow strength using the power switch.

- Select [III] or [II] with the power switch.



2 Direct warm air throughout your hair.

- Your hair will dry quickly if you direct the warm air towards the roots.



3 When the hair is about 90% dry, use the hot/cold alternating mode to finish it well, making the hair shiny.

- Select [] with the mode switching button.



In order to thoroughly apply hot and cold air, part your hair to the left and right to dry it.

1. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the inside. (One side)
2. Apply the hot/cold alternating mode while running your fingers through your hair from the top of your head to the tip of your hair. (One side)
3. Also perform step 1 and 2 on the opposite side.



4 Set the power switch to [O].

5 Remove the plug from the household outlet.

- When drying is complete, finish with a brush or your fingers.
- After the hair dryer has cooled down sufficiently, keep it in a place with low humidity.

Skin care mode

Delivers nano sized moisture ions to skin that is easy to dry out after bathing.

Do this after drying your hair following procedure 3 on P.13

- 1 Select [|] with the power switch.
- 2 Select [COLD] with the mode switching button.
- 3 Place the air outlet at a distance of about 20 cm from your chin and apply air for about 1 minute, moving the appliance to the left and right.

- Use with your eyes closed.
- Perform skin care using lotion or milky lotion, in the same way and timing as normal.



Scalp care mode

Moisture remaining on the surface of scalp leads to discomfort, such as stickiness.

Dry scalp gently with hot air at approx. 50 °C. (at 240 V)*

*When the room temperature is 23 °C

Do this after drying your hair by about 70% following procedure 2 on P.13

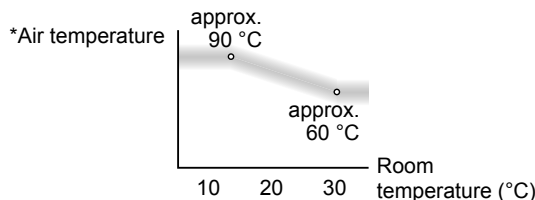
- 1 Select [SCALP] with the mode switching button.
- 2 Lift your hair by hand and dry your scalp.
 - You may feel cold depending on the ambient temperature. In this case, move the appliance further away from your scalp on [HOT] and apply air.
- 3 Select [HOT] with the mode switching button and dry your hair overall.



Intelligent temperature control mode

At times when it is unpleasantly hot and humid, such as after bathing in summer, the hot air temperature is controlled automatically depending on the room temperature, to allow comfortable drying.

<Image of room temperature and hot air>



* The description of the air temperature is based on IEC standard at 240 V.

Do this when you wish to reduce the hot sensation of hot air following procedure 2 on P.13

1 Press and hold the mode switching button for 1 second or more when using HOT [||||] or [||].

• ([HOT]) changes to blinking)

2 Dry your hair overall.

- Press and hold the mode switching button again for 1 second or more to return to normal hot air.
- The appliance will return to hot air mode once the power switch is turned off.



To increase hair volume

Lift the base of your hair and apply the hot air from the bottom to the top.

For top



For inner hair



To decrease hair volume

Run your hand through your hair in the same direction as the hair flow, and apply hot air from the top to bottom.



To set your hair

1. Dampen the area of your hair you want to set with water etc.
 - Massage your hair so that water etc. penetrates to the inner side.
2. Select [|] with the power switch.
3. Select [HOT] with the mode switching button and apply hot air.



To make your hair setting last longer

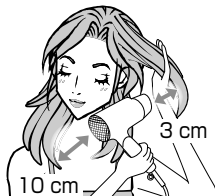
Apply cold air to the area of your hair you want to set after applying hot air.

► Note

- Wave perms may temporarily become easy to stretch when you apply nanoe™ and mineral ion to your hair, but return to their original state when you apply water or styling agents.

► Notes

- Keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Keep the appliance at least 10 cm away from your hair so that it is not sucked into the air inlet.
- Be careful not to bump the air inlet such as on the corner of a desk.
- Styling and treatment agents etc. can be used. However, if you use sticky substances such as oil, gel or wax, the intended effect of nanoe™ and mineral ion may become difficult to achieve.
- Since nanoe™ and mineral ions are generated, you might encounter the following.
 - Water droplets may be blown out of the nanoe™ outlet during use.
 - You may hear a noise from the nanoe™ outlet or the mineral ion outlet.
 - You may notice a characteristic smell during use.



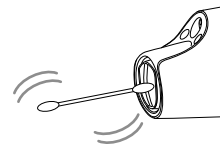
Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the air outlet

Do this about once a month or over

1. Plug into the household outlet.
2. Select [I], [II] or [III] with the power switch.
3. Select [COLD] with the mode switching button.
4. While scraping dust and hair jammed in the mesh with a cotton swab, blow them away with air.



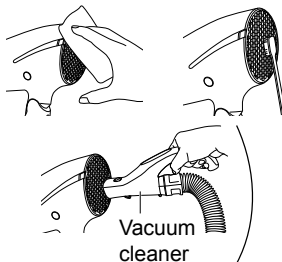
► Notes

- When performing maintenance, do not block the air inlet with your hand.
- Dust may fly out when you use the appliance for the first time after maintenance. Use the appliance after confirming that dust no longer flies out. (Do not look into the air outlet.)

Maintaining the air inlet

Do this about once a month or over

Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.



If dust is attached to the inside, remove it with a vacuum cleaner.

► Note

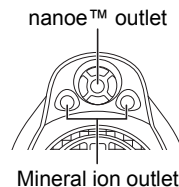
- Do not press or rub with your nails or sharp items. Doing so may cause the air inlet to break.

Maintaining the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet

At least once a month

In order to maintain the generation amount of nanoe™ and mineral ion.

1. Prepare a commercially available new cotton swab.
2. Gently insert the swab in the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet until it stops (about 10 mm), and then turn the cotton swab 2-3 times carefully.



► Note

- It is easier to clean the nanoe™ outlet and the mineral ion outlet with a narrow cotton swab (for example, one intended for babies).

Maintaining the main body

Do this when dirty

To clean the hair dryer (when it is dirty), soak a cloth in the soapy water and squeeze it out firmly, then wipe with the cloth.

► Notes

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration and cracks.





Troubleshooting

English

Problem	Possible cause	Action
Sparks can be seen inside the appliance when using [HOT]. (These sparks are caused by the thermostat switch which is the protective device, and are not dangerous.)	▶ Dust is attached to the air inlet or air outlet.	▶ Remove the attached dust. (See page 16 - 17.)
Hot air repeatedly turns into cold air.	▶ Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Do not block the air inlet.
The hot air is abnormally hot.	▶ The power plug is not firmly inserted into the outlet.	▶ Use an outlet in which the power plug fits snugly.
The power plug is abnormally hot.	▶ The needle-shaped part located at the back of the nanoe™ outlet is dirty.	▶ Perform maintenance on the nanoe™ outlet. (See page 17.)
Sparks are generated inside the nanoe™ outlet.		
A noise (crackling) is heard inside the nanoe™ outlet.		
There is a peculiar smell.	▶ This is because nanoe™ and mineral ion produce a peculiar smell; there is no influence to your body.	
Water droplets fly out from the nanoe™ outlet.	▶ Water droplets occasionally fly out from when generating nanoe™; this is not an abnormality.	
The [HOT] lamp is blinking quickly (twice per second).	▶ Device abnormality.	▶ Please consult an authorized service center for repair.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Specifications

Product model	EH-NA98		
Power source	220 V \sim 50 - 60 Hz	230 V \sim 50 - 60 Hz	240 V \sim 50 - 60 Hz
Power consumption	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessory	Set nozzle		
Airborne Acoustical Noise	without nozzle 76 (dB(A) re 1 pW)		

This product is intended for household use only.

18





Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Panasonic®

Bedienungsanleitung
(Verwendung im Haushalt) Haartrockner
Modell Nr. EH-NA98

Deutsch

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	24	Pflege des Haartrockner	34
Bezeichnung der Teile.....	28	Fehlerbehebung.....	36
Informationen zu nanoe™ und double mineral*	30	Technische Daten	36
Verwendung des Haartrockner.....	31		

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts diese Anleitung vollständig durch und heben Sie sie für später auf.

21

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen oder unterrichtet wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, sollte er nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA in dem Stromkreis empfohlen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.



- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungsbeauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.
Ein nanoe™ ist ein mit Wasserteilchen beschichtetes
Iontenteilchen in Nanogröße.

Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag,
Feuer und Sachschäden zu reduzieren, sollten die folgenden
Sicherheitsmaßnahmen stets eingehalten werden.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und
Beschreibung der Stufe einer Gefahr, Verletzung oder
Sachbeschädigung, die bei Missachtung und fehlerhaftem
Gebrauch besteht.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche
Gefahr, die zu schweren
Verletzungen oder zum
Tod führen kann.



ACHTUNG

Bezeichnet eine
Gefahr, die zu leichten
Verletzungen oder
Sachschäden führen
kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifikation und
Beschreibung der Art von Anweisung, die es zu beachten gilt.



Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte
Bedienungsweise aufmerksam machen, die
vermieden werden muss.



Dieses Symbol soll Benutzer auf eine bestimmte
Bedienungsweise aufmerksam machen, die zum
sicheren Betrieb des Geräts eingehalten werden muss.

Einige Teile der Sicherheitsabbildungen weichen vom
tatsächlichen Produkt ab.

24



WARNUNG

► Stecker und Kabel



Nicht mit gebündeltem Kabel verwenden.

- Dies kann zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen.

Kabel oder Stecker nicht beschädigen.

• **Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern,
mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine
schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es
nicht verdrehen und nicht einklemmen.**

- Dies kann zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen
oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



**Nicht bei beschädigtem Stecker oder Kabel
verwenden.**

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen
oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



**Das Gerät niemals verwenden, wenn der Stecker
nur locker in einer Steckdose sitzt.**

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen
oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



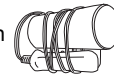
**Den Stecker nicht mit nassen Händen an einer
Steckdose anschließen oder davon trennen.**

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen
führen.



**Das Kabel zur Unterbringung nicht eng um das
Hauptgehäuse wickeln.**

- Dies kann zu einer Beschädigung des
Leiters im Kabel und damit zu elektrischen
Schlägen, Verbrennungen oder Feuer
aufgrund von Kurzschluss führen.



**Das Kabel nicht in verdrehtem Zustand lagern oder
verwenden.**

- Dies kann zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel
und damit zu elektrischen Schlägen oder Feuer
aufgrund von Kurzschluss führen.





WARNUNG

Den Stecker durch Halten des Steckers selbst von der Steckdose trennen und nicht am Kabel ziehen.



- Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Leiters im Kabel und damit zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss kommen.

Den Stecker regelmäßig reinigen, damit sich kein Staub daran ansammelt.



- Anderenfalls kann es zu Feuer aufgrund von mangelnder Isolation durch Feuchtigkeit kommen. Den Stecker trennen und mit einem trockenen Tuch abwischen.

Nach dem Gebrauch stets den Betriebsschalter ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen.



- Anderenfalls kann es zu Feuer oder Verbrennungen kommen.

Stecken Sie den Stecker direkt in die Steckdose: Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Den Stecker vollständig einstecken.



Immer sicherstellen, dass das Gerät an einer Stromquelle betrieben wird, die zu der am Gerät angegebenen Bemessungsspannung passt.

- Anderenfalls kann es zu Feuer oder elektrischen Schlägen kommen.

► **Im Falle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen**

Sofort den Gebrauch einstellen und den Stecker von der Steckdose trennen, wenn ungewöhnliches Verhalten oder Störungen auftreten.

- Anderenfalls kann es zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verbrennungen kommen.



<Fälle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen>

• **Es tritt keine Luft aus**

• **Das Gerät unterbricht immer wieder den Betrieb**

• **Das Innere wird glühend heiß und Rauch tritt aus**

- Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder Reparatur von einem zugelassenen Wartungszentrum an.

► **Wartung**

Wenn Sie bei Verwendung der Warmlufteinstellung Funken in der Nähe des Luftauslasses sehen, stellen Sie den Gebrauch ein und entfernen Sie Flusen am Luftaus- oder -einlass.



- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen oder Feuer kommen.

► **Dieses Gerät**

Luft einlass, Luftauslass, nanoe™-Auslass und Mineralionenauslass nicht blockieren und keine Haarnadeln oder andere Fremdkörper hineinstecken.



- Dies kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verbrennungen führen.



WARNUNG



Das Gerät nicht mit eingeschaltetem Betriebsschalter liegen lassen.

- Dies kann ein Feuer verursachen.



Lagern Sie das Gerät nicht im Bad oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit. Legen Sie es auch nicht an einen Ort, an dem Wasser darauf laufen kann (wie z. B. auf einem Waschtisch).

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.



Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Dies kann zu Verbrennungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.



Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwenden (wie etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellack).

- Dies kann eine Explosion oder ein Feuer verursachen.



Gerät nicht in Wasser tauchen.

Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.



Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.

- Dies kann das Gerät entzünden oder Verletzungen aufgrund von ungewöhnlichem Betriebsverhalten verursachen.

Wenden Sie sich für Reparaturen an ein zugelassenes Wartungszentrum.



Gerät nicht mit nasser Hand verwenden.

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer aufgrund von Kurzschluss führen.



Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und nicht für die Verwendung ohne angemessene Pflege vorgesehen.

- Dies kann zu Verbrennungen oder Feuer aufgrund anhaltender Be- oder Überlastung führen.



Wenn Sie Schmerzen oder andere ungewöhnliche Empfindungen an der Haut oder einem anderen Körperteil wahrnehmen, stellen Sie den Gebrauch des Produkts sofort ein.

- Anderenfalls kann es zu Problemen an der Haut oder anderen Körperstellen kommen.



ACHTUNG

► Zum Schutz Ihres Haars



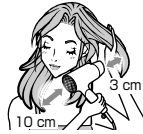
Nicht mit beschädigtem Luftenlass verwenden.

- Ihr Haar kann sich im Luftenlass verfangen und geschädigt werden.



Unbedingt einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.

- Anderenfalls kann es zu Verbrennungen am Haar kommen.



Das Haar unbedingt mindestens 10 cm vom Luftenlass entfernt halten.

- Ihr Haar kann sich im Luftenlass verfangen und geschädigt werden.



► Die folgenden Vorsichtshinweise beachten



Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen

- Dies kann zu elektrischen Schlägen oder Entzünden führen.



Nur zum Trocknen oder Frisieren von Menschenhaar oder für die Haut verwenden. (Nicht an Haustieren, zum Trocknen von Kleidung, Schuhen usw. verwenden.)

- Dies kann zu Feuer oder Verbrennungen führen.



Nicht an Kindern oder Kleinkindern verwenden.

- Dies kann zu Verbrennungen führen.



Nicht den Luftauslass und die Aufsatzdüse berühren, die sehr heiß werden.

- Dies kann zu Verbrennungen führen.

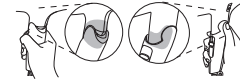


Während des Gebrauchs nicht in den Luftauslass blicken.

- Der Haartrockner bläst Luft aus, die Staub usw. enthält zu Verletzungen führen kann.

Während des Gebrauchs oder beim Auf- und Einklappen des Griffs nicht den schattierten Bereich in den Abbildungen unten berühren.

- Anderenfalls kann es zu Fingerverletzungen kommen.



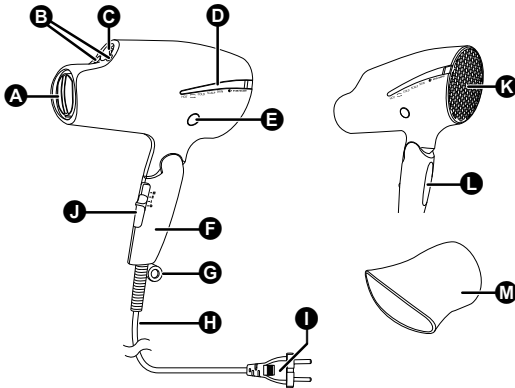
Beim Blasen von Luft in das Gesicht im Hautpflegemodus die Augen schließen.

- Anderenfalls kann es zu Augenproblemen kommen.

► Hinweise

- Dieses Gerät ist mit einer automatischen Überhitzungsschutzeinrichtung ausgestattet. Wenn sich das Gerät überhitzt, schaltet es in den Kaltluftmodus um. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose. Lassen Sie es vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, dass sich keine Flusen, Haare usw. in den Luftenlass- und -auslassöffnungen befinden.
- Sie bemerken beim Gebrauch des Geräts möglicherweise einen typischen Geruch. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den menschlichen Körper unschädlich.

Bezeichnung der Teile



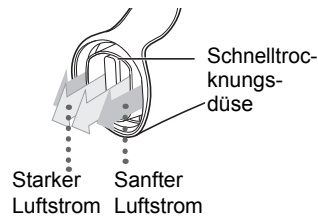
- A** Luftauslass
Schnelltrocknungsdüse
- B** Mineralionenauslass
- C** nanoe™-Auslass
- D** Modusanzeige
- E** Modusumschalttaste
- F** Griff
- G** Aufhängering
- H** Kabel
- I** Stecker
- J** Betriebsschalter
 - III: Turbo (sehr starker Luftstrom)
 - II: Trocknen (starker Luftstrom)
 - I: Legen (sanfter Luftstrom)
 - O: Aus
- K** Lufteinlass
- L** Feld
- M** Legedüse

► Schnelltrocknungsdüse

Sie können die Trockengeschwindigkeit mithilfe der vertikalen starken und schwachen Luftströme erhöhen, die feuchte Haarbündel auflockern und trocknen.

- Die Schnelltrocknungsdüse lässt sich nicht entfernen.

(Bild)



► Legedüse

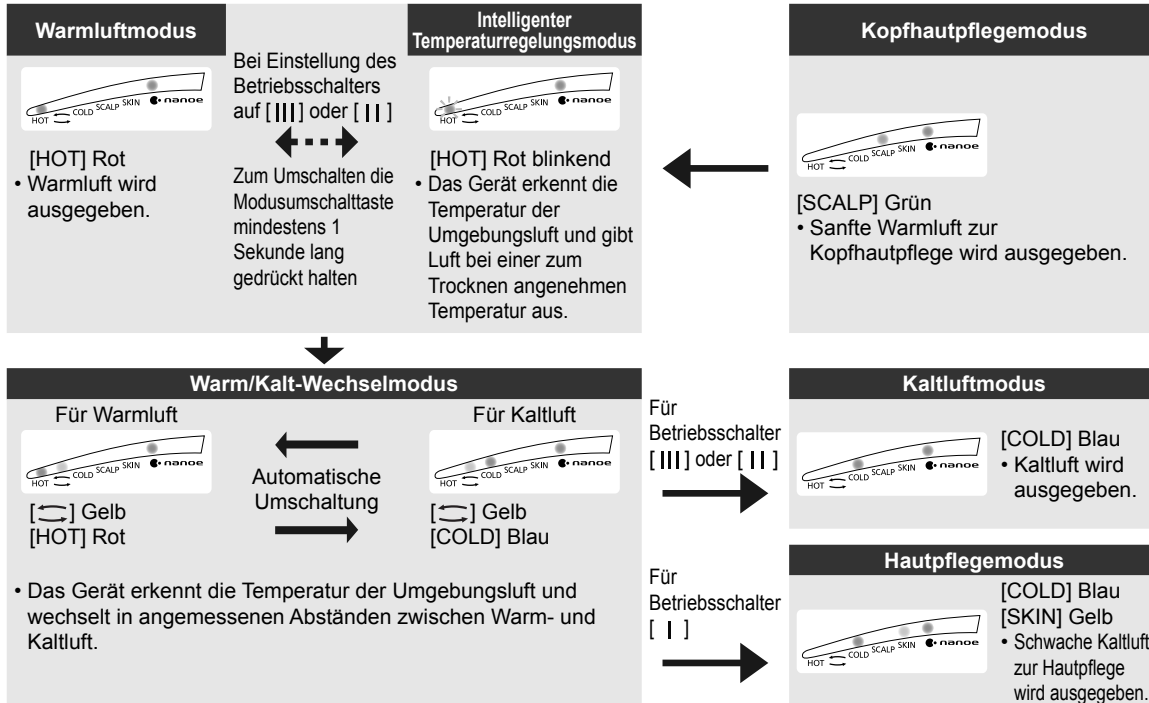
Zum einfachen Stylen und Trockenblasen des Haars die Legedüse an den Haartrockner anbringen.

- Die Legedüse hilft dabei, den Luftstrom auf einen bestimmten Haarbereich zu lenken.

Modusanzeige und Moduserklärung

Modus mit Modusumschalttaste umschalten

- Das Gerät tritt beim Einschalten des Betriebsschalters in den Warmluftmodus ein.



- Die nanoe™-Lampe leuchtet in allen Modi und es wird Luft mit nanoe™ und Mineralionen ausgegeben.
- Bei Auswahl von [HOT], [] (Warm/Kalt-Wechselmodus) Warmluft, [SCALP] wird Kaltluft um die Warmluft herum ausgegeben, was beim Legen des Haars hilft und das Haar glänzen lässt.

Deutsch



Informationen zu nanoe™ und double mineral*

* „Double mineral“ steht für Mineralionen, die durch zwei Zinkelektroden erzeugt werden.

Wirkung von nanoe™ und double mineral

Lässt Feuchtigkeit in das Haar eindringen und strafft die Oberhaut, um das Haar elastisch und gesund zu halten. Ihr Haar wird robuster gegen Schäden durch Bürsten.



Mineralionenauslass

Was ist nanoe™, Mineralionen?

(Verfahren für nanoe™, Mineralionenerzeugung: Hochspannungsentladung)

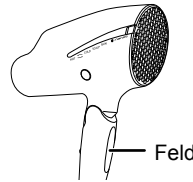
nanoe™

nanoe™ wird durch die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit erzeugt; je nach Einsatzumgebung wird nanoe™ daher möglicherweise nicht erzeugt. In Umgebungen mit niedriger Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird das Auffangen der in der Luft enthaltene Feuchtigkeit schwieriger. In diesem Fall werden negative Ionen erzeugt. nanoe™ sind mit Wasser umhüllte Ionen, die für das menschliche Auge unsichtbar sind.

Mineralionen

Für das menschliche Auge unsichtbare Ionen, die von einer Zinkelektrode erzeugt werden.

Ionenaufladung plus



Halten Sie den Griff einfach am Feld, damit Ihr Haar mehr nanoe™ anzieht.

► Anmerkung

• Die Wirkung von nanoe™, Mineralionen und Warm/Kalt-Wechselmodus (Siehe Seite 31.) auf das Haar ist je nach Person unterschiedlich; folgende Personen spüren möglicherweise keinen oder kaum einen Effekt.

- Personen mit lockigem Haar
- Personen mit stark gewelltem Haar
- Personen mit glattem Haar, das sich leicht legen lässt
- Personen, die in den letzten 3 bis 4 Monaten eine Haarglättungsbehandlung hatten
- Personen mit kurzem Haar

Lockiges Haar	Welliges Haar

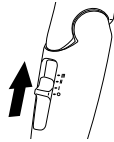
Verwendung des Haartrockner

Vorbereitung

- 1 Das Haar mit einem Handtuch antrocknen.
- 2 Dann bürsten oder mit den Fingern verwirre Strähnen glätten.
- 3 Gerät an der Steckdose anschließen.

Haar trocknen

- 1 Die Stärke des Luftstroms mit dem Betriebsschalter auswählen.
 - Wählen Sie mit dem Betriebsschalter [III] oder [II].
- 2 Warme Luft durch das gesamte Haar blasen.
 - Ihr Haar trocknet rasch, wenn Sie die Warmluft auf die Wurzeln richten.



- 3 Wenn das Haar zu etwa 90% getrocknet ist, zum Schluss für mehr Glanz mit Warm/Kalt-Wechselmodus behandeln.

- Wählen Sie mit der Modusumschalttaste [↔].



Zur gründlichen Anwendung von warmer und kalter Luft das Haar zum Trocknen teilen.

1. Bei Anwendung des Warm/Kalt-Wechselmodus die Finger von innen durch das Haar gleiten lassen. (Eine Seite)
2. Bei Anwendung des Warm/Kalt-Wechselmodus die Finger von der Oberseite des Kopfes zur Haarspitze durch das Haar gleiten lassen. (Eine Seite)
3. Die Schritte 1 und 2 auf der anderen Seite wiederholen.



- 4 Den Betriebsschalter auf [0] einstellen.

- 5 Den Stecker von der Steckdose trennen.
 - Nach dem Trocknen mit einer Bürste oder den Fingern nachbehandeln.
 - Wenn sich der Haartrockner ausreichend abgekühlt hat, bewahren Sie ihn an einem Ort mit wenig Feuchtigkeit auf.

Hautpflegemodus

Versorgt die Haut mit Feuchtigkeitsionen in Nanogröße, damit sie nach dem Baden nicht austrocknet.

Diesen Vorgang nach dem Trocknen des Haars im Anschluss an Schritt 3 auf S.31 ausführen

Deutsch

1 Mit dem Betriebsschalter [|] wählen.

2 Mit der Modusumschalttaste [COLD] wählen.

3 Den Luftauslass etwa 20 cm vom Kinn entfernt halten und etwa 1 Minuten anwenden; dabei das Gerät hin und her bewegen.

- Mit geschlossenen Augen verwenden.
- Die Hautpflege wie gewohnt mit Lotion oder Pflegemilch durchführen.



Kopfhautpflegemodus

An der Kopfhaut verbleibende Feuchtigkeit kann unangenehm sein und sich klebrig anfühlen.

Trocknen Sie die Kopfhaut sanft mit etwa 50 °C warmer Luft (bei 240 V)*

*Bei einer Zimmertemperatur von 23 °C

Diesen Vorgang nach dem Trocknen des Haars zu etwa 70% im Anschluss an Schritt 2 auf S.31 ausführen

1 Mit der Modusumschalttaste [SCALP] wählen.

2 Das Haar mit der Hand anheben und die Kopfhaut trocknen.

- Je nach Umgebungstemperatur kann sich dies kalt anfühlen. In diesem Fall das Gerät weiter von der Kopfhaut weg bewegen und Luft bei der Einstellung [HOT] abgeben.

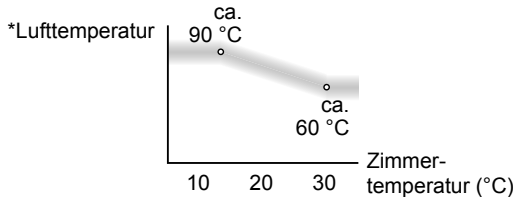
3 Mit der Modusumschalttaste [HOT] wählen und das Haar vollständig trocknen.



Intelligenter Temperaturregelungsmodus

Wenn es unangenehm warm und feucht ist, etwa nach dem Baden im Sommer, wird die Warmlufttemperatur automatisch abhängig von der Zimmertemperatur geregelt, um das Trocknen angenehmer zu machen.

<Darstellung von Zimmertemperatur und Warmluft>



* Die Beschreibung der Lufttemperatur beruht auf der IEC-Norm bei 240 V.

Diesen Vorgang ausführen, wenn Sie das Wärmegefühl der Warmluft nach Schritt 2 auf S.31 reduzieren möchten.

1 Bei Verwendung von **HOT [III] oder [II] den Modusumschalttaste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.**

• ([HOT] wechselt zu Blinken)

2 Haar vollständig trocknen.

- Zum Umschalten die Modusumschalttaste erneut mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um zu normaler Warmluft zurückzukehren.
- Das Gerät kehrt nach dem Ausschalten des Betriebsschalters in den Warmluftmodus zurück.



Für mehr Haarvolumen

Das Haar am Ansatz anheben und Warmluft von unten nach oben anwenden.



Für inneres Haar



Für weniger Haarvolumen

Mit den Fingern in Richtung des Haarverlaufs durch das Haar fahren und Warmluft von oben nach unten anwenden.



Zum Legen des Haars

1. Die Haarregion, die gelegt werden soll, mit Wasser oder dergleichen befeuchten.
 - Das Haar massieren, damit das Wasser oder dergleichen eindringt.
2. Mit dem Betriebsschalter [|] wählen.
3. Mit der Modusumschalttaste [HOT] wählen und Warmluft anwenden.



Damit die Frisur länger hält

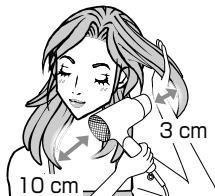
Nach dem Anwenden von Warmluft Kaltluft auf die Haarregion anwenden, die gelegt werden soll.

► Anmerkung

- Dauerwellen können bei Anwendung von nenoE™ und Mineralionen vorübergehend leichter erschlaffen, kehren jedoch bei Anwendung von Wasser oder Haarpflegemitteln in ihren ursprünglichen Zustand zurück.

► Hinweise

- Einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.
- Das Gerät mindestens 10 cm vom Haar entfernt halten, damit das Haar nicht in den Lufteinlass gesaugt wird.
- Darauf achten, dass der Lufteinlass nicht gegen Objekte wie etwa eine Tischkante stößt.
- Frisier- und Haarpflegemittel usw. können verwendet werden.
Bei Verwendung klebriger Substanzen wie Öl, Gel oder Wachs kann es jedoch sein, dass die vorgesehene Wirkung von nanoe™ und Mineralionen nicht erreicht wird.
- Aufgrund der Erzeugung von nanoe™ und Mineralionen kann Folgendes geschehen.
 - Wassertropfen können während des Gebrauchs aus dem nanoe™-Auslass geblasen werden.
 - Am nanoe™-Auslass oder Mineralionenauslass kann ein Geräusch auftreten.
 - Während des Gebrauchs könnten Sie einen typischen Geruch bemerken.



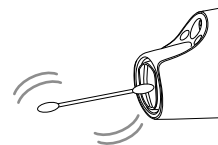
Pflege des Haartrockner

Nach dem Gebrauch den Betriebsschalter stets ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen. (Außer bei der Gerätepflege am Luftauslass)

Pflege des Luftauslasses

Etwa einmal im Monat durchführen

1. Gerät an der Steckdose anschließen.
2. Mit dem Betriebsschalter [I], [II] oder [III] wählen.
3. Mit der Modusumschalttaste [COLD] wählen.
4. Im Gitter steckengebliebenen Staub und Haare mit einem Wattestäbchen entfernen und wegblasen.



► Hinweise

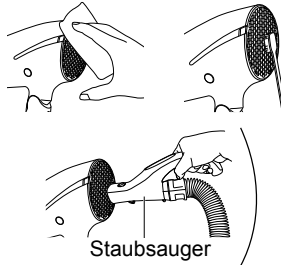
- Während der Gerätepflege den Lufteinlass nicht mit der Hand blockieren.
- Wenn Sie das Gerät nach der Wartung erstmals benutzen, kann Staub herausfliegen.
Das Gerät erst benutzen, wenn kein Staub mehr ausgeblasen wird.
(Nicht in den Luftauslass blicken.)

Pflege des Lufteinlasses

Etwa einmal im Monat durchführen

Mit einem Tuch oder einer Zahnbürste abwischen, um Flusen, Haaren und andere Fremdkörper aus dem Lufteinlass zu entfernen.

(Wenn Staub auf der Innenseite anhaftet, mit einem Staubsauger entfernen.)



► Anmerkung

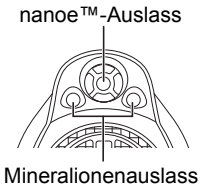
- Nicht mit den Fingernägeln oder scharfen Gegenständen drücken oder reiben. Dies kann den Lufteinlass beschädigen.

Pflege des nanoe™-Auslasses und des Mineralionenauslasses

Mindestens einmal monatlich

Dient dazu, die erzeugte Menge an nanoe™ und Mineralionen stabil zu halten.

1. Ein handelsübliches neues Wattestäbchen bereithalten.
2. Das Stäbchen vorsichtig bis zum Anschlag in den nanoe™-Auslass und den Mineralionenauslass einführen (etwa 10 mm) und dann das Stäbchen sorgfältig 2- bis 3-mal drehen.



► Anmerkung

- Der nanoe™-Auslass und der Mineralionenauslass lassen sich leichter mit einem schmalen Wattestäbchen (etwa für Säuglinge) reinigen.

Pflege des Gehäuses

Bei Verschmutzung

Zum Reinigen des Haartrockners (bei Verschmutzung) ein Tuch mit Seifenwasser befeuchten, gut auswringen und dann das Gerät mit dem Tuch abwischen.

► Hinweise

- Keine Substanzen wie Alkohol, Nagellackentferner oder Waschmittel (Handseife) benutzen. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Rissbildung und Verfärbung führen.
- Keine Haarpflegemittel oder Kosmetika am Gerät belassen. Sie können sich negativ auf den Kunststoff auswirken und zu Verfärbung und Rissen führen.



Fehlerbehebung

Deutsch

Problem	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Bei Verwendung von [HOT] sind Funken im Gerät zu sehen. (Diese Funken werden von dem als Schutzeinrichtung dienenden Thermostatschalter erzeugt und sind nicht gefährlich.)	▶ Staub haftet am Luftein- oder -auslass an.	▶ Den anhaftenden Staub entfernen. (Siehe Seite 34 - 35.)
Warmluft wechselt immer wieder zu Kaltluft.	▶ Haare oder dergleichen blockieren den Lufteinlass.	▶ Den Lufteinlass nicht blockieren.
Die Warmluft ist außergewöhnlich heiß.	▶ Der Stecker sitzt nicht fest in der Steckdose.	▶ Eine Steckdose verwenden, in der der Stecker fest sitzen kann.
Der Stecker ist außergewöhnlich heiß.	▶ Das nadelförmige Teil hinten im nanoe™-Auslass ist verunreinigt.	▶ Die Gerätepflege am nanoe™-Auslass ausführen. (Siehe Seite 35.)
Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt. Im nanoe™-Auslass ist ein Geräusch (Knistern) zu hören.	▶ Der Grund dafür ist, dass nanoe™ und Mineralionen einen besonderen Geruch erzeugen; dieser hat keine körperlichen Auswirkungen.	
Es gibt einen eigenartigen Geruch.	▶ Es kommt vor, dass bei der Erzeugung von nanoe™ Wassertropfen herausfliegen; dies ist nicht ungewöhnlich.	
Wassertropfen fliegen aus dem nanoe™-Auslass.	▶ Gerätestörung.	▶ Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an ein zugelassenes Wartungszentrum.
Die Lampe [HOT] blinkt schnell (zweimal pro Sekunde).		

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder ein von Panasonic für Reparaturen zugelassenes Wartungszentrum.

Technische Daten

Produktmodell	EH-NA98		
Stromversorgung	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Zubehör	Legedüse		
Durch Luft übertragener Schall	ohne Düse 76 (dB(A) re 1 pW)		

Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

MEMO



Deutsch



Table des matières

Précautions de sécurité	42	Entretien du sèche-cheveux.....	52
Identification des pièces.....	46	Dépannage	54
À propos de nanoe™ et de double mineral*	48	Spécifications	54
Comment utiliser le sèche-cheveux.....	49		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.



Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou conseillés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans une salle de bains, débranchez le sèche-cheveux après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.





- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque.

nanoe™ est une marque commerciale de Panasonic Corporation.

Une particule nanoe™ est une nanoparticule composée d'ions, recouverte de particules d'eau.

Précautions de sécurité

Afin de réduire le risque de blessures, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages matériels, prenez toujours les précautions de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages matériels pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être évitée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

Certaines parties des illustrations de précaution de sécurité diffèrent du produit réel.

42



AVERTISSEMENT

► Fiche et cordon



Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est enroulé.

- Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne pas endommager le cordon ou la fiche.



• **Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**

- Cela pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.



- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.



- Cela pourrait causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Ne pas brancher la fiche à une prise secteur ou la débrancher avec les mains humides.

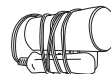


- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Ne pas enrouler le cordon étroitement autour du corps principal lors du rangement.



- Le fil du cordon pourrait se rompre sous le poids et provoquer un choc électrique, des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Ne pas entortiller le cordon avant de le ranger ou de l'utiliser.



- Cela pourrait provoquer une rupture du fil du cordon avec la charge, ce qui entraînerait un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.



- Sinon, le fil du cordon pourrait se rompre et provoquer des brûlures, un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.

Nettoyer régulièrement la fiche pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
Débrancher la fiche et l'essuyer avec un chiffon sec.

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur après utilisation.



- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

Insérez directement la fiche dans la prise de courant: N'utilisez pas de cordon de rallonge. Insérer la fiche à fond.



Toujours vérifier que l'appareil fonctionne par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil.

- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► En cas d'anomalie ou de défaillance

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche en cas d'anomalie ou de défaillance.

- Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>



• **Pas d'émission d'air**

• **Arrêts sporadiques de l'appareil**

• **L'intérieur devient rouge et chaud et de la fumée se dégage de l'appareil**

- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service après-vente agréé.

► Entretien

Lorsque des étincelles sont visibles autour de la sortie d'air lors de l'utilisation du réglage de l'air chaud, cesser l'utilisation et retirer les peluches de la sortie d'air et l'arrivée d'air.



- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

► Cet appareil

Ne pas obstruer l'arrivée d'air, la sortie d'air, la sortie nanoe™ ou la sortie d'ions minéraux ni y insérer d'épingles à cheveux ou d'autre corps étrangers.



- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.



AVERTISSEMENT



Ne pas vous éloigner lorsque l'interrupteur principal est sur la position marche.

- Cela pourrait provoquer un incendie.



Ne pas ranger l'appareil dans une salle de bain ou un lieu à forte humidité. En outre, ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé aux projections d'eau (par exemple en haut d'un meuble-lavabo).

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.



Ne pas conserver à portée des enfants.

Ne pas les laisser utiliser l'appareil.

- Cela pourrait provoquer des brûlures, un choc électrique ou des blessures.



Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (ex. : alcool, benzine, diluant, pulvérisateur, produit de soins capillaires, dissolvant pour vernis à ongles).

- Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.



Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.



Ne jamais modifier, démonter ou réparer l'appareil.

- Cela pourrait provoquer une propagation du feu ou des blessures dues à un fonctionnement anormal. Pour toute réparation, contacter un centre de service après-vente agréé.



Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'un court-circuit.



Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et n'est pas prévu pour une utilisation sans l'entretien approprié.

- Cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie en raison d'une charge continue ou d'une surcharge.



Si vous ressentez une douleur ou détectez une anomalie sur votre peau ou une autre partie de votre corps, cessez immédiatement d'utiliser ce produit.

- Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes à la peau ou au corps.

⚠ ATTENTION

► Pour protéger vos cheveux

Ne pas utiliser l'appareil si l'arrivée d'air est endommagée.

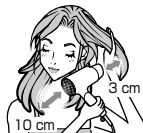
- Vos cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.

Veiller à maintenir une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.

- Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures aux cheveux.

Veiller à maintenir vos cheveux à au moins 10 cm de l'arrivée d'air.

- Vos cheveux pourraient être attirés dans l'arrivée d'air, ce qui pourrait les abîmer.



► Notez les précautions suivantes

Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à un choc.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une propagation du feu.

Utiliser l'appareil uniquement pour sécher ou coiffer des cheveux humains ou la peau humaine. (Ne pas l'utiliser sur des animaux ni pour sécher des vêtements, des chaussures, etc.)

- Cela pourrait provoquer un incendie ou des brûlures.

Ne pas utiliser l'appareil sur des enfants ou des bébés.

- Cela pourrait provoquer des brûlures.

Ne pas toucher la sortie d'air et la buse de coiffage, car elles chauffent énormément.

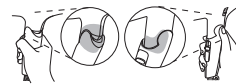
- Cela pourrait provoquer des brûlures.

Ne pas regarder dans la sortie d'air pendant l'utilisation.

- Le sèche-cheveux souffle de l'air contenant de la poussière, etc., ce qui entraîne des blessures.

Pendant l'utilisation ou pour déplier ou plier la poignée, ne pas toucher la partie ombrée comme illustré dans les figures ci-dessous.

- Sinon, cela pourrait provoquer des blessures aux doigts.



Fermez les yeux lorsque l'appareil souffle de l'air sur votre visage en mode de soin de la peau.

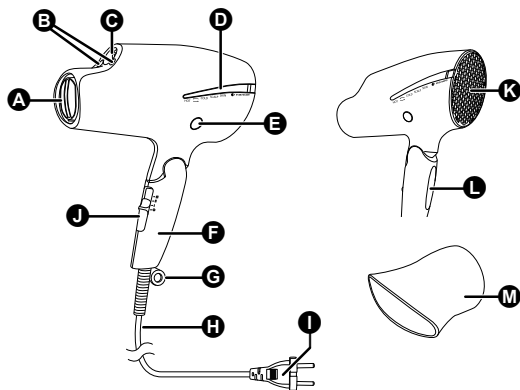


- Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes aux yeux.

► Remarques

- Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si l'appareil surchauffe, il passe en mode d'air froid. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de peluches, cheveux, etc. dans les arrivées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.
- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone qu'il génère et n'est pas nocif pour le corps humain.

Identification des pièces

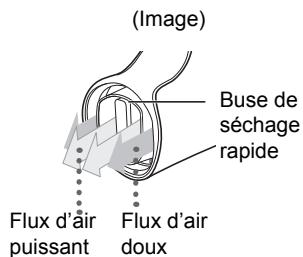


- A** Sortie d'air
- B** Buse de séchage rapide
- C** Sortie d'ions minéraux
- C** Sortie nanoe™
- D** Indicateur de mode
- E** Bouton de sélection de mode
- F** Poignée
- G** Anneau de suspension
- H** Cordon
- I** Fiche
- J** Interrupteur principal
 - III : Turbo (flux d'air très puissant)
 - II : Sec (flux d'air puissant)
 - I : Coiffure (flux d'air doux)
 - O : Désactivé
- K** Arrivée d'air
- L** Panneau
- M** Buse de coiffage

► Buse de séchage rapide

Vous pouvez augmenter la vitesse de séchage en utilisant les flux d'air verticaux puissants et doux pour sécher et démêler les mèches de cheveux humides.

- La buse de séchage rapide est inamovible.



► Buse de coiffage

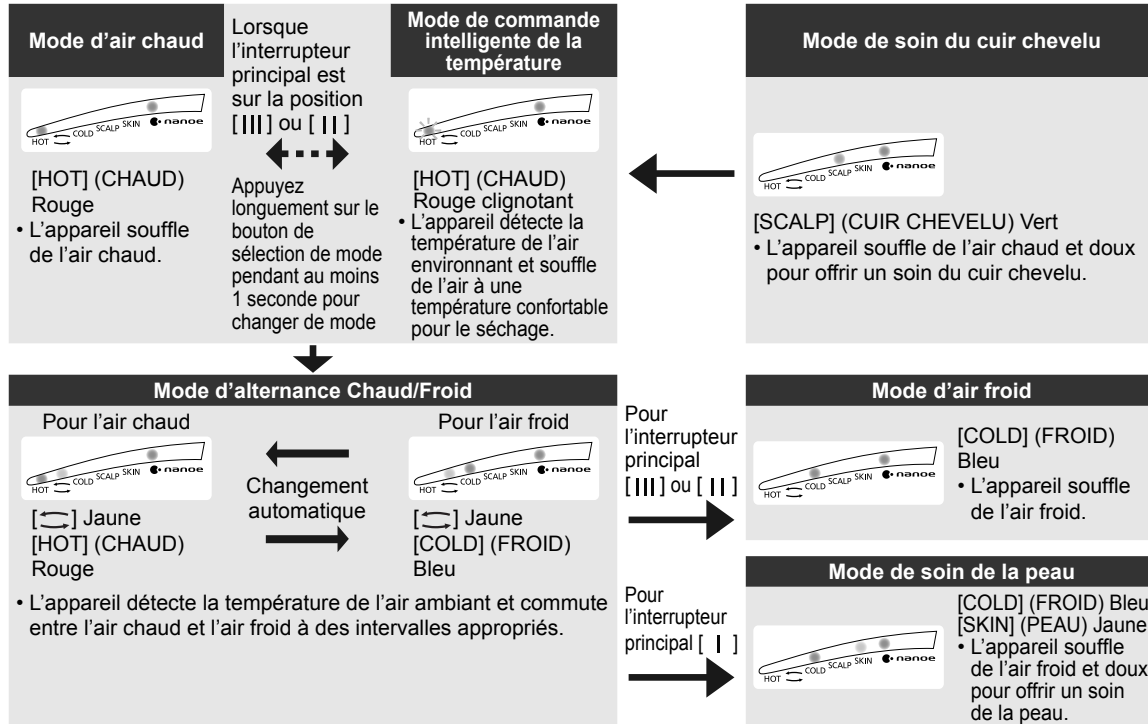
Pour coiffer et sécher vos cheveux facilement, fixez la buse de coiffage au sèche-cheveux.

- La buse de coiffage aide à diriger le flux d'air sur une zone spécifique des cheveux.

Indicateur de mode et explication du mode

Mode de sélection avec le bouton de sélection de mode

- L'appareil entre en mode d'air chaud lorsque l'interrupteur principal est sur la position marche.



- Dans tous les modes, le voyant nanoe™ s'allume et l'appareil souffle de l'air contenant des particules nanoe™ et des ions minéraux.
- Lorsque [HOT] (CHAUD), [↔] (mode d'alternance chaud/froid) air chaud, [SCALP] (CUIR CHEVELU) est sélectionné, l'appareil souffle de l'air froid autour de l'air chaud, vous aidant à coiffer vos cheveux et à les rendre brillants.





À propos de nanoe™ et de double mineral*

* « Double mineral » désigne des ions minéraux générés par deux électrodes en zinc.

Effet de nanoe™ et de double mineral

Pénètre les cheveux grâce à l'humidité et resserre les écailles pour garder vos cheveux élastiques et en bonne santé. Vos cheveux deviennent plus forts contre les dommages causés par le brossage.



Sortie d'ions minéraux

Que sont les particules nanoe™ et les ions minéraux?

(Mode de production des particules nanoe™ et des ions minéraux: décharge à haute tension)

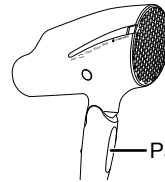
nanoe™

Les particules nanoe™ sont générées en recueillant l'humidité disponible dans l'air. La production de particules nanoe™ peut donc s'avérer impossible selon l'environnement d'utilisation. Dans des environnements à basse température et à faible humidité, l'humidité dans l'air devient difficile à recueillir. Lorsque cela se produit, des ions négatifs sont générés. Une particule nanoe™ est enveloppée dans l'eau par des ions qui sont invisibles à l'œil humain.

Ions minéraux

Ions générés par une électrode en zinc, qui sont invisibles à l'œil humain.

Charge d'ions optimale



Panneau

Pour attirer davantage de particules nanoe™ en direction de vos cheveux, il suffit de serrer le panneau en même temps que la poignée.

► Remarque

• Les résultats des particules nanoe™, des ions minéraux et du mode d'alternance chaud/froid (Voir page 49.) sur les cheveux varient selon les individus, et leurs effets peuvent être moins visibles chez les personnes suivantes.

- Personnes ayant les cheveux bouclés
- Personnes ayant les cheveux très ondulés
- Personnes ayant des cheveux lisses qui se coiffent facilement
- Personnes ayant subi un défrisage permanent au cours des 3 ou 4 derniers mois
- Personnes ayant les cheveux courts

Cheveux bouclés	Cheveux ondulés

Comment utiliser le sèche-cheveux

Préparation

- 1 Utilisez une serviette pour sécher partiellement vos cheveux.
- 2 Ensuite, brossez-vous les cheveux ou passez-y les doigts pour les démêler.
- 3 Branchez l'appareil à la prise secteur.

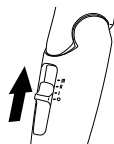
Séchage de vos cheveux

- 1 Sélectionnez la puissance du flux d'air à l'aide de l'interrupteur principal.

- Sélectionnez [III] ou [II] avec l'interrupteur principal.

- 2 Dirigez l'air chaud dans toute votre chevelure.

- Vos cheveux sécheront rapidement si vous dirigez l'air chaud vers les racines.



- 3 Lorsque les cheveux sont secs à environ 90%, utilisez le mode d'alternance chaud/froid pour bien terminer le séchage en rendant les cheveux brillants.

- Sélectionnez [] avec le bouton de sélection de mode.



Pour appliquer complètement l'air chaud et l'air froid, répartissez vos cheveux sur la gauche et sur la droite pour les sécher.

1. Appliquez le mode d'alternance chaud/froid en passant les doigts dans vos cheveux en partant de l'intérieur (d'un côté).
2. Appliquez le mode d'alternance chaud/froid en passant les doigts dans vos cheveux du dessus de la tête à la pointe des cheveux (d'un côté).
3. Suivez les étapes 1 et 2 de l'autre côté également.



- 4 Réglez l'interrupteur principal sur [O].

- 5 Retirez la fiche de la prise secteur.

- Une fois le séchage terminé, finissez le coiffage avec une brosse ou les doigts.
- Lorsque le sèche-cheveux a suffisamment refroidi, gardez-le dans un endroit peu humide.



Mode de soin de la peau

Dégage des ions d'humidité de la taille d'une nanoparticule sur la peau, qui a tendance à sécher après le bain.

Faites ceci après avoir séché vos cheveux en suivant la procédure 3 à la P.49

1 Sélectionnez [|] avec l'interrupteur principal.

2 Sélectionnez [COLD] (FROID) avec le bouton de sélection de mode.

3 Placez la sortie d'air à une distance d'environ 20 cm de votre menton et appliquez de l'air pendant environ 1 minute en déplaçant l'appareil vers la gauche et vers la droite.

- Utilisez l'appareil en gardant les yeux fermés.
- Effectuez un soin de la peau à l'aide d'une lotion ou d'un lait, de la même manière et pendant la même durée que d'habitude.



Mode de soin du cuir chevelu

L'humidité subsistant à la surface du cuir chevelu entraîne en gène, en les rendant poisseux, par exemple.

Séchez doucement votre cuir chevelu avec de l'air chaud à environ 50 °C (à 240 V)*

* Lorsque la température ambiante est de 23 °C

Faites ceci après avoir séché environ 70% de vos cheveux en suivant la procédure 2 à la P.49

1 Sélectionnez [SCALP] (CUIR CHEVELU) avec le bouton de sélection de mode.

2 Soulevez vos cheveux de la main et séchez votre cuir chevelu.

- Selon la température ambiante, il se peut que vous ayez froid. Dans ce cas, éloignez l'appareil de votre cuir chevelu, sélectionnez [HOT] (CHAUD) et appliquez de l'air.

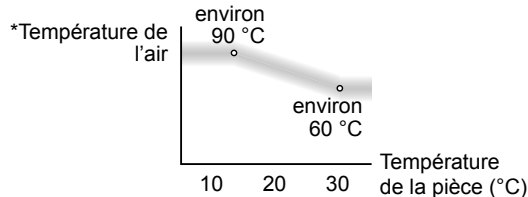
3 Sélectionnez [HOT] (CHAUD) avec le bouton de sélection de mode et séchez l'ensemble de votre chevelure.



Mode de commande intelligente de la température

Parfois, lorsqu'il fait désagréablement chaud et humide comme après une baignade en été, la température de l'air chaud est contrôlée automatiquement en fonction de la température ambiante, afin de permettre un séchage confortable.

<Image de la température de la pièce et de l'air chaud>



* La description de la température de l'air se base sur la norme IEC à 240 V.

Faites ceci pour réduire la sensation de chaleur de l'air chaud en suivant la procédure 2 à la P.49

1 Appuyez longuement sur le bouton de sélection de mode pendant au moins 1 seconde lorsque vous utilisez HOT (CHAUD) [|||] ou [||].

• ([HOT] (CHAUD) devient clignotant)

2 Séchez l'ensemble de votre chevelure.

- Appuyez à nouveau longuement sur le bouton de sélection de mode pendant au moins 1 seconde pour revenir en mode d'air chaud normal.
- L'appareil revient en mode d'air chaud une fois l'interrupteur principal sur la position arrêt.



Pour augmenter le volume des cheveux

Soulevez la base de vos cheveux et appliquez de l'air chaud de bas en haut.

Pour le dessus de la chevelure



Pour l'intérieur de la chevelure



Pour diminuer le volume des cheveux

Passez la main dans votre chevelure dans le sens des cheveux, et appliquez de l'air chaud de haut en bas.



Pour vous coiffer

1. Humidifiez avec de l'eau, etc. la zone des cheveux que vous voulez coiffer.
 - Massez vos cheveux afin que l'eau, etc. pénètre à l'intérieur.
2. Sélectionnez [|] avec l'interrupteur principal.
3. Sélectionnez [HOT] (CHAUD) avec le bouton de sélection de mode et appliquez de l'air chaud.



Pour faire durer votre coiffure plus longtemps

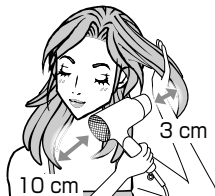
Appliquez de l'air froid dans la zone des cheveux que vous voulez coiffer après l'application de l'air chaud.

► Remarque

- Il peut s'avérer momentanément plus facile d'étirer les boucles de cheveux ayant subi une permanente ondulée en appliquant des particules nanoe™ et des ions minéraux sur vos cheveux, mais ceux-ci retrouveront leur état initial lorsque vous appliquerez de l'eau ou des agents coiffants.

► Remarques

- Maintenez une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.
- Maintenez l'appareil à au moins 10 cm de vos cheveux afin qu'ils ne soient pas aspirés dans l'arrivée d'air.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ne heurte pas le coin d'un meuble, par exemple.
- Il est possible d'utiliser des agents coiffants et des soins capillaires, etc. Toutefois, si vous utilisez des substances collantes telles que de l'huile, du gel ou de la cire, l'effet escompté des particules nanoe™ et des ions minéraux peut s'avérer difficile à obtenir.
- La production de particules nanoe™ et d'ions minéraux peut entraîner ce qui suit.
 - La sortie nanoe™ peut expulser des gouttelettes d'eau pendant l'utilisation.
 - La sortie nanoe™ ou la sortie d'ions minéraux peut émettre du bruit.
 - Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique pendant l'utilisation.



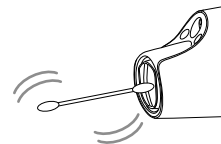
Entretien du sèche-cheveux

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêté et débrancher la fiche de la prise secteur. (Sauf pendant l'entretien de la sortie d'air)

Entretien de la sortie d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ

1. Branchez l'appareil à la prise secteur.
2. Sélectionnez [I], [II] ou [III] avec l'interrupteur principal.
3. Sélectionnez [COLD] (FROID) avec le bouton de sélection de mode.
4. Retirez la poussière et les cheveux coincés dans la grille à l'aide d'un coton-tige et expulsez-les en soufflant de l'air.



► Remarques

- Pendant l'entretien, n'obstruez pas l'arrivée d'air de la main.
- Il se peut que l'appareil émette de la poussière lors de sa première utilisation après l'entretien. Utilisez l'appareil après avoir vérifié qu'il n'y a plus aucune émission de poussière. (Ne regardez pas directement dans la sortie d'air.)

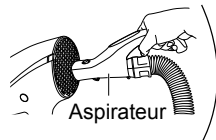
Entretien de l'arrivée d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ

Essuyez la prise d'air pour retirer les peluches, cheveux ou autres matières avec un tissu ou une brosse à dents.



(Si de la poussière subsiste à l'intérieur, retirez-la avec un aspirateur.



► Remarque

- Ne pas appuyer ou frotter avec les ongles ou des objets pointus.
Cela pourrait provoquer une rupture de l'arrivée d'air.

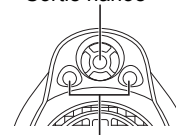
Entretien de la sortie nanoe™ et de la sortie d'ions minéraux

Au moins une fois par mois

Afin de maintenir la production de particules nanoe™ et d'ions minéraux.

1. Munissez-vous d'un coton-tige neuf du commerce.
2. Insérez doucement le coton-tige à fond dans la sortie nanoe™ et dans la sortie d'ions minéraux (environ 10 mm), puis tournez délicatement le coton-tige 2-3 fois.

Sortie nanoe™



Sortie d'ions minéraux

► Remarque

- Il est plus facile de nettoyer la sortie nanoe™ et la sortie d'ions minéraux avec un coton-tige fin (par exemple, un coton-tige destiné aux bébés).

Entretien du corps principal

Faites ceci lorsqu'il est sale

Pour nettoyer le sèche-cheveux (lorsqu'il est sale), faites tremper un chiffon dans de l'eau savonneuse, essorez-le et utilisez-le pour essuyer l'appareil.

► Remarques

- Ne pas utiliser de substances telles que de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou du détergent (savon pour les mains). Cela peut entraîner une défaillance, ou bien une fissuration ou une décoloration des pièces.
- Ne laissez pas de produits coiffants ou cosmétiques sur l'appareil.
Cela pourrait provoquer une détérioration du plastique, qui entraînerait sa décoloration ou sa fissuration.





Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Des étincelles sont visibles à l'intérieur de l'appareil lors de l'utilisation de [HOT] (CHAUD). (Non dangereuses, ces étincelles sont causées par l'interrupteur du thermostat, qui est le dispositif de protection.)	▶ De la poussière s'est accumulée sur l'arrivée ou la sortie d'air.	▶ Retirez la poussière qui subsiste. (Voir page 52 - 53.)
L'air chaud se transforme en air froid à plusieurs reprises.	▶ Des cheveux ou autres obstruent l'arrivée d'air.	▶ N'obstruez pas l'arrivée d'air.
L'air chaud est anormalement chaud.	▶ La fiche d'alimentation n'est pas fermement insérée dans la prise.	▶ Utilisez une prise dans laquelle la fiche d'alimentation s'insère parfaitement.
La fiche d'alimentation est anormalement chaude.	▶ La partie en forme d'aiguille située à l'arrière de la sortie nanoe™ est sale.	▶ Effectuez l'entretien de la sortie nanoe™. (Voir page 53.)
Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™.		
L'intérieur de la sortie nanoe™ émet un bruit (craquement).		
Il y a une odeur particulière.	▶ Cela est dû au fait que les particules nanoe™ et les ions minéraux produisent une odeur particulière; cela n'a aucune influence sur votre corps.	
La sortie nanoe™ éjecte des gouttelettes d'eau.	▶ Il arrive que des gouttelettes d'eau sortent de l'appareil lors de la production de particules nanoe™; ceci n'est pas une anomalie.	
Le voyant [HOT] (CHAUD) clignote rapidement (deux fois par seconde).	▶ Anomalie de l'appareil.	▶ Pour toute réparation, veuillez contacter un centre de service après-vente agréé.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour faire réparer l'appareil.

Spécifications

Modèle du produit	EH-NA98		
Source d'alimentation	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consommation électrique	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessoire	Buse de coiffage		
Bruit aérien	sans buse 76 (dB(A) re 1 pW)		

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

MEMO



Français

Horizontal lines for writing a memo, spanning most of the page width.

Panasonic®

Istruzioni d'uso
(Uso domestico) Asciugacapelli
N. modello EH-NA98

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	60	Manutenzione dell'asciugacapelli....	70
Identificazione dei componenti.....	64	Risoluzione dei problemi	72
Informazioni su nanoe™ e double mineral*	66	Specifiche.....	72
Come utilizzare l'asciugacapelli.....	67		

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Pericolo

- L'apparecchio può essere utilizzato sotto supervisione da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che non ne abbiano compreso i rischi correlati. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, nel circuito elettrico che alimenta il bagno è consigliabile l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente residua nominale di esercizio non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.

58



- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica “Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell’acqua”. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dall’agente dell’assistenza o da personale analogamente qualificato.

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.
nanoe™ è una particella di ioni di formato nano rivestita con particelle di acqua.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



PERICOLO

Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.

Alcune parti delle illustrazioni riportate nelle precauzioni di sicurezza differiscono dal prodotto effettivo.

60



PERICOLO

► Spina e cavo di alimentazione



Non utilizzare con il cavo attorcigliato.

- Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

Non danneggiare il cavo o la spina.

• **Non alterare, modificare, piegare con la forza o tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di alimentazione, né schiacciarli.**

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche, ustioni o incendi a causa di un corto circuito.



Non utilizzare se la spina o il cavo è danneggiato o caldo.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non utilizzare l'apparecchio se la spina risulta allentata quando collegata alla presa a muro.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



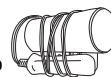
Non collegare o scollegare la spina alla presa a muro con le mani bagnate.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere in cavo intorno al corpo principale.



- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando scosse elettriche, ustioni o incendi dovuti a corto circuiti.



Non riporre o usare il cavo se arrotolato.

- Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando scosse elettriche o possibilità di incendio in seguito a un corto circuito.



PERICOLO

Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.



- In caso contrario, si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo, causando ustioni, scosse elettriche o incendi dovuti a corto circuiti.

Pulire regolarmente la spina per evitare l'accumulo di polvere.



- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi dovuti a un mancato isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina di alimentazione e pulire con un panno asciutto.

Dopo l'uso, spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica.



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o ustioni.

Inserire la spina direttamente nella presa domestica: Non usare una prolunga. Inserire completamente la spina.



Verifi care sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio stesso.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.

► In caso di anomalie o malfunzionamenti

In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



<Casi di anomalie o malfunzionamenti>

• Non viene soffiata l'aria

• L'unità si arresta sporadicamente

• L'interno diventa rovente e fuoriesce fumo

- Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

► Manutenzione

Se quando si utilizza l'aria calda si osservano scintille attorno all'uscita dell'aria, smettere di utilizzare il dispositivo e rimuovere la lanugine formatasi sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.



- La mancata osservanza di questa precauzione può causare ustioni o incendi.

► Questo apparecchio

Non bloccare o inserire forcine per capelli o altri oggetti estranei all'interno delle bocchette di ingresso e uscita dell'aria, dell'uscita nanoe™ o dell'uscita degli ioni minerali.



- Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ustioni.



PERICOLO



Non lasciare la zona con l'interruttore acceso.

- Ciò potrebbe causare un incendio.



Non conservare l'apparecchio in bagno o in luoghi con elevata umidità. Inoltre, non collocare in un luogo in cui potrebbero verificarsi fuoriuscite d'acqua (come ad esempio sopra un mobile da bagno).

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non permettere loro di usare l'apparecchio.

- Ciò potrebbe causare ustioni, scosse elettriche o lesioni.



Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).

- Ciò potrebbe causare un'esplosione o un incendio.



Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



Non modificare, smontare o riparare.

- Tali operazioni potrebbero causare l'accensione o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.
Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Questo apparecchio non è pensato per un uso commerciale e non deve essere utilizzato senza una manutenzione appropriata.

- Ciò potrebbe causare ustioni o incendi dovuti a un carico continuo o a un sovraccarico.



Se si avverte dolore o si presentano anomalie sulla cute o su altre parti del corpo, smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi con la cute o altre parti del corpo.

⚠ ATTENZIONE

► Per proteggere i capelli

Non utilizzare in presenza di danni alla bocchetta di ingresso dell'aria.

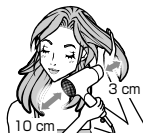
- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.

Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.

- La mancata osservanza di questa precauzione può bruciare i capelli.

Tenere i capelli ad almeno 10 cm di distanza dalla bocchetta di ingresso dell'aria.

- I capelli possono rimanere impigliati nella bocchetta d'ingresso dell'aria e subire danni.



► Osservare le seguenti precauzioni

Non far cadere o scuotere l'apparecchio.
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche o accensione.

Usare solo per asciugare o modellare i capelli umani o la pelle (non usare su animali o per asciugare abiti, scarpe, ecc.).
- Ciò potrebbe causare incendi o bruciature.

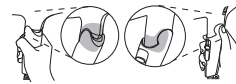
Non usare su bambini o neonati.
- Ciò potrebbe causare bruciature.

Non toccare la bocchetta di uscita dell'aria e il set di beccucci che diventano molto caldi.
- Ciò potrebbe causare bruciature.

Non guardare la bocchetta di uscita dell'aria durante l'uso.
- L'asciugacapelli soffia aria con polvere ecc. il che può causare possibili lesioni.

Durante l'uso oppure durante l'apertura o il ripiegamento del manico, non toccare l'area ombreggiata come illustrato nelle figure di seguito.

- La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni alle dita.



Chiudere gli occhi mentre l'aria viene soffiata sul volto in modalità skin care.

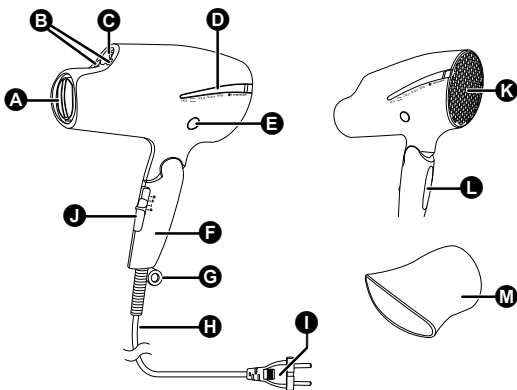


- La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi agli occhi.

► Note

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di protezione dal surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, passerà in modalità aria fredda. Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di uso domestico. Prima di utilizzarlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti. Verificare che lanugine, capelli, ecc NON siano presenti.
- Durante l'uso dell'apparecchio, si potrebbe notare un odore caratteristico. Questo è causato dall'ozono che viene generato e non è dannoso per l'uomo.

Identificazione dei componenti



- A** Uscita dell'aria
Beccuccio di asciugatura rapida
- B** Uscita ioni minerali
- C** Uscita nanoe™
- D** Indicatore di modalità
- E** Pulsante di commutazione della modalità
- F** Impugnatura
- G** Anello per appendere
- H** Cavo
- I** Spina
- J** Interruttore di alimentazione
 - III: Turbo (flusso di aria molto potente)
 - II: Dry (flusso di aria potente)
 - I: Set (flusso d'aria delicato)
 - O: Off
- K** Ingresso dell'aria
- L** Pannello
- M** Beccuccio

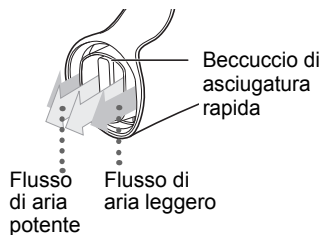
► Beccuccio di asciugatura rapida

È possibile aumentare la velocità di asciugatura usando i flussi d'aria verticali deboli e potenti per asciugare e allentare le ciocche di capelli bagnati.

- Il beccuccio di asciugatura rapida non può essere rimosso.

64

(Immagine)



► Beccuccio

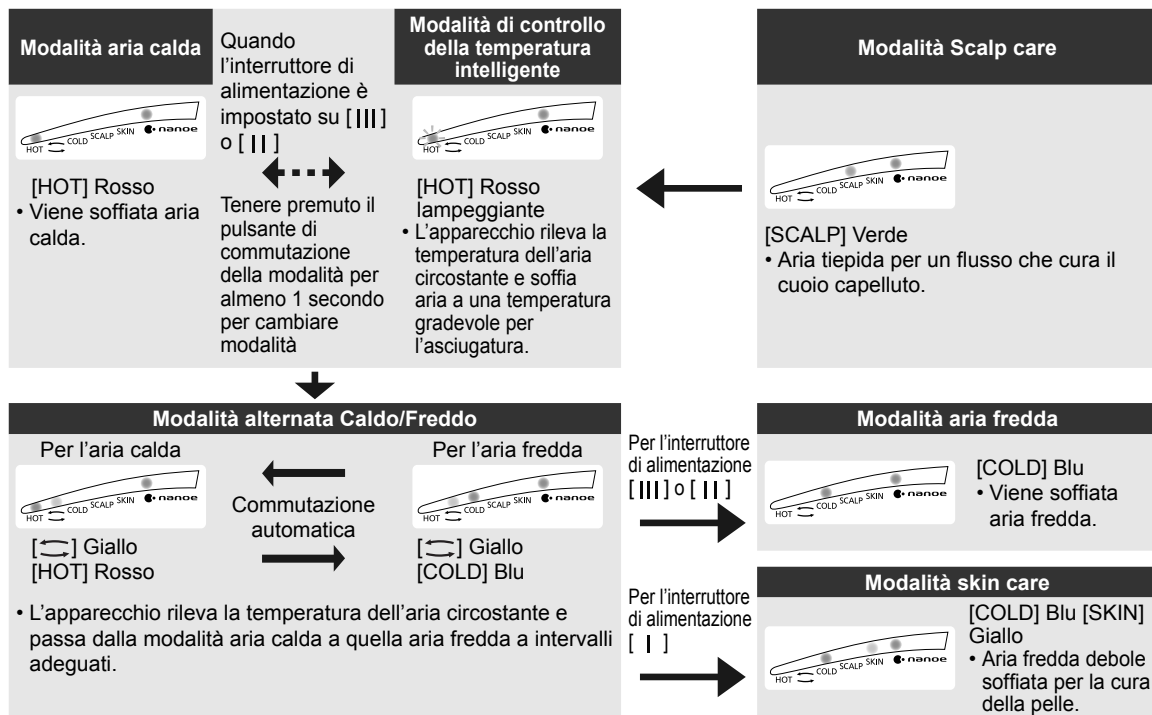
Per un facile modellamento e asciugatura dei capelli, fissare il beccuccio sull'asciugacapelli.

- Il beccuccio aiuta a indirizzare il flusso dell'aria su una zona specifica del capello

Indicatore della modalità e spiegazione della modalità

Cambiare la modalità con il pulsante di commutazione della modalità

- All'accensione, l'apparecchio entra in modalità aria calda.



- In tutte le modalità, si accende la spia nanoe™ e viene soffiata aria con nanoe™ e ioni minerali.
- Quando [HOT], aria calda [] (modalità alternata caldo/freddo), [SCALP] è selezionato, l'aria fredda viene soffiata intorno all'aria calda, facilitando il modellamento dei capelli e rendendoli più lucenti.



Informazioni su nanoe™ e double mineral*

* "Double mineral" indica ioni minerali generati da due elettrodi di zinco.

nanoe™ ed effetto double mineral

Penetra i capelli con l'umidità e stringe la cuticola per mantenere i capelli elastici e sani. I capelli diventano più resistenti ai danni da spazzolatura.



Uscita ioni minerali

Cos'è nanoe™, lo ione minerale?

(nanoe™, metodo di generazione degli ioni minerali: scarica ad alta tensione)

nanoe™

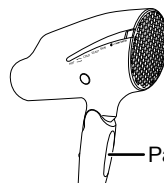
nanoe™ è generato dalla raccolta dell'umidità disponibile nell'aria, pertanto, in base all'ambiente di utilizzo, nanoe™ potrebbe non essere generato. Negli ambienti con temperatura e umidità ridotti, l'umidità dell'aria diventa difficile raccogliere. Quando ciò si verifica, vengono generati gli ioni negativi.

nanoe™ è uno ione avvolto in acqua invisibile all'occhio umano.

Ioni minerali

Ioni generati da un elettrodo di zinco, non visibili all'occhio umano.

Effetto del pannello



Solo afferrando il pannello lungo l'impugnatura, nanoe™ è più attratto dai capelli.

► Nota

• I risultati di nanoe™, ioni minerali e modalità alternata caldo/freddo (vedere pagina 67.) sui capelli variano in base al tipo e le seguenti persone possono difficilmente sperimentarne i benefici.

- Persone con capelli ricci
- Persone con capelli ondulati resistenti
- Persone con capelli lisci difficilmente modellabili
- Persone che si sono sottoposte a un trattamento di stiratura permanente negli ultimi 3 o 4 mesi
- Persone con capelli corti

Capelli ricci	Capelli ondulati

Come utilizzare l'asciugacapelli

Preparazione

- 1 Usare un asciugamano per asciugare parzialmente i capelli.
- 2 Quindi, spazzolare o pettinare con le dita per rimuovere i nodi.
- 3 Inserire la spina nella presa per uso domestico.

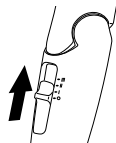
Asciugare i capelli

- 1 Selezionare la potenza del flusso d'aria mediante l'interruttore di alimentazione.

- Selezionare [III] o [II] con l'interruttore di alimentazione.

- 2 Far passare l'aria calda attraverso i capelli.

- I capelli si asciugheranno rapidamente se si indirizza il flusso dell'aria verso le radici.



- 3 Quando i capelli sono asciutti a circa il 90%, usare la modalità alternata caldo/freddo per terminare e rendere i capelli lucenti.

- Selezionare [⇄] con il pulsante di commutazione della modalità.



Al fine di applicare accuratamente l'aria calda e fredda, far passare i capelli a sinistra e destra per asciugarli.

1. Applicare la modalità alternata caldo/freddo facendo passare le dita tra i capelli dall'interno. (Un lato)
2. Applicare la modalità alternata caldo/freddo facendo passare le dita tra i capelli dall'alto della testa fino alla punta dei capelli. (Un lato)
3. Eseguire i passaggi 1 e 2 anche dal lato opposto.



- 4 Impostare l'interruttore di alimentazione su [O].

- 5 Rimuovere la spina dalla presa di uso domestico.

- Al termine dell'asciugatura, completare con una spazzola o con le dita.
- Una volta che l'asciugacapelli si sarà raffreddato sufficientemente, riporlo in un luogo con umidità ridotta.



Modalità skin care

Fornisce alla pelle ioni di umidità in formato nano facile da asciugarsi dopo il bagno.

Eseguire questa operazione dopo aver asciugato i capelli seguendo la procedura 3 su Pag. 67

1 Selezionare [|] con l'interruttore di alimentazione.

2 Selezionare [COLD] con il pulsante di commutazione della modalità.

3 Posizionare l'uscita dell'aria a una distanza di circa 20 cm dal mento e applicare il flusso dell'aria per circa 1 minuto, muovendo l'apparecchio da sinistra a destra.

- Usare con gli occhi chiusi.
- Eseguire la modalità skin care usando una lozione o un latte per il corpo, con le normali modalità e tempistiche.



Modalità Scalp care

L'umidità rimanente sulla superficie del cuoio capelluto produce una sensazione spiacevole.

Asciugare delicatamente il cuoio capelluto con aria calda a circa 50 °C (a 240 V)*

*Con una temperatura ambiente di 23 °C.

Eseguire questa operazione asciugando i capelli di circa il 70% seguendo la procedura 2 su Pag. 67

1 Selezionare [SCALP] con il pulsante di commutazione della modalità.

2 Sollevare i capelli con la mano e asciugare il cuoio capelluto.

- In base alla temperatura dell'ambiente esterno, si potrebbe avvertire una sensazione di freddo. In questo caso, allontanare l'apparecchio dal cuoio capelluto su [HOT] e far fuoriuscire il flusso d'aria.

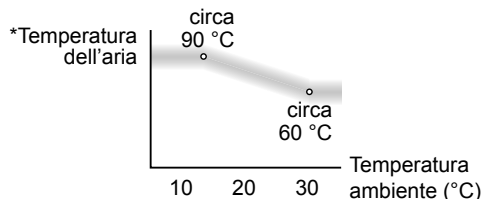
3 Selezionare [HOT] con il pulsante di commutazione della modalità e asciugare i capelli.



Modalità di controllo della temperatura intelligente

Nei casi in cui la sensazione di caldo e umido è spiacevole, come ad esempio dopo il bagno in estate, la temperatura dell'aria calda viene controllata automaticamente in base alla temperatura ambiente, per consentire una piacevole asciugatura.

<Immagine della temperatura ambiente e dell'aria calda>



* La descrizione della temperatura dell'aria si basa sullo standard IEC a 240 V.

Eseguire questa operazione quando si desidera ridurre la sensazione di aria calda, seguendo la procedura 2 Pag. 67

1 Tenere premuto il pulsante di commutazione della modalità per almeno 1 secondo quando si utilizza HOT [III] o [II].

• ([HOT]) inizia a lampeggiare)

2 Asciugare i capelli.

- Tenere premuto il pulsante di commutazione della modalità ancora una volta per almeno 1 secondo per tornare all'aria calda normale.
- Allo spegnimento, l'apparecchio torna alla modalità aria calda.



Per aumentare il volume dei capelli

Sollevare la base dei capelli e applicare l'aria calda dal basso verso l'alto.

Per la parte superiore



Per capelli interni



Per ridurre il volume dei capelli

Far passare la mano tra i capelli nella medesima direzione del flusso dell'aria e applicare l'aria calda dall'alto verso il basso.



Per modellare i capelli

1. Inumidire la zona dei capelli che si desidera modellare con acqua, ecc.
 - Massaggiare i capelli con acqua ecc. in modo che penetri all'interno.
2. Selezionare [I] con l'interruttore di alimentazione.
3. Selezionare [HOT] con il pulsante di commutazione della modalità e applicare l'aria calda.



Per far durare la piega più a lungo

Dopo aver applicato aria calda, applicare aria fredda sulla zona che si desidera modellare.

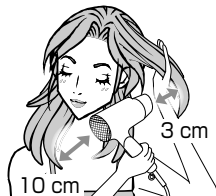
► Nota

- Il capello ondulato può essere temporaneamente stirato con l'applicazione di nanoe™ e degli ioni minerali, ma torna allo stato originale dopo essere entrato in contatto con acqua o agenti modellanti.

Italiano

► Note

- Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.
- Tenere l'apparecchio a una distanza di almeno 10 cm dai capelli, per evitare che vengano aspirati.
- Fare attenzione a non urtare la bocchetta di ingresso dell'aria, come ad esempio contro l'angolo di un tavolo.
- È possibile utilizzare trattamenti e agenti modellanti, ecc. Tuttavia, se si utilizzano sostanze appiccicose come olio, gel o cera, l'effetto desiderato di nanoe™ e degli ioni minerali può diventare difficile da ottenere.
- Poiché vengono generati nanoe™ e ioni minerali, potrebbe verificarsi quanto segue.
 - Durante l'uso, potrebbero essere emesse gocce d'acqua dall'uscita nanoe™.
 - Dall'uscita ioni minerali o dall'uscita nanoe™, potrebbe essere possibile udire un rumore.
 - Durante l'uso, potrebbe essere possibile notare un odore caratteristico.



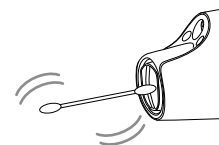
Manutenzione dell'asciugacapelli

Spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica (fatta eccezione per quando si esegue la manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria).

Manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria

Eseguire queste operazioni almeno una volta al mese

1. Inserire la spina nella presa per uso domestico.
2. Selezionare [I], [II] o [III] con l'interruttore di alimentazione.
3. Selezionare [COLD] con il pulsante di commutazione della modalità.
4. Mentre si rimuove la polvere e i capelli bloccati nella maglia con un batuffolo di cotone, soffiarli via con l'aria.



► Note

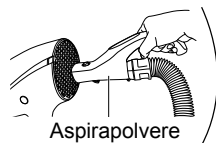
- Durante le operazioni di manutenzione, non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria con la mano.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta dopo la manutenzione, potrebbe volare della polvere. Utilizzare l'apparecchio quando si è sicuri che sia fuoriuscita tutta la polvere (non guardare la bocchetta di uscita dell'aria).

Manutenzione della bocchetta di ingresso dell'aria

Eseguire queste operazione almeno una volta al mese

Strofinare con un panno o uno spazzolino da denti per rimuovere lanugine, capelli e altra sporcizia dalla bocchetta di ingresso dell'aria.

Se la polvere è attaccata all'interno, rimuoverla con l'aspirapolvere.



► Nota

- Non premere o sfregare con unghie o oggetti affilati. Ciò potrebbe causare la rottura della bocchetta di ingresso dell'aria.

Manutenzione dell'uscita nanoe™ e dell'uscita ioni minerali

Almeno una volta al mese

Per mantenere la quantità di generazione di nanoe™ e degli ioni minerali.

1. Preparare un bastoncino cotonato.
2. Inserire delicatamente il bastoncino di cotone nell'uscita nanoe™ e nell'uscita degli ioni minerali fino in fondo (circa 10 mm) e poi ruotare il bastoncino di cotone 2-3 volte con cautela.



► Nota

- È più facile pulire l'uscita nanoe™ e l'uscita ioni minerali con un bastoncino di cotone sottile come quello utilizzato per i neonati.

Manutenzione del corpo principale

Eseguire in presenza di sporcizia

Per pulire l'asciugacapelli (quando è sporco), immergere un panno in acqua saponata e strizzarlo con forza, quindi procedere con la pulizia.

► Note

- Non usare sostanze come alcol, acetone o detergente (sapone per le mani). Ciò potrebbe causare il malfunzionamento o scolorimento e incrinature del componente.
- Non lasciare l'apparecchio con cosmetici e prodotti per parrucchieri su di esso. Ciò potrebbe causare il deterioramento della plastica, nonché scolorimento e incrinature.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Azione
All'interno dell'apparecchio potrebbero essere visibili scintille quando si utilizza [HOT]. (Le scintille sono causate dal termostato, ovvero dal dispositivo di protezione e non sono pericolose.)	▶ Polvere attaccata sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.	▶ Rimuovere la polvere attaccata. Vedere pagina 70 - 71.
L'aria calda diventa ripetutamente aria fredda. L'aria è calda in maniera anomala.	▶ Capelli o qualcosa che blocca l'ingresso dell'aria.	▶ Non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria.
La spina di alimentazione è calda in maniera anomala.	▶ La spina di alimentazione non è inserita saldamente nella presa.	▶ Utilizzare una presa di corrente in cui la spina di alimentazione si adatta perfettamente.
Scintille vengono generate all'interno dell'uscita nanoe™.	▶ La parte a forma di ago posizionata sul retro dell'uscita nanoe™ è sporca.	▶ Eseguire le operazioni di manutenzione sull'uscita nanoe™. (vedere pagina 71.)
Dall'uscita nanoe™ è possibile udire un rumore (crepitio).	▶ Ciò avviene perché nanoe™ e gli ioni minerali producono un odore particolare, senza avere un'influenza negativa sul corpo umano.	
C'è un odore particolare.	▶ Durante la generazione nanoe™ possono venire prodotte occasionalmente gocce di acqua: non si tratta di un'anomalia.	
Gocce di acqua provengono dall'uscita nanoe™.	▶ Anomalia del dispositivo.	▶ Consultare un centro di assistenza autorizzato.
La spia [HOT] lampeggia velocemente (due volte al secondo).		

Se il problema non può essere risolto, contattare il negozio presso cui è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Modello del prodotto	EH-NA98		
Sorgente di alimentazione	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Consumo di potenza	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessorio	Beccuccio		
Rumore aereo	senza beccuccio 76 (dB(A) re 1 pW)		

Questo prodotto è destinato esclusivamente a uso domestico.

72

**Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta
e smaltimento**



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Italiano

MEMO



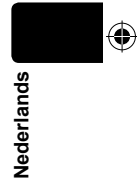
Italiano

Panasonic®

Gebruiksaanwijzing
(Voor persoonlijk gebruik) Haardroger
Model Nr. EH-NA98

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	78	Onderhoud van de haardroger.....	88
De onderdelen.....	82	Problemen oplossen	90
Over nanoe™ en double mineral*	84	Technische gegevens	90
Gebruik van de haardroger.....	85		



Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Waarschuwing

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.

76



- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water". Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.

nanoe™ is een handelsmerk van Panasonic Corporation. Een nanoe™ is een iondeeltje van nanogrootte dat bedekt is met waterdeeltjes.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.

Sommige delen van de illustraties bij de veiligheidsmaatregelen zijn verschillend van het effectieve product.

78



WAARSCHUWING

► Stekker en netsnoer

Gebruik het netsnoer niet terwijl het samengevouwen is.



- Als u dit doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

Beschadig het netsnoer of de stekker niet.

• **U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken.**



Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of bekneld raakt.

- Anders kan dit elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken door kortsluiting.

Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is of heet aanvoelt.



- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

Gebruik het apparaat niet als de stekker los in het stopcontact zit.



- Indien u dit doet, kan dit brandwonden, elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.

Steek de stekker niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.

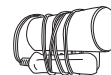


- Indien u dit doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Wind het netsnoer bij het opslaan niet strak rond de behuizing.



- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken, brandwonden of brand kan veroorzaken door kortsluiting.



Berg het netsnoer niet op en gebruik het netsnoer niet wanneer het gedraaid is.



- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen elektrische schokken of brand kan veroorzaken door kortsluiting.



WAARSCHUWING

Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.



- Indien u dit niet doet, kan de draad in het snoer breken, wat brandwonden, elektrische schokken of brand door kortsluiting kan veroorzaken.

Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid.

De stekker uit het stopcontact trekken en afvegen met een droge doek.



Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik.

- Anders kan dit brand of brandwonden veroorzaken.

Steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact: Gebruik geen verlengkabel.

Steek de stekker volledig in.



Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op het apparaat vermeld staan.

- Anders kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Bij een afwijking of storing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.



<Ongebruikelijke situatie of defect>

• **Er komt geen lucht uit het apparaat**

• **Het apparaat stopt soms**

• **De binnenzijde wordt roodgloeiend en er komt rook uit het apparaat**

- Laat het apparaat onmiddellijk onderzoeken of herstellen in een erkend servicecenter.

► Onderhoud

Wanneer u vonken rond de luchtuitlaat vaststelt terwijl u de instelling warme lucht gebruikt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het apparaat en de pluizen op de luchtuitlaat en luchtinlaat te verwijderen.

- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken.

► Dit apparaat

U mag de luchtinlaat, de luchtuitlaat, de nanoe™-uitlaat of de mineraalion-uitlaat nooit blokkeren of er haarspelden of andere voorwerpen in steken.



- Dit kan namelijk brand, elektrische schokken of brandwonden veroorzaken.



WAARSCHUWING



Verlaat de ruimte niet terwijl de aan-uitschakelaar nog ingeschakeld is.

- Indien u dit doet, kan dit brand veroorzaken.



Bewaar het apparaat niet in een badkamer of een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad. Plaats het ook niet op een locatie waar er water kan spatten (zoals op een wastafel).

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.



Houd buiten bereik van kinderen.

Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.

- Anders kan dit brandwonden, elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Niet gebruiken in de omgeving van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, thinner, spray, haarverzorgingsproduct, nagellakverwijderaar).

- Anders kan dit een ontploffing of brand veroorzaken.



Dompel het apparaat niet onder in water.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.



Breng geen wijzigingen aan, neem het apparaat niet uit elkaar en voer geen reparaties uit.

- Anders kan dit ontsteking of letsels veroorzaken door abnormale werking.

Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecenter.



Gebruik het apparaat niet met natte handen.

- Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken door kortsluiting.



Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag niet worden gebruikt zonder degelijk onderhoud.

- Anders kan dit brandwonden of brand veroorzaken door een continue belasting of overbelasting.




Als u pijn of iets abnormaals op uw huid of een ander lichaamsdeel voelt, dient u het gebruik van dit product onmiddellijk stop te zetten.

- Anders kunnen er problemen optreden met de huid of het lichaam.



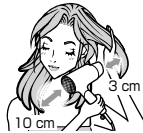
OPGELET

► Uw haar beschermen

-  **Gebruik het apparaat niet wanneer de luchtinlaat beschadigd is.**
- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.

! Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.

- Anders kan dit brandwonden aan het haar veroorzaken.








! Houd uw haar op een afstand van minstens 10 cm van de luchtinlaat.

- Uw haar kan vastraken in de luchtinlaat, waardoor het haar beschadigd kan raken.

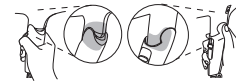


► Schenk aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen

-  **Niet laten vallen of blootstellen aan schokken.**
- Anders kan dit elektrische schokken of ontsteking veroorzaken.
-  **Alleen gebruiken om menselijk haar te drogen of te stylen of voor de huid. (Niet gebruiken op huisdieren of om kledij, schoenen, enz. te drogen)**
- Dit kan brand of brandwonden veroorzaken.
-  **Niet gebruiken op kinderen.**
- Dit kan brandwonden veroorzaken.
-  **De luchtuitlaat en het blaasmondstuk niet aanraken, want ze worden zeer heet.**
- Dit kan brandwonden veroorzaken.
-  **Niet in de luchtuitlaat kijken terwijl het apparaat in werking is.**
- De haardroger blaast lucht met stof en dergelijke, wat tot letsel kan leiden.

Tijdens het gebruik of wanneer de handgreep wordt in- of uitgeklapt, mag u de gearceerde zone in de onderstaande afbeeldingen niet aanraken.

- Anders kan er letsel aan uw vingers optreden.



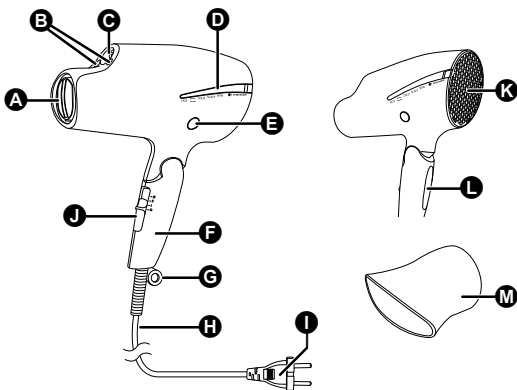
Sluit uw ogen wanneer u lucht op uw gezicht blaast in de modus huidverzorging.

- Anders kan dit problemen met de ogen veroorzaken.

► Opmerkingen

- Dit apparaat is uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat te heet wordt, schakelt het om naar koude lucht. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat en -uitlaat zitten voor u het apparaat weer inschakelt.
- Mogelijk merkt u een typische geur op wanneer u dit apparaat gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de geproduceerde ozon en is niet schadelijk voor het menselijke lichaam.

De onderdelen



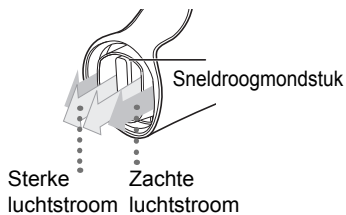
- A** Luchtuitlaat
Sneldroogmondstuk
- B** Mineraalion-uitlaat
- C** nanoe™-uitlaat
- D** Modusindicator
- E** Modusschakelknop
- F** Handgreep
- G** Ophangring
- H** Netsnoer
- I** Stekker
- J** Aan-uitschakelaar
 - III: Turbo (Zeer sterke luchtstroom)
 - II: Drogen (Sterke luchtstroom)
 - I: Vormgeven (Zachte luchtstroom)
 - O: Uit
- K** Luchtinlaat
- L** Paneel
- M** Blaasmondstuk

► Sneldroogmondstuk

U kunt het haar sneller drogen door de verticale krachtige en zwakke luchtstromen te gebruiken om bundels vochtig haar te drogen en los te maken.

- Het sneldroogmondstuk kan niet worden verwijderd.

(Afbeelding)



► Blaasmondstuk

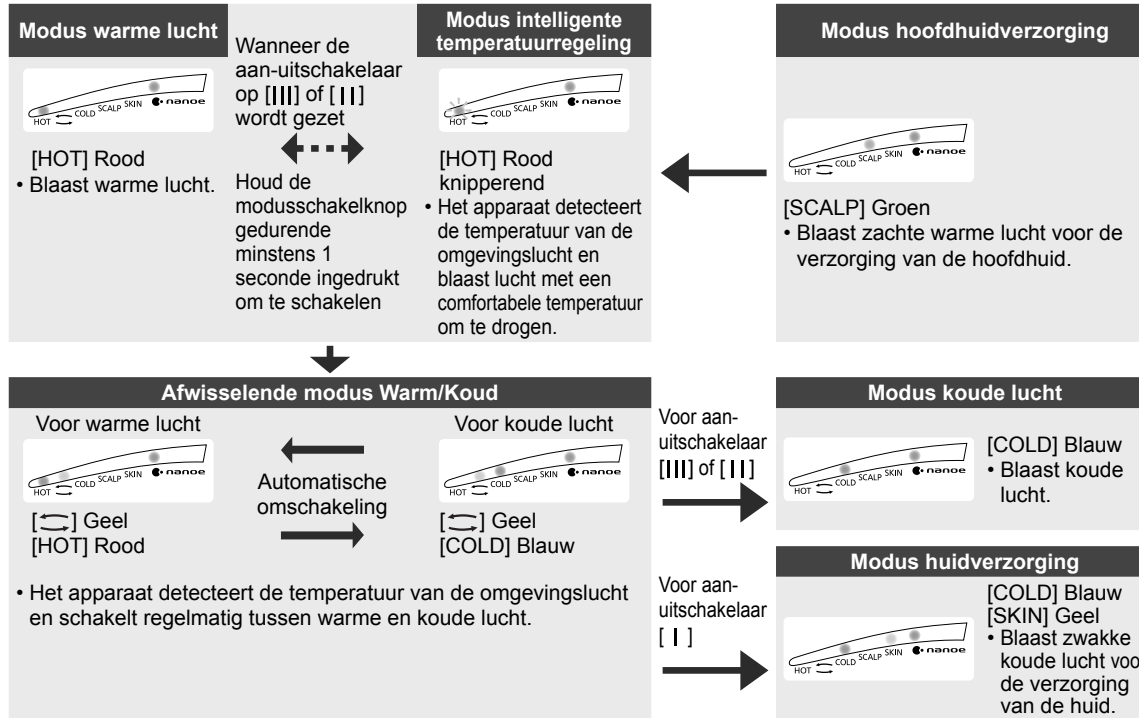
Om het haar eenvoudig te stylen en droog te blazen, bevestigt u het blaasmondstuk op de haardroger.

- Het blaasmondstuk richt de luchtstroom op een specifieke zone van het haar

Modusindicator en verklaring van de modi

Verander van modus met de modusschakelknop

- Het apparaat gaat naar de modus warme lucht wanneer de aan-uitschakelaar wordt ingeschakeld.



- De nanoe™-lamp licht in alle modi op en er wordt lucht met nanoe™ en mineralen geblazen.
- Wanneer [HOT], [↔] (wisselmodus warm/koud) warme lucht, [SCALP] geselecteerd is, wordt koude lucht rond de warme lucht geblazen, wat uw haar beter in vorm brengt en glanzend maakt.

Over nanoe™ en double mineral*

* "Double mineral" staat voor mineraalionen die worden gegenereerd door twee zinkelektroden.

Effect van nanoe™ en double mineral

Penetreert het haar met vocht en maakt de opperhuid strakker, zodat uw haar elastisch en gezond blijft. Uw haar raakt beter bestand tegen schade door borstelen.



Mineraalion-uitlaat

Wat is nanoe™, mineraalion?

(nanoe™, methode om mineraalionen op te wekken: hoogspanningsontlading)

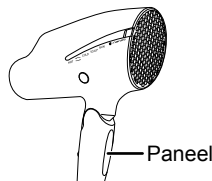
nanoe™

nanoe™ wordt gegenereerd door vocht in de lucht te verzamelen. Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan nanoe™ dus mogelijk niet worden gegenereerd. In omgevingen met lage temperatuur en lage luchtvochtigheid kan het vocht in de lucht moeilijk worden verzameld. In dergelijk geval worden negatieve ionen gegenereerd. nanoe™ staat voor ionen omwikkeld met water, die echter onzichtbaar zijn voor het menselijke oog.

Mineraalion

Ionen gegenereerd door een zinkelektrode, die niet zichtbaar zijn.

Paneeleffect



Door het paneel op de handgreep vast te nemen, gaat meer nanoe™ naar uw haar.

► Opmerking

• De resultaten van nanoe™, mineraalionen en de wisselmodus warm/koud (Zie pagina 85.) voor het haar zijn verschillend van persoon tot persoon. Bij de volgende personen kan het moeilijk zijn om een effect vast te stellen.

- Mensen met gekruld haar
- Mensen met sterk golvend haar
- Mensen met glad haar dat gemakkelijk in vorm kan worden gebracht
- Mensen met een stijlpermanent binnen 3 tot 4 maanden
- Mensen met kort haar

Gekruld haar	Gegolfd haar

Gebruik van de haardroger

Vorbereiding

- 1 Droog uw haar gedeeltelijk met een handdoek.
- 2 Borstel of kam vervolgens met uw vingers om klitten te verwijderen.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.

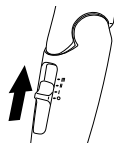
Droog uw haar

- 1 Selecteer de sterkte van de luchtstroom met de aan-uitschakelaar.

- Selecteer [III] of [II] met de aan-uitschakelaar.

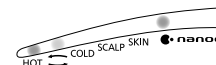
- 2 Richt warme lucht door uw haar.

- Uw haar droogt snel als u de warme lucht op de haarwortels richt.



- 3 Wanneer het haar ongeveer 90% droog is, gebruikt u de wisselmodus warm/koud om het kapsel af te werken en het haar glanzend te maken.

- Selecteer [↔] met de modusschakelknop.



Om de warme en koude lucht diepgaand te laten inwerken, verdeelt u uw haar naar links en naar rechts om het te drogen.

1. Gebruik de wisselmodus warm/koud terwijl u met uw vingers vanaf de binnenzijde door het haar gaat. (Eén zijde)
2. Gebruik de wisselmodus warm/koud terwijl u met uw vingers van het hoofd naar de punten van uw haar gaat. (Eén zijde)
3. Voer stappen 1 en 2 ook uit aan de tegenoverliggende zijde.



- 4 Zet de aan-uitschakelaar op [O].

- 5 Haal de stekker uit het stopcontact.

- Als u klaar bent met drogen, werkt u af met een borstel of uw vingers.
- Als de haardroger voldoende afgekoeld is, bergt u hem op op een plaats met geringe vochtigheid.

Modus huidverzorging

Stuurt vochtionen van nano-formaat naar de huid, omdat die na het baden gemakkelijk uitdroogt.

Doe dit nadat u uw haar heeft gedroogd zoals beschreven in procedure 3 op P.85

- 1** Selecteer [|] met de aan-uitschakelaar.
- 2** Selecteer [COLD] met de modusschakelknop.
- 3** Plaats de luchtuitlaat op ongeveer 20 cm van uw kin en richt de lucht ongeveer 1 minuut op uw kin, waarbij u het apparaat naar links en naar rechts beweegt.

- Houd uw ogen gesloten tijdens het gebruik.
- Verzorg uw huid op de gebruikelijke manier met een lotion of melklotion.



Modus hoofdhuidverzorging

Vocht dat achterblijft op de hoofdhuid voelt oncomfortabel aan (bijvoorbeeld kleverig).

Droog de hoofdhuid voorzichtig met warme lucht van ongeveer 50 °C (bij 240 V)*

*Wanneer de kamertemperatuur 23 °C bedraagt

Doe dit nadat u uw haar ongeveer 70% heeft gedroogd zoals beschreven in procedure 2 op P.85

- 1** Selecteer [SCALP] met de modusschakelknop.
- 2** Til uw haar op met uw hand en droog uw hoofdhuid.

- Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan dit koud aanvoelen. Breng het apparaat in dit geval verder weg van uw hoofdhuid, selecteer de stand [HOT] en blaas op de hoofdhuid.

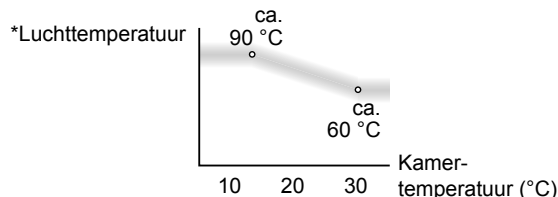
- 3** Selecteer [HOT] met de modusschakelknop en droog uw haar volledig.



Modus intelligente temperatuurregeling

Wanneer het onaangenaam warm en vochtig is, zoals na het baden in de zomer, wordt de temperatuur van de warme lucht automatisch geregeld op basis van de kamertemperatuur, zodat u uw haar comfortabel kunt drogen.

<Afbeelding van kamertemperatuur en warme lucht>



* De beschrijving van de luchttemperatuur is gebaseerd op de IEC-standaard bij 240 V.

Gebruik deze werkwijze wanneer u wilt dat de warme lucht minder warm aanvoelt wanneer u procedure 2 uitvoert op P.85

1 Houd de modusschakelknop minstens 1 seconde ingedrukt wanneer u HOT [H] of [H] gebruikt.

• ([HOT]) begint te knippen)

2 Droog uw haar volledig.

- Houd de modusschakelknop minstens 1 seconde ingedrukt om terug te keren naar normale warme lucht.
- Het apparaat keert terug naar de modus warme lucht zodra de aan-uitschakelaar wordt uitgeschakeld.



Het haarvolume vergroten

Til de onderkant van uw haar op en blaas warme lucht van onder naar boven.

Voor bovenzijde



Voor binnenste haar



Het haarvolume verkleinen

Beweeg met uw hand door uw haar in dezelfde richting als de haren en blaas warme lucht van boven naar onder.



Uw haar in vorm brengen

1. Bevochtigt het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen, met water en dergelijke.
 - Masseer uw haar zodat het water en dergelijke naar de binnenkant doordringt.
2. Selecteer [] met de aan-uitschakelaar.
3. Selecteer [HOT] met de modusschakelknop en blaas warme lucht.



De vormgeving van uw haar langer laten meegaan

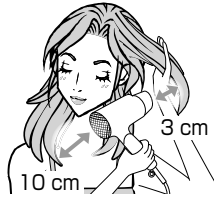
Blaas koude lucht op het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen nadat u warme lucht heeft geblazen.

► Opmerking

- Een permanent kan tijdelijk gemakkelijker worden uitgerekt wanneer u nanoe™ en mineraalionen toepast op uw haar, maar keert terug naar de oorspronkelijke vorm wanneer u water of stylingmiddelen toepast.

► Opmerkingen

- Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.
- Houd het apparaat minstens 10 cm van uw haar zodat het niet in de luchtinlaat wordt gezogen.
- Let op dat u met de luchtinlaat nergens tegen slaat, bijvoorbeeld de hoek van een bureau.
- Styling- en behandelingsmiddelen en dergelijke kunnen worden gebruikt.
Wanneer u echter kleverige stoffen zoals olie, gel of was gebruikt, wordt het moeilijk om het beoogde effect van nanoe™ en mineraalionen te verkrijgen.
- Omdat nanoe™ en mineraalionen worden gegenereerd, kunt u het volgende vaststellen.
 - Waterdruppels kunnen tijdens het gebruik uit de nanoe™-uitlaat worden geblazen.
 - U hoort mogelijk een geluid uit de nanoe™-uitlaat of de mineraalion-uitlaat.
 - U kunt tijdens het gebruik een typische geur waarnemen.



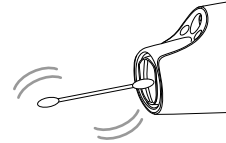
Onderhoud van de haardroger

Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact. (Behalve wanneer u onderhoud aan de luchtuitlaat uitvoert)

Onderhoud van de luchtuitlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Selecteer [I], [II] of [III] met de aan-uitschakelaar.
3. Selecteer [COLD] met de modusschakelknop.
4. Terwijl u stof en vastgekleit haar in het gaas losschraapt met een wattenstaafje, blaast u ze weg met lucht.



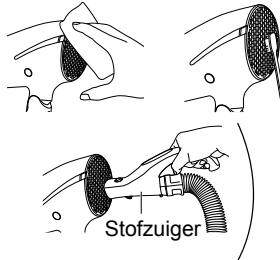
► Opmerkingen

- Tijdens onderhoud mag u de luchtinlaat niet afdekken met uw hand.
- Er kan stof wegvliegen wanneer u het apparaat voor het eerst na het onderhoud gebruikt.
Gebruik het apparaat pas nadat u heeft gecontroleerd dat er geen stof meer uitvliegt. (Kijk niet in de luchtuitlaat.)

Onderhoud van de luchtinlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

Veeg met een tissue of tandenborstel om pluizen, haar of andere zaken uit de luchtinlaat te verwijderen.



Als stof vastzit aan de binnenzijde, verwijdert u dit met een stofzuiger.

► Opmerking

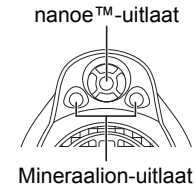
- Wrijf of druk niet met uw nagels of scherpe voorwerpen. Hierdoor zou de luchtinlaat kunnen breken.

Onderhoud van de nanoe™-uitlaat en de mineraalion-uitlaat

Minstens één keer per maand

Om de juiste hoeveelheid nanoe™ en mineraalionen in stand te houden.

1. Neem een in de handel verkrijgbaar nieuw wattenstaafje.
2. Steek het wattenstaafje voorzichtig in de nanoe™-uitlaat en in de mineraalion-uitlaat tot het niet verder gaat (ongeveer 10 mm) en draai het wattenstaafje dan voorzichtig 2-3 keer.



► Opmerking

- U kunt de nanoe™-uitlaat en de mineraalion-uitlaat gemakkelijker reinigen met een smal wattenstaafje (bijvoorbeeld voor baby's).

Onderhoud van de behuizing

Doe dit wanneer de behuizing vuil is

Om de haardroger te reinigen (wanneer hij vuil is), dompelt u een doek onder in zeepwater, wring hem goed uit en wrijf vervolgens met de doek over de haardroger.

► Opmerkingen

- Gebruik geen middelen zoals alcohol, nagellakverwijderaar of detergent (handzeep). Dit zou kunnen leiden tot storingen of barsten of verkleuring van onderdelen.
- Laat het apparaat niet achter terwijl er nog kapselproducten of cosmetica op zitten. Dit tast de kunststof aan, wat leidt tot verkleuring en barsten.



Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Wanneer de stand [HOT] wordt gebruikt, zijn binnenin mogelijk vonken te zien. (Deze vonken worden veroorzaakt door de thermostaatschakelaar, dit is de beveiligingsinrichting, en zijn niet gevaarlijk.)	▶ Stof zit vast op de luchtinlaat of luchtuitlaat.	▶ Verwijder het vastgekoekte stof. (Zie pagina 88 - 89.)
Warme lucht verandert herhaaldelijk in koude lucht.	▶ Haar of iets anders verstopt de luchtinlaat.	▶ Verstopt de luchtinlaat niet.
De warme lucht is abnormaal heet.	▶ De stekker zit niet goed in het stopcontact.	▶ Gebruik een stopcontact waarin de stekker goed past.
De stekker is abnormaal heet.	▶ Het naaldvormige gedeelte aan de achterzijde van de nanoe™-uitlaat is vuil.	▶ Voer onderhoud uit aan de nanoe™-uitlaat. (Zie pagina 89.)
Vonken worden gegenereerd in de nanoe™-uitlaat.	▶ Dit is te verklaren doordat nanoe™ en mineraalionen een speciale geur produceren; dit heeft geen invloed op uw lichaam.	
U hoort een geluid (geknetter) aan de binnenzijde van de nanoe™-uitlaat.	▶ Bij het genereren van nanoe™ vliegen er soms waterdruppeltjes uit de uitlaat; dit is niet abnormaal.	
U ruikt een speciale geur.	▶ Apparaat defect.	▶ Raadpleeg een erkend servicecenter om het apparaat te laten repareren.
Er vliegen waterdruppeltjes uit de nanoe™-uitlaat.		
Het lampje [HOT] knippert snel (twee keer per seconde).		

Als het probleem nog niet steeds kan worden verholpen, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht, of met een door Panasonic erkend servicecenter, om het apparaat te laten repareren.

Technische gegevens

Productmodel	EH-NA98		
Stroombron	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Stroomverbruik	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Toebehoren	Blaasmondstuk		
Luchtgeluidswaarde	zonder mondstuk 76 dB(A) re 1 pW		

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

90

**Het ontdoen van oude apparatuur
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle
systemen**



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Instrucciones de funcionamiento
(Uso doméstico) Secador
Nº modelo EH-NA98

Contenido

Precauciones de seguridad	96	Mantenimiento del secador	106
Identificación de piezas	100	Solución de problemas	108
Acerca de nanoe™ y double mineral*	102	Especificaciones	108
Cómo utilizar el secador	103		

Español

Gracias por adquirir este producto Panasonic.
Antes de utilizar esta unidad, lea todas estas instrucciones y guárdelas para uso futuro.

Advertencia

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual de respuesta asignada que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.



- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.

nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Corporation. Un nanoe™ es una partícula de iones de tamaño nanométrico cubierta de partículas de agua.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, muertes, descargas eléctricas, incendios y daños a la propiedad, siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligrosidad, lesión y daño a la propiedad causado cuando se ignora la indicación y se hace un uso indebido.



ADVERTENCIA

Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



PRECAUCIÓN

Indica un peligro que puede provocar lesiones menores o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que se tendrán en cuenta.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios de un procedimiento de funcionamiento específico que debe seguirse para utilizar la unidad con seguridad.

Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad son distintas a las del producto real.

96



ADVERTENCIA

► Enchufe y cable



No utilice con el cable enrollado.

- Si lo hace, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.



No dañe el cable ni el enchufe.

• **No dañe, modifique, ni doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.**

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



No utilice si el cable o el enchufe está dañado o caliente.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



Nunca utilice el aparato si el enchufe queda suelto en una toma de corriente eléctrica.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



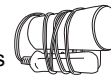
No conecte ni desconecte el enchufe de una toma de corriente eléctrica con las manos húmedas.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.

No lo coloque apretado alrededor del cuerpo principal cuando lo guarde.



- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.



No guarde ni utilice el cable enrollado.

- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan con la carga, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.



ADVERTENCIA

Desconecte el enchufe sujetándolo en lugar de tirar del cable.



- Si lo hace, es posible que los hilos del cable se rompan, y pueden producirse descargas eléctricas, incendios o quemaduras debido a un cortocircuito.

Limpie con regularidad el enchufe para evitar la acumulación de polvo.



- Si no lo limpia, se pueden producir incendios debido a un fallo de aislamiento producido por la humedad. Desconecte el enchufe y limpie con un paño seco.

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica tras su uso.



- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

Inserte el enchufe directamente en la toma eléctrica: No use ningún cable alargador. Inserte totalmente el enchufe.



Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de energía eléctrica equivalente a la tensión nominal indicada en el aparato.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o descargas eléctricas.

► En caso de anomalía o avería

Deje inmediatamente de utilizar y retire el enchufe si hay cualquier anomalía o avería.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.



<Casos de anomalía o avería>

• **No se libera aire**

• **La unidad se detiene esporádicamente**

• **El interior se pone al rojo vivo y sale humo**

- Solicite inmediatamente una inspección o repare en un centro de servicio autorizado.

► Mantenimiento

Si observa chispazos alrededor de la toma de aire mientras utiliza la opción de aire caliente, deje de utilizar y quite las pelusas de la entrada y la toma de aire.



- En caso de no hacerlo, pueden producirse incendios o quemaduras.

► Este aparato

No bloquee ni inserte horquillas u otros objetos extraños en la entrada de aire, salida de aire, salida nanoe™ o salida de iones minerales.



- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o quemaduras.



ADVERTENCIA



No deje la zona con el botón de encendido activado.

- Si lo hace, pueden producirse incendios.



No almacene el electrodoméstico en un baño ni en lugares con mucha humedad. Además, no lo coloque en lugares donde podría caer agua (como encima de un tocador).

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.



Manténgalo alejado del alcance de los niños.

No les permita usar el electrodoméstico.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.



No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, aerosol, productos de cuidado del cabello, quitaesmalte de uñas).

- Si lo hace, pueden producirse incendios o explosiones.



No sumerja el aparato en agua.

No utilice el aparato cerca del agua.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.



Nunca modifique, desmonte ni repare.

- Si lo hace, se pueden producir lesiones o incendios debido a un uso anormal.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.



No utilice el aparato con las manos húmedas.

- Si lo hace, pueden producirse descargas eléctricas o incendios debido a un cortocircuito.



Este aparato no está diseñado para uso comercial, y no está destinado para uso sin un mantenimiento adecuado.

- En caso de hacerlo, pueden producirse quemaduras o incendios debido a cargas continuas o sobrecargas.



Si siente dolor o anomalía en la piel u otra parte de su cuerpo, deje de utilizar inmediatamente este producto.

- Ignorar esta instrucción puede causar problemas en la piel o en el cuerpo.



PRECAUCIÓN

► Para proteger el cabello



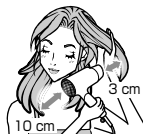
No utilice con la entrada de aire dañada.

- El cabello se puede enredar en la toma de aire, que puede dañarlo.



Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.

- En caso de no hacerlo, puede quemarse el cabello.



Asegúrese de mantener el cabello a unos 10 cm como mínimo de la entrada de aire.

- El cabello se puede enredar en la toma de aire, que puede dañarlo.



► Tenga en cuenta las siguientes precauciones



No deje caer ni someta a sacudidas.

- Si lo hace, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.



Utilice solo para secar o moldear cabello humano o para la piel. (No utilice en mascotas ni para secar ropa, zapatos, etc.)

- Si lo hace, se puede producir un incendio o quemadura.



No utilice en niños ni en bebés.

- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.



No toque la salida de aire ni la boquilla, pues se calientan mucho.

- Si lo hace, pueden producirse quemaduras.



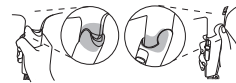
No mire el interior de la salida de aire mientras esté en uso.

- El secador sopla aire con polvo, etc., causando posiblemente lesiones.

Durante su uso o cuando despliegue o pliegue el asa, no toque la zona sombreada tal como se muestra en las figuras de abajo.



- En caso de no hacerlo, pueden producirse lesiones en los dedos.



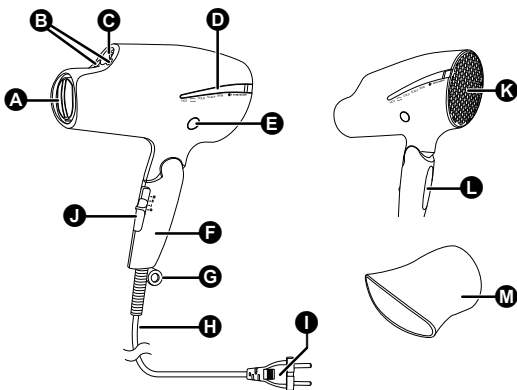
Cierre los ojos cuando dirija el secador hacia la cara en modo de cuidado de la piel.

- En caso de no hacerlo, pueden producirse problemas en los ojos.

► Notas

- Este aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, cambiará al modo de aire frío. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica. Deje que se enfríe durante unos segundos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no hay pelusas, cabello, etc. en las entradas y salidas de aire antes de encenderlo de nuevo.
- Es posible que perciba un olor característico cuando utilice este aparato. Esto es debido al ozono que se genera y que no es perjudicial para el cuerpo humano.

Identificación de piezas



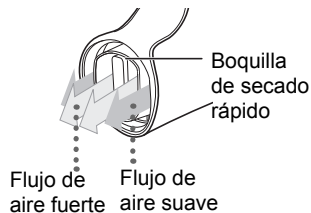
- A** Salida de aire
- B** Boquilla de secado rápido
- C** Salida de ión mineral
- C** salida nanoe™
- D** Indicador de modo
- E** Botón de cambio de modo
- F** Asa
- G** Anillo para colgar
- H** Cable
- I** Enchufe
- J** Botón de encendido
 - III: Turbo (flujo de aire muy fuerte)
 - II: Seco (flujo de aire fuerte)
 - I: Definido (flujo de aire suave)
 - O: Apagado
- K** Entrada de aire
- L** Panel
- M** Boquilla de aire

► Boquilla de secado rápido

Puede aumentar la velocidad de secado utilizando los flujos de aire suaves y fuertes verticales para secar y desanudar los mechones de cabello húmedo.

- No se puede extraer la boquilla de secado rápido.

(Imagen)



► Boquilla de aire

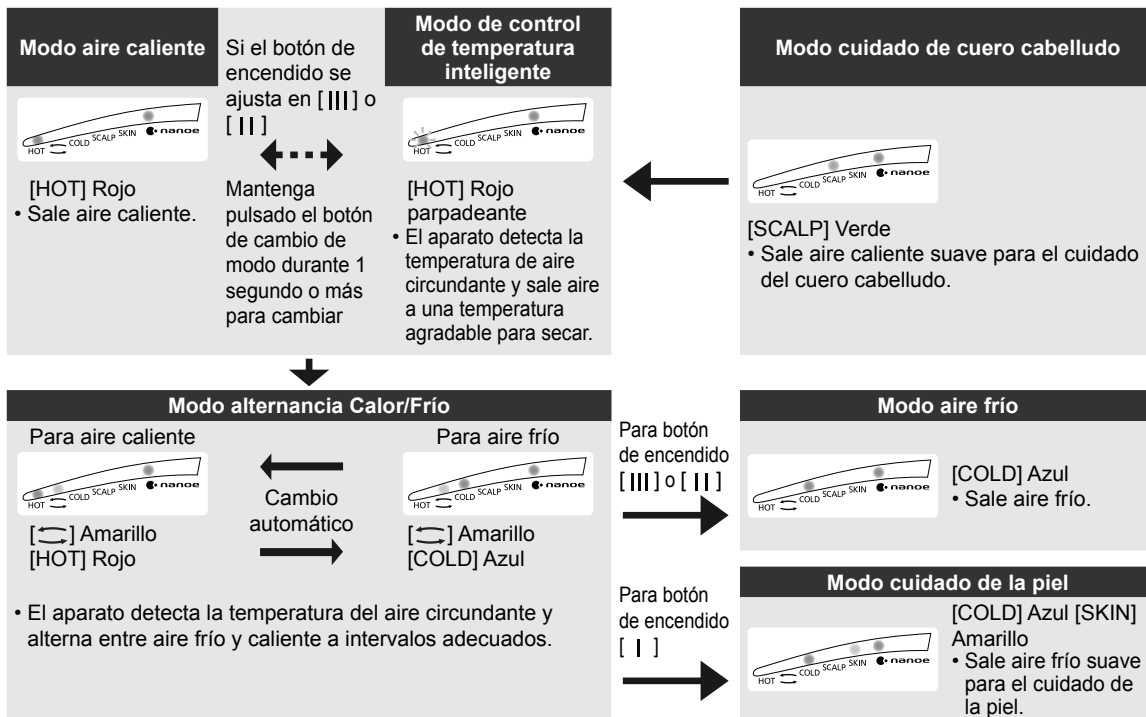
Para un secado y moldeado del cabello sencillo, coloque la boquilla de aire en el secador.

- La boquilla de aire ayuda a dirigir el flujo de aire a una zona específica del cabello.

Indicador de modo y explicación de modo

Modo interruptor con botón de cambio de modo

- El aparato entrará en modo de aire caliente cuando se accione el botón de encendido.



- En todos los modos, la lámpara nanoe™ brilla, y sale aire que incluye ión mineral y nanoe™.
- Cuando [HOT], aire caliente [↔] (modo de alternancia de frío/calor), [SCALP] está seleccionado, sale aire frío alrededor del aire caliente, ayudando a definir el cabello y a darle brillo.

Acerca de nanoe™ y double mineral*

* “Double mineral” significa iones minerales generados por dos electrodos de zinc.

efecto nanoe™ y double mineral

Penetra en el cabello con hidratación y refuerza la cutícula para mantener el cabello flexible y saludable. El cabello se fortalece evitando daños del cepillado.



Salida de ión mineral

¿Qué es ion mineral, nanoe™?

(método de generación de iones minerales, nanoe™: descarga de alta tensión)

nanoe™

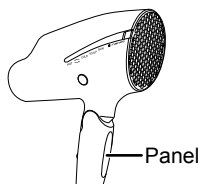
nanoe™ se genera recogiendo la humedad disponible en el aire, así que dependiendo del entorno de uso, es posible que nanoe™ no se genere. En entornos de baja humedad y baja temperatura, resulta difícil recoger humedad del aire. Cuando esto se produce, se generan iones negativos.

nanoe™ es ión envuelto en agua que no es visible al ojo humano.

Ión mineral

Iones generados por un electrodo de zinc que no puede percibir el ojo humano.

Efecto Panel





Simplemente sujetando el panel junto con el asa, su cabello atraerá más nanoe™.

► Nota

• Los resultados de nanoe™, iones minerales y el modo de alternancia de calor/frío (Consultar página 103.) en el cabello varían según la persona, y es posible que a las siguientes personas les resulte difícil experimentar un efecto.

- Personas con cabello rizado
- Personas con cabello muy ondulado
- Personas con cabello liso que se puede fácilmente definir
- Personas que han tenido un alisado entre 3 y 4 meses
- Personas con cabello corto

Cabello rizado	Cabello ondulado
	

Cómo utilizar el secador

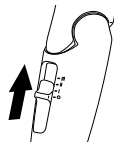
Preparación

- 1 Utilice una toalla para secar parcialmente el cabello.
- 2 A continuación, cepille o peine con los dedos para desenredar el cabello.
- 3 Enchufe a la toma de corriente eléctrica.

Seque el cabello

- 1 Seleccione la fuerza del flujo de aire utilizando el botón de encendido.

- Seleccione [III] o [II] con el botón de encendido.



- 2 Dirija el aire caliente por todo el cabello.

- El cabello se secará rápidamente si dirige el aire caliente a las raíces.



- 3 Si el aire es aproximadamente un 90% seco, utilice el modo de alternancia de calor/frío para finalizar bien, dejando el cabello brillante.

- Seleccione [↔] con el botón de cambio de modo.



Para aplicar exhaustivamente aire caliente y frío, separe el cabello a la izquierda y a la derecha para secarlo.

1. Aplique el modo de alternancia de calor/frío mientras usa sus dedos para agitar el cabello desde el interior. (Un lado)
2. Aplique el modo de alternancia de calor/frío mientras usa sus dedos para agitar el cabello desde la parte superior de la cabeza hasta la punta del cabello. (Un lado)
3. Realice también el paso 1 y 2 en el lado contrario.



- 4 Ajuste el botón de encendido en [O].

- 5 Retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica.

- Una vez completamente secado, finalice con un cepillo o con los dedos.
- Tras enfriarse el secador lo suficiente, guárdelo en un lugar con baja humedad.

Modo cuidado de la piel

Emite iones de hidratación nanométricos en la piel que es fácil de secar después del baño.

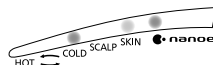
Haga esto tras secar el cabello siguiendo el procedimiento 3 de P.103

1 Seleccione [|] con el botón de encendido.

2 Seleccione [COLD] con el botón de cambio de modo.

3 Coloque la salida de aire a una distancia de unos 20 cm de su barbilla y aplique aire durante aproximadamente 1 minuto, moviendo el aparato a la izquierda y a la derecha.

- Utilice con los ojos cerrados.
- Realice el cuidado de la piel con una loción o crema hidratante, de la misma manera y mismo tiempo como siempre.



Modo cuidado de cuero cabelludo

Cualquier humedad que quede en la superficie del cuero cabelludo dará lugar a molestias como pegajosidad.

Seque el cuero cabelludo con cuidado con aire caliente a aproximadamente 50 °C. (a 240 V)*

*Si la temperatura ambiente es 23 °C

Haga esto tras secar el cabello alrededor de un 70% siguiendo el procedimiento 2 de P.103

1 Seleccione [SCALP] con el botón de cambio de modo.

2 Suba el cabello con la mano y seque el cuero cabelludo.

- Es posible que sienta frío dependiendo de la temperatura ambiente. En este caso, aleje el aparato del cuero cabelludo en [HOT] y aplique aire.

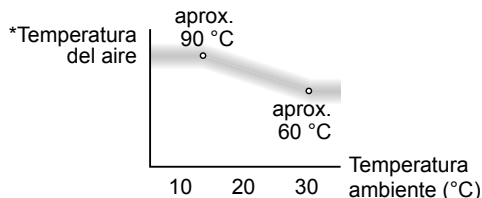
3 Seleccione [HOT] con el botón de cambio de modo y seque el cabello.



Modo de control de temperatura inteligente

A veces cuando el calor y la humedad son molestos, por ejemplo después de un baño en verano, la temperatura del aire caliente se controla automáticamente dependiendo de la temperatura ambiente, para que el secado sea agradable.

<Imagen de temperatura ambiente y aire caliente>



* La descripción de la temperatura del aire se basa en el estándar IEC a 240 V.

Haga esto cuando desee reducir la sensación de aire caliente siguiendo el procedimiento 2 de P.103

1 Mantenga pulsado el botón de cambio de modo durante 1 segundo o más cuando utilice CALOR [III] o [II].

• ([HOT]) cambia a parpadeo)

2 Seque todo el cabello.

- Mantenga pulsado el botón de cambio de modo de nuevo durante 1 segundo o más para volver a la opción de aire caliente normal.
- El aparato entrará en modo de aire caliente una vez se apague el botón de encendido.



Para aumentar el volumen del cabello

Levante la base del cabello y aplique aire caliente desde la parte inferior hasta la parte superior.

Para parte superior



Para cabello interior



Para disminuir el volumen del cabello

Mueva el cabello con los dedos en la misma dirección que el flujo de aire, y aplique aire caliente desde la parte superior a la inferior.



Para definir el cabello

1. Humedezca la zona del cabello que desee definir con agua, etc.
 - Masajea el cabello para que el agua, etc. penetre en el lado interior.
2. Seleccione [I] con el botón de encendido.
3. Seleccione [HOT] con el botón de cambio de modo y aplique aire caliente.



Para que la fijación del cabello dure más tiempo

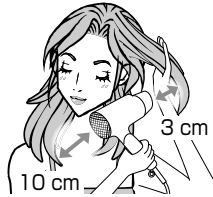
Aplique aire caliente a la zona del cabello que desee fijar tras aplicar aire caliente.

► Nota

- Es posible mantener temporalmente de una manera sencilla las permanentes rizadas si aplica nanoe™ e ion mineral al cabello, aunque vuelva a su estado original cuando aplique agua o productos de peinado.

► Notas

- Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.
- Mantenga el aparato unos 10 cm alejado del cabello para que no sea succionado por la entrada de aire.
- Tenga cuidado de no golpear la entrada de aire como por ejemplo en la esquina de una mesa.



- Se pueden utilizar productos de tratamiento y para el cabello, etc.
Sin embargo, si utiliza sustancias pegajosas como aceite, gel o cera, el efecto previsto de nanoe™ e ión mineral puede ser difícil de lograr.
- Como se generan nanoe™ e iones minerales, es posible que encuentre lo siguiente.
 - Es posible que salgan gotas de agua de la toma nanoe™ durante su uso.
 - Es posible que oiga un ruido de la toma nanoe™ o de la toma de ión mineral.
 - Puede que perciba un olor característico durante su uso.

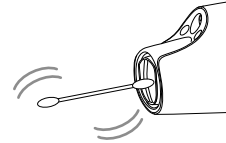
Mantenimiento del secador

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica. (Excepto cuando se realiza el mantenimiento en la salida de aire)

Mantenimiento de la salida de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes

1. Enchufe a la toma de corriente eléctrica.
2. Seleccione [I], [II] o [III] con el botón de encendido.
3. Seleccione [COLD] con el botón de cambio de modo.
4. Al mismo tiempo que elimina el polvo y el cabello atascado en la rejilla con un bastoncillo de algodón, soplelos.



► Notas

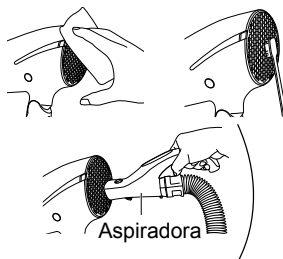
- Al realizar el mantenimiento, no bloquee la entrada de aire con la mano.
- Es posible que salga despedido algo de polvo si utiliza el aparato por primera vez después del mantenimiento. Utilice el aparato una vez comprobado que ya no sale polvo. (No mire el interior de la salida de aire.)

Mantenimiento de la entrada de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes

Limpie pelusas, cabello u otra sustancia de la entrada de aire con un pañuelo o cepillo de dientes.

(Si el polvo se adhiere en el interior, quítelo con una aspiradora.



► Nota

- No presione ni frote con las uñas ni objetos afilados. En caso de hacerlo, puede romperse la entrada de aire.

Mantenimiento de la toma nanoe™ y la toma de iones minerales

Como mínimo una vez al mes

Para mantener la cantidad de producción de nanoe™ e ión mineral.

1. Prepare un nuevo bastoncillo disponible a la venta.
2. Inserte suavemente el bastoncillo en la toma nanoe™ y en la toma de iones minerales hasta que se detenga (unos 10 mm), y, a continuación, gire el bastoncillo 2-3 veces con cuidado.

salida nanoe™



Salida de ión mineral

► Nota

- Es más fácil limpiar la toma nanoe™ y la toma de iones minerales con un bastoncillo fino (por ejemplo, uno para uso exclusivo con bebés).

Mantenimiento del cuerpo principal

Haga esto cuando haya suciedad

Para limpiar el secador (cuando está sucio), empape un paño en agua jabonosa y escúrralo bien y, a continuación, limpie con el paño.

► Notas

- No utilice sustancias como alcohol, quitaesmaltes o detergente (jabón de manos). Si lo hace, pueden producirse averías o roturas de piezas o decoloración.
- No deje el aparato con productos de peluquería o cosméticos sobre él. Esto puede deteriorar el plástico, provocando la decoloración y las roturas.



Español

Solución de problemas

Problema	Possible causa	Acción
Se pueden ver chispazos dentro del aparato cuando se utiliza la opción [HOT]. (Estos chispazos son producidos por el interruptor del termostato que es el dispositivo protector, y no son peligrosos.)	▶ Se adhiere polvo a la entrada o a la salida de aire.	▶ Retire el polvo adherido. (Consultar página 106 - 107.)
El aire caliente se convierte repetidamente en aire frío.	▶ El cabello o algo está bloqueando la entrada de aire.	▶ No bloquee la entrada de aire.
El aire caliente es anormalmente caliente.	▶ El enchufe no está insertado correctamente en la toma.	▶ Utilice una toma en la que encaje el enchufe perfectamente.
El enchufe está anormalmente caliente.	▶ La pieza con forma de aguja ubicada en la parte trasera de la toma nanoe™ está sucia.	▶ Realice el mantenimiento en la toma nanoe™. (Consultar página 107.)
Se generan chispazos en el interior de la toma nanoe™.	▶ Esto se debe a que nanoe™ y ión mineral producen un olor característico; no hay efecto alguno en el cuerpo humano.	
Se escucha un ruido (chasquido) en el interior de la toma nanoe™.	▶ Gotas de agua salen ocasionalmente cuando se generan nanoe™; esto no es una anomalía.	
Se percibe un olor característico.	▶ Anomalía del dispositivo.	▶ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
Salen gotas de agua de la toma nanoe™.		
La luz [HOT] parpadea rápidamente (dos veces por segundo).		

Si el problema aún no se soluciona, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado de Panasonic para su reparación.

Especificaciones

Modelo de producto	EH-NA98		
Fuente de alimentación	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energía	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accesorios	Boquilla de aire		
Ruido acústico aéreo	sin boquilla 76 (dB(A) re 1 pW)		

Este producto está destinado a uso doméstico solo.

108

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

MEMO

Lined writing area consisting of horizontal lines for text entry.



Español

Panasonic®

Brugsvejledning
(Husholdningsbrug) Hårtørrer
Modelnummer EH-NA98

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger ...	114	Vedligeholdelse af hårtørreren.....	124
Identifikation af dele.....	118	Fejlfinding	126
Om nanoe™ og double mineral*	120	Specifikationer.....	126
Sådan bruges hårtørreren	121		

Dansk

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

Advarsel

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når hårtørreren bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når hårtørreren er slukket.
- Det tilrådes for yderligere beskyttelse at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel brugsstrøm, der ikke overskrider 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.



- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder "Brug ikke dette apparat i nærheden af vand". Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, bassiner eller andre kar med vand.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

nanoe™ er et varemærke tilhørende Panasonic Corporation.
En nanoe™ er en ionpartikel i nanostørrelse belagt med vandpartikler.

Sikkerhedsforanstaltninger



Overhold altid følgende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for personskade, dødsfald, elektrisk stød, brand og tingsskade.

Symbolforklaring

Følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af personskade og tingsskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.

 ADVARSEL	Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.
 FORSIGTIG	Angiver en fare, der kan resultere i mindre personskade eller tingsskade.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.


	Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.
	Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes, for at bruge apparatet på sikker vis.


Visse dele af illustrationerne for sikkerhedsforanstaltningerne kan afvige fra det faktiske produkt.


114


ADVARSEL


► Stik og ledning


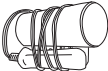
-  **Må ikke bruges med ledningen bundet sammen.**
- Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.


-  **Stikket eller ledningen må ikke beskadiges.**
 - **Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukkes med kraft eller trækkes i.****Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klemt.**
- Dette kan medføre elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

-  **Apparatet må ikke bruges, hvis stikket eller ledningen er beskadiget eller varm.**
- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

-  **Brug aldrig apparatet, hvis stikket sidder løst i en stikkontakt.**
- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.

-  **Sæt ikke stikket i en stikkontakt, eller fjern det ikke med våde hænder.**
- Dette kan medføre elektrisk stød eller personskade.

-  **Sno ikke ledningen stramt omkring hoveddelen under opbevaring.**
- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning. 

-  **Opbevar eller brug ikke ledningen i snoet tilstand.**
- Dette kan medføre, at wiren i ledningen ødelægges under belastningen, hvilket kan føre til elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



ADVARSEL

Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen.



- Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre, at wiren i ledningen ødelægges, hvilket kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller brand som følge af en kortslutning.

Rengør stikket med jævne mellemrum for at forhindre støv i at ophobe sig.



- Hvis ikke, kan det medføre brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
Tag stikket ud af stikkontakten, og tør det af med en tør klud.



Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

Sæt stikket direkte i en stikkontakt i væggen: Må ikke bruges med forlængerledning.

Sæt stikket helt i.



Sørg altid for, at apparatet bruges i en elektrisk strømkilde, der stemmer overens med den nominelle spænding angivet på apparatet.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller elektrisk stød.

► I tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion

Stop straks brugen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er unormal funktion eller fejlfunktion.

- Hvis ikke, kan det medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.



<Tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion>

• Der kommer ikke luft ud

• Apparatet stopper tilfældigt

• Det indre bliver glødende varmt, og der kommer røg ud

- Anmod straks om eftersyn eller reparation på et autoriseret servicecenter.

► Vedligeholdelse



Stop brugen, og fjern fnulleret i luftudgangen og luftindgangen, hvis du ser gnister omkring luftudgangen ved brug af varmluftindstillingen.

- Hvis ikke, kan det medføre brand eller forbrændinger.

► Dette apparat



Bloker ikke eller indsæt ikke hårnåle eller andre genstande i luftindgangen, luftudgangen, nanoe™-udgangen eller udgangen til mineral-ion.

- Dette kan medføre brand, elektrisk stød eller forbrændinger.



ADVARSEL



Forlad ikke området med strømknappen tændt.

- Dette kan medføre brand.



Apparatet må ikke opbevares i et badeværelse eller et sted med høj luftfugtighed. Apparatet må heller ikke anbringes på et sted, hvor der kan komme vandstænk (f.eks. i nærheden af en håndvask).

- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.



Skal opbevares utilgængeligt for børn.

Lad ikke børn bruge apparatet.

- Dette kan medføre forbrændinger, elektrisk stød eller personskade.



Må ikke bruges i nærheden af brandbare materialer (som f.eks. alkohol, benzen, fortynder, spray, hårplejeprodukter, neglelakkfjerner).

- Dette kan medføre eksplosion eller brand.



Nedsænk ikke apparatet i vand.

Brug ikke apparatet i nærheden af vand.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.



Apparatet må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.

- Dette kan medføre antændelse eller personskade som følge af unormal brug.

Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.



Apparatet må ikke bruges med våde hænder.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller brand som følge af en kortslutning.



Dette apparat er ikke konstrueret til kommerciel brug, og det er ikke beregnet til brug uden passende vedligeholdelse.

- Dette kan medføre forbrændinger eller brand som følge af kontinuerlig belastning eller overbelastning.



Stop straks brugen af dette produkt, hvis du føler smerte eller mærker noget unormalt på din hud eller anden del af din krop.

- Hvis ikke, kan det medføre problemer med huden eller kroppen.



FORSIGTIG

► For at beskytte dit hår



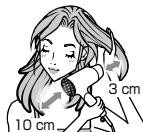
Må ikke bruges, hvis luftindgangen er beskadiget.

- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.



Sørg for at holde en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.

- Hvis ikke, kan det medføre brandskade på håret.



Sørg for at holde dit hår mindst 10 cm fra luftindgangen.

- Dit hår kan blive viklet ind i luftindgangen, hvilket kan beskadige håret.



► Bemærk følgende forholdsregler



Må ikke udsættes for tab eller stød.

- Dette kan medføre elektrisk stød eller antændelse.



Må kun bruges til at tørre eller style menneskehair eller til hud. (Må ikke bruges til kæledyr eller til at tørre tøj, sko osv.)

- Dette kan medføre brand eller forbrændinger.



Må ikke bruges til børn eller spædbørn.

- Dette kan medføre forbrændinger.



Rør ikke ved luftudgangen eller fønnæbbet, der bliver meget varme.

- Dette kan medføre forbrændinger.



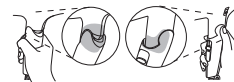
Kig ikke ind i luftudgangen under brug.

- Hårtørreren blæser luft med støv osv., hvilket kan resultere i personskade.

Rør ikke ved det grå område på tegningerne nedenfor under brug, eller når håndtaget foldes ind og ud.



- Dette kan medføre fingerskade.



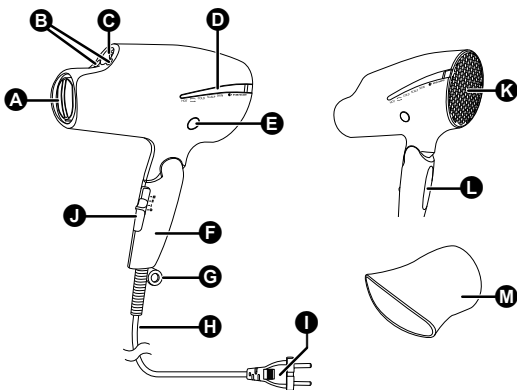
Luk dine øjne, når du blæser luft i ansigtet i hudplejetilstand.

- Hvis ikke, kan det kan medføre øjenproblemer.

► Bemærk

- Dette apparat er udstyret med en automatisk enhed, der beskytter mod overophedning. Hvis apparatet overopheder, slår det over i koldluftstilstand. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter, inden det bruges igen. Kontrollér, at der ikke er fnuller, hår osv. i luftindgangene og luftudgangene, inden apparatet tændes igen.
- Du lægger muligvis mærke til en karakteristisk lugt, når du bruger apparatet. Dette forårsages af ozonen og er ikke skadeligt for mennesker.

Identifikation af dele

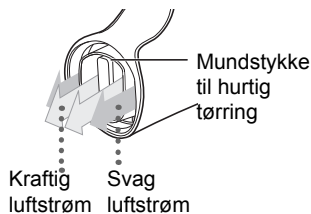


► Mundstykke til hurtig tørring

Du kan øge tørrehastigheden ved at bruge de vertikale kraftige og svage luftstrømme til at tørre og løsne sammenfiltret fugtigt hår.

- Mundstykket til hurtig tørring kan ikke fjernes.

(Billede)



A Luftudgang
Mundstykke til hurtig tørring

B Udgang til mineral-ion

C nanoe™-udgang

D Tilstandsviser

E Knap til tilstandsskifte

F Greb

G Ring til ophængning

H Ledning

I Stik

J Strømknop

III: Turbo (meget kraftig luftstrøm)

II: Tør (kraftig luftstrøm)

I: Styling (svag luftstrøm)

O: Fra

K Luftindgang

L Panel

M Fønnæb

► Fønnæb

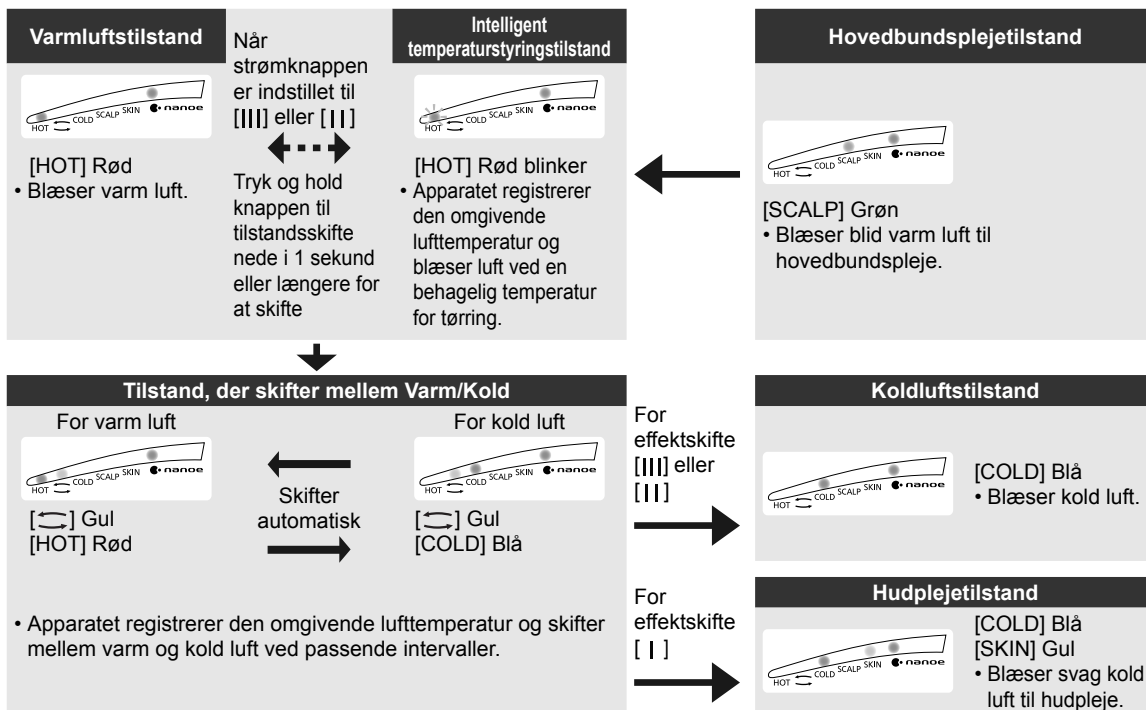
Fastgør fønnæbbet på hårtørreren for nem styling og føntørring af hår.

- Fønnæbbet hjælper med at rette luftstrømmen mod et bestemt område af håret.

Tilstandsviser og tilstandsforklaring

Skift tilstand med knappen til tilstandsskifte

- Apparatet går i varmluftstilstand, når strømknappen tændes.



- I alle tilstande lyser nanoe™-lampen, og der blæser luft, herunder nanoe™ og mineral-ion.
- Når [HOT], [⇄] (tilstand, der skifter mellem varm/kold) varm luft, [SCALP] er valgt, blæser der kold luft omkring den varme luft som en hjælp til at sætte dit hår og gøre det glansfuldt.

Om nanoe™ og double mineral*

* "Double mineral" betyder mineral-ioner, der dannes af to zinkelektroder.

nanoe™ og double mineral-effekt

Trænger ind i håret med fugt og strammer kuticula for at holde håret elastisk og sundt. Dit hår bliver stærkere og modstår bedre beskadigelse fra børstning.



Udgang til mineral-ion

Hvad er nanoe™, mineral ion?

(nanoe™, mineral-ion-genereringsmetode: afladning ved høj spænding)

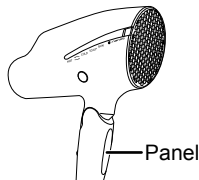
nanoe™

nanoe™ genereres ved at samle den tilgængelige fugt i håret, så afhængigt af brugsomgivelserne genereres nanoe™ muligvis ikke. I omgivelser med lav temperatur og lav luftfugtighed bliver det svært at samle fugten i luften. Når dette sker, genereres der negative ioner. nanoe™ er ion pakket ind i vand, der er usynligt for det blotte øje.

Mineral-ion

Ioner genereret af en zinkelektrode, der ikke kan ses af det blotte øje.

Paneleffekt



Mere nanoe™ tiltrækkes til dit hår ved blot at tage fat i panelet på grebet.

► Bemærk

• Resultater af nanoe™, mineral-ioner og tilstanden, der skifter mellem varm/kold, (Se side 121.) kan variere på hår afhængigt af personen, og følgende personer kan opleve, at det er svært at opnå en effekt.

- Personer med krøllet hår
- Personer med kraftigt, kruset hår
- Personer med glat hår, der er nemt at sætte
- Personer, der har fået glattet hår med permanent inden for 3 til 4 måneder
- Personer med kort hår

Krøllet hår	Kruset hår

Sådan bruges hårtøreren

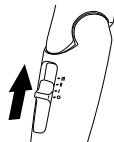
Klargøring

- 1 Brug et håndklæde til delvist at tørre håret.
- 2 Før en børste eller kam igennem håret for at fjerne sammenfiltringer.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten.

Tør dit hår

1 Vælg luftstrømsstyrke med strømkontakten.

- Vælg [III] eller [II] med strømkontakten.



2 Ret varm luft gennem hele håret.

- Dit hår tørrer hurtigt, hvis du retter den varme luft mod rødderne.



3 Når håret er ca. 90% tørt, skal du bruge tilstanden, der skifter mellem varm/kold, for at opnå en flot finish, der gør håret glansfuldt.

- Vælg [↔] med knappen tilstandsskifte.



For at anvende varm og kold luft igennem hele håret skal du dele håret til venstre og højre for at tørre det.

1. Brug tilstanden, der skifter mellem varm/kold, mens du kører dine fingre gennem håret fra indersiden. (En side)



2. Brug tilstanden, der skifter mellem varm/kold, mens du kører dine fingre gennem håret fra toppen af hovedet til spidserne af håret. (En side)



3. Udfør også trin 1 og 2 på den modsatte side.

4 Indstil strømknappen til [O].

5 Tag stikket ud af stikkontakten.

- Når tørringen er udført, skal du afslutte med en børste eller dine fingre.
- Når hårtøreren har kølet tilstrækkeligt af, skal du opbevare den på et sted med lav fugtighed.

Hudplejetilstand

Leverer fugt-ioner i nanostørrelse til hud, der nemt udtørres efter bad.

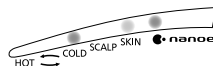
Gør dette, efter at du har tørret dit hår, ved at følge fremgangsmåde 3 på S.121

1 Vælg [|] med strømknappen.

2 Vælg [COLD] med knappen til tilstandsskifte.

3 Hold luftudgangen ca. 20 cm fra hagen, og påfør luft i ca. 1 minut ved at bevæge apparatet til venstre og højre.

- Luk øjnene under brug.
- Udfør hudpleje med creme eller bodymilk på samme måde som normalt.



Hovedbundsplejetilstand

Fugt på overfladen af hovedbunden fører til ubehag, som f.eks. klæbrighed.

Tør hovedbunden blidt med varm luft ved ca. 50 °C (ved 240 V)*

*Når rumtemperaturen er 23 °C

Gør dette, efter at du har tørret dit hår ca. 70%, ved at følge fremgangsmåde 2 på S.121

1 Vælg [SCALP] med knappen til tilstandsskifte.

2 Løft dit hår med hånden, og tør hovedbunden.

- Du kan mærke kulde, afhængigt af den omgivende temperatur. Hvis det er tilfældet, skal du flytte apparatet længere væk fra hovedbunden på [HOT] og påføre luft.

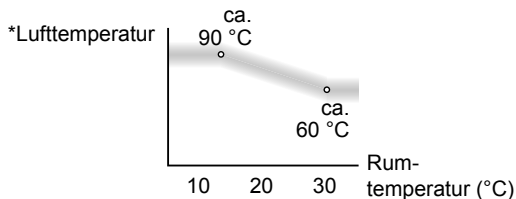
3 Vælg [HOT] med knappen til tilstandsskifte, og tør dit hår over det hele.



Intelligent temperaturstyringstilstand

På tidspunkter, hvor det er ulideligt varmt og fugtigt, som f.eks. efter at have taget et bad om sommeren, styres varmlufttemperaturen automatisk, afhængigt af rumtemperaturen for at opnå behagelig tørring.

<Billede af rumtemperatur og varm luft>



* Beskrivelsen af lufttemperaturen er baseret på IEC-standarden ved 240 V.

Går dette, når du vil reducere den varme fornemmelse af varm luft, ved at følge procedure 2 på S.121

1 Tryk og hold knappen til tilstandsskifte nede i 1 sekund eller mere eller ved brug af HOT [||] eller [||].

• ([HOT] skifter til blink)

2 Tør dit hår over det hele.

- Tryk og hold knappen til tilstandsskifte nede igen i 1 sekund eller længere for at vende tilbage til normal varm luft
- Apparatet vender tilbage til varmluftstilstand, når strømknappen slukkes.



Sådan gøres håret mere fyldigt

Løft håret ved roden, og påfør varm luft fra bund til top.

For top



For indvendigt hår



Sådan gøres håret mindre fyldigt

Kør hånden gennem håret i samme retning som håret, og påfør varm luft fra top til bund.



Sådan sættes håret

1. Gør det område af håret, du vil sætte, fugtigt med vand osv.
 - Massér håret, så vand osv. trænger ind.
2. Vælg [|] med strømknappen.
3. Vælg [HOT] med knappen til tilstandsskifte, og påfør varm luft.



Sådan får du håropsætningen til at holde længere

Påfør kold luft på det område af hår, som du vil sætte, efter at du har påført varm luft.

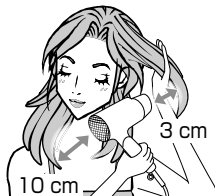
► Bemærk

- Bølgepermanenter bliver midlertidigt nemme at rette ud, når du påfører nanoe™ og mineral-ion på håret, men vender tilbage til normal tilstand, når du påfører vand eller stylingprodukter.

Dansk

► Bemærk

- Hold en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.
- Hold apparatet mindst 10 cm væk fra håret, så det ikke suges ind i luftindgangen.
- Vær forsigtig med ikke at støde luftindgangen ind i f.eks. et bordhjørne.
- Stylings- og behandlingsprodukter osv. kan bruges. Men hvis du bruger fedtede produkter som olie, gelé eller voks, kan den tilsigtede effekt ved nanoe™ og mineral-ion blive svær at opnå.
- Da nanoe™ og mineral-ioner genereres, kan du opleve følgende.
 - Vanddråber kan blive blæst ud af nanoe™-udgangen under brug.
 - Du hører muligvis en støj fra nanoe™-udgangen eller udgangen til mineral-ion.
 - Du bemærker muligvis en karakteristisk lugt under brug.



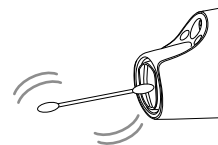
Vedligeholdelse af hårtørreren

Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten. (Undtaget når der udføres vedligeholdelse på luftudgangen)

Vedligeholdelse af luftudgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Vælg [I], [II] eller [III] med strømknappen.
3. Vælg [COLD] med knappen til tilstandsskifte.
4. Mens du fjerner støv og hår, der sidder fast i nettet, med en vatpind, skal du blæse det væk med luft.



► Bemærk

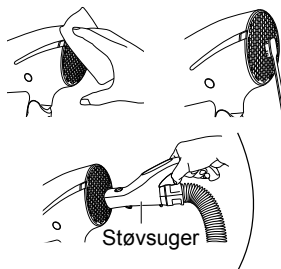
- Bloker ikke luftindgangen med hånden, når du udfører vedligeholdelse.
- Der kan flyve støv ud, når du bruger apparatet første gang efter vedligeholdelse. Brug apparatet, når du har kontrolleret, at der ikke længere flyver støv ud. (Kig ikke ind i luftudgangen.)

Vedligeholdelse af luftindgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

Tør hårtørderen af med et papirlømetørklæde eller tandbørste for at fjerne fnuller, hår eller andet materiale fra luftindgangen.

Fjern støv, der sidder fast indvendigt, med en støvsuger.



► Bemærk

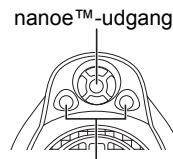
- Tryk eller gnid ikke med dine negle eller skarpe genstande. Dette kan medføre, at luftindgangen går i stykker.

Vedligeholdelse af nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion

Mindst en gang om måneden

Sådan vedligeholdes genereringen af nanoe™ og mineral-ion.

1. Klargør en almindelig, ny vatpind.
2. Indfør forsigtigt vatpinden i nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion, indtil den ikke kan komme længere ind (ca. 10 mm), og drej derefter forsigtigt vatpinden 2-3 omgange.



Udgang til mineral-ion

► Bemærk

- Det er nemmere at rengøre nanoe™-udgangen og udgangen til mineral-ion med en smal vatpind (f.eks. en vatpind beregnet til spædbørn).

Vedligeholdelse af hoveddelen

Gør dette, når den er beskidt

Rengør hårtørderen (når den er beskidt) ved at lægge en klud i blød i sæbevand og vride den stramt, og tør derefter hårtørderen af med kluden.

► Bemærk

- Brug ikke midler som alkohol, neglelakfjerner eller vaskemiddel (håndsæbe). Dette kan medføre fejlfunktion, eller at dele revner eller misfarves.
- Efterlad ikke apparatet med hårstylingprodukter eller kosmetik på det. Dette kan medføre forringelse af plastikken, hvilket kan føre til misfarvning og revner.



Dansk

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Der kan ses gnister indvendigt i apparatet ved brug af [HOT]. (Disse gnister forårsages af termostatkontakten, der er den beskyttende enhed, og er ikke farlige).	▶ Der sidder støv fast i luftindgangen eller luftudgangen.	▶ Fjern det støv, der sidder fast. (Se side 124 - 125.)
Varm luft bliver gentagende gange til kold luft.	▶ Hår eller noget andet blokerer luftindgangen.	▶ Bloker ikke luftindgangen.
Varm luft er usædvanlig varmt.		
Strømskikket er usædvanlig varmt.	▶ Strømskikket er ikke sat helt i stikkontakten.	▶ Brug en stikkontakt, som strømskikket passer stramt i.
Der genereres gnister inde i nanoe™-udgangen.	▶ Den nåleformede del på bagsiden af nanoe™-udgangen er beskidt.	▶ Udfør vedligeholdelse på nanoe™-udgangen. (Se side 125.)
Der høres en lyd (knitren) indvendigt i nanoe™-udgangen.		
Der er en underligt lugt.	▶ Dette er, fordi nanoe™ og mineral-ion producerer en særlig lugt. Det er ikke farligt for kroppen.	
Der flyver vanddråber ud fra nanoe™-udgangen.	▶ Vanddråber flyver nogle gange ud ved generering af nanoe™. Dette er ikke unormalt.	
Lampen [HOT] blinker hurtigt (to gange i sekundet).	▶ Unormal enhed.	▶ Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

Hvis problemerne stadigvæk ikke kan løses, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic med henblik på reparation.

Specifikationer

Produktmodel	EH-NA98		
Strømkilde	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Strømforsøg	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Tilbehør	Fønnæb		
Luftbåren akustisk støj	Uden mundstykke 76 (dB(A) re 1 pW)		

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

126

Indsamling af elektroniskrot Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet. Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune. Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Panasonic®

Instruções de funcionamento

Secador (Uso doméstico)

Modelo n.º EH-NA98

Índice

Precauções de segurança.....	132	Manutenção do secador	142
Identificação das peças	136	Resolução de problemas	144
Acerca de nanoe™ e double mineral*	138	Especificações.....	144
Como utilizar o secador.....	139		

Obrigado por ter adquirido este produto Panasonic.

Antes de operar esta unidade, leia totalmente estas instruções e guarde-as para referência futura.

Aviso

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do mesmo de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e manutenção de utilização não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o secador for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada, após a utilização, já que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação no circuito elétrico que abastece a casa de banho de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA. Solicite informação ao seu técnico de instalação elétrica.



- Este símbolo com o sinal de interdição a vermelho no aparelho significa “Não utilize este aparelho perto da água”. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência autorizado ou pessoas com qualificação idêntica para evitar a ocorrência de perigo.

nanoe™ é uma marca comercial da Panasonic Corporation. Uma nanoe™ é uma partícula de ião nanométrica revestida de partículas de água.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, perda de vida, choque elétrico, incêndio e danos materiais, observe sempre as precauções de segurança seguintes.

Explicação dos símbolos

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o nível de perigo, de ferimentos e de danos materiais causados quando são ignoradas as indicações e é feito um uso inadequado.



AVISO

Indica um possível perigo que pode resultar em ferimentos graves ou morte.



ATENÇÃO

Indica um perigo que pode resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o tipo de instruções a ser observadas.



Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser realizado.



Este símbolo é usado para alertar os utilizadores para um procedimento específico que deve ser seguido para operar a unidade em segurança.

Algumas partes das ilustrações de precauções de segurança são diferentes do produto real.



AVISO

► Ficha e cabo



Não utilize com o cabo embrulhado.

- Se o fizer, pode provocar um incêndio o choque elétrico.

Não danifique o cabo ou a ficha.

• **Não deforme, modifique, dobre ou puxe agressivamente o cabo ou a ficha. Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo, não dobre nem torça o cabo.**

- Se o fizer, pode provocar choque elétrico, queimadura ou incêndio, devido a um curto-circuito.



Não utilize quando a ficha ou o cabo estiver danificado ou quente.

- Se o fizer, pode provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio, devido a um curto-circuito.



Nunca utilize o aparelho, se a ficha ficar solta numa tomada doméstica.

- Se o fizer, pode provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio, devido a um curto-circuito.



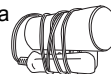
Não use a ficha numa tomada doméstica para ligar ou desligar com a mão molhada.

- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou ferimentos.



Ao arrumar, não embrulhe em volta do corpo do aparelho de forma muito apertada.

- Se o fizer, pode partir o cabo com a carga e provocar choque elétrico, queimadura ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não arrume nem use o cabo de forma torcida.

- Se o fizer, pode partir o cabo com a carga e provocar choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.





AVISO

Desligue a ficha, segurando-a, em vez de a puxar pelo cabo.



- Se não o fizer, pode partir o cabo e provocar queimadura, choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

Limpe regularmente a ficha para evitar a acumulação de poeira.



- Se não o fizer, pode provocar incêndio, devido a falha de isolamento provocada pela humidade.
Desligue a ficha e limpe com um pano seco.

Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica, após utilização.



- Se não o fizer, pode provocar incêndio ou queimaduras.

Insira a ficha diretamente na tomada doméstica: Não utilize um cabo de extensão. Insira totalmente a ficha.



Certifique-se sempre de que o aparelho é operado numa fonte de alimentação elétrica com a tensão nominal indicada no aparelho.

- Se não o fizer, pode provocar incêndio ou choque elétrico.

► Em caso de defeito ou anomalia

Para imediatamente de utilizar e retire a ficha, em caso de defeito ou anomalia.

- Se não o fizer, pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.



<Casos de defeito ou anomalia>

- **Não é emitido ar**
 - **A unidade para esporadicamente**
 - **O interior fica vermelho vivo e é emitido fumo**
- Solicite imediatamente inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Manutenção

Quando vir faíscas em volta da saída de ar, enquanto usa a definição de ar quente, para de usar e retire o cotão existente na saída e na entrada de ar.



- Se não o fizer, pode provocar queimaduras ou incêndio.

► Este aparelho

Não bloqueie nem introduza ganchos de cabelo ou outros objetos estranhos na entrada de ar, na saída de ar, na saída nanoe™ ou na saída de iões minerais.



- Se o fizer, pode provocar incêndio, choque elétrico ou queimaduras.



AVISO



Não abandone a área com o interruptor de alimentação ligado.

- Se o fizer, pode provocar incêndio.



Não guarde o aparelho numa casa de banho ou num local com muita humidade. Além disso, não coloque num local onde possa ocorrer derrame de água (como, por exemplo, um lavatório).

- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio.



Mantenha longe do alcance das crianças.

Não as deixe utilizar este aparelho.

- Se o fizer, pode provocar queimaduras, choque elétrico ou ferimentos.



Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, benzina, diluente, spray, produtos de tratamento de cabelos, acetona).

- Se o fizer, pode provocar uma explosão ou incêndio.



Não mergulhe o aparelho em água.

Não utilize este aparelho perto de água.

- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio.



Nunca modifique, desmonte ou repare.

- Se o fizer, pode provocar ignição ou ferimentos, resultantes de funcionamento anómalo.

Contacte um centro de assistência autorizado para efetuar a reparação.



Não utilize este aparelho com a mão molhada.

- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou incêndio, devido a um curto-circuito.



Este aparelho não está concebido para utilização comercial e não se destina a utilização sem a manutenção correta.

- Se o fizer, pode provocar queimaduras ou incêndio devido a uma carga ou sobrecarga constantes.



Se sentir dor ou qualquer coisa fora do normal na sua pele ou em outra parte do corpo, pare imediatamente de utilizar este produto.

- Se não o fizer, pode provocar problemas na pele ou corpo.

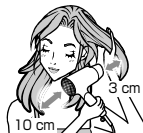
⚠️ ATENÇÃO

► Para proteger o seu cabelo

- ⊘ **Não utilize com a entrada de ar danificada.**
- O seu cabelo pode ficar preso na entrada de ar, o que pode danificar o cabelo.

- ⊘ **Certifique-se de que mantém uma distância de mais de 3 cm entre a saída de ar e o seu cabelo.**

- Se não o fizer, pode provocar queimaduras no cabelo.



- ⊘ **Certifique-se de que mantém o seu cabelo, pelo menos 10 cm afastado da entrada de ar.**

- O seu cabelo pode ficar preso na entrada de ar, o que pode danificar o cabelo.



► Tenha em conta as precauções seguintes

- ⊘ **Não deixe cair, nem sujeite a impacto.**
- Se o fizer, pode provocar choque elétrico ou ignição.

- ⊘ **Utilize apenas para secar ou estilizar cabelo humano ou para pele. (Não utilize para animais de estimação nem para secar roupa, sapatos, etc.)**
- Se o fizer, pode provocar um incêndio ou queimadura.

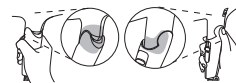
- ⊘ **Não utilize em crianças ou bebés.**
- Se o fizer, pode provocar queimadura.

- ⊘ **Não toque na saída de ar e no bocal de definição que ficam muito quentes.**
- Se o fizer, pode provocar queimadura.

- ⊘ **Não olhe para a saída de ar durante a utilização.**
- O secador sopra ar com poeira, etc., o que pode resultar em ferimentos.

Durante a utilização ou quando abre e fecha a pega, não toque na área sombreada, conforme indicado nas ilustrações em baixo.

- Se não o fizer, pode provocar ferimentos nos dedos.



⊘ Feche os olhos quando soprar ar para a cara no modo de tratamento da pele.

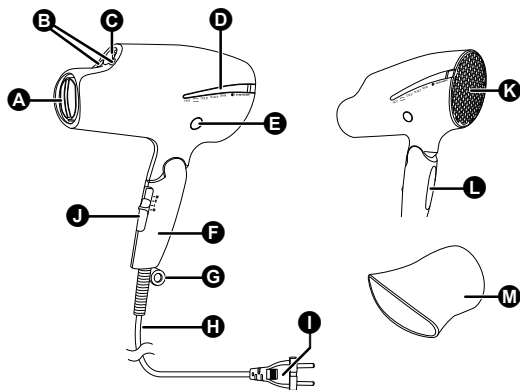
- Se não o fizer, pode provocar problemas oculares.



► Observações

- Este aparelho encontra-se equipado com um dispositivo automático de proteção contra sobreaquecimento. Se este aparelho aquecer excessivamente, muda para o modo de ar frio. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada doméstica. Deixe arrefecer durante alguns minutos, antes de o voltar a utilizar. Certifique-se de que não existe cotão, cabelo, etc. nas entradas e saídas de ar, antes de o voltar a ligar.
- É possível que dê conta de um cheiro característico quando utilizar este aparelho. Este é provocado pelo ozono gerado e não é nocivo para o organismo.

Identificação das peças

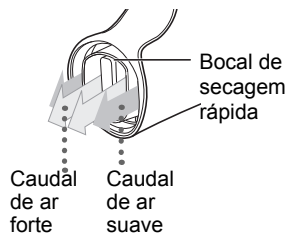


► Bocal de secagem rápida

Pode aumentar a taxa de secagem, utilizando os fluxos de ar fortes e fracos para secar e soltar caudais de ar húmido.

- Não é possível desmontar o caudal de secagem rápida.

(Imagem)



- A** Saída de ar
Bocal de secagem rápida
- B** Saída de iões minerais
- C** Saída nanoe™
- D** Indicador de modo
- E** Botão de alternância de modo
- F** Pega
- G** Anel para pendurar
- H** Cabo
- I** Ficha
- J** Interruptor de alimentação
 - III: Turbo (Caudal de ar muito forte)
 - II: Secar (Caudal de ar forte)
 - I: Fixar (Caudal de ar suave)
 - O: Desligado
- K** Entrada de ar
- L** Painel
- M** Bocal de definição

► Bocal de definição

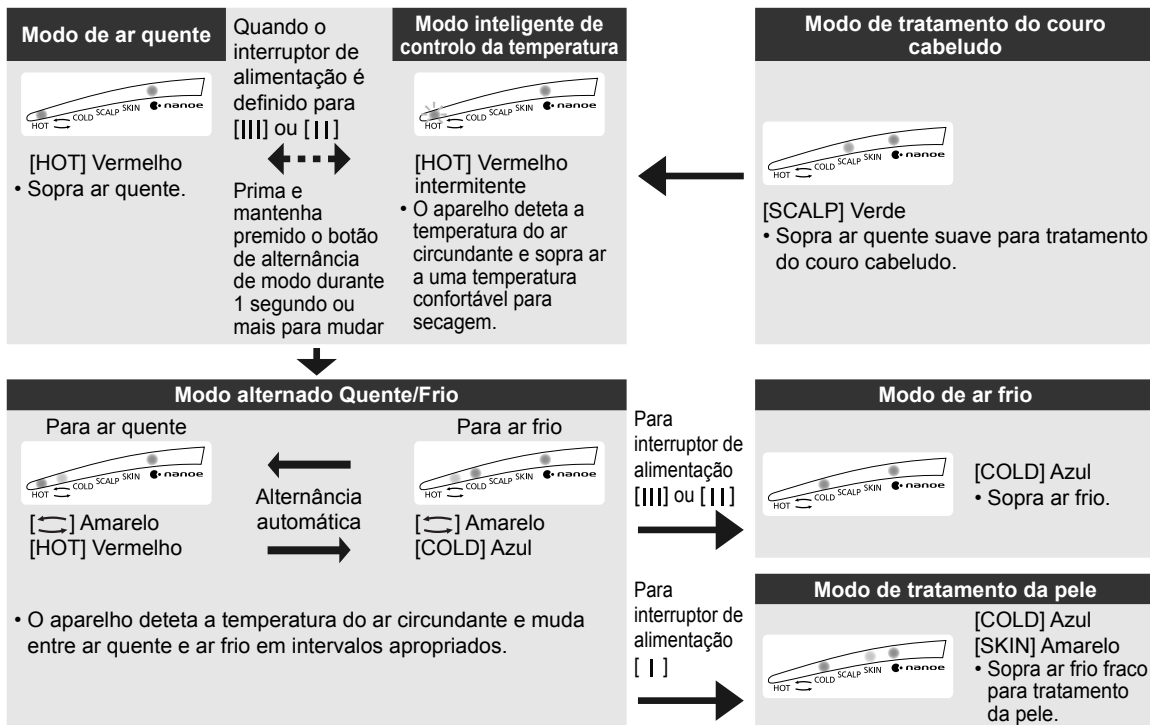
Para estilização simples e a secagem do cabelo, coloque o bocal de definição na posição de secador.

- O bocal de definição ajuda a direcionar o caudal de ar para uma área específica do cabelo

Indicador de modo e explicação do modo

Modo alternado com botão de alternância de modo

- O aparelho entra em modo de ar quente quando o interruptor de alimentação é ligado.



- Em todos os modos, a lâmpada nanoe™ acende e sopra ar que contém nanoe™ e iões minerais.
- Quando é selecionado [HOT], ar quente [↔] (modo alternado quente/frio), [SCALP], sopra ar frio em volta do ar quente e ajuda a fixar o seu cabelo e a torná-lo brilhante.

Acerca de nanoe™ e double mineral*

* “Double mineral” significa iões minerais gerados por dois elétrodos de zinco.

nanoe™ e efeito de double mineral

Penetra o cabelo com humidade e aperta a cutícula para manter o seu cabelo elástico e saudável. O seu cabelo mantém-se mais forte contra danos resultantes do escovamento.



Saída de iões minerais

O que é nanoe™, ião mineral?

(nanoe™, método de criação de ião mineral: descarga de alta tensão)

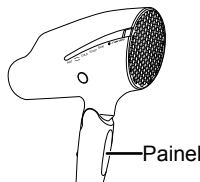
nanoe™

nanoe™ é gerado, recolhendo a humidade disponível no ar, portanto, dependendo do ambiente de utilização, pode não ser gerado nanoe™. Em ambientes de baixa temperatura e baixa humidade, a condensação no ar torna-se difícil de recolher. Quando isto acontece, são gerados iões negativos. nanoe™ é ião envolvido em água, invisível ao olho humano.

ião mineral

iões gerados por um elétrodo de zinco que não são visíveis ao olho humano.

Carga adicional de iões



O simples fato de agarrar o painel juntamente com a pega permite atrair mais nanoe™ ao seu cabelo.

► Observação

Os resultados de nanoe™, iões minerais e o modo alternado quente/frio (Ver página 139.) no cabelo variam, de acordo com o indivíduo e o tipo de cabelo que se segue podem encontrar dificuldades para sentir um efeito.

- Pessoas com cabelo encaracolado
- Pessoas com cabelo ondulado forte
- Pessoas com cabelo suave que tem facilidade de fixação
- Pessoas que fizeram um alisamento no prazo de 3 a 4 meses
- Pessoas com cabelo curto

Cabelo encaracolado	Cabelo ondulado

Como utilizar o secador

Preparação

- 1 Utilize uma toalha para secar parcialmente o seu cabelo.
- 2 Em seguida, escova ou penteie com os dedos para eliminar partes emaranhadas.
- 3 Ligue a ficha à tomada doméstica.

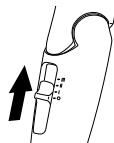
Secar o cabelo

- 1 **Selecione a força do caudal de ar, utilizando o interruptor de alimentação.**

- Selecione [III] ou [II] com o interruptor de alimentação.

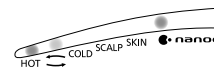
- 2 **Direcione ar quente pelo seu cabelo.**

- O seu cabelo vai secar depressa, se direcionar o ar quente no sentido das raízes.



- 3 **Quando o cabelo estiver cerca de 90% seco, utilize o modo alternado quente/frio para finalizar bem, tornando o cabelo brilhante.**

- Selecione [] com o botão de alternância de modo.



De forma a aplicar bem ar quente e frio, separe o cabelo para a esquerda e para a direita para o secar.

1. Aplique o modo alternado quente/frio, enquanto passa os seus dedos pelo seu cabelo a partir de dentro. (Um lado)
2. Aplique o modo alternado quente/frio, enquanto passa os seus dedos pelo seu cabelo a partir do cimo da cabeça até às pontas do cabelo. (Um lado)
3. Realize também passo 1 e 2 do lado oposto.



- 4 **Coloque o interruptor de alimentação para [O].**

- 5 **Retire a ficha da tomada doméstica.**

- Quando a secagem estiver concluída, termine com uma escova ou com os dedos.
- Após o secador ter arrefecido suficientemente, mantenha-o num local com pouca humidade.

Modo de tratamento da pele

Fornece iões nanométricos de condensação à pele, fácil de secar após banho.

Siga este procedimento, após secar o cabelo, com o procedimento 3 na P.139

1 Seleccione [|] com o interruptor de alimentação.

2 Seleccione [COLD] com o botão de alternância de modo.

3 Coloque a saída de ar a uma distância de cerca de 20 cm a partir do queixo e aplique ar durante cerca de 1 minuto, deslocando o aparelho para a esquerda e para a direita.

- Utilize com os olhos fechados.
- Realize o tratamento da pele, utilizando loção da mesma forma e altura normal.



Modo de tratamento do couro cabeludo

A condensação remanescente na superfície do couro cabeludo origina um desconforto, nomeadamente, um efeito pegajoso.

Seque o couro cabeludo suavemente com ar quente a cerca de 50 °C. (a 240 V)*

*Quando a temperatura ambiente é de 23 °C

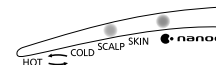
Siga este procedimento, após secar o cabelo cerca de 70%, com o procedimento 2 na P.139

1 Seleccione [SCALP] com o botão de alternância de modo.

2 Levante o cabelo com a mão e seque o seu couro cabeludo.

- Pode sentir frio, dependendo da temperatura ambiente. Neste caso, Afaste mais o aparelho do seu couro cabeludo em [HOT] e aplique ar.

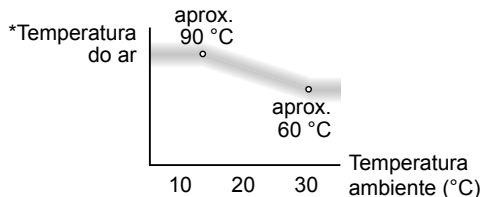
3 Seleccione [HOT] com o botão de alternância de modo e seque todo o seu cabelo.



Modo inteligente de controlo da temperatura

Nos momentos em que for desconfortavelmente quente e húmido, como depois de um banho no verão, a temperatura do ar quente é automaticamente controlada, dependendo na temperatura ambiente, para permitir a secagem confortável.

<Imagem da temperatura ambiente e ar quente>



* A descrição da temperatura do ar tem por base a norma IEC a 240 V.

Faça isto quando quiser reduzir a sensação de calor do ar quente, seguindo o procedimento 2 na P.139

1 Pressione sem largar o botão de alternância de modo durante 1 segundo ou mais, quando utilizar HOT [||||] ou [||].

• ([HOT]) muda para intermitente)

2 Seque todo o cabelo.

- Prima e mantenha premido o botão de alternância de modo durante 1 segundo ou mais para voltar ao ar quente normal.
- O aparelho volta ao modo de ar quente quando o interruptor de alimentação é desligado.



Para aumentar o volume de cabelo

Levante a base do cabelo e **Para o topo** aplique ar quente, a partir de baixo para cima. **Para cabelo interior**



Para diminuir o volume de cabelo

Passa a mão pelo cabelo na mesma direção do fluxo de ar e aplique o ar quente de cima para baixo.



Para fixar o cabelo

1. Humedeça com água a área do cabelo que pretende fixar, etc.
 - Massage o cabelo de forma a que a água, etc. penetre no lado interior.
2. Seleccione [|] com o interruptor de alimentação.
3. Seleccione [HOT] com o botão de alternância de modo e aplique ar quente.



Para aumentar a duração da fixação do cabelo

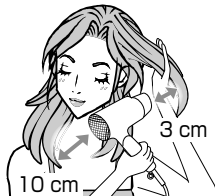
Aplique ar frio na área de cabelo que pretende fixar, depois de aplicar ar quente.

► Observação

- As ondulações podem tornar-se temporariamente fáceis de esticar quando aplica nanoe™ e ião mineral no cabelo, mas voltam ao seu estado original quando aplica água ou agentes de styling.

► Observações

- Mantenha uma distância de mais de 3 cm entre a saída de ar e o seu cabelo.
- Mantenha o aparelho, pelo menos 10 cm afastado do seu cabelo, de forma a não ficar preso na entrada de ar.
- Tenha cuidado para não bater com a entrada de ar em locais, como a esquina de uma secretária.
- Podem ser usados agentes de styling e tratamento, etc. Contudo, se utilizar substâncias pegajosas como óleo, gel ou cera, o efeito pretendido de nanoe™ e ião mineral pode tornar-se difícil de alcançar.
- Dado que são gerados nanoe™ e iões minerais, pode encontrar o seguinte.
 - Durante a utilização, podem ser expelidas gotas de água pela saída nanoe™.
 - Pode ouvir um ruído proveniente da saída nanoe™ ou da saída de iões minerais.
 - Pode notar um odor característico durante a utilização.



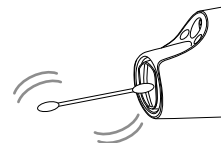
Manutenção do secador

Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica. (Exceto quando realizar manutenção na saída de ar)

Efetuar manutenção na saída de ar

Realize estes procedimentos pelo menos, uma vez por mês ou mais

1. Ligue a ficha à tomada doméstica.
2. Selecione [I], [II] ou [III] com o interruptor de alimentação.
3. Selecione [COLD] com o botão de alternância de modo.
4. Enquanto raspa poeira e cabelo preso na rede com uma cotonete, expele-os com ar.



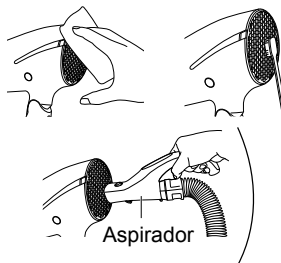
► Observações

- Quando efetuar manutenção, não bloqueie a entrada de ar com a mão.
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, após manutenção, pode ser expelida poeira. Utilize o aparelho, após confirmar que já não é expelida qualquer poeira. (Não olhe para a saída de ar)

Efetuar manutenção na entrada de ar

Realize estes procedimentos pelo menos, uma vez por mês ou mais

Use um pano ou escova de dentes para limpar algodão, cabelo ou outras matérias da entrada de ar.



Se houver poeira presa no interior, retire-se com um aspirador.

► Observação

- Não pressione nem arranhe com as unhas ou itens afiados. Se o fizer, pode partir a entrada de ar.

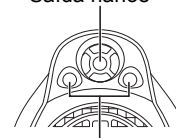
Efetuar a manutenção da saída nanoe™ e saída de iões minerais

Pelo menos, uma vez por mês

Para manter a quantidade de geração de nanoe™ e ião mineral.

1. Prepare um cotonete novo disponível no mercado.
2. Introduza suavemente o cotonete na saída nanoe™ e na saída de iões minerais até parar (cerca de 10 mm) e, em seguida, rode o cotonete com cuidado 2-3 vezes.

Saída nanoe™



Saída de iões minerais

► Observação

- É mais fácil limpar a saída nanoe™ e a saída de iões minerais com um cotonete estreito (por exemplo, um destinado a bebês).

Efetuar a manutenção do corpo principal

Realize estes procedimentos quando existir sujidade

Para limpar o secador (quando estiver sujo), molhe um pano em água com sabão e esprema-o com firmeza, em seguida, limpe com o pano.



► Observações

- Não utilize substâncias como álcool, acetona ou detergente (sabão para as mãos). Se o fizer, pode provocar anomalia ou rachas e descoloração de peças.
- Não deixe o aparelho com vestígios de produtos de cabeleireiro ou cosméticos. Se o fizer, provoca a deterioração do plástico, levando à sua descoloração e ocorrência de rachas.



Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Ação
É possível visualizar faíscas no interior do aparelho durante a utilização de [HOT]. (Estas faíscas são provocadas pelo interruptor do termostato que é o dispositivo de proteção e não são perigosas.)	▶ Existe poeira presa na entrada de ar ou na saída de ar.	▶ Elimine a poeira presa. (Ver página 142 - 143.)
O ar quente passa repetidamente para ar frio.	▶ Existe cabelo ou algo a bloquear a entrada de ar.	▶ Não bloqueie a entrada de ar.
O ar quente está anormalmente quente.	▶ A ficha não está bem inserida na tomada.	▶ Utilize uma tomada em que a ficha encaixe bem.
A ficha está anormalmente quente.	▶ A parte com forma de agulha localizada na parte de trás da saída nanoe™ está suja.	▶ Efetue a manutenção na saída nanoe™. (Ver página 143.)
São geradas faíscas dentro da saída nanoe™.	▶ Isto deve-se ao fato de nanoe™ e ião mineral produzirem um cheiro peculiar; não tem qualquer influência sobre o seu corpo.	
Ouve-se um ruído (rachar) dentro da saída nanoe™.	▶ Ocasionalmente, são expelidas gotículas de quando estão a ser gerados nanoe™, isto não tem nada de irregular.	
Verifica-se um cheiro peculiar.	▶ Anomalia do aparelho.	▶ Contacte um centro de assistência autorizado para efetuar a reparação.
São expelidas gotículas de água pela saída nanoe™.		
A lâmpada [HOT] tem intermitência rápida (duas vezes por segundo).		

Se continuar a não ser possível resolver problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para a reparação.

Especificações

Modelo do produto	EH-NA98		
Fonte de alimentação	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energia	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Acessório	Bocal de definição		
Ruído aéreo emitido	sem bocal 76 dB(A) re 1 pW		

Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.

144

Eliminação de Equipamentos Usados **Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem**



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana. Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

MEMO



Português

Innholdsfortegnelse

Forholdsregler for sikkerhet..	150	Vedlikehold av hårtørkeren.....	160
Identifisering av deler	154	Feilsøking.....	162
Om nanoe™ og double mineral*	156	Spesifikasjoner	162
Hvordan bruke hårtørkeren	157		

Takk for at du kjøpte dette Panasonic-produktet.

Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker denne enheten, og oppbevar den for senere bruk.

Advarsel

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Når hårtørkeren brukes på badet, skal den plugges ut etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare selv om hårtørkeren er slått av.
- For ekstra beskyttelse er det å anbefale at en jordfeilbryter med et reststrømnivå som ikke er høyere enn 30 mA installeres på strømkursen som gir strøm til badet (RCD). Spør en elektriker hvis du er i tvil.



- Dette symbolet med forbudsskiltet i rødt på apparatet betyr "Må ikke brukes i nærheten av vann". Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.
- Hvis strømfledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, dennes serviceagent eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.

nanoe™ er et varemerke som tilhører Panasonic Corporation. En nanoe™ er en partikkel i nanostørrelse som er belagt med vannpartikler.

Forholdsregler for sikkerhet

For å redusere risikoen for skader, tap av liv, elektrisk støt, brann og skade på eiendom, ta bestandig hensyn til følgende forholdsregler.

Symbolforklaring

De følgende symbolene brukes for å klassifisere og beskrive nivået av fare, personskade og skade på eiendom når advarselen ignoreres og feilaktig bruk oppstår.



ADVARSEL

Betegner en potensiell fare som kan resultere i alvorlig personskade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en fare som kan resultere i mindre personskade eller skade på eiendom.

Følgende symboler brukes til å klassifisere og beskrive typen av instruksjoner som må observeres.



Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.



Dette symbolet brukes til å varsle brukeren om en bestemt prosedyre som må følges for å håndtere enheten på en sikker måte.

Noen deler av illustrasjonene til forholdsreglene er forskjellige fra det faktiske produktet.

150



ADVARSEL

► Støpsel og ledning



Må ikke brukes med sammenkveilet ledning.

- Det kan føre til brann eller elektrisk støt.

Ledningen eller støpselet må ikke skades.

• **Ledningen eller støpselet må ikke skamferes, endres, bøyes eller tøyes kraftig. Du må heller ikke legge noe tungt oppå eller vri eller klemme ledningen.**

- Det kan føre til elektrisk støt, brannskade eller brann på grunn av kortslutning.



Må ikke brukes hvis støpselet eller ledningen er skadet eller varme.

- Det kan føre til brannskade, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



Ikke bruk apparatet hvis støpselet sitter løst i en vanlig kontakt.

- Det kan føre til brannskade, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



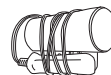
Ikke koble til eller fra en kontakt hvis hånden din er våt.

- Det kan føre til elektrisk støt eller personskade.

Ikke vikle ledningen stramt rundt huset når apparatet lagres.



- Det kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker av belastningen og kan føre til elektrisk støt, brannskade eller brann på grunn av kortslutning.



Ledningen må ikke være snodd når den lagres eller brukes.

- Det kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker av belastningen og kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



ADVARSEL

Ta ut støpselet ved å gripe tak i det. Ikke trekk i ledningen.



- Å ikke gjøre dette kan føre til at kobbertråden i ledningen knekker og kan føre til brannskår, elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.

Rengjør støpselet jevnlig slik at støv ikke samler seg.



- Å ikke gjøre dette kan føre til brann fordi isolasjonen svikter på grunn av fuktighet.
Trekk ut støpselet og tørk av med en tørr klut.

Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.



- Å ikke gjøre dette kan føre til brann eller brannskår.

Sett støpslet direkte inn i stikkkontakten: Ikke bruk en skjøteledning.

Sett støpselet helt inn.



Pass på at apparatet brukes med en strømkilde som stemmer med den elektriske merkespenningen som står på apparatet.

- Å ikke gjøre dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

► I tilfelle unormale forhold eller feilfunksjon

Stans bruken umiddelbart og fjern støpselet hvis det er noe unormalt eller en feilfunksjon.

- Å ikke gjøre dette kan føre til brann, elektrisk støt eller personskaade.



<Eksempler på unormale forhold eller feilfunksjon>

- **Det kommer ikke luft ut**
 - **Enheten stopper med ujevne mellomrom**
 - **Innsiden blir glødende rødt varm og det kommer røyk**
- Be umiddelbart om å få apparatet inspisert eller reparert hos en autorisert reparatør.

► Vedlikehold

Når du ser gnister rundt luftutløpet når du bruker innstillingen for varm luft, stopp bruken og fjern lo fra luftinntaket og luftutløpet.



- Å ikke gjøre dette kan føre til brannskår eller brann.

► Dette apparatet

Ikke blokker eller stikk hårnåler eller andre fremmedlegemer inn i luftinntaket, luftutløpet, nanoe™-utløpet eller mineralionutløpet.



- Det kan føre til brann, elektrisk støt eller brannskår.



ADVARSEL



Ikke forlat området med strømbryteren på.

- Det kan føre til brann.



Ikke oppbevar apparatet på et bad eller sted med høy fuktighet. Apparatet må heller ikke plasseres på et sted hvor vann kan søles (som oppå et sminkebord).

- Det kan føre til elektrisk støt eller brann.



Ikke la det være innenfor barns rekkevidde.

Ikke la barn bruke apparatet.

- Det kan føre til brannskade, elektrisk støt eller personskade.



Må ikke brukes i nærheten av brannfarlige materialer (som alkohol, bensin, fortynningsvæske, spray, hårpleieprodukter, neglelakkfjerner).

- Det kan føre til en eksplosjon eller brann.



Ikke senk produktet i vann eller andre væsker.

Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.

- Det kan føre til elektrisk støt eller brann.



Prøv aldri å endre, demontere eller reparere.

- Det kan føre til antenning eller personskade på grunn av unormal funksjon.

Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.



Ikke bruk apparatet med våte hender.

- Det kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av kortslutning.



Dette apparatet er ikke konstruert for kommersiell bruk, og er ikke tenkt brukt uten riktig vedlikehold.

- Å ikke gjøre dette kan føre til brannskade eller brann på grunn av kontinuerlig last eller overbelastning.



Hvis du kjenner smerte eller noe uvanlig på huden eller en annen del av kroppen, stopp umiddelbart bruken av produktet.

- Å ikke gjøre dette kan føre til problemer med huden eller kroppen.



FORSIKTIG

► For å beskytte håret



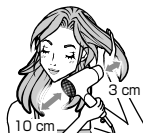
Må ikke brukes hvis luftinntaket er skadet.

- Håret ditt kan bli viklet inn i luftinntaket og bli skadet.

Pass på å holde en avstand på mer enn 3 cm mellom luftutløpet og håret.



- Å ikke gjøre dette kan føre til
brannskade på håret.



Pass på å holde håret ditt minst 10 cm unna luftinntaket.



- Håret ditt kan bli viklet inn i luftinntaket
og bli skadet.



► Merk deg følgende forholdsregler



Ikke slipp eller utsett den for støt.

- Det kan føre til elektrisk støt eller antenning.



Må bare brukes for tørking eller legging av menneskehår eller hud. (Må ikke brukes på kjæledyr, eller for å tørke klær, sko osv.)

- Det kan føre til brann eller brannskade.



Må ikke brukes på barn eller spedbarn.

- Det kan føre til brannskade.



Ikke berør luftutløpet eller formingsdysen som vil bli svært varme.

- Det kan føre til brannskade.



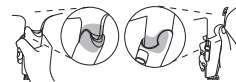
Ikke se inn i luftutløpet mens den brukes.

- Hårtørkeren blåser luft med støv osv. som kan føre til personskade.

Under bruk eller når håndtaket foldes inn eller ut, må du ikke berøre det skraverete området som vises i figurene nedenfor.



- Å gjøre det kan føre til fingerskader.



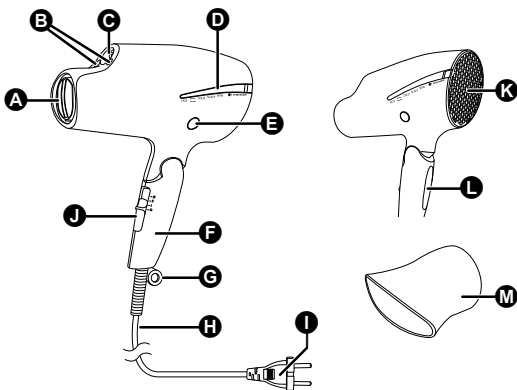
Lukk øynene når du blåser luft i ansiktet i hudpleiemodus.

- Å ikke gjøre det kan føre til øyeskader.

► Merknader

- Apparatet er utstyrt med en automatisk beskyttelse mot overopphvarming. Hvis apparatet blir for varmt, vil det skifte til kaldluftsmodus. Slå av apparatet og trekk ut støpselet fra kontakten. La det kjøles ned i noen minutter før det brukes igjen. Kontroller at det ikke ligger lo, hår osv. i luftinntakene og -utløpene før det slås på igjen.
- Du vil kanskje legge merke til en karakteristisk lukt når du bruker dette apparatet. Dette skyldes ozonet som genereres og er ikke skadelig for menneskekroppen.

Identifisering av deler

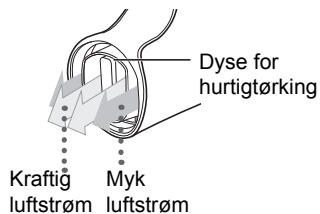


► Dyse for hurtigtørking

Du kan øke tørkehastigheten ved å bruk de vertikale kraftige og svake luftstrømmene til å tørke og løse opp bunter med vått hår.

- Hurtigtørkingsdysen kan ikke fjernes.

(Bilde)



- Ⓐ Luftutløp
Hurtigtørkingsdyse
- Ⓑ Mineralionutløp
- Ⓒ nanoe™-utløp
- Ⓓ Modusindikator
- Ⓔ Modusknapp
- Ⓕ Håndtak
- Ⓖ Ring for å henge etter
- Ⓗ Ledning
- Ⓘ Støpsel
- Ⓙ Av/på-bryter
- Ⓚ III: Turbo (svært kraftig luftstrøm)
- Ⓚ II: Tørr (kraftig luftstrøm)
- Ⓚ I: Legg (skånsom luftstrøm)
- Ⓚ O: Av
- Ⓚ Luftinntak
- Ⓛ Panel
- Ⓜ Leggedyse

► Leggedyse

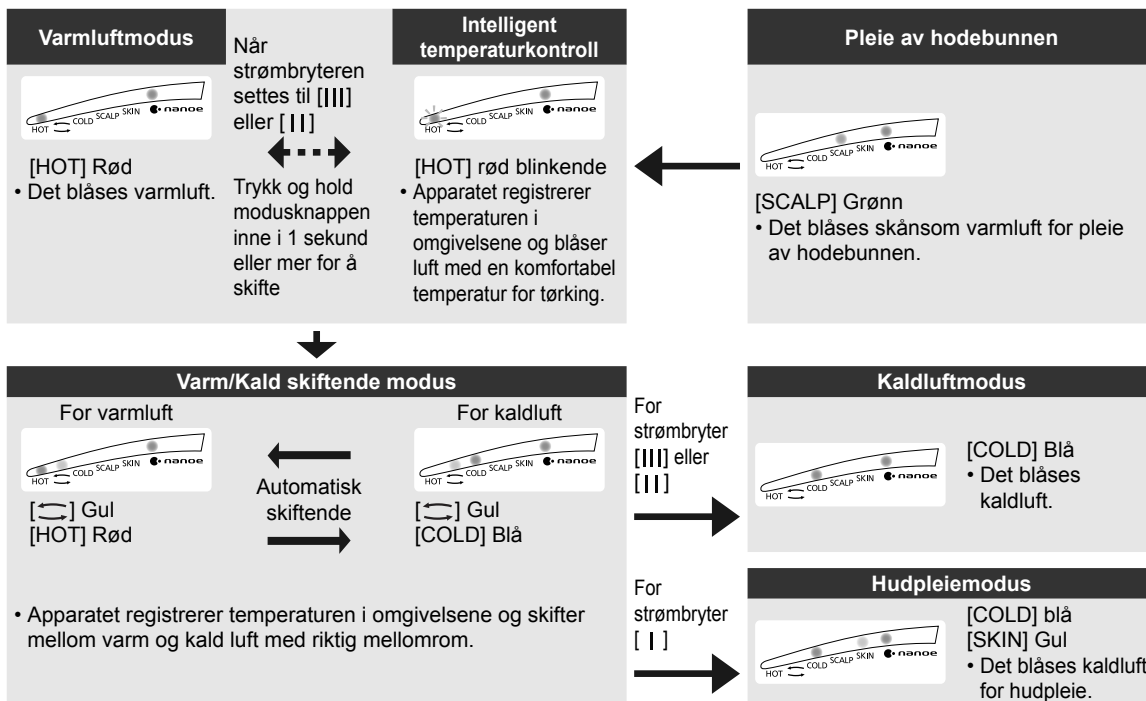
For enkel legging og føning av hår, fest leggedysen på hårtørkeren.

- Leggedysen bidrar til å rette luftstrømmen mot et spesifikt område i håret

Modusindikasjon og forklaring av moduser

Skift modus med modusknappen

- Apparatet vil aktivere varmluftmodus når strømbryteren slås på.



- I alle moduser gløder nanoe™-lampen og luft med nanoe™ og mineralioner blåses.
- Når det velges [HOT], [↔] (varm/kald skiftende modus) varmluft [SCALP], blåses kaldluft rundt den varme luften og bidrar til å forme håret ditt og få det til å skinne.

Om nanoe™ og double mineral*

* "Double mineral" betyr mineralioner generert av to sinkelektroder.

effekten av nanoe™ og double mineral

Trenger inn i håret med fuktighet og strammer overhuden for å holde håret elastisk og sunt. Håret ditt blir sterkere og skades mindre av børsting.



Mineralionutløp

Hva er nanoe™, mineralion?

(genereringsmetode for nanoe™, mineralion: høyspentutladning)

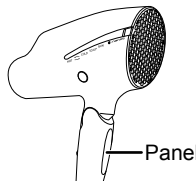
nanoe™

nanoe™ genereres ved å samle tilgjengelig fuktighet fra luften, så avhengig av omgivelsene der den brukes, blir kanskje ikke nanoe™ generert. I et miljø med lav temperatur og lav luftfuktighet, er det vanskelig å samle inn fuktighet fra luften. Når dette skjer, genereres det negative ioner. nanoe™ er ioner som er pakket inn i vann og er usynlige for det menneskelige øyet.

Mineralion

Ioner som genereres av en sinkelektrode og som ikke er synlige for det menneskelige øyet.

Paneleffekt



Bare ved å gripe om panel langs håndtaket, trekkes mer nanoe™ til håret ditt.

► Merk

• Resultatene av nanoe™, mineralioner og varm/kald skiftende modus (Se side 157.) på håret varierer fra person til person og følgende personer kan finne det vanskelig å merke en effekt.

- Personer med krøllet hår
- Personer med svært bølget hår
- Personer med glatt hår som er lett å legge
- Personer som har tatt en glattepermanent innen de siste 3–4 månedene
- Personer med kort hår

Krøllet hår	Bølget hår

Hvordan bruke hårtørkeren

Klargjøring

1 Tørk håret ditt delvis med et håndkle.

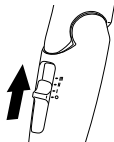
2 Så børster du eller kammer med fingrene for å fjerne floker.

3 Plugg inn i en vanlig kontakt.

Tørk håret ditt

1 Velg styrken på luftstrømmen med strømbryteren.

- Velg [III] eller [II] med strømbryteren.



2 Rett varmluften mot håret ditt.

- Håret tørker raskere hvis du retter varmluften mot røttene.



3 Når håret er omkring 90% tørt, bruk varm/kald skiftende modus for å legge det som det skal og få det til å skinne.

- Velg [] med modusknappen.



For å kunne bruke varm og kald luft effektivt, skill håret til venstre og høyre for å tørke det.

1. Bruk varm/kald skiftende modus samtidig som du fører fingrene gjennom håret fra innsiden. (Én side)



2. Bruk varm/kald skiftende modus samtidig som du fører fingrene gjennom håret fra hodeskallen til håtuppene. (Én side)



3. Utfør også trinn 1 og 2 på motsatt side.

4 Sett strømbryteren på [O].

5 Trekk støpselet ut av kontakten.

- Når tørkingen er ferdig, fullfør med en børste eller bruk fingrene.
- Etter at hårtørkeren er blitt kald nok, oppbevar den på et sted med lav fuktighet.

Hudpleiemodus

Sender fuktighetsioner i nanostørrelse inn i huden, som lett kan tørke ut etter dusj eller bad.

Gjør dette etter at du har tørket håret ifølge prosedyre 3 på S.157

- 1** Velg [|] med strømbryteren.
- 2** Velg [COLD] med modusknappen.
- 3** Plasser luftutløpet omkring 20 cm fra kjeven og blås luft i omkring 1 minutt. Beveg apparatet fra side til side.

- Brukes med lukkede øyne.
- Utfør hudpleie med lotion eller hudkrem, på samme måte og med samme tidsbruk som vanlig.



Pleie av hodebunnen

Fuktighet som ligger igjen på hodebunnen fører til ubehag, som klebrighet.

Tør hodebunnen forsiktig med varmluft på omkring 50 °C (ved 240 V)*

*Når romtemperaturen er 23 °C

Gjør dette etter at du har tørket håret omkring 70% ifølge prosedyre 2 på S.157

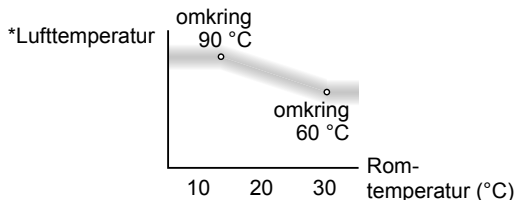
- 1** Velg [SCALP] med modusknappen.
- 2** Løft opp håret med hånden og tørk hodebunnen.
 - Dette kan føles kaldt, avhengig av omgivelsestemperaturen. I så tilfelle, flytt apparatet lenger unna hodebunnen på [HOT] og blås luft.
- 3** Velg [HOT] med modusknappen og tørk håret over det hele.



Intelligent temperaturkontroll

Noen ganger når det er ubehagelig varmt og fuktig, slik som etter et bad om sommeren, kontrolleres varmluftstemperaturen automatisk avhengig av romtemperaturen, for å gi komfortabel tørking.

<Bilde av romtemperatur og varmluft>



* Beskrivelsen av lufttemperaturen er basert på IEC-standarden ved 240 V.

Gjør dette når du ønsker å redusere varmefølelsen fra varmluft etter prosedyre 2 på S.157

1 Trykk og hold modusknappen inne i 1 sekund eller mer mens du bruker HOT [III] eller [II].

• ([HOT] endres til blinkende)

2 Tørk håret ditt over det hele.

- Trykk inn og hold knappen for modusendring i ett sekund eller mer for å gå tilbake til normal varmluft.
- Apparatet vil gå tilbake til varmluftmodus så snart strømbryteren slås av.



For å øke hårets volum

Løft håret nedenfra og blås varmluft fra bunnen til toppen.

For toppen



For det innerste håret



For å minske hårets volum

Før hånden din gjennom håret i samme retning som håret ligger, og blås varmluft fra toppen mot bunnen.



For å legge håret

1. Fukt den delen av håret som du ønsker å forme med vann osv.
 - Masser håret slik at vann osv. trenger helt inn til innsiden.
2. Velg [I] med strømbryteren.
3. Velg [HOT] med modusknappen og bruk varmluft.



For at håret skal ligge lenger

Blås kaldluft på området i håret som du vil forme etter at du har brukt varmluft.

► Merk

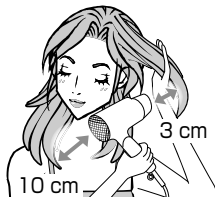
- Bølgepermanent kan midlertidig bli lettere å strekke ut når du bruker nanoe™ og mineralion i håret, men går tilbake til opprinnelig tilstand når du bruker vann eller stylingprodukter.

159

Norsk

► Merknader

- Hold en avstand på mer enn 3 cm mellom luftutløpet og håret.
- Hold apparatet minst 10 cm unna håret ditt slik at det ikke suges inn i luftinntaket.
- Vær forsiktig og ikke slå luftinnløpet mot slike ting som hjørnet på et bord.
- Styling- og behandlingsprodukter osv. kan brukes. Men hvis du bruker klebrige stoffer som olje, gel eller voks, kan den tiltenkte effekten av nanoe™ og mineralion bli vanskelig å oppnå.
- Siden nanoe™ og mineralioner genereres, kan du oppleve følgende.
 - Vanndråper kan bli blåst ut av nanoe™-utløpet under bruk.
 - Du kan høre støy fra nanoe™-utløpet eller mineralionutløpet.
 - Du vil kanskje legge merke til en karakteristisk lukt under bruk.



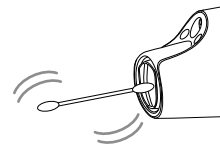
Vedlikehold av hårtørkeren

Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten. (Unntatt når du utfører vedlikehold på luftutløpet)

Vedlikehold av luftutløpet

Gjør dette omkring en gang i måneden eller mer

1. Plugg inn i en vanlig kontakt.
2. Velg [I], [II] eller [III] med strømbryteren.
3. Velg [COLD] med modusknappen.
4. Mens du skraper bort støv og hår som sitter fast i gitteret med en bomullspinne, blås det bort med luft.



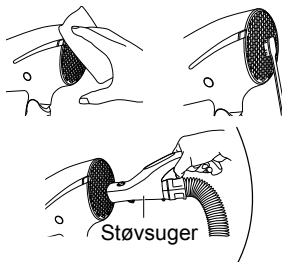
► Merknader

- Når du utfører vedlikehold, ikke blokker luftinntaket med hånden.
- Det kan fly støv ut når du bruker apparatet for første gang etter vedlikehold. Bruk apparatet etter at du har forsikret deg om at det ikke lenger flyr støv ut. (Ikke se inn i luftutløpet.)

Vedlikehold av luftinntaket

Gjør dette omkring en gang i måneden eller mer

Tørk for å fjerne lo, hår eller annet materiale fra luftinntaket med en serviett eller tannbørste.



Hvis det sitter fast støv på innsiden, fjern det med en støvsuger.

► Merk

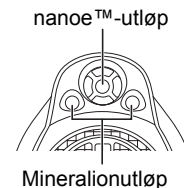
- Ikke trykk eller gni med neglene eller skarpe gjenstander. Å gjøre dette kan føre til at luftinntaket blir ødelagt.

Vedlikehold av nanoe™-utløpet og mineralionutløpet

Minst en gang i måneden

For å opprettholde generert mengde av nanoe™ og mineralion.

- Gjør klar en vanlig ny bomullspinne.
- Stikk pinnen forsiktig inn i nanoe™-utløpet og mineralionutløpet til den stanser (omkring 10 mm), og vri så bomullspinnen forsiktig 2–3 ganger.



► Merk

- Det er enklere å rengjøre nanoe™-utløpet og mineralionutløpet hvis bomullspinnen er smal (bruk for eksempel én som er beregnet på spedbarn).

Vedlikehold av hoveddelen

Gjør dette når den er skitten

For å rengjøre hårtørkeren (når den er skitten), dypp en klut i såpevann og kryst vannet godt ut, og tørk så av med kluten.

► Merknader

- Ikke bruk stoffer som alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemidler (håndsåpe). Det kan føre til feilfunksjoner eller at deler sprekker eller misfarges.
- Ikke la apparatet ligge med hårpleieprodukter eller kosmetikk på seg. Det vil føre til svekkelse av platen som igjen fører til misfarging og sprekker.



Norsk

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Du kan se gnister inne i apparatet når du bruker [HOT]. (Disse gnistene skyldes termostatbryteren som er en beskyttelsesanordning og er ikke farlige.)	▶ Det sitter støv på luftinntaket eller luftutløpet.	▶ Fjern støvet som sitter på. (Se side 160 - 161.)
Varmluft blir gjentatte ganger til kaldluft.	▶ Hår eller noe annet blokkerer luftinntaket.	▶ Ikke blokker luftinntaket.
Varmluften er unormalt varm.	▶ Støpselet sitter ikke godt i kontakten.	▶ Bruk i en kontakt der støpselet sitter godt.
Støpselet blir uvanlig varmt.	▶ Den nåleformede delen som sitter bak i nanoe™-utløpet er skitten.	▶ Utfør vedlikehold på nanoe™-utløpet. (Se side 161.)
Det genereres gnister inne i nanoe™-utløpet. Det høres støy (spraking) inne i nanoe™-utløpet.	▶ Dette er fordi nanoe™ og mineralion produserer en spesiell lukt, dette påvirker ikke menneskekroppen.	
Det lukter rart.	▶ Vandrdåper flyr av og til ut når det genereres nanoe™. Dette er ikke unormalt.	
Vandrdåper flyr ut av nanoe™-utløpet.	▶ Noe er feil med enheten.	▶ Snakk med et autorisert serviceverksted for reparasjon.
[HOT]-lampen blinker raskt (to ganger i sekundet).		

Hvis problemet fremdeles ikke kan løses, kontakt butikken der du kjøpte enheten eller et serviceverksted med autorisering fra Panasonic for reparasjon.

Spesifikasjoner

Produktmodell	EH-NA98		
Strømkilde	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Strømforbruk	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Tilbehør	Leggedyse		
Luftbåren, akustisk støy	uten dyse 76 (dB(A) re 1 pW)		

Dette produktet er bare tenkt for husholdningsbruk.

162

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

MEMO

Norsk



Panasonic[®]

Svenska

Bruksanvisning
(Hushållsbruk) Hårtork
Modellnr. EH-NA98

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	168	Underhåll av hårtorken	178
Komponentidentifiering	172	Felsökning.....	180
Om nanoe™ och Double Mineral* ...	174	Specifikationer.....	180
Använda hårtorken.....	175		

Tack för att du valde denna Panasonic-produkt!

Innan du använder enheten, läs dessa instruktioner och spara dem för framtida referens.

165

Varning

Svenska

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner rörande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- När hårtorken används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när hårtorken är avstängd.
- För extra skydd rekommenderas det att man installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.



- Denna symbol med förbudsskylt i rött på apparaten har betydelsen: ”Använd inte den här apparaten nära vatten”. Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

nanoe™ är ett varumärke som tillhör Panasonic Corporation. En nanoe™ är en jonpartikel i nanostorlek täckt av vattenpartiklar.

Säkerhetsföreskrifter

För att minska risken för skada, förlust av människoliv, elektriska stötar, brand eller skador på egendom, ska följande säkerhetsföreskrifter alltid följas.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva risknivån, personsador och skador på egendom som inträffar när denna information ignoreras och apparaten används på fel sätt.



VARNING

Anger en potentiell fara som kan resultera i allvarliga personsador eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Anger en fara som kan resultera i mindre allvarliga personsador eller skador på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska följas.



Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att varna användare om en specifik procedure som måste följas för att använda enheten på ett säkert sätt.

Vissa delar av säkerhetsföreskriftsillustrationerna skiljer sig från den faktiska produkten.

168



VARNING

► Kontakt och sladd



Använd inte om sladden är tvinnad.
- Det kan leda till brand eller elektriska stötar.

Skada inte sladden eller kontakten.



• Kabeln eller kontakten får inte öppnas, modifieras eller böjas kraftigt och du får inte dra ut sladden ur kontakten. Ställ inte något tungt på sladden. Vrid eller kläm inte sladden.
- Det kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.



Använd inte om kontakten eller sladden är skadad eller blir varm.

- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.



Använd aldrig apparaten om kontakten sitter löst i eluttaget.

- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.



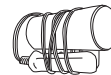
Du får inte sätta i eller dra ur kontakten ur ett eluttag om händerna är våta.

- Det kan leda till elektriska stötar eller personsador.

Linda inte sladden tätt runt apparaten vid förvaring.



- Det kan göra att ledningen i sladden går sönder av belastningen vilket kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.



Förvara eller använd inte nätsladden om den är vriden.

- Det kan göra att ledningen i sladden går sönder av belastningen vilket kan leda till elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.



VARNING

Håll alltid i kontakten när du drar ur sladden, aldrig i enbart sladden.



- Annars kan ledningen i sladden gå sönder vilket kan leda till elektriska stötar, brännskador eller brand pga. kortslutning.

Rengör regelbundet kontakten för att förhindra dammansamling.



- Underlåtenhet att göra det kan leda till brand pga. isoleringsfel orsakad av fukt.
Koppla bort kontakten och torka av med en torr trasa.

Stäng alltid av strömmen och koppla bort kontakten från eluttaget efter användning.



- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller brännskador.

Sätt i kontakten direkt i vägguttaget: Använd inte en förlängningskabel.

Sätt in kontakten helt.



Kontrollera alltid att apparaten används med en elektrisk strömkälla som matchar den märkspänning som anges på apparaten.
- Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand eller elektriska stötar.

► Om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera

Avbryt omedelbart användningen och dra ut kontakten om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera.

- Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.



<Abnorma händelser eller felfunktion>

- Ingen luft kommer ut
 - Apparaten stannar sporadiskt
 - Apparaten inre blir glödhet och rök avges
- Låt omedelbart ett auktoriserat servicecenter kontrollera eller reparera apparaten.

► Underhåll

Om du ser gnistor runt luftutblåset medan du använder varmluftsinställningen måste du genast avbryta användningen och avlägsna ludd från luftutblåset och luftintaget.



- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller brännskador.

► Den här apparaten

Blockera inte eller för inte in hårnålar eller andra främmande föremål i luftintaget, luftutblåset, nanoe™-utblåset eller mineraljonutblåset.



- Det kan leda till brand, elektriska stötar eller brännskador.



VARNING



Lämna aldrig rummet med strömbrytaren påslagen.

- Det kan leda till brand.



Apparaten får inte förvaras i ett badrum eller på en plats med hög luftfuktighet. Placera den inte heller på en plats där det spills vatten (t.ex. på tvättstället).

- Det kan leda till elektriska stötar eller brand.



Håll utom räckhåll för barn.

Låt inte barn använda apparaten.

- Det kan leda till brännskador, elektriska stötar eller personskador.



Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material (såsom alkohol, bensin, thinner, spray, hårvårdsprodukter, nagellackborttagningsmedel).

- Det kan leda till explosion eller brand.



Sänk inte ned apparaten i vatten.

Använd inte denna apparat nära vatten.

- Det kan leda till elektriska stötar eller brand.



Försök aldrig modifiera, ta isär eller reparera apparaten.

- Detta kan orsaka antändning eller personskador på grund av onormal funktion.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.



Använd inte apparaten med våta händer.

- Det kan leda till elektriska stötar eller brand pga. kortslutning.



Den här apparaten är inte avsedd för kommersiell användning och är inte avsedd för användning utan lämpligt underhåll.

- Det kan orsaka brännskador eller brand pga. av kontinuerlig belastning eller överbelastning.



Om du upplever smärta eller onormala känslor på huden eller andra delar av kroppen måste du omedelbart sluta använda produkten.

- I annat fall kan huden eller kroppen skadas.

⚠ FÖRSIKTIGHET

► Skydda ditt hår

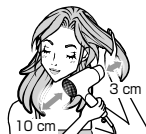
- ⊘ **Använd inte apparaten om luftintaget är skadat.**
- Håret kan trassla in sig i luftintaget vilket kan leda till skador på håret.

⚠ Se till att hålla ett avstånd på minst 3 cm mellan luftutblåset och ditt hår.

- ⊘ - I annat fall kan brännskador uppstå på håret.

Se till att hålla håret minst 10 cm från luftintaget.

- ⚠ - Håret kan trassla in sig i luftintaget vilket kan leda till skador på håret.



► Observera följande

- ⊘ **Tappa inte apparaten och utsätt den inte för fysiska stötar.**
- Det kan leda till elektriska stötar eller gnistbildning.

- ⊘ **Använd apparaten endast för torkning och styling av hår eller för huden. (Använd inte på husdjur eller för att torka kläder, skor och liknande.)**
- Det kan leda till brand eller brännskador.

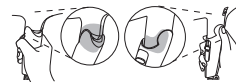
- ⊘ **Använd inte på barn eller spädbarn.**
- Det kan leda till brännskador.

- ⊘ **Vidrör inte luftutblåset eller munstycket, då de blir mycket varma.**
- Det kan leda till brännskador.

- ⊘ **Titta inte in i luftutblåset under användning.**
- Hårtorken blåser ut luft som innehåller damm, etc., vilket kan resultera i personsador.

Under användning eller när du har fäller in eller ut handtaget, får du inte vidröra det skuggade området som visas i bilderna nedan.

- Det kan leda till skador på fingrarna.



⚠ **Håll ögonen stängda när du blåser luft i ansiktet i hudvårdsläge.**

- I annat fall kan du få problem med ögonen.

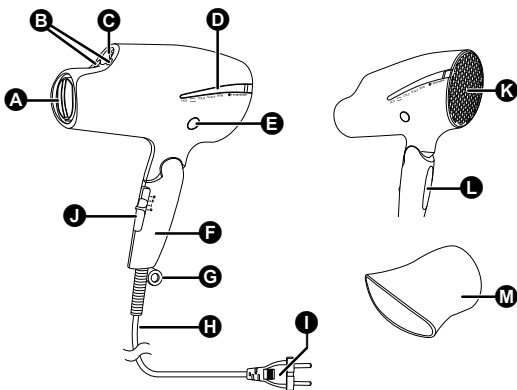


► Kommentarer

- Den här apparaten är utrustad med ett automatiskt överhettningsskydd. Om apparaten blir överhettad växlar den automatiskt till kallluftläge. Stäng av apparaten och dra ut kontakten från eluttaget. Låt den svalna i några minuter innan du använder den igen. Kontrollera att det inte finns något ludd, hår eller liknande i luftintaget eller luftutblåset innan du slår på den igen.
- Vid användning kan du lägga märke till en speciell lukt. Detta orsakas av det ozon som genereras och är inte skadligt för kroppen.

Komponentidentifiering

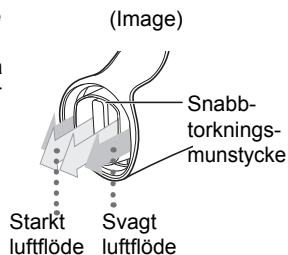
Svenska



► Snabbtorkningsmunstycke

Du kan öka torkhastigheten genom att använda de vertikala starka och svaga luftflödena för att torka och lossa tovor av fuktigt hår.

- Snabbtorkningsmunstycket kan inte tas bort.



- **A** Luftutblås
Snabbtorkningsmunstycke
- **B** Mineraljonutblås
- **C** nanoe™-utblås
- **D** Lägesindikator
- **E** Lägesomkopplare
- **F** Handtag
- **G** Upphängningsring
- **H** Sladd
- **I** Kontakt
- **J** Strömbrytare
 - III: Turbo (Väldigt kraftigt luftflöde)
 - II: Dry (Kraftigt luftflöde)
 - I: Set (Skonsamt luftflöde)
 - O: Av
- **K** Luftintag
- **L** Panel
- **M** Formningsmunstycke

► Formningsmunstycke

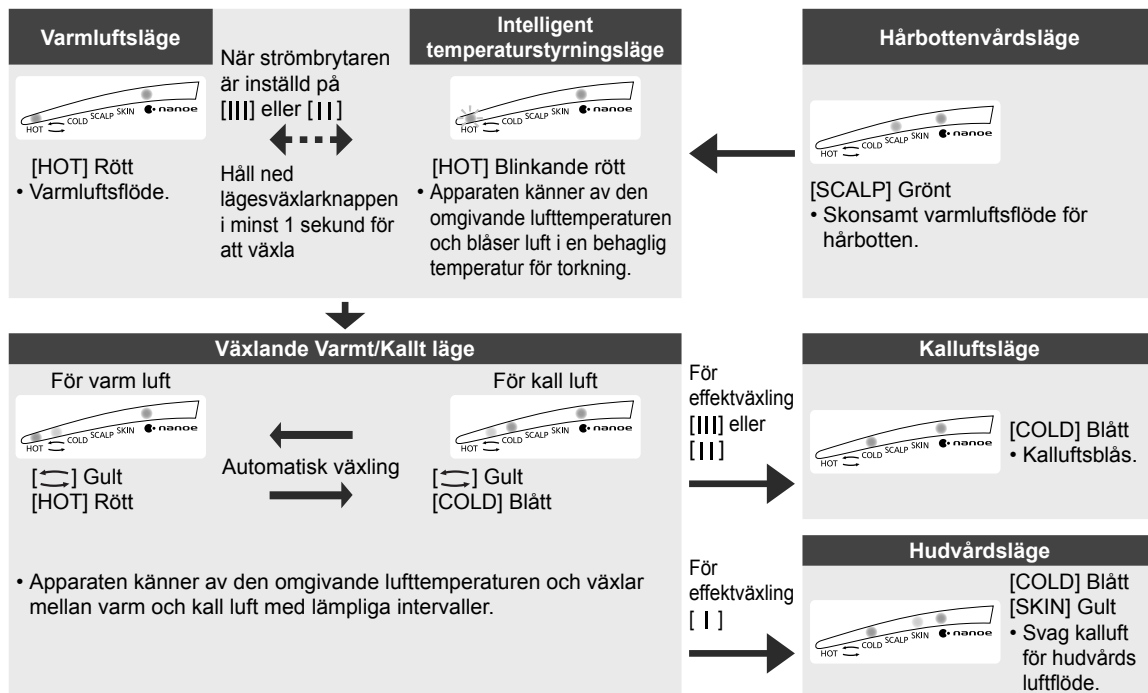
För enkel styling och blåstorkning av håret, montera formningsmunstycket på hårtorken.

- Formningsmunstycket bidrar till att styra luftflödet till ett visst område av håret

Lägesindikator och lägesförklaring

Växla läge med lägesväxlarknappen

- Apparaten placeras i varmluftsläge när strömbrytaren slås på.



- I alla lägen skimrar nanoe™-lampan och luftlödet innehåller nanoe™ och mineraljoner.

- När [HOT], [↔] (växlande varm/kallt läge), [SCALP] är valt, blåser kall luft ut runt den varma luften vilket bidrar till att forma håret och hålla det glansigt.

Om nanoe™ och Double Mineral*

* "Double mineral" innebär mineraljoner som genereras av två zinkelektroder.

nanoe™ och double mineral-effekt

Penetrerar håret med fukt och stramar åt huden för att hålla håret elastiskt och friskt. Ditt hår blir mer motståndskraftigt mot skador från borstning.



Mineraljonutblås

Vad är nanoe™, mineraljon?

(nanoe™, mineraljon-genereringsmetod: högspänningsurladdning)

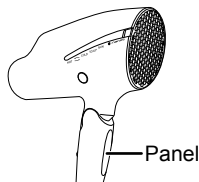
nanoe™

nanoe™ genereras genom att man samlar in den tillgängliga fukten i luften, så beroende på användningsmiljön kan det hända att nanoe™ inte kan genereras. I miljöer med låg temperatur och låg luftfuktighet blir fukten i luften svår att samla in. När detta inträffar genereras negativa joner. nanoe™ är joner omgärdade av vatten, osynliga för det mänskliga ögat.

Mineraljon

Joner genererade av en zink-elektrod som inte kan uppfattas av ögat.

Paneleffekt



När du rör vid panelen längs med handtaget dras mer nanoe™ till håret.

► Kommentar

• Resultatet av att använda nanoe™, mineraljoner och växlande varm/kallluftsläge (Se sidan 175.) på håret varierar beroende på personen, och för följande personer kan det bli problem att få en effekt.

- Personer med lockigt hår
- Personer med mycket vågigt hår
- Personer med slätt hår som enkelt kan formas
- Personer som har gjort en rakpermanentning inom de senaste 3 till 4 månaderna
- Personer med kort hår

Lockigt hår	Vågigt hår

Använda hårtorken

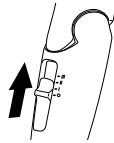
Förberedelse

- 1 Torka håret med en handduk.
- 2 Borsta eller kamma sedan håret med fingrarna för att avlägsna tovor.
- 3 Anslut apparaten till ett vanligt eluttag.

Torka håret

1 Välj luftflödets styrka med hjälp av effektomkopplaren.

- Välj [||||] eller [||] med effektomkopplaren.



2 Rikta varmluften genom hela håret.

- Håret torkar snabbt om du riktar den varma luften mot rötterna.



3 När håret är ca 90% torrt byter du till det läget för omväxlande varm/kall luft för att forma det efter önskemål och göra det glansigt.

- Välj [↔] med lägesomkopplaren.



För att noggrant kunna använda varm och kall luft, dela upp håret till vänster och höger för att torka det.

1. Använd läget för omväxlande varm/kall luft samtidigt som du drar fingrarna genom håret från insidan och utåt. (En sida)
2. Använd läget för omväxlande varm/kall luft samtidigt som du drar fingrarna från huvudets ovasida till hårspetsarna. (En sida)
3. Utför sedan steg 1 och 2 på den andra sidan.



4 Ställ in strömbrytaren på [O].

5 Dra ut kontakten från eluttaget.

- När torkningen är klar, forma håret med en borste eller fingrarna.
- När hårtorken har svalnat tillräckligt, förvara den på en plats med låg luftfuktighet.

Hudvårdsläge

Levererar fuktjoner i nanostorlek som är lätta att torka ut efter bad.

Gör detta efter torkning av håret enligt procedur 3 på Sid.175

- 1** Välj [|] med effektomkopplaren.
- 2** Välj [COLD] med lägesomkopplaren.
- 3** Placera luftutblåset på ett avstånd av ca. 20 cm. från hakan och blås luft i ca. 1 minut medan du rör hårtorken till vänster och höger.

- Håll ögonen stängda under användning.
- Utför hudvård med lotion eller liknande, på samma sätt som vanligt.



Hårbottenvårdsläge

Fukt som ligger kvar på ytan av hårbotten leder till obehag, t.ex. klubbighet.

Torka hårbotten försiktigt med varmluft (ca. 50 °C) (vid 240 V)*.

*När rumstemperaturen är 23°C

Gör detta efter torkning av håret till ca. 70% enligt procedur 2 på Sid.175

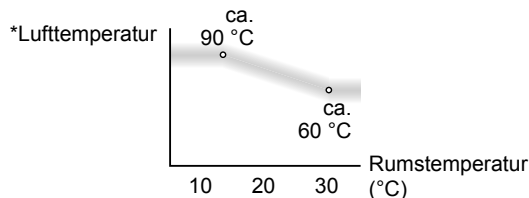
- 1** Välj [SCALP] med lägesomkopplaren.
- 2** Lyft upp håret med handen och torka hårbotten.
 - Du kan känna dig kall beroende på omgivningstemperaturen. I så fall flyttar du apparaten längre bort från hårbotten i läge [HOT] och blåser luft.
- 3** Välj [HOT] med lägesomkopplaren och torka håret.



Intelligent temperaturstyrningsläge

Vid tillfällen då det är obehagligt varmt och fuktigt, t.ex. efter bad på sommaren, styrs varmluftstemperaturen automatiskt utifrån rumstemperaturen för att ge en komfortabel torkning.

<Bild av rumstemperatur och varmluft>



* Beskrivningen av lufttemperaturen baseras på IEC-standarderna vid 240 V.

Använd den här funktionen när du vill minska känslan av varm luft vid procedur 2 på Sid.175

1 Håll ned lägesomkopplarknappen i minst 1 sekund när du använder läget HOT [III] eller [II].

• ([HOT] börjar blinka)

2 Torka håret.

- Håll ned lägesväxlarknappen i minst 1 sekund för att växla till normal varmluft.
- Hårtorken återgår till varmluftsläget när strömbrytaren stängs av.



Öka hårvolymen

Lyft upp hårbasen och blås varmluft från botten till toppen.

För toppen



För inre hår



Minska hårvolymen

Kör handen genom håret i samma riktning som luftflödet och blås varmluft från toppen till botten.



Forma håret

1. Fukta den del av håret som du vill forma med vatten eller liknande.
 - Massera håret så att vattnet tränger in på djupet.
2. Välj [] med effektomkopplaren.
3. Välj [HOT] med lägesomkopplaren och blås varmluft.



Få hårets form att hålla längre

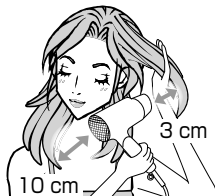
Blås kallluft på den del av håret som du vill forma efter att ha blåst med varmluft.

► Kommentar

- Permanentade lockar kan tillfälligt bli lätta att räta ut när du använder nanoe™ och mineraljon på håret, men håret kommer att återta sitt ursprungliga läge när applicerar vatten eller stylingmedel på det igen.

► Kommentarer

- Håll ett avstånd på minst 3 cm mellan luftutblåset och ditt hår.
- Håll hårtorken minst 10 cm. från håret så att håret in sugns in i luftintaget.
- Var försiktig så att du inte stöter emot luftintaget mot andra föremål.
- Styling- och behandlingsmedel kan användas. Om du däremot använder klubbiga ämnen. t.ex. olja, gel eller vax, kan den avsedda effekten av nanoe™ och mineraljon bli svår att uppnå.
- Eftersom nanoe™ och mineraljoner genereras kan det hända att du upplever något av följande.
 - Små vattendroppar kan blåsas ut från nanoe™-utblåset under användning.
 - Du kan höra ett ljud från nanoe™-utblåset eller mineraljonutblåset.
 - Du kan känna en speciell lukt under användning.



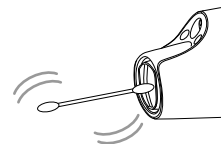
Underhåll av hårtorken

Stäng alltid av strömmen och dra ut kontakten från eluttaget. (Utom när du utför underhåll på utblåset)

Underhålla luftutblåset

Gör detta ca. en gång i månaden eller mer

1. Anslut apparaten till ett vanligt eluttag.
2. Välj [I], [II] eller [III] med effektomkopplaren.
3. Välj [COLD] med lägesomkopplaren.
4. Skrapa bort damm och hår som fastnat i nätet med en bomullspinne och blås bort avfallet med luft.



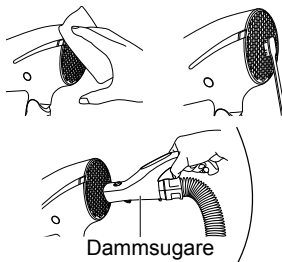
► Kommentarer

- När du utför underhåll, blockera inte luftintaget med handen.
- Damm kan flyga ut när du använder apparaten för första gången efter underhåll. Använd apparaten först efter att ha bekräftat att damm inte längre flyger ut. (Titta inte in i luftutblåset.)

Underhålla luftintaget

Gör detta ca. en gång i månaden eller mer

Torka bort ludd, hår eller annat skräp från luftintaget med en servett eller tandborste.



Om det sitter damm på insidan, avlägsna det med en dammsugare.

► Kommentar

- Tryck inte eller gnid inte med naglar eller vassa föremål. Detta kan medföra att luftintaget går sönder.

Underhålla nanoe™-utblåset och mineraljonutblåset

Minst en gång i månaden

För att bibehålla genereringen av nanoe™ och mineraljon. nanoe™-utblås

1. Förbered en vanlig oanvänd bomullspinne.
2. För försiktigt in bomullspinnen i nanoe™-utblåset och mineraljonutblåset tills det tar emot (ca 10 mm) och vrid sedan försiktigt på bomullspinnen 2-3 gånger.



► Kommentar

- Det är lättare att rengöra nanoe™-utblåset och mineraljonutblåset med en smal bomullspinne (till exempel, en som är avsedd för spädbarn).

Underhålla enhetens hölje

Gör detta när det är smutsigt

Rengör hårtorken (när den är smutsig) genom att blöta en trasa i tvålatten, krama ut den ordentligt och sedan torka av apparaten med trasan.



► Kommentarer

- Använd inte ämnen som alkohol, nagellackborttagningsmedel eller tvättmedel (handtvål). Det kan resultera i fel eller i att delar spricker eller missfärgas.
- Lämna inte apparaten med kvarvarande hårvårdsprodukter eller kosmetika på den. Det kommer att leda till försämring av plasten, missfärgning och sprickor.

Felsökning

Svenska

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Gnistor kan ses inuti apparaten när du använder [HOT]. (Dessa gnistor orsakas av termostadbrytaren som är en skyddsanordning och är inte farliga).	▶ Det sitter damm på luftintaget eller luftutblåset.	▶ Ta bort det ansamlade dammet. (Se sidan 178 - 179.)
Varm luft växlar upprepade gånger till kall luft.	▶ Hår eller något annat blockerar luftintaget.	▶ Blockera inte luftintaget.
Den varma luften är onormalt het.	▶ Kontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	▶ Använd ett eluttag där kontakten passar ordentligt.
Kontakten är onormalt het.	▶ Den nålformade delen på baksidan av nanoe™-utblåset är smutsig.	▶ Utför underhåll på nanoe™-utblåset. (Se sidan 179.)
Gnistor genereras inuti nanoe™-utblåset.	▶ Detta beror på att nanoe™ och mineraljon producerar en egenartad lukt. Det är inget som påverkar kroppen.	
Ett oljud (knaster) hörs inuti nanoe™-utblåset.	▶ Små vattendroppar flyger ibland ut när du genererar nanoe™. Detta är inte ett fel.	
En konstig lukt känns.	▶ Det är fel på apparaten.	▶ Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
Små vattendroppar flyger ut från nanoe™-utblåset.		
[HOT]-lampan blinkar snabbt (två gånger per sekund).		

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta den butik där du köpte apparaten eller ett servicecenter som auktoriserats av Panasonic för reparation.

Specifikationer

Produktmodell	EH-NA98		
Strömförsörjning	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Effektförbrukning	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Tillbehör	Formningsmunstycke		
Luftburet akustiskt buller	utan munstycke 76 (dB(A) re 1 pW)		

Den här produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

180

Avfallshantering av produkter Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Panasonic®

Käyttöohjeet
(Kotitalouskäyttöön) Hiustenkuivaaja
Mallinumero EH-NA98

Suomi

Sisältö

Varotoimet	186	Hiustenkuivaajan kunnossapito.....	196
Osien nimet	190	Vianmääritys	198
Tietoja nanoe™-ioneista ja double mineral -vaikutuksesta*	192	Tekniset tiedot	198
Hiustenkuivaajan käyttö	193		

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

183

Varoitus

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kun hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun hiustenkuivaaja on sammutettu.
- Lisäsuojausta varten on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoja asentajaltasi.



- Tämä laitteessa oleva punainen kieltomerkki tarkoittaa: ”Älä käytä tätä laitetta veden lähellä”. Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun tai vettä sisältävän altaan lähellä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi valmistajan, valmistajan huoltohenkilön tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se.

nanoe™ on tavaramerkki, jonka omistaa Panasonic Corporation.
nanoe™ on nanokokoinen ionihiukkanen, joka on päällystetty vesihiukkasilla.

Varoimet

Loukkaantumisen, kuoleman, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata aina seuraavia varoimia.

Symbolien selitys

Seuraavia symboleita käytetään vaaran, loukkaantumisen ja omaisuusvahingon tason luokitteluun ja kuvaamiseen tilanteessa, jos ohjeita ei noudateta ja virheellisiä toimia suoritetaan.



VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



HUOMIO

Osoittaa mahdollista vaaraa, joka voi johtaa lievään loukkaantumiseen tai omaisuusvahinkoon.

Seuraavia symboleita käytetään noudatettavien ohjeiden tyyppin luokitteluun ja kuvaamiseen.



Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita ei saa suorittaa.



Tätä symbolia käytetään varoittamaan käyttäjiä tietyistä toimenpiteistä, joita on noudatettava laitteen turvallista käyttöä varten.

Jotkin varoimien kuvituksen osat voivat poiketa varsinaisesta tuotteesta.

186



VAROITUS

► Pistoke ja johto



Älä käytä johtoa niputettuna.

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

Älä vahingoita pistoketta tai johtoa.

• **Älä muuntele, muokkaa, taivuta voimakkaasti tai vedä johtoa tai pistoketta. Älä myöskään aseta mitään painavaa johdon päälle äläkä taita tai purista sitä.**

- Muuten seurauksena voi olla sähköisku, palovamma tai tulipalo oikosulun takia.



Älä käytä, jos pistoke tai johto on vahingoittunut tai kuuma.

- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.



Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke on löysästi pistorasiassa.

- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.



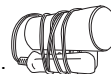
Älä liitä tai irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä.

- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai loukkaantuminen.



Älä kierrä johtoa tiukasti laitteen ympärille säilytyksen ajaksi.

- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta, mikä voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman tai tulipalon oikosulun takia.



Älä säilytä tai käytä johtoa taivutettuna.

- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta kuorman takia, mikä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon oikosulun takia.





VAROITUS

Irrota pistoke pitämällä kiinni siitä eikä johdosta.

- Muuten johto voi särkyä sisäpuolelta, mikä voi aiheuttaa palovamman, sähköiskun tai tulipalon oikosulun takia.

Puhdista pistoke säännöllisesti, jotta pölyä ei kerry.

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo kosteuden aiheuttaman eristysvian takia. Irrota pistoke ja pyyhi se kuivalla liinalla.

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai palovamma.

Asenna pistoke suoraan pistorasiaan: Älä käytä jatkojohtoa.

- **Aseta pistoke kokonaan pistorasiaan. Varmista aina, että käytettävä pistorasia vastaa laitteessa osoitettua nimellisjännitettä.**
 - Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

► **Epätavallisen toiminnan tai toimintahäiriön esiintyessä**

Lopeta käyttö heti ja irrota pistoke, jos havaitse epätavallista toimintaa tai toimintahäiriön.

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.

! **<Epätavallinen toiminta tai toimintahäiriö>**

- Ilmaa ei puhalleta
- Laite pysähtyy ajoittain
- Sisäpuoli kuumenee huomattavasti ja laitteesta tulee savua

- Pyydä välittömästi tarkastusta tai huoltoa valtuutetussa huollossa.

► **Huolto**

! **Jos näet kipinöitä ilmanpoistoaukon ympärillä, kun käytät kuumailma-asetusta, lopeta käyttö ja poista nukka ilmanpoistoaukosta ja ilmanotosta.**

- Muuten seurauksena voi olla palovamma tai tulipalo.

► **Tämä laite**

! **Älä tuki ilmanottoaukkoa, ilmanpoistoaukkoa, nanoe™-poistoaukkoa tai mineraali-ionipoistoaukkoa tai aseta niihin hiuspinnejä tai muita esineitä.**

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai palovamma.



VAROITUS



Älä poistu laitteen läheltä, kun virtakytkin on päällä.

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo.



Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa. Älä sijoita laitetta paikkaan, missä se voi altistua vesiroiskeille (esim. kylpyhuoneen kaapin päälle).

- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.



Pidä pois lasten ulottuvilta.

Älä anna lasten käyttää laitetta.

- Muuten seurauksena voi olla palovamma, sähköisku tai loukkaantuminen.



Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä (esimerkiksi alkoholi, bentseeni, tinneri, spray, hiustenhoitotuotteet, kynsilakanpoistoaine).

- Muuten seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo.



Älä upota laitetta veteen.

Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.

- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.



Älä koskaan muokkaa, pura tai korjaa laitetta.

- Muuten seurauksena voi olla syttyminen tai loukkaantuminen epätavallisen toiminnan takia. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.



Älä käytä laitetta märillä käsillä.

- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo oikosulun takia.



Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi ilman oikeaa kunnossapitoa.

- Seurauksena voi olla palovamma tai tulipalo jatkuvan kuorman tai ylikuorman takia.



Jos tunnet kipua tai jotain epätavallista ihollasi tai muussa ruumiinosassa, lopeta tuotteen käyttö heti.

- Muuten seurauksena voi olla ongelmia iholla tai ruumiinosalle.

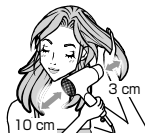
⚠️ HUOMIO

► Hiusten suojaaminen

- ⊘ **Älä käytä, jos ilmanottoaukko on vahingoittunut.**
- Hiuksesi voivat kietoutua ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa hiuksia.

- ⊘ **Muista pitää vähintään 3 cm etäisyyttä ilmanpoistoaukon ja hiustesi välillä.**

- Muuten seurauksena voi olla hiusten palaminen.



- ⊘ **Muista hiuksesi vähintään 10 cm:n päässä ilmanottoaukosta.**

- Hiuksesi voivat kietoutua ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa hiuksia.



► Huomioi seuraavat varotoimet

- ⊘ **Älä pudota tai altista iskuille.**
- Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai syttyminen.

- ⊘ **Käytä vain ihmisten hiusten muotoiluun tai kuivaamiseen tai ihon kuivaamiseen. (Älä käytä lemmikeihin tai vaatteiden, kenkien jne. kuivaamiseen.)**

- Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai palovamma.

- ⊘ **Älä käytä lapsiin tai vauvoihin.**
- Muuten seurauksena voi olla palovamma.

- ⊘ **Älä kosketa ilmanpoistoaukkoa ja muotoilusuutinta, sillä ne kuumenevat.**
- Muuten seurauksena voi olla palovamma.

- ⊘ **Älä katso ilmanpoistoaukkoon, kun laite on käytössä.**
- Hiustenkuivaaja puhallaa ilmaa, jossa on pölyä yms., mikä voi aiheuttaa vamman.

Kun käytät laitetta tai taitat kahvaa, älä kosketa seuraavissa kuvissa näkyvää varjostettua aluetta.

- Muuten seurauksena voi olla sormien vahingoittuminen.



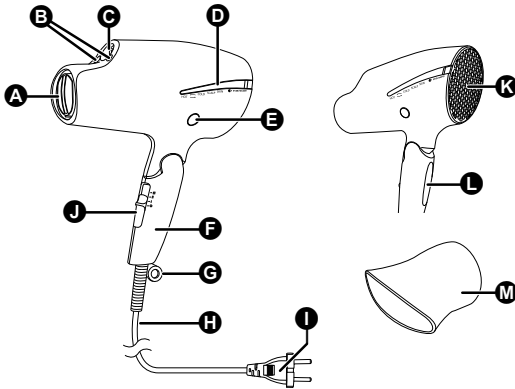
Sulje silmäsi, kun puhallat ilmaa kasvoillesi ihonhoitotilassa.

- Muuten seurauksena voi olla silmäongelmia.

► Huomautuksia

- Tämä laite sisältää automaattisen ylikuumentumissuojan. Jos laite ylikuumenee, se siirtyy viileän ilman tilaan. Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta. Anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen kuin käytät sitä uudelleen. Tarkista, ettei ilmanpoisto- ja ilmanottoaukkoihin ole joutunut hiuksia tai muuta, ennen kuin kytket sen takaisin päälle.
- Saatat huomata ominaishajun, kun käytät tätä laitetta. Se johtuu laitteen luomasta otsonista eikä ole haitallista ihmisille.

Osien nimet

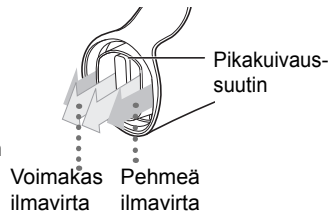


► Pikakuivaussuutin

Voit kasvattaa kuivausnopeutta käyttämällä pystysuuntaisia voimakkaita ja heikkoja ilmavirtauksia kosteiden hiusnippujen kuivaamiseen ja erotteluun.

- Pikakuivaussuutinta ei voi irrottaa.

(Kuva)



- **A Ilmanpoistoaukko**
Pikakuivaussuutin
- **B Mineraali-ionipoistoaukko**
- **C nanoe™-poistoaukko**
- **D Tilailmaisin**
- **E Tilanvaihtopainike**
- **F Kahva**
- **G Ripustusrengas**
- **H Johto**
- **I Pistoke**
- **J Virtakytkin**
 - III: Turbo (Erittäin voimakas ilmavirta)
 - II: Kuivaus (Voimakas ilmavirta)
 - I : Muotoilu (Hellä ilmavirta)
 - O: Pois
- **K Ilmanottoaukko**
- **L Paneeli**
- **M Muotoilusuu­tin**

► Muotoilusuu­tin

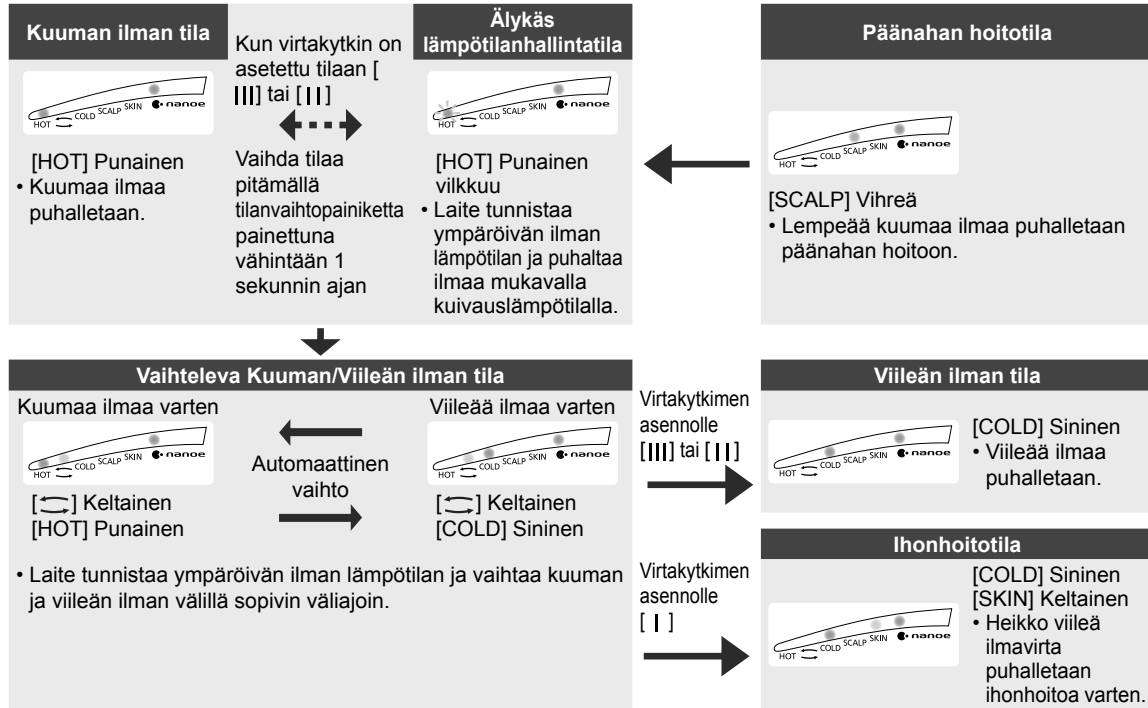
Helppoa muotoilua ja hiustenkuivausta varten kiinnitä muotoilusuu­tin hiustenkuivaajaan.

- Muotoilusuu­tin auttaa suuntaamaan ilmavirran tiettyyn kohtaan hiuksia.

Tilailmaisain ja tilan selitys

Tilan vaihtaminen tilanvaihtopainikkeella

- Laite siirtyy kuuman ilman tilaan, kun virtakytkintä painetaan.



- Kaikissa tiloissa nanoe™-valo palaa ja nanoe™-ioneita ja mineraali-ioneita sisältävää ilmaa puhalletaan.
- Kun [HOT], [↔] (vaihteleva kuuman/viileän ilman tila) kuuma ilma, [SCALP] on valittu, viileää ilmaa puhalletaan kuuman ilman ympärillä, mikä auttaa hiusten asettumisessa ja tekee niistä kiiltävämpiä.

Tietoja nanoe™-ioneista ja double mineral -vaikutuksesta*

* "Double mineral" viittaa kahden sinkkielektrodin luomiin mineraali-ioneihin.

nanoe™ ja double mineral -vaikutus

Vie hiuksiin kosteutta ja kiristää orvaskettä, mikä auttaa pitämään hiukset joustavina ja terveinä. Hiuksista tulee kestävämmät harjaamisen aiheuttamaa vahinkoa vastaan.



Mineraali-ionipoistoaukko

Mitä ovat nanoe™ ja mineraali-ionit?

(nanoe™, mineraali-ionien luomistapa: korkeajännitepurkaus)

nanoe™

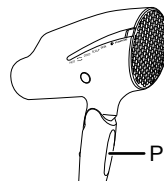
nanoe™-ionit luodaan keräämällä kosteutta ilmasta, joten käyttöympäristöstä riippuen nanoe™-ioneita ei välttämättä luoda. Viileissä ja alhaisen kosteuden ympäristöissä ilmankosteuden kerääminen on vaikeaa. Kun sitä tapahtuu, negatiivisia ioneita luodaan.

nanoe™ on veteen kietoutunut ioni, joka on näkymätön ihmissilmälle.

Mineraali-ioni

Sinkkielektrodin luomia ioneita, joita ei voi nähdä silmillä.

Paneelivaikutus



Paneeli

Kun vain pidät kiinni kahvan paneelista, enemmän nanoe™-ioneita kiinnittyy hiuksiisi.

► Huomautus

• nanoe™-ionien, mineraali-ionien ja kuuman/viileän ilman tilan (Katso sivu 193.) tulokset vaihtelevat ihmisten välillä ja seuraavanlaisilla ihmisillä voi olla vaikeuksia havaita vaikutusta.

- Ihmiset, joilla on kiharat hiukset
- Ihmiset, joilla on voimakkaasti laineikkaat hiukset
- Ihmiset, joilla on helposti muotoiltavat sileät hiukset
- Ihmiset, jotka ovat tehneet suoristuspermanentin 3–4 kuukauden sisällä
- Ihmiset, joilla on lyhyet hiukset

Kiharat hiukset	Laineikkaat hiukset

Hiustenkuivaajan käyttö

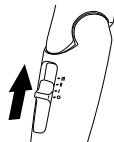
Valmistelu

- 1** Kuivaa hiukset osittain pyyhkeellä.
- 2** Poista sitten takut harjaamalla tai vetämällä sormillasi.
- 3** Kytke pistorasiaan.

Hiusten kuivaaminen

- 1** Valitse ilmavirran voimakkuus virtakytkimellä.

• Valitse [III] tai [II] virtakytkimellä.



- 2** Ohjaa lämmintä ilmaa kaikkialle hiuksiisi.

• Hiuksesi kuivuvat nopeasti, jos suuntaat lämpimän ilman juurille.



- 3** Kun hiukset ovat noin 90-prosenttisesti kuivat, käytä kuuman/viileän ilman tilaa kiiltävää lopputulosta varten.

• Valitse [☰] tilanvaihtopainikkeella.



Jotta kuuma ja viileä ilma pääsevät kaikkialle, erottele hiuksiasi vasemmalle ja oikealle kuivaamista varten.

1. Käytä kuuman/viileän ilman tilaa, kun vedät sormiasi hiustesi läpi sisäpuolelta. (Yksi puoli)
2. Käytä kuuman/viileän ilman tilaa, kun vedät sormiasi hiustesi läpi pään päältä hiusten päähän. (Yksi puoli)
3. Suorita vaiheet 1 ja 2 toisella puolella.



- 4** Aseta virtakytkin tilaan [O].

- 5** Irrota pistoke pistorasiasta.

• Kun kuivaus on valmis, viimeistele harjalla tai sormilla.
• Kun hiustenkuivaaja on jäähtynyt riittävästi, aseta se paikkaan, jossa on alhainen kosteus.

Suomi

Ihonhoitotila

Toimittaa nanokokoisia kosteushiukkasia iholle helppoa kylvyn jälkeistä kuivaamista varten.

Tee tämä sen jälkeen, kun olet kuivannut hiuksesi toimenpiteen 3 mukaisesti kohdassa S. 193

Suomi

1 Valitse [] virtakytkimellä.

2 Valitse [COLD] tilanvaihtopainikkeella.

3 Aseta ilmanpoistoaukko noin 20 cm:n päähän leuastasi ja puhalla ilma noin 1 minuutin ajan liikuttaen laitetta vasemmalle ja oikealle.

- Käytä silmät kiinni.
- Suorita ihonhoito voiteen tai maitomaisen voiteen avulla tavallisella tavalla ja ajoituksella.



Päänahan hoitotila

Päänahan pinnalle jäävä kosteus aiheuttaa epämukavuutta, kuten tarttuvuutta.

Kuivaa päänahka noin 50 °C:een lämpöisellä ilmalla. (240 V)*
*Kun huonelämpötila on 23 °C

Tee tämä sen jälkeen, kun olet kuivannut hiuksiasi noin 70% toimenpiteen 2 mukaisesti kohdassa S. 193

1 Valitse [SCALP] tilanvaihtopainikkeella.

2 Nosta hiuksiasi käsin ja kuivaa päänahkasi.

- Saat tuntea viileyttä ympäristön lämpötilasta riippuen. Siirrä tässä tilanteessa laite kauemmas päänahastasi asetuksella [HOT] ja puhalla ilmaa.

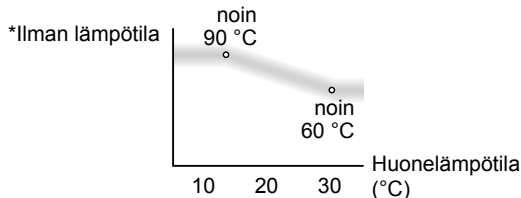
3 Valitse [HOT] tilanvaihtopainikkeella ja kuivaa hiuksesi.



Älykäs lämpötilanhallintatila

Epämukavan lämpimässä ja kosteassa, kuten kylvyn jälkeen kesällä, kuuman ilman lämpötilaa ohjataan automaattisesti huonelämpötilan mukaan mukavaa kuivausta varten.

<Kuva huonelämpötilasta ja kuumasta ilmasta>



* Ilman lämpötilan kuvaus pohjautuu IEC-standardiin 240 V.

Tee näin, jos haluat vähentää kuuman ilman tunnetta toimenpiteessä 2 kohdassa S. 193

1 Pidä tilanvaihtopainiketta painettuna vähintään 1 sekunnin ajan, kun käytät tilaa HOT [III] tai [II].

• ([HOT]) muuttuu vilkkuvaksi)

2 Kuivaa hiuksesi.

- Vaihda tilaa pitämällä tilanvaihtopainiketta taas painettuna vähintään 1 sekunnin ajan palataksesi tavalliseen kuuman ilman tilaan.
- Laitte palaa kuuman ilman tilaan, kun virta sammutetaan.



Hiusten tuuheuden lisääminen

Kohota hiuksiasi juuresta ja puhalla kuumaa ilmaa alhaalta ylös.

Latvoille



Sisemmille hiuksille



Hiusten tuuheuden vähentäminen

Vedä kättäsi hiusten läpi samaan suuntaan kuin ilmavirta ja puhalla kuumaa ilmaa ylhäältä alas.



Hiusten muotoilu

1. Kostuta muotoiltavaa aluetta vedellä tms.
 - Hiero hiuksiasi niin, että vesi tms. pääsee sisäpuolelle.
2. Valitse [] virtakytkimellä.
3. Valitse [HOT] tilanvaihtopainikkeella ja puhalla kuumaa ilmaa.



Miten hiusten muotoilu kestää pidempään

Puhalla viileää ilmaa muotoiltavalle alueelle kuuman ilman puhaltamisen jälkeen.

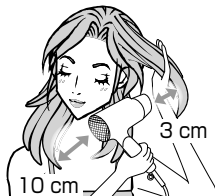
► Huomautus

- Permanentista voi tulla helposti venyvä, kun nanoe™-ioneita ja mineraali-ioneita puhalletaan hiuksiin, mutta se palaa alkuperäiseen tilaan, kun käytät vettä tai muotoiluaineita.

195

► Huomautuksia

- Pidä vähintään 3 cm etäisyyttä ilmanpoistoaukon ja hiustesi välillä.
- Pidä laite vähintään 10 cm:n päässä hiuksistasi, jotta ne eivät imeydy ilmanottoaukkoon.
- Varo, ettet kolauta ilmanottoaukkoa esimerkiksi pöydänkulmaan.
- Muotoilu- ja hoitoaineita yms. voidaan käyttää. Jos kuitenkin käytät tarttuvia aineita, kuten öljyä, geeliä tai vahaa, nanoe™-ionien ja mineraali-ionien haluttu vaikutus voi olla vaikeaa saavuttaa.
- Koska nanoe™- ja mineraali-ioneita luodaan, seuraavia tapahtumia voi esiintyä.
 - Voit huomata nanoe™-poistoaukosta lentäviä vesipisaroita käytön aikana.
 - Voit kuulla ääniä nanoe™-poistoaukosta tai mineraali-ionipoistoaukosta.
 - Voit huomata ominaishajun käytön aikana.



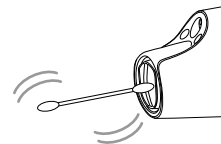
Hiustenkuivaajan kunnossapito

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. (Paitsi jos suoritat kunnossapittoa ilmanpoistoaukolle)

Ilmanpoistoaukon kunnossapito

Tee tämä noin kerran kuukaudessa tai useammin

1. Kytke pistorasiaan.
2. Valitse [I], [II] tai [III] virtakytkimellä.
3. Valitse [COLD] tilanvaihtopainikkeella.
4. Kun irrotat verkkoon jäänyttä pölyä ja hiuksia vanupuikolla, puhalla ne pois ilmalla.



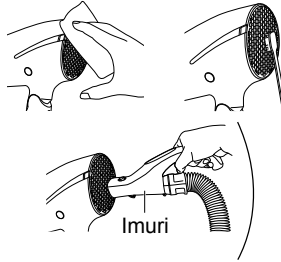
► Huomautuksia

- Kunnossapidon yhteydessä älä tuki ilmanottoaukkoa kädelläsi.
- Laitteesta voi lentää pölyä, kun käytät sitä ensimmäistä kertaa kunnossapidon jälkeen. Käytä laitetta sen jälkeen, kun pölyä ei enää lennä. (Älä katso ilmanpoistoaukkoon.)

Ilmanottoaukon kunnossapito

Tee tämä noin kerran kuukaudessa tai useammin

Pyyhi ilmanottoaukosta pois nukka, hiukset ja muu lika liinalla tai hammasharjalla.



Jos pölyä on jäänyt sisäpuolelle, poista se pölynimurilla.

► Huomautus

- Älä paina tai hankaa kynsillä tai terävillä esineillä. Muuten ilmanottoaukko voi särkyä.

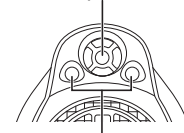
nanoe™-poistoaukon ja mineraali-ionipoistoaukon kunnossapito

Vähintään kerran kuussa

Jotta luotavien nanoe™-ionien ja mineraali-ionien määrä säilyy.

1. Ota valmiiksi uusi vanupuikko.
2. Aseta vanupuikko hellästi nanoe™-poistoaukkoon ja mineraali-ionipoistoaukkoon, kunnes se pysähtyy (noin 10 mm), ja kierrä sitten vanupuikkoa 2–3 kertaa varovasti.

nanoe™-poistoaukko



Mineraali-ionipoistoaukko

► Huomautus

- nanoe™-poistoaukon ja mineraali-ionipoistoaukon puhdistaminen on helpompaa kapealla vanupuikolla (esimerkiksi vauvoille tarkoitettulla).

Rungon kunnossapito

Kun laite on likainen

Puhdista hiustenkuivaaja (kun se on likainen) pyyhkimällä saippuavedessä kostutetulla liinalla, josta on väännetty liika vesi pois.

► Huomautuksia

- Älä käytä aineita, kuten alkoholia, kynsilakanpoistoainetta tai pesuainetta (käsisäippua). Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö, osien murtumien tai värin muuttuminen.
- Älä jätä laitteen päälle hiustuotteita tai kosmetiikkaa. Muuten muovi voi heikentyä, sen väri voi muuttua ja se voi murtua.





Vianmääritys

Suomi

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminto
Kipinöitä voi näkyä laitteen sisällä [HOT]-toimintoa käytettäessä. (Nämä kipinät johtuvat termostaattikytkimestä, joka on suojalaite, eivätkä ne ole vaarallisia.)	▶ Ilmanottoaukossa tai ilmanpoistoaukossa on pölyä.	▶ Poista pöly. (Katso sivu 196 – 197.)
Kuuma ilma muuttuu jatkuvasti viileäksi ilmaksi.	▶ Ilmanottoaukkoa tukkimassa on hiuksia tai muuta.	▶ Älä peitä ilmanottoaukkoa.
Kuuma ilma on epätavallisen kuumaa.		
Virtapistoke on epätavallisen kuuma.	▶ Virtapistoketta ei ole asetettu hyvin pistorasiaan.	▶ Käytä pistorasiaa, johon pistoke sopii hyvin.
Kipinöitä muodostuu nanoe™-poistoaukon sisällä.	▶ Neulanmuotoinen osa nanoe™-poistoaukon takana on likainen.	▶ Suorita nanoe™-poistoaukon kunnossapito. (Katso sivu 197.)
nanoe™-poistoaukon sisältä kuuluu ääni (räätisevä).		
Erikoinen haju esiintyy.	▶ Tämä johtuu siitä, että nanoe™-ionit ja mineraali-ionit tuottavat ominaishajun. Se on harmitonta.	
Vesipisaroita lentää nanoe™-poistoaukosta.	▶ Vesipisaroita lentää välillä, kun nanoe™-ioneita luodaan. Tämä on normaalia.	
[HOT]-valo vilkkuu nopeasti (kahdesti sekunnissa).	▶ Laitteen toimintahäiriö.	▶ Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen, tai Panasonicin valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten.

Tekniset tiedot

Tuotemalli	EH-NA98		
Virtalähde	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Virrankulutus	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Lisävaruste	Muotoilusuutin		
Akustinen melu	ilman suutinta 76 (dB(A) re 1 pW)		

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

198



Vanhojen laitteiden hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusintia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon. Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Panasonic®

Instrukcja obsługi
(Do użytku domowego) suszarka do włosów
Nr modelu EH-NA98

Polski

Zawartość

Środki ostrożności	204	Konserwacja suszarki do włosów... 214	
Opis elementów	208	Rozwiązywanie problemów	216
Cząsteczki nanoe™ i double mineral*	210	Specyfikacje.....	216
Jak korzystać z suszarki do włosów.....	211		

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowoprądowym nieprzekraczającym 30 mA. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.

202



- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych naczyń zawierających wodę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.



nanoe™ jest znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation. nanoe™ to nanowymiarowa cząsteczka jonowa pokryta cząsteczkami wody.

Środki ostrożności



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, utraty życia, porażenia prądem, pożaru i szkód materialnych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole służą do klasyfikowania i opisywania stopnia zagrożenia, obrażeń i szkód materialnych, które mogą być skutkiem zignorowania oznaczenia i niewłaściwego użytkowania.

 OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
 UWAGA	Oznacza zagrożenie, które może skutkować drobnymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i określenia rodzaju instrukcji, których należy przestrzegać.

	Symbol ostrzega użytkowników o określonej czynności obsługi, której nie wolno wykonywać.
	Symbol ten służy do ostrzegania użytkowników o określonej czynności obsługi, której należy przestrzegać w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia.

Ilustracje dotyczące środków ostrożności różnią się nieznacznie w niektórych miejscach od rzeczywistego produktu.

204



OSTRZEŻENIE

► Wtyczka i kabel



Nie używać urządzenia ze zwiniętym kablem.

- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie wolno uszkadzać kabla ani wtyczki.

• **Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać niczego ciężkiego na przewodzie. Nie należy skręcać ani ścisnąć kabla.**

- Może to spowodować porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.



Nie używać urządzenia, gdy wtyczka lub kabel są uszkodzone lub gorące.

- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcie.



Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli wtyczka nie pasuje ściśle do domowego gniazdka w ścianie.

- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcie.



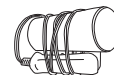
Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki z gniazdka domowego mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

Przechowując urządzenie, nie należy mocno owijać kabla wokół jego korpusu.



- Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.



Nie przechowuj ani nie używaj kabla, jeśli jest on skręcony.

- Może to spowodować przerwanie przewodów w kablu wskutek nadmiernego obciążenia, a w konsekwencji porażenie prądem, oparzenie lub pożar z powodu zwarcia.



OSTRZEŻENIE

Odłączyć wtyczkę, trzymając ją w ręku. Nie ciągnąć za kabel.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować przerwanie przewodów w kablu, a w konsekwencji oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarciem.

Regularnie czyścić wtyczkę, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować pożarem z powodu awarii izolacji spowodowanej wilgocią.
Odłączyć wtyczkę i wytrzeć suchą szmatką.

Po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączyć je za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub poparzenie.

Wtyczkę urządzenia należy wkładać bezpośrednio do gniazdka w ścianie: Nie wolno podłączać urządzenia do przedłużacza.

Całkowicie włożyć wtyczkę.



Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

► **W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub uległo awarii, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.



<Przypadki nieprawidłowego działania lub awarii>

• **Urządzenie nie wytwarza strumienia powietrza;**
• **Urządzenie od czasu do czasu przestaje działać;**
• **Wnętrze urządzenia jest rozżarzone do czerwoności i wydziela się z niego dym.**

- W takich przypadkach należy natychmiast zlecić przegląd lub naprawę urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym.

► **Konserwacja**

Jeżeli podczas korzystania z gorącego powietrza wokół wylotu pojawiają się iskry, należy zaprzestać używania urządzenia i usunąć wszelkie puszkki i kłaczki z wylotu oraz wlotu powietrza.



- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenie lub pożar.

► **To urządzenie**

Nie zasłaniać ani nie wkładać szpilek do włosów lub innych ciał obcych do wlotu powietrza, wylotu powietrza, wylotu nano[™] lub wylotu jonów mineralnych.



- Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub oparzenie.



OSTRZEŻENIE



Nie zostawiać urządzenia z włączonym przełącznikiem zasilania bez nadzoru.
- Może to spowodować pożar.



Nie przechowywać urządzenia w łazience lub innym miejscu, w którym panuje duża wilgotność. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu, na które może wylewać się woda (na przykład na toaletce).
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.
- Może to spowodować oparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.



Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalnik, lakier do włosów, środek do pielęgnacji włosów, zmywacz do paznokci).
- Może to spowodować eksplozję lub pożar.



Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.
- Może to spowodować zapłon lub obrażenia w wyniku nieprawidłowego działania.
W celu wykonania naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



Nie używać urządzenia mokrą ręką.
- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar spowodowany zwarcieniem.



To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do pracy bez odpowiedniej konserwacji.

- Może to spowodować oparzenie lub pożar z powodu ciągłego obciążenia lub przeciążenia.



W przypadku odczucia bólu lub nieprawidłowości na skórze lub innej części ciała, należy natychmiast zaprzestać stosowania tego produktu.

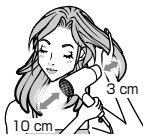
- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować problemy ze skórą lub ciałem.

! UWAGA

► Porady, które pomogą chronić włosy:

Nie używać urządzenia z uszkodzonym wlotem powietrza.
- Włosy mogą zapłatać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.

Upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować oparzenia włosów.



Należy piilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od wlotu powietrza.
- Włosy mogą zapłatać się we wlocie powietrza, co grozi ich uszkodzeniem.



► **Należy zachować następujące środki ostrożności**
Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażać go na wstrząsy.

- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zapał.

Używać urządzenia wyłącznie do suszenia lub stylizacji włosów ludzkich lub skóry. (Nie używać urządzenia do suszenia zwierząt domowych lub do suszenia odzieży, butów itp.)

- Może to spowodować pożar lub poparzenie.

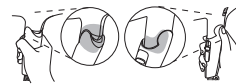
Nie używać urządzenia do suszenia dzieci i niemowląt.
- Może to spowodować oparzenia.

Nie należy dotykać wylotu powietrza i ustawiać dyszę, która będzie bardzo gorąca.
- Może to spowodować oparzenia.

Nie patrzeć w wylot powietrza urządzenia, gdy jest ono włączone.
- Suszarka do włosów wydymuje powietrze z kurzem oraz innymi drobinami, co może spowodować obrażenia ciała.

Podczas użytkowania, rozkładania lub składania uchwytu nie należy dotykać zacienionego obszaru przedstawionego na poniższych ilustracjach.

- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować obrażenia palców.



Podczas nadmuchiwania powietrza na twarz w trybie pielęgnacyjnym należy mieć zamknięte oczy.

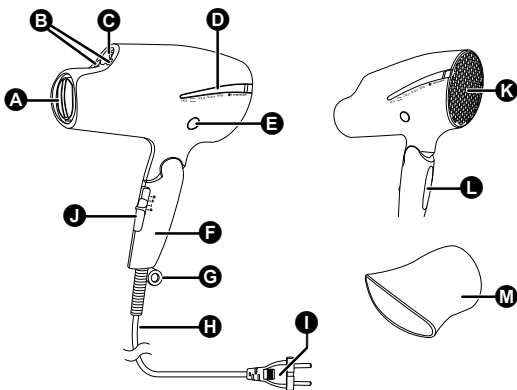


- Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować problemy z oczami.

► Uwagi

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczne urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania urządzenie przełączy się w tryb zimnego powietrza. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy we wlotach i wylotach powietrza nie ma puchu, włosów itp. drobin.
- Urządzenie emituje charakterystyczny zapach podczas pracy. Jest to spowodowane wytwarzaniem przez nie ozonem, który nie jest szkodliwy dla organizmu ludzkiego.

Opis elementów

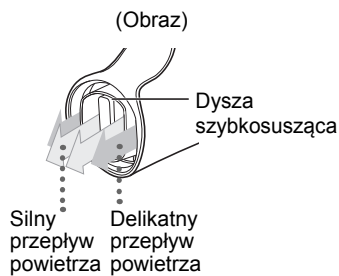


- A** Wylot powietrza
Dysza szybkosusząca
- B** Wylot jonów mineralnych
- C** Wylot cząsteczek nanoe™
- D** Wskaźnik trybu
- E** Przycisk przełączania trybu
- F** Uchwyt
- G** Pierścień do zawieszenia urządzenia
- H** Kabel
- I** Wtyczka
- J** Przełącznik zasilania
 - III: Turbo (Bardzo silny przepływ powietrza)
 - II: Suszenie (Silny przepływ powietrza)
 - I: Modelowanie (Delikatny przepływ powietrza)
 - O: Wyłączone.
- K** Wlot powietrza
- L** Panel
- M** Dysza do zestawu

► Dysza szybkosusząca

Silne i słabe strumienie powietrza emitowane przez dyszę przyspieszają proces suszenia, rozluźniając wiązki wilgotnych włosów.

- Dyszy szybkosuszącej nie można zdjąć.



► Dysza do zestawu

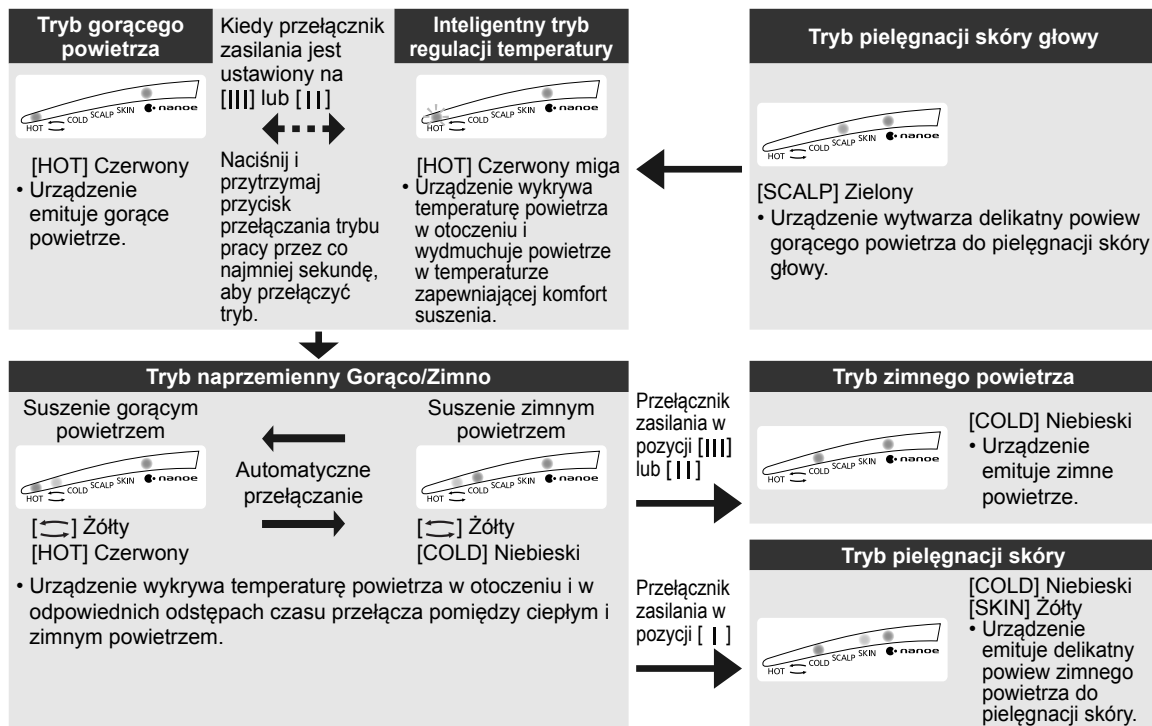
Aby ułatwić stylizację i suszenie włosów, przymocuj do suszarki do włosów dyszę dołączoną do zestawu.

- Dysza dołączona do zestawu pomaga skierować strumień powietrza na określony obszar włosów.

Wskaźnik trybu i objaśnienie trybu pracy

Aby przełączyć tryb pracy, należy użyć przycisku przełączania trybu pracy

- Urządzenie zostanie przełączone w tryb gorącego powietrza po włączeniu przełącznika zasilania.



Polski

Cząsteczki nanoe™ i double mineral*

* „Double mineral” oznacza jony mineralne wytwarzane przez dwie elektrody cynkowe.

Cząsteczki nanoe™ i efekt double mineral

Penetruje wilgotne włosy i napina naskórek, aby zachować elastyczność i zdrowie włosów. Włosy stają się bardziej odporne na zniszczenie podczas czesania.



Wylot jonów mineralnych

Co to jest nanoe™, jon mineralny?

(nanoe™, metoda wytwarzania jonów mineralnych za pomocą wyładowań wysokonapięciowych)

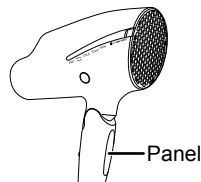
Cząsteczki nanoe™

Cząsteczki nanoe™ są wytwarzane z wilgoci dostępnej w powietrzu, więc nie będą wytwarzane w niesprzyjających warunkach otoczenia. Wilgoć w powietrzu staje się trudna do zebrania w środowiskach o niskiej temperaturze i niskiej wilgotności. Kiedy to nastąpi, generowane są jony ujemne. Cząsteczka nanoe™ jest jonem owiniętym w wodę, który jest niewidoczny dla ludzkiego oka.

Jon mineralny

Jony generowane przez elektrodę cynkową, niewidoczne gołym okiem.

Efekt panelowy



Wystarczy chwycić panel wraz z uchwytem, aby przyciągnąć więcej cząsteczek nanoe™ do włosów.

► Uwaga

• Efekty działania cząsteczek nanoe™, jonów mineralnych i trybu naprzemiennego gorąco/zimno (Patrz strona 211.) na włosach różnią się w zależności od osoby, a efekt będzie mało widoczny w przypadku osób:

- o kręconych włosach;
- o silnie pofalowanych włosach;
- o gładkich włosach, które łatwo umodelować;
- z trwałą zrobioną w ciągu ostatnich 3-4 miesięcy;
- o krótkich włosach.

Włosy kręcone	Włosy faliste

Jak korzystać z suszarki do włosów

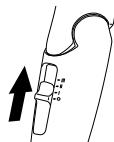
Przygotowanie

- 1 Częściowo wysuszyć włosy ręcznikiem.
- 2 Następnie wyszczotkować lub przeczesać włosy palcami, aby usunąć kołtuny.
- 3 Podłączyć urządzenie do domowego gniazdzka zasilającego.

Wysuszyć włosy

- 1 Wybrać natężenie przepływu powietrza za pomocą przełącznika zasilania.

- Wybrać pozycję [III] lub [II] przełącznika zasilania.



- 2 Skierować ciepłe powietrze bezpośrednio na włosy.

- Włosy szybciej wyschną, jeśli ciepłe powietrze zostanie skierowane w stronę korzeni włosów.



- 3 Kiedy włosy są już w 90% suche, należy użyć trybu naprzemiennego gorąco/zimno, aby poprawnie dokończyć suszenie i nadać włosom połysk.

- Za pomocą przycisku przełączania trybu wybrać [↔].



Aby dokładnie rozprowadzić gorące i zimne powietrze podczas suszenia, należy przedzielić włosy na boki.

1. Stosując tryb naprzemienny gorąco/zimno, przeczesawać włosy palcami od wewnątrz. (Jedna strona)
2. Stosując tryb naprzemienny gorąco/zimno, przeczesać włosy palcami od czubka głowy do czubka włosów. (Jedna strona)
3. Wykonać kroki 1 i 2 po przeciwnej stronie.



- 4 Ustawić przełącznik zasilania na [O].

- 5 Wyjąć wtyczkę z domowego gniazdzka zasilającego.

- Po zakończeniu suszenia wyczesać fryzurę szczotką lub palcami.
- Suszarkę należy przechowywać po zaczekaniu, aż ostygnie, w miejscu o niskiej wilgotności.

Polski



Tryb pielęgnacji skóry

Nanosi na skórę jony wilgoci o rozmiarach nanocząsteczek, ułatwiając wysuszenie jej po kąpieli.

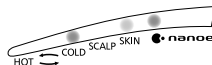
Z trybu tego należy korzystać po wysuszeniu włosów zgodnie procedurą 3 opisaną na stronie P. 211.

1 Wybrać [|] za pomocą przełącznika zasilania.

2 Wybrać [COLD] za pomocą przycisku przełączania trybu.

3 Umieścić wylot powietrza w odległości około 20 cm od podbródka i nawiewać powietrze przez około minutę, przesuwając urządzenie w lewo i prawo.

- Podczas tej czynności należy zamknąć oczy.
- Pielęgnację skóry należy wykonywać przy użyciu balsamu lub kremu, w taki sam sposób i w takim samym czasie jak zwykle.



Polski

212

Tryb pielęgnacji skóry głowy

Wilgoć pozostająca na powierzchni skóry głowy prowadzi do dyskomfortu, na przykład uczucia lepkości.

Delikatnie wysuszyć skórę głowy gorącym powietrzem w temperaturze ok. 50°C. (przy 240 V)*

*Kiedy temperatura pokojowa wynosi 23°C

Należy to zrobić po wysuszeniu włosów w około 70% zgodnie z procedurą 2 opisaną na stronie P. 211.

1 Wybrać [SCALP] za pomocą przycisku przełączania trybu.

2 Podnieść włosy ręką i wysuszyć skórę głowy.

- W zależności od temperatury otoczenia, podczas użytkowania urządzenia da się odczuć chłód. W takim przypadku należy odsunąć urządzenie na większą odległość od skóry głowy z urządzeniem w trybie [HOT] i nadmuchiwać powietrze.



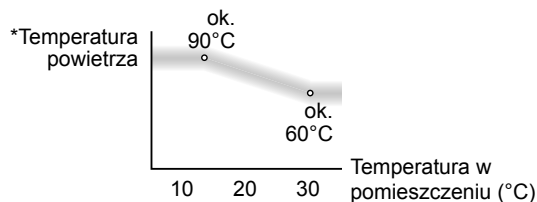
3 Wybrać [HOT] za pomocą przycisku przełączania trybu i wysuszyć włosy.



Inteligentny tryb regulacji temperatury

Gdy otoczenie jest nieprzyjemnie gorące i wilgotne, np. po kąpieli w lecie, temperatura gorącego powietrza jest regulowana automatycznie i odpowiednio do temperatury pokojowej, aby zapewnić komfort suszenia.

<Obraz temperatury pokojowej i gorącego powietrza>



* Opis temperatury powietrza został przygotowany w oparciu o normę IEC przy napięciu 240 V.

Należy wykonać tę czynność, jeśli chcesz zmniejszyć uczucie gorącego powietrza zgodnie z procedurą 2 na stronie P. 211.

1 Naciśnąć i przytrzymać przycisk przełączania trybu pracy przez co najmniej sekundę lub dłużej, gdy używany jest tryb HOT [|||] lub [||].

• ([HOT] zaczyna mrugać)

2 Wysuszyć włosy

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełączania trybu pracy przez co najmniej sekundę, aby powrócić do trybu gorącego powietrza.
- Po wyłączeniu urządzenia za pomocą przełącznika zasilania urządzenie zostanie przełączone w tryb gorącego powietrza.



Zwiększanie objętości włosów

Unieść włosy od podstawy i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z dołu na górę.

Do góry włosów



Dla włosów wewnętrznych



Zmniejszanie objętości włosów

Przeciagnąć palcami przez włosy w tym samym kierunku, w którym płyną włosy, i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z góry do dołu.



Modelowanie włosów

1. Zwilżyć obszar włosów, które mają być modelowane wodą, itd.
 - Masować włosy tak, aby woda itd. przeniknęła na wewnętrzną stronę.
2. Wybrać [] za pomocą przełącznika zasilania.
3. Wybrać [HOT] przyciskiem przełączania trybu i nakierować strumień gorącego powietrza na włosy.



Przedłużanie trwałości fryzury

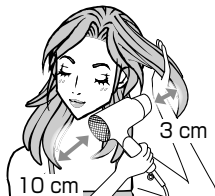
Nałożyć zimne powietrze na obszar włosów, które mają zostać modelowane gorącym powietrzem.

► Uwaga

- Trwała może tymczasowo stać się elastyczna po nałożeniu na włosy cząsteczek nanoe™ i jonów mineralnych, ale po zastosowaniu wody lub środków do stylizacji włosy powróci do swojego pierwotnego stanu.

► Uwagi

- Należy upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Należy pilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od urządzenia. W przeciwnym wypadku mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza.
- Należy uważać, aby nie uderzyć wlotem powietrza w inny przedmiot, na przykład róg blatu.
- Można stosować środki stylizacyjne, pielęgnacyjne itp. Jeżeli używane środki są lepkie, na przykład olej, żel lub wosk, efekt nanoe™ i jonów mineralnych może stać się trudny do osiągnięcia.
- Ponieważ urządzenie nieustannie generuje cząsteczki nanoe™ i jony mineralne, podczas pracy urządzenia można zauważyć następujące efekty.
 - Podczas użytkowania urządzenia z wylotu nanoe™ dobywają się krople wody;
 - Z wylotu nanoe™ lub wylotu jonów mineralnych dobiega się hałas;
 - Podczas użytkowania urządzenia czuć charakterystyczny zapach.



Polski

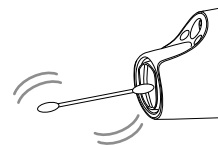
Konserwacja suszarki do włosów

Zawsze wyłączać urządzenie przełącznikiem zasilania i odłączyć wtyczkę od domowego gniazdka zasilania. (Z wyjątkiem konserwacji wylotu powietrza)

Konserwacja wylotu powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu.

1. Podłączyć urządzenie do domowego gniazdka zasilającego.
2. Wybrać pozycję [I], [II] lub [III] przełącznika zasilania.
3. Wybrać [COLD] za pomocą przycisku przełączania trybu.
4. Podczas zeszkrobывania kurzu i włosów z siatki za pomocą wacikiem, można pomagać sobie strumieniem powietrza.



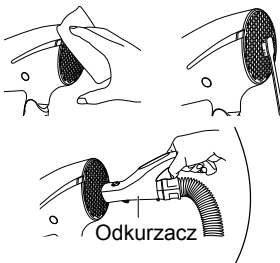
► Uwagi

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych nie należy blokować wlotu powietrza ręką.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia po konserwacji z wylotu może wydobywać się pył. Należy używać urządzenia po potwierdzeniu, że pył nie wydostaje się na zewnątrz. (Nie patrzeć w wylot powietrza.)

Konserwacja wlotu powietrza wlot powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu.

Wytrzeć wlot chusteczką lub szczoteczką do zębów w celu usunięcia z niego kłaczek, włosów lub innych substancji.



Jeśli pył przylega do wnętrza, należy go usunąć za pomocą odkurzacza.

► Uwaga

- Nie naciskać i nie pocierać wlotu paznokciami ani ostrymi przedmiotami. Może to spowodować pęknięcie wlotu powietrza.

Utrzymanie wylotu cząsteczek nanoe™ i wylotu jonów mineralnych

Przynajmniej raz w miesiącu

W celu utrzymania ilości wytwarzanych cząsteczek nanoe™ i jonów mineralnych.

1. Przygotuj zwykły patyczek kosmetyczny.
2. Delikatnie włóż patyczek kosmetyczny do wylotu cząsteczek nanoe™ i wylotu jonów mineralnych aż do oporu (około 10 mm), a następnie obróć ostrożnie wacik od 2 do 3 razy.

Wylot cząsteczek nanoe™



Wylot jonów mineralnych

► Uwaga

- Węższy patyczek kosmetyczny (np. przeznaczony dla niemowląt) ułatwi czyszczenie wylotu nanoe™ i wylotu jonu mineralnego.

Utrzymanie korpusu urządzenia

Gdy urządzenie jest zabrudzone

Aby wyczyścić suszarkę do włosów (gdy jest brudna), należy namoczyć ściereczkę w wodzie z mydłem i mocno ją wycisnąć, a następnie wytrzeć nią urządzenie.



► Uwagi

- Nie używać substancji takich jak alkohol, zmywacz do paznokci lub detergent (mydło do rąk). Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, bądź częściowe pęknięcia lub odbarwienia jego elementów.
- Nie przechowywać urządzenia z pozostałościami produktów do włosów lub kosmetyków na obudowie. Powoduje to pogorszenie jakości tworzywa sztucznego, i może skutkować przebarwieniami i pęknięciami.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Iskry są widoczne wewnątrz urządzenia, gdy włączony jest tryb [HOT]. (Iskry te są powodowane przez wyłącznik termostatyczny będący urządzeniem ochronnym i nie stanowią zagrożenia.)	▶ We wlocie lub wylocie powietrza zalega kurz.	▶ Usunąć zalegający pył. (Patrz strona 214 – 215.)
▶ Gorące powietrze wciąż zmienia się w zimne powietrze.	▶ Włós lub inny obcy przedmiot blokuje dopływ powietrza.	▶ Nie blokować wlotu powietrza.
▶ Gorące powietrze jest nienormalnie gorące.	▶ Wtyczka zasilania jest nienormalnie gorąca.	▶ Należy używać gniazdka odpowiedniego do wtyczki urządzenia.
▶ Wewnątrz wylotu cząsteczek nanoe™ powstają iskry.	▶ Element w kształcie igły, widoczny z tyłu wylotu cząsteczek nanoe™, jest zabrudzony.	▶ Przeprowadzić konserwację wylotu cząsteczek nanoe™. (Patrz strona 215.)
▶ W wylocie cząsteczek nanoe™ słychać hałas (trzaski).	▶ Dzieje się tak, ponieważ cząsteczki nanoe™ i jony mineralne wytwarzają specyficzny zapach, który nie ma wpływu na organizm użytkownika.	
▶ Ponadto czuć charakterystyczny zapach.	▶ Powstające od czasu do czasu kropelki wody są wynikiem procesu wytwarzania cząsteczek nanoe™; nie jest to nieprawidłowość w działaniu urządzenia.	
▶ Z wylotu cząsteczek nanoe™ wylatują kropelki wody.	▶ Wykryto nieprawidłowość w działaniu urządzenia.	▶ Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.
▶ Kontrolka [HOT] szybko miga (dwa razy na sekundę).		

Jeśli problem wciąż występuje, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Panasonic w celu zlecenia naprawy.

Specyfikacje

Model produktu	EH-NA98		
Źródło zasilania	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Zużycie energii	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Akcesoria	Dysza do zestawu		
Hałas akustyczny w powietrzu	bez dyszy 76 (dB(A) re 1 pW)		

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

216

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



MEMO



POISKI



Panasonic®

Návod k použití
Vysoušeč vlasů (Pro použití v domácnosti)
Č. modelu EH-NA98

Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	222	Údržba vysoušeče vlasů.....	232
Popis částí.....	226	Odstraňování potíží.....	234
Co je nanoe™ a double mineral*....	228	Technické údaje.....	234
Jak používat vysoušeč vlasů	229		

Čeština

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.

Než začnete toto zařízení používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.

219



Varování

- Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, mentálními schopnostmi a poruchami vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, případně obdržely instrukce k bezpečnému použití zařízení a chápou možná rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění ani údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití ho vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i pro vypnutý vysoušeč vlasů.
- Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájecího koupelnu instalovat proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Konzultujte se svým elektrikářem.





- Tento červený symbol na vysoušeči vlasů znamená „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Tento vysoušeč vlasů tedy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

nanoe™ je ochranná známka společnosti Panasonic Corporation.

nanoe™ je iontová částice nano velikosti potažená částicemi vody.

Bezpečnostní pokyny

Riziko zranění, smrti, zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru, poruchy a poškození zařízení nebo majetku snížíte dodržováním následujících bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení symbolů

Ke klasifikaci a popisu míry rizika, poranění a poškození majetku způsobeného přehlížením označení a nesprávným použitím byly použity následující symboly.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální rizika, která mohou vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.



POZOR

Označuje rizika, která mohou vést k lehčím úrazům.

Ke klasifikaci a popisu typu pokynů, které je třeba respektovat, byly použity následující symboly.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který nesmí být prováděn.



Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický pracovní postup, který je nutné přesně dodržet s ohledem na bezpečné používání zařízení.

Některé části na obrázcích u bezpečnostních pokynů se od skutečného produktu liší.

222



VAROVÁNÍ

► Zástrčka a kabel



Nepoužívejte se svázaným kabelem.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Nepoškozujte kabel ani zástrčku.

• Kabel ani zástrčku nepoškozujte, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani ho nikde neskřípnete.

- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, popálení nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud zástrčka v zásuvce nedrží dostatečně pevně.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



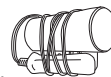
Zástrčku nezapojujte ani neodpojte mokřými rukama.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.

Při skladování nenamotávejte kabel těsně kolem těla zařízení.



- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Kabel neskladujte ani nepoužívejte ve zkrouceném stavu.



- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru z důvodu zkratu.



VAROVÁNÍ

Zařízení odpojte ze zásuvky vždy podržením za zástrčku, nikoliv taháním za kabel.



- V opačném případě by mohlo dojít ke zlomení vodiče uvnitř kabelu a v důsledku zkratu by mohlo dojít k popálení, zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.

Zástrčku pravidelně čistěte, aby se na ní nehromadil prach.



- V opačném případě může dojít ke vzniku požáru v důsledku nedostatečné izolace způsobené vlhkostí. Zástrčku odpojte a otřete suchou utěrkou.

Po použití vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie.



- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

Připojte zástrčku přímo do elektrické zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Zástrčku zasuněte do zásuvky úplně.



Vždy se ujistěte, že je zařízení napájeno z elektrického zdroje odpovídajícího jmenovitému napětí uvedenému na zařízení.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

► V případě neobvyklé situace nebo závady

Pokud zaznamenáte poruchu nebo cokoliv neobvyklého, okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte ho od zdroje energie.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění.



<Poruchy nebo neobvyklé případy>

• Zařízení nefouká vzduch

• Zařízení se nepravdělně vypíná

• Uvnitř se zařízení rozpálí do červena a kouří se z něj

- Okamžitě nechte zařízení zkontrolovat nebo opravit autorizovaným servisem.

► Údržba

Pokud byste si v okolí výstupu vzduchu během používání horkého vzduchu všimli jisker, přestaňte zařízení používat a odstraňte nečistoty na výstupu i přívodu vzduchu.



- V opačném případě by mohlo dojít k popálení nebo ke vzniku požáru.

► Toto zařízení

Do otvorů pro přívod a vývod vzduchu ani pro vývod nanoe™ nekládejte žádné cizí předměty ani je neucpávejte.



- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.



VAROVÁNÍ



Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je zapnuté.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vzniku požáru.



Tento spotřebič neumísťujte v koupelně ani na místě s vysokou vlhkosťou. Tento spotřebič rovněž neumísťujte na místo, na kterém může být postříkán vodou (například na vanu).

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tento spotřebič není určen pro používání dětmi.

- V opačném případě by mohlo dojít k popálení, k úrazu elektrickým proudem nebo poranění.



Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (jako je alkohol, benzín, ředidlo, spreje, přípravky na vlasy, odlakovače).

- V opačném případě by mohlo dojít k výbuchu nebo vzniku požáru.



Zařízení nepokládejte do vody.

Tento vysoušeč vlasů nepoužívejte poblíž vody.

- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Zařízení nikdy neupravujte, nedemontujte ani neopravujte.

- V opačném případě by mohlo dojít ke vznícení nebo poranění v důsledku neobvyklé manipulace.

Za účelem opravy kontaktujte autorizovaný servis.

Zařízení nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.



- V opačném případě by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku zkratu.



Toto zařízení není určeno pro komerční používání a není určeno pro používání bez odpovídající údržby.

- V opačném případě může dojít k popálení nebo k požáru z důvodu trvalého zatížení nebo přetížení.



Pokud cítíte bolest nebo neobvyklý stav na kůži nebo jiné části těla, ihned přestaňte tento výrobek používat.

- V opačném případě by mohlo dojít k dermatním nebo tělesným potížím.



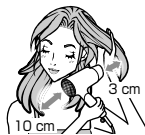
⚠ POZOR

► Ochrana vašich vlasů

⊘ Nepoužívejte s poškozeným přívodem vzduchu.
- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.

⊘ Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.

- Nedodržáním tohoto opatření si můžete vlasy spálit.



⊘ Dodržujte min. 10cm vzdálenost vlasů od otvorů pro přívod vzduchu.

- Vaše vlasy by se mohly dostat do otvorů pro přívod vzduchu, což by je mohlo poškodit.



► Dodržujte následující zásady

⊘ Zařízení neupust'te ani nevystavujte nárazům.
- V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení.

⊘ Používejte pouze pro vysoušení nebo tvarování lidských vlasů. (Nepoužívejte na domácí zvířata ani k vysoušení oděvů, obuvi apod.)
- V takovém případě by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo popálení.

⊘ Nepoužívejte vlasy dětí ani batolat.
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

⊘ Nedotýkejte se výstupu vzduchu, nástavce ani difuzéru, které se při použití velmi zahřejí.
- V opačném případě by mohlo dojít k popálení.

⊘ Během používání se nedívejte do výstupu vzduchu.
- Tento vysoušeč vlasů vyfukuje vzduch obsahující prach atd., což by mohlo způsobit zranění.

Během používání nebo při skládání nebo rozkládání rukojeti se nedotýkejte ploch, které jsou na následujících obrázcích zobrazeny šedě.

- V opačném případě by mohlo dojít ke zranění prstů.



⊘ Při foukání vzduchu na obličej v režimu péči o pleť zavřete oči

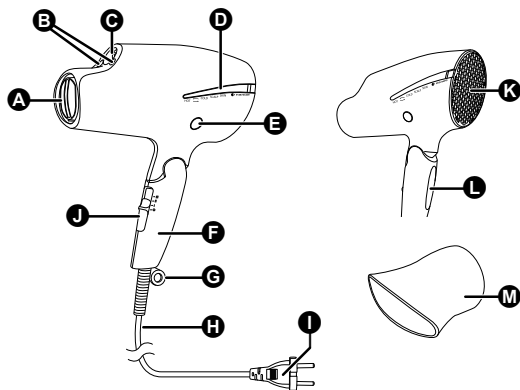
- V opačném případě by mohlo dojít k potížím s očima.



► Poznámky

- Tento vysoušeč vlasů je vybaven automatickým chráničem proti přehřátí. Pokud se vysoušeč přehřeje, sepne režim studeného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od zdroje energie. Nechte ho pár minut vychladnout a teprve potom ho znovu použijte. Než ho znovu zapnete, zkontrolujte, že v otvorech pro přívod nebo vývod vzduchu nejsou žádná chmýří, vlasy apod.
- Během použití můžete zaznamenat charakteristický zápach. To je způsobeno generovaným ozónem, který není škodlivý pro lidské zdraví.

Popis částí



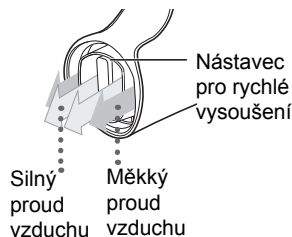
- A** Výstup vzduchu
Nástavec pro rychlé vysoušení
- B** Výstup minerálních iontů
- C** Výstup nano™
- D** Indikátor režimu
- E** Tlačítko přepínání režimu
- F** Rukojeť
- G** Kroužek pro zavěšení
- H** Kabel
- I** Zástrčka
- J** Vypínač
 - III: Turbo (Velmi silný proud vzduchu)
 - II: Suchý (Silný proud vzduchu)
 - I: Nastavený (Mírný proud vzduchu)
 - O: Vypnuto
- K** Přívod vzduchu
- L** Panel
- M** Nástavec vzduchové trysky

► Nástavec pro rychlé vysoušení

Tento vývod vzduchu ve vertikální poloze umožňuje urychlit pro vysoušení a uvolňování kadeří.

- Nástavec pro rychlé vysoušení nelze sejmout.

(Obrázek)



► Nástavec vzduchové trysky

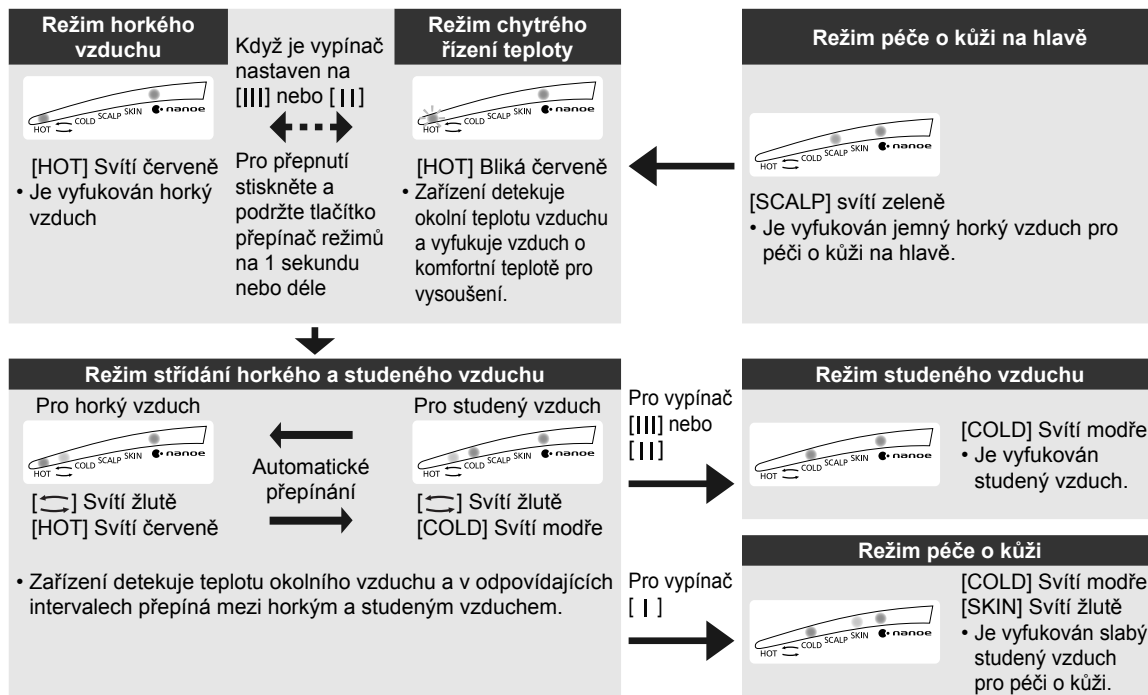
Nasaďte nástavec (vzduchovou trysku) na vysoušeč pro rychlé tvarování a vysoušení vlasů.

- Nástavec vzduchové trysky umožňuje směřovat proud vzduchu na konkrétní část účesu

Indikátor režimu a popis režimu

Přepněte režim přepínačem režimů

- Po zapnutí vypínače zařízení přejde do režimu horkého vzduchu.



- Ve všech režimech svítí indikátor nanoe™ a je vyfukován vzduch obsahující nanoe™ a minerální ionty.
- Když je vybráno [HOT], [COLD] (režim střídání horkého a studeného vzduchu) horký vzduch, je vybráno [SCALP], studený vzduch proudí okolo horkého vzduchu a pomáhá tvaru a lesku vašeho účesu.

Co je nanoe™ a double mineral*

* „Double mineral“ znamená minerální ionty vytvářené dvěma zinkovými elektrodami.

nanoe™ a efekt double mineral

Zvlhčuje vlasy a zpevňuje póry pro zachování pružnosti a zdraví vašich vlasů. Váš účes je odolnější vůči poškození při česání.



Výstup minerálních iontů

Co je nanoe™, minerální iont?

(Způsob vytváření nanoe™: výboj vysokého napětí)

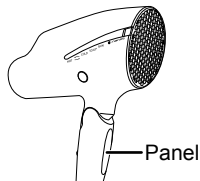
nanoe™

Protože je nanoe™ generováno shromažďováním vody obsažené ve vzduchu, v závislosti na prostředí tak může být v některých případech obtížné nanoe™ generovat. Je obtížnější shromáždit vodu ze vzduchu, pokud je chladno a je nízká vlhkost. V takovém případě se vytváření záporné ionty. nanoe™ jsou nabitě jemné částičky vody a nelze je spatřit lidským okem.

Minerální iont

Ionty vytvořené zinkovou elektrodou, které nelze vidět lidským okem.

Efekt panelu



Uchopením panelu na rukojeti se do vašich vlasů vstřebává více nanoe™.

► Poznámka

• Působení nanoe™, minerálních iontů a režimu střídání horkého a studeného vzduchu (Viz strana 229.) na vlasy se může individuálně lišit. U následujících osob se vliv nemusí projevit.

- Osoby s kudrnatými vlasy
- Osoby se silnými vlnitými vlasy
- Osoby s jemnými vlasy, které lze snadno kadeřit
- Osoby, které si během 3 až 4 měsíců nechaly rovnat vlasy
- Osoby s krátkými vlasy

Kudrnaté vlasy	Vlnité vlasy

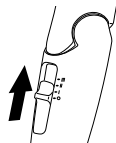
Jak používat vysoušeč vlasů

Příprava

- 1 Částečně si vysušte vlasy ručníkem.**
- 2 Potom si vlasy učešte prsty, aby nebyly zacuchané.**
- 3 Připojte k elektrické zásuvce.**

Vysoušení vlasů

- 1 Pomocí vypínače vyberte sílu proudu vzduchu.**
 - Pomocí vypínače vyberte [|||] nebo [||].
- 2 Profukujte teplým vzduchem vlasy.**
 - Pokud nasměrujete teplý vzduch ke kořínkům, vaše vlasy se rychle vysuší.



- 3 Když jsou vlasy suché přibližně z 90%, dokončete úpravu s režimem střídání horkého a studeného vzduchu, aby se účes leskl.**

- Pomocí přepínače režimů vyberte režim [⇄].



Aby bylo možné důkladně aplikovat horký a studený vzduch, při vysoušení rozdělte vlasy vlevo a vpravo.

1. Během režimu střídání horkého a studeného vzduchu projíždějte vlasy zevnitř prsty. (Jedna strana)
2. Během režimu střídání horkého a studeného vzduchu projíždějte vlasy prsty od hlavy je konečkům. (Jedna strana)
3. Kroky 1 a 2 proveďte rovněž na druhé straně.



- 4 Nastavte vypínač do polohy [O].**

- 5 Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.**
 - Po vysušení učešte vlasy hřebenem nebo prsty.
 - Nechte vysoušeč vlasů dostatečně vychladnout a potom jej uložte na místo s nízkou vlhkostí.



Režim péče o kůži

Vpravuje do kůže zvlhčovací ionty o nanovelikosti, které lze snadno vysušit po koupeli.

Proveďte po vysušení vlasů po kroku 3 na str. 229

1 Pomocí vypínače vyberte [I].

2 Pomocí přepínače režimů vyberte režim [COLD].

3 Umístěte výstup vzduchu do vzdálenosti přibližně 20 cm od brady a aplikujte vzduch přibližně 1 minutu. Během této doby přemísťujte zařízení doleva a doprava.

- Mějte zavřené oči.
- Naneste na pleť ošetřující roztok nebo pleťové mléko stejným způsobem a ve stejnou dobu jako obvykle.



Režim péče o kůži na hlavě

Vlhkost, která zůstává na povrchu kůže na hlavě, vede k nepohodě, například ke slepování vlasů.

Jemně vysušte kůži na hlavě horkým vzduchem o teplotě přibližně 50 °C. (při 240 V)*

*Při pokojové teplotě 23 °C

Proveďte po vysušení vlasů na přibližně 70% po kroku 2 na str. 229

1 Pomocí přepínače režimů vyberte režim [SCALP].

2 Rukou zvedněte vlasy a vysušte kůži na hlavě.

- V závislosti na pokojové teplotě můžete cítit chlad. V takovém případě umístěte zařízení dále od kůži na hlavě v režimu [HOT] a aplikujte proud vzduchu.

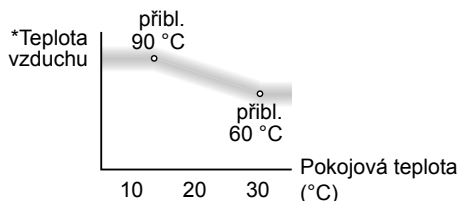
3 Přepínačem režimů vyberte režim [HOT] a vysušte si celý účes.



Režim chytrého řízení teploty

Pokud je nepříjemně teplo a vlhko, například v létě po koupání, teplota horkého vzduchu se automaticky řídí v závislosti na pokojové teplotě, aby bylo zajištěno komfortní vysoušení.

<Obrázek pokojové teploty a horkého vzduchu>



* Popis teploty vzduchu vychází z normy IEC při napětí 240 V.

Tuto operaci proveďte, když chcete snížit pocit horka z horkého vzduchu po kroku 2 na str. 229

1 Stiskněte a podržte tlačítko přepínače režimů na 1 sekundu nebo déle při používání režimu HOT [III] nebo [II].

- (Indikátor [HOT] začne blikat)

2 Vysušte si celý účes.

- Chcete-li obnovit normální horký vzduch, znovu stiskněte a podržte tlačítko přepínače režimů na 1 sekundu nebo déle.
- Po vypnutí vypínače se zařízení vrátí do režimu horkého vzduchu.



Zvětšení objemu účesu

Zvedněte podsadu a aplikujte horký vzduch zdola nahoru.



Zmenšení objemu účesu

Projíždějte si rukou vlasy ve směru česání a aplikujte horký vzduch shora dolů.



Vytvoření účesu

1. Navlhčete část vlasů, ze kterých chcete vytvořit účes, vodou apod.
 - Promněte vlasy tak, aby vlhkost apod. pronikla dovnitř.
2. Pomocí vypínače vyberte [I].
3. Přepínačem režimů vyberte režim [HOT] a aplikujte horký vzduch.



Prodloužení životnosti účesu

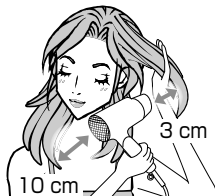
Po aplikaci horkého vzduchu aplikujte na požadovanou část účesu studený vzduch.

► Poznámka

- Trvalou ondulaci vlnitých vlasů lze prodloužit, když na vlasy aplikujete nanoe™ a minerální ionty. Když ovšem použijete vodu nebo kadeřnické přípravky, obnoví se původní stav.

► Poznámky

- Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržujte vzdálenost min. 3 cm.
- Udržujte zařízení ve vzdálenosti minimálně 10 cm od vlasů, aby se nenasály do vstupu vzduchu.
- Zabraňte nárazu vstupu vzduchu, například o roh stolu.
- Lze používat kadeřnické a ošetřující přípravky atd. Pokud ovšem používáte lepidlo, jako například olej, gel nebo vosk, bude pravděpodobně obtížné dosáhnout očekávaného efektu nanoe™ a minerálních iontů.
- Vzhledem k tomu, že se vytvářejí nanoe™ a minerální ionty, můžete se setkat s následujícími situacemi.
 - Během používání mohou být z výstupu nanoe™ vyfoukávány kapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ nebo z výstupu minerálních iontů může vycházet hluk.
 - Během používání můžete zaregistrovat charakteristický zápach.



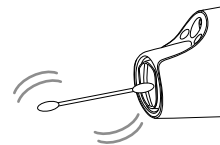
Údržba vysoušeče vlasů

Vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie. (Kromě případu, kdy provádíte údržbu výstupu vzduchu)

Údržba výstupu vzduchu

Provádějte jednou měsíčně nebo déle

1. Připojte k elektrické zásuvce.
2. Pomocí vypínače vyberte [I], [II] nebo [III].
3. Pomocí přepínače režimů vyberte režim [COLD].
4. Bavlněným klůčkem odstraňujte prach a vlasy zachycené v síťce a vyfukujte je vzduchem pryč.



► Poznámky

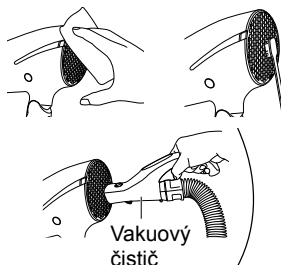
- Při provádění údržby neblokujte vstup vzduchu rukou.
- Při prvním použití po provedení údržby může ze zařízení vyletovat prach. Před zahájením používání zařízení počkejte, až ze zařízení přestane vyletovat prach. (Nedívejte se do výstupu vzduchu.)

Údržba vstupu vzduchu

Provádějte jednou měsíčně nebo déle

Odstraňte vlákna, vlasy a další nečistoty ze vstupu vzduchu pomocí ubrousku nebo zubního kartáčku.

Pokud je prach přichycený uvnitř, odstraňte jej vysavačem.



► Poznámka

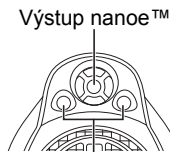
- Netiskněte ani nedřete nehty ani ostrými předměty. V opačném případě by vstup vzduchu mohl prasknout.

Údržba výstupu nanoe™ a výstupu minerálních iontů

Alespoň jednou měsíčně

Aby bylo možné zachovat objem vytváření nanoe™ a minerálních iontů.

1. Připravte si běžně dostupný nový bavlněný klůček.
2. Opatrně zasuňte klůček zcela (asi 10 mm) do výstupu nanoe™ a výstupu minerálních iontů a potom klůček 2-3krát opatrně otočte.



Výstup minerálních iontů

► Poznámka

- Je snadnější čistit výstup nanoe™ a výstup minerálních iontů úzkým bavlněným klůčkem (například pro malé děti).

Údržba vysoušeče vlasů

V případě znečištění

Je-li třeba vysoušeč vlasů očistit (když je znečištěný), namočte hadřík v mýdlové vodě, dobře vyždímejte a potom vysoušeč otřete hadříkem.

► Poznámky

- Nepoužívejte alkohol, odstraňovač laku ani detergent (ruční mýdlo). Jejich použití by mohlo způsobit poruchu, prasknutí/změnu barvy.
- Pokud byste na vysoušeči vlasů zanechali zbytky přípravků na vlasy nebo make-upu, mohlo by dojít k poškození plastových částí, ke změně jejich barvy nebo jejich prasknutí.



Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Opatření
Během používání režimu [HOT] se uvnitř zařízení objevují jiskry. (Tyto jiskry vytváří termostatický přepínač, ochranné zařízení, a nejde o závadu.)	▶ Na přívodu nebo vývodu vzduchu se nahromadil prach.	▶ Nahromaděný prach odstraňte. (Viz strana 232 - 233.)
Horký vzduch se často přepíná na studený. Horký vzduch je až příliš horký.	▶ Přívod vzduchu ucply vlasy nebo podobné cizí předměty.	▶ Neucpávejte přívod vzduchu.
Zástrčka je neobvykle horká.	▶ Spojení se zásuvkou je uvolněné.	▶ Použijte zásuvku, do které lze zařízení bezpečně zapojit.
Uvnitř výstupu nanoe™ se objevují jiskry. Výstup nanoe™ vytváří hluk (praskání).	▶ Znečištění zadní části výstupu nanoe™ předmětem tvaru jehly.	▶ Proveďte údržbu výstupu nanoe™. (Viz strana 233.)
Zvláštní zápach.	▶ Technologie nanoe™ a minerální iont vytvářejí zvláštní zápach; nemá to žádný vliv na vaše tělo.	
Z výstupu nanoe™ vylétávají kapky vody.	▶ Při vytváření nanoe™ občas vylétávají kapky vody; to je běžné.	
Indikátor [HOT] rychle bliká (dvakrát za sekundu).	▶ Závada zařízení.	▶ Požádejte o opravu autorizovaný servis.

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic.

Technické údaje

Model produktu	EH-NA98		
Zdroj napájení	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Příkon	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Příslušenství	Nástavec vzduchové trysky		
Akustický hluk ve vzduchu	bez trysky 76 (dB(A) při 1 pW)		

Výrobek je určený jen pro použití v domácnosti.

Likvidace použitých zařízení Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



MEMO



Čeština



Panasonic®

Návod na obsluhu
(Na domáce použitie) Sušič vlasov
Č. modelu EH-NA98

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	240	Údržba sušiča vlasov	250
Identifikácia dielov	244	Riešenie problémov	252
Informácie o systéme nanoe™ a double mineral*	246	Technické údaje.....	252
Používanie sušiča vlasov	247		

Slovensky

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.

237

Výstraha

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sušič vlasov používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.



- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená: „Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

nanoe™ je ochranná známka spoločnosti Panasonic Corporation.

nanoe™ je iónová nanočastica s molekulami vody.

Bezpečnostné opatrenia

Aby ste znížili riziko zranenia, straty na živote, úrazu elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku, vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Význam symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikáciu a opis úrovne nebezpečenstva, zranenia a poškodenia majetku, ktoré vzniknú pri ignorovaní označenia a pri nesprávnom používaní.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.



UPOZORNENIE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok menšie zranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly slúžia na klasifikáciu a opis typu pokynov, ktoré je potrebné dodržiavať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonávať.



Tento symbol slúži na upozornenie používateľov na konkrétny prevádzkový postup, ktorý je potrebné dodržiavať kvôli bezpečnej obsluhu spotrebiča.

Niektoré časti obrázkov bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného produktu.

240



VÝSTRAHA

► Zástrčka a kábel



Nepoužívajte so zviazaným káblom.

- Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.

• **Kábel alebo zástrčku neničte, neupravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Na kábel taktiež neumiestňujte ťažké predmety, neskrúcajte ho a ani neprepichujte.**

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Ak je zástrčka alebo kábel poškodený alebo horúci, spotrebič nepoužívajte.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak zástrčka drží v zásuvke voľne.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Zástrčku nezasúvajte do zásuvky ani ju nevyberajte mokrými rukami.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.

- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu. Okrem toho môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.



Kábel neskladujte ani nepoužívajte v skrútenom stave.

- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.



VÝSTRAHA

Zástrčku vyberte tak, že ju chytíte, neťahajte za kábel.



- V opačnom prípade by sa mohol drôt v kábli poškodiť kvôli namáhaniu, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom, popáleninám alebo požiaru v dôsledku skratu.

Zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo hromadeniu prachu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku poruchy izolácie spôsobenej vlhkosťou. Odpojte zástrčku a utrite ju suchou handričkou.

Po použití vždy vypnite sieťový vypínač a zástrčku vyberte zo zásuvky.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

Zástrčku zasuňte priamo do zásuvky: Nepoužívajte predlžovací kábel.

Zástrčku zasuňte úplne.



Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá uvedenému menovitému napätiu.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

► V prípade anomálie alebo poruchy

Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a vyťahnite zástrčku.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



<Prípady anomálií alebo poruchy>

- Zo spotrebiča nevychádza vzduch
- Spotrebič sa sporadicky vypína
- Vnútro spotrebiča je horúce a červené a vychádza z neho dym

- Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

► Údržba

Ak sa pri nastavení horúceho vzduchu objavia okolo výstupu vzduchu iskry, spotrebič prestaňte používať a odstráňte vlákna z výstupného a vstupného otvoru vzduchu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo popáleninám.

► Tento spotrebič

Do výstupného a vstupného otvoru vzduchu, výstupu nanoe™ alebo výstupu iónov minerálov nekladajte sponky na vlasy ani iné cudzie predmety. Žiadne otvory neblokujte.



- Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.



VÝSTRAHA



Neodchádzajte z miestnosti, ak je vypínač v zapnutom stave.

- Mohlo by dôjsť k požiaru.



Spotrebič neskladujte v kúpeľni ani na mieste s vysokou vlhkosťou. Neumiestňujte ho ani na miesto, kam by mohla vytekať voda (napríklad na vrch toaletného stolíka).

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Spotrebič odkladajte mimo dosahu detí. Nenechávajte ich používať spotrebič.

- Mohlo by dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napríklad alkohol, benzín, riedidlo, sprej, produkt na starostlivosť o vlasy, odstraňovač lakov na nechty).

- Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.



Spotrebič neponárajte do vody. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.

- Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.
Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.



Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.

- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku skratu.



Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie ani na používanie bez primeranej údržby.

- Mohlo by dôjsť k popáleninám alebo požiaru v dôsledku nepretržitého zaťaženia alebo preťaženia.




Ak pociťujete bolesť alebo nepríjemný pocit na pokožke alebo inej časti tela, spotrebič okamžite prestaňte používať.

- V opačnom prípade môžete mať problémy s pokožkou alebo telom.

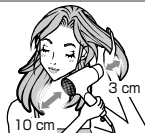
UPOZORNENIE

► Ochrana vlasov

-  **Spotrebič nepoužívajte s poškodeným vstupným otvorom vzduchu.**
- Vlas by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.

Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.

- V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu vlasov.





Medzi vlasmi a vstupným otvorom vzduchu udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm.


- Vlas by sa vám mohli zamotať do vstupného otvoru vzduchu a poškodiť sa.





► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

-  **Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.**
- Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo zapáleniu.

-  **Spotrebič používajte len na sušenie alebo úpravu ľudských vlasov alebo na kožu. (Nepoužívajte na domáce zvieratá alebo na sušenie oblečenia, obuvi atď.)**
- V opačnom prípade môže vzniknúť požiar alebo popáleniny.

-  **Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o deti a dojčatá.**
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

-  **Nedotýkajte sa výstupného otvoru vzduchu a nastavovacej trysky, ktoré sa veľmi zohrejú.**
- Mohlo by dôjsť k popáleninám.

-  **Počas používania sa nepozerajte do výstupného otvoru vzduchu.**
- Zo sušiča vlasov fúka vzduch s prachom atď., čo môže viesť k poraneniu.

Počas používania alebo pri rozbaľovaní alebo skladaní rukoväte sa nedotýkajte tienenej plochy, ktorá je znázornená na obrázkoch nižšie.

- V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu prstov.



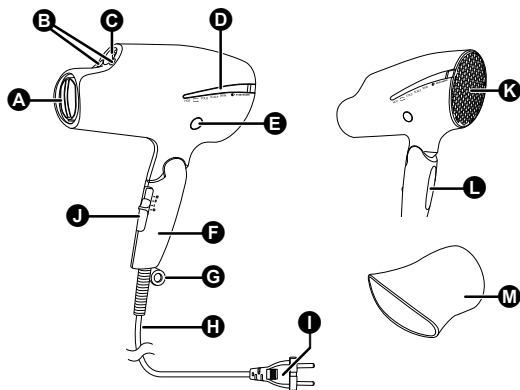
 Keď si v režime starostlivosti o pleť fúcate vzduch na tvár, zatvorte oči.

- V opačnom prípade môže dôjsť k podráždeniu očí.

► Poznámky

- Tento spotrebič je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu. Ak sa prehreje, prepne sa do režimu studeného vzduchu. Spotrebič vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Pred ďalším použitím ho nechajte niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sa vo vstupnom a výstupnom otvore vzduchu nenachádzajú žiadne chumáče, vlasy atď.
- Pri používaní tohto spotrebiča môžete zaznamenať charakteristický zápach. Je to spôsobené ozónom, ktorý spotrebič vytvára. Nie je škodlivý pre ľudské telo.

Identifikácia dielov



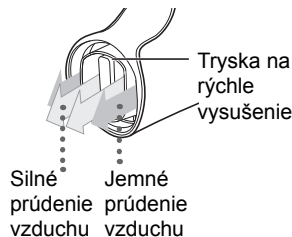
- A** Výstup vzduchu
Tryska na rýchle vysušenie
- B** Výstup iónov minerálov
- C** Výstup nanoe™
- D** Indikátor režimu
- E** Prepínač režimu
- F** Rukoväť
- G** Krúžok na zavesenie
- H** Kábel
- I** Zástrčka
- J** Vypínač
 - III: Turbo (Veľmi silné prúdenie vzduchu)
 - II: Suchý (Silné prúdenie vzduchu)
 - I: Úprava (Jemné prúdenie vzduchu)
 - O: Vypnuté
- K** Vstupný otvor vzduchu
- L** Panel
- M** Nastavovacia tryska

► Tryska na rýchle vysušenie

Rýchlosť sušenia môžete zvýšiť vertikálnymi silnými a slabými prúdmi vzduchu, aby ste vysušili a uvoľnili zväzky vlhkých vlasov.

- Trysku na rýchle vysušenie nie je možné odstrániť.

(Obrázok)



► Nastavovacia tryska

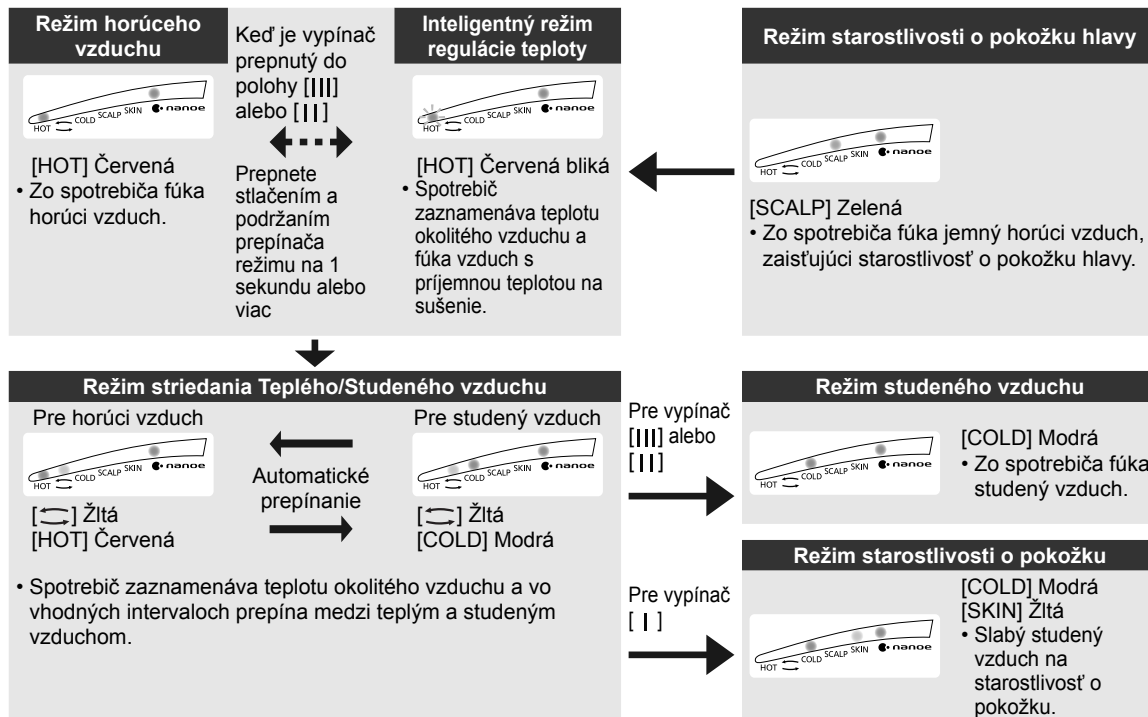
Pre jednoduchú úpravu a sušenie vlasov vyfúkaním pripevnite nastavovaciu trysku k sušiču vlasov.

- Nastavovacia tryska pomáha nasmerovať prúdenie vzduchu na určitú oblasť vlasov

Indikátor režimu a vysvetlenie režimu

Prepnutie režimu pomocou prepínača režimu

- Po zapnutí vypínača sa spotrebič prepne do režimu horúceho vzduchu.



- Vo všetkých režimoch svieti kontrolka nanoe™ a zo spotrebiča fúka vzduch s nanoe™ a iónmi minerálov.
- Po zvolení režimu [HOT], [☺] (režim striedania teplého/studeného vzduchu) horúci vzduch, [SCALP], bude okolo horúceho vzduchu fúkať studený vzduch, čo pomáha pri úprave vlasov a vytváraní lesku.

Informácie o systéme nanoe™ a double mineral*

* „Double mineral“ znamená ióny minerálov vytvorené dvoma zinkovými elektródami.

Efekt systému nanoe™ a double mineral

Častice prenikajú do vlasov spolu s vlhkosťou a napínajú pokožku, aby boli vlasy elastické a zdravé. Vlasy budú odolnejšie proti poškodeniu pri česaní.



Výstup iónov minerálov

Čo sú to častice nanoe™, iónov minerálov?

(Spôsob generovania častíc nanoe™, iónov minerálov: vysokonapäťový výboj)

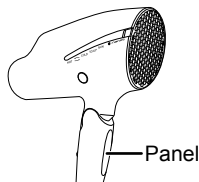
nanoe™

Častice nanoe™ sa vytvárajú zhromažďovaním dostupnej vlhkosti zo vzduchu, takže v závislosti od prostredia pri používaní sa častice nanoe™ nemusia vytvárať. V prostrediach s nízkou teplotou a nízkou vlhkosťou sa vlhkosť zo vzduchu získava len s ťažkosťami. V takomto prípade sa generujú sa negatívne ióny. Častica nanoe™ je ión obalený vo vode. Ľudským zrakom je neviditeľná.

Ióny minerálov

Ióny generované zinkovou elektródou, ktoré nemožno vidieť zrakom.

Zvýšenie generovania iónov





Jednoduchým uchopením panela spolu s rukoväťou sa do vlasov dostane viac častíc nanoe™.

► Poznámka

• Výsledky systému generovania častíc nanoe™, iónov minerálov a striedavého režimu teplého/studeného vzduchu (Pozrite si stranu 247.) na vlasy sa pri jednotlivých osobách líšia. Ľudia s nasledujúcimi vlasmi nemusia zaznamenať účinky.

- ľudia s kučeravými vlasmi,
- ľudia s výrazne zvlnenými vlasmi,
- ľudia s rovnými vlasmi, ktoré možno ľahko upraviť,
- ľudia s trvalou onduláciou do 3 až 4 mesiacov,
- ľudia s krátkymi vlasmi.

Kučeravé vlasy	Zvlnené vlasy
	

Používanie sušiča vlasov

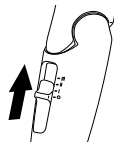
Príprava

- 1 Uterákom si čiastočne osušte vlasy.
- 2 Kefou alebo hrebeňom si následne rozmotajte rozstrapatené vlasy.
- 3 Spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Vysušte si vlasy.

1 Pomocou vypínača zvolte silu prúdenia vzduchu.

- Pomocou vypínača zvolte polohu [III] alebo [II].



2 Teplý vzduch nasmerujte tak, aby prúdil cez vlasy.

- Ak teplý vzduch nasmerujete smerom ku koreňom, vlasy sa rýchlo vysušia.



3 Keď sú vlasy suché asi na 90%, použite režim striedania teplého/studeného vzduchu na dokonalé dokončenie a lesk vlasov.

- Pomocou prepínača režimu zvolte režim [☐].



Ak chcete dôkladne aplikovať horúci a studený vzduch, rozložte si vlasy doľava a doprava, aby ste ich vysušili.

1. Zapnite režim striedania teplého/studeného vzduchu a prstami si prechádzajte pomedzi vlasy. (Jedna strana)
2. Zapnite režim striedania teplého/studeného vzduchu a prstami si prechádzajte pomedzi vlasy z vrchu hlavy ku končekom. (Jedna strana)
3. Kroky 1 a 2 vykonajte aj na opačnej strane.



4 Vypínač nastavte do polohy [O].

5 Zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

- Po dokončení sušenia si vlasy ešte upravte kefou alebo prstami.
- Po dostatočnom vychladnutí sušiča vlasov ho odložte na miesto s nízkou vlhkosťou.

Režim starostlivosti o pokožku

V tomto režime prenikajú do pokožky ióny vlhkosti nano veľkosti, pretože pokožka sa po kúpaní ľahko vysuší.

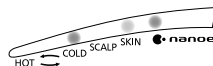
Tento postup vykonajte po vysušení vlasov po vykonaní kroku č. 3 na Str. 247

1 Vypínačom zvolte polohu [|].

2 Pomocou prepínača režimu zvolte režim [COLD].

3 Výstupný otvor vzduchu umiestnite do vzdialenosti asi 20 cm od brady a na približne 1 minútu nechajte pôsobiť vzduch, pričom spotrebič posúvajte doľava a doprava.

- Zatvorte pri tom oči.
- Starostlivosť o pokožku vykonávajte pomocou pleťovej vody alebo mlieka rovnakým spôsobom a rovnako dlho ako obvykle.



Režim starostlivosti o pokožku hlavy

Vlhkosť, ktorá zostáva na povrchu pokožky hlavy, spôsobuje nepríjemný pocit, napríklad lepkavosť.

Suchú pokožku hlavy jemne vysušte horúcim vzduchom pri teplote približne 50 °C. (pri 240 V)*

* Pri okolitej teplote 23 °C

Tento postup vykonajte po vysušení vlasov približne na 70% po vykonaní kroku č. 2 na Str. 247

1 Pomocou prepínača režimu zvolte režim [SCALP].

2 Vlasy si nadvihnite rukou a vysušte si pokožku hlavy.

- V závislosti od teploty okolia môžete pociťovať chlad. V takom prípade posuňte spotrebič ďalej od pokožky hlavy v režime [HOT] a nechajte fúkať vzduch.

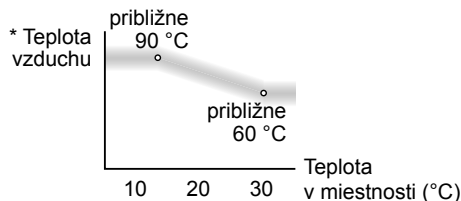
3 Prepínačom režimu zvolte režim [HOT] a vysušte si vlasy.



Inteligentný režim regulácie teploty

Ak je nepríjemne horúco a vlhko, napríklad po kúpaní v lete, teplota horúceho vzduchu sa reguluje automaticky v závislosti od teploty v miestnosti, aby bolo sušenie príjemné.

<Obrázok teploty v miestnosti a horúceho vzduchu>



* Opis teploty vzduchu vychádza z normy IEC pri 240 V.

Vykonajte, keď chcete obmedziť pocit z pôsobenia horúceho vzduchu podľa kroku č.2 na Str. 247

1 Prepínač režimu podržte stlačený minimálne 1 sekundu v režime HOT [III] alebo [II].

- ([HOT]) začne blikať)

2 Úplne si vysušte vlasy.

- Do režimu normálneho horúceho vzduchu prepnete opätovným stlačením a podržaním prepínača režimu na 1 sekundu alebo viac.
- Po vypnutí vypínačom sa spotrebič prepne späť do režimu horúceho vzduchu.



Postup na zvýšenie objemu vlasov

Zdvihnite spodnú časť vlasov a horúci vzduch fúkajte zdola nahor.

Vrch hlavy



Vlasy vo vnútornej časti



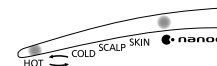
Postup na zníženie objemu vlasov

Rukou si prejdite cez vlasy v smere rastu a zhora nadol nechajte prúdiť horúci vzduch.



Úprava vlasov

1. Oblasť vlasov, ktorú chcete upraviť, navlhčíte vodou atď.
 - Masírujte si vlasy, aby voda prenikla na vnútornú stranu.
2. Vypínačom zvolíte polohu [I].
3. Prepínačom režimu zvolíte režim [HOT] a nechajte prúdiť horúci vzduch.



Aby úprava vlasov vydržala dlhšie

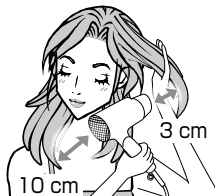
Po vyfúkaní horúcim vzduchom nechajte na upravovanú oblasť vlasov prúdiť studený vzduch.

► Poznámka

- Ak na vlasy naniesiete častice nanoe™ a iónov minerálov, vlny trvalej sa môžu dočasne ľahko natiahnuť, ale po použití vody alebo stylingových prostriedkov sa vrátia do pôvodného stavu.

► Poznámky

- Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.
- Spotrebič udržiavajte najmenej 10 cm od vlasov, aby sa nedostali do vstupného otvoru vzduchu.
- Dávajte pozor, aby ste so vstupným otvorom vzduchu nenarazili, napríklad do rohu stola.
- Môžete používať prípravky na úpravu atď. Ak však používate lepkavé látky, napríklad olej, gél alebo vosk, zamýšľaný efekt nanoe™ a iónov minerálov môže byť ťažké dosiahnuť.
- Keďže sa vytvárajú častice nanoe™ a iónov minerálov, môžete zaznamenať nasledujúce javy.
 - Počas používania môžu z výstupu nanoe™ vychádzať kvapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ alebo iónov minerálov môžete počuť hluk.
 - Počas používania môžete zaznamenať charakteristický zápach.



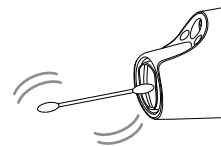
Údržba sušiča vlasov

Vždy vypnite vypínač a zástrčku vytiahnite zo zásuvky. (S výnimkou vykonávania údržby na výstupnom otvore vzduchu)

Údržba výstupného otvoru vzduchu

Vykonávajte približne raz za mesiac

1. Spotrebič zapojte do elektrickej siete.
2. Pomocou vypínača zvolte polohu [I], [II] alebo [III].
3. Pomocou prepínača režimu zvolte režim [COLD].
4. Bavnenou vatovou tyčinkou odstraňujte prach a vlasy zo sieťky a vyfúknite ich vzduchom.



► Poznámky

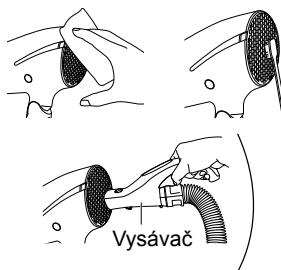
- Pri vykonávaní údržby neblokujte vstupný otvor vzduchu rukou.
- Pri prvom použití spotrebiča po údržbe z neho môže prúdiť prach. Spotrebič používajte až potom, ako sa uistíte, že z neho už neprúdi prach. (Nepozerajte sa do výstupného otvoru vzduchu.)

Údržba vstupného otvoruvzduchu

Vykonávajúte približne raz za mesiac

Vreckovkou alebo zubnou kefkou očistíte vstupný otvor vzduchu, aby ste odstránili vlákna, vlasy alebo iný materiál.

Ak sa prach nachádza vo vnútri, odstráňte ho vysávačom.



► Poznámka

- Nevtláčajte ho ani neodstraňujte nechtami alebo ostrými predmetmi.
- Vstupný otvor vzduchu by mohol prasknúť.

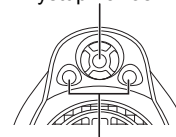
Údržba výstupu nanoe™ a iónov minerálov

Minimálne raz mesačne

Aby ste zachovali generované množstvo častíc nanoe™ a iónov minerálov.

1. Pripravte si bežne dostupnú novú bavlnenú vatovú tyčinku.
2. Vatovú tyčinku opatrne vložte do výstupu nanoe™ a iónov minerálov, kým sa nezastaví (asi 10 mm) a potom ju 2 až 3-krát opatrne otočte.

Výstup nanoe™



Výstup iónov minerálov

► Poznámka

- Výstup nanoe™ a iónov minerálov jednoduchšie očistíte úzkou bavlnenou tyčinkou (napr. pre bábätká).

Údržba hlavného krytu

Vykonajte, ak je zašpinený

Ak chcete vyčistiť sušič vlasov (keď je znečistený), namočte handričku do mydlovej vody, vyžmýkajte ju a potom spotrebič utrite.

► Poznámky

- Nepoužívajte alkohol, odstraňovač laku na nechty ani čistiaci prostriedok (mydlo na ruky).
V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasklinám na kryte, prípadne k zmenám farby.
- Spotrebič nenechávajte odložený, ak sú na ňom položené kadernícke prípravky alebo kozmetika.
V opačnom prípade dôjde k poškodeniu plastov, čo môže viesť k zmene farby a prasklinám na kryte.



Slovensky

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Náprava
Pri používaní režimu [HOT] vidno v spotrebiči iskry. (Iskry vznikajú v termostatom spínači, ktorý funguje ako ochranné zariadenie. Nie sú nebezpečné.)	▶ Na vstupnom alebo výstupnom otvore vzduchu je usadený prach.	▶ Odstráňte usadený prach. (Pozrite si stranu 250 - 251.)
Horúci vzduch sa opakovane prepína na studený vzduch.	▶ Vstupný otvor vzduchu je zablokovaný vlasmi alebo iným materiálom.	▶ Neblokujte vstupný otvor vzduchu.
Horúci vzduch je abnormálne horúci.	▶ Zástrčka nie je pevne zasunutá do zásuvky.	▶ Použite zásuvku, do ktorej zástrčka zapadne pevne.
Zástrčka je abnormálne horúca.	▶ Ihlovitý diel umiestnený v zadnej časti výstupu nanoe™ je znečistený.	▶ Vykonajte údržbu výstupu nanoe™. (Pozrite si stranu 251.)
Vo výstupe nanoe™ sa vytvárajú iskry.	▶ Systém nanoe™ a iónov minerálov vytvára zvláštny zápach, nemá však vplyv na telo.	
Vo výstupe nanoe™ je počuť hluk (praskanie).	▶ Pri vytváraní častíc nanoe™ občas vylietavajú kvapôčky vody. Je to normálny jav.	
Zo spotrebiča vychádza zvláštny zápach.	▶ Abnormálny stav spotrebiča.	▶ O oprave sa poraďte v autorizovanom servisnom stredisku.
Z výstupu nanoe™ vyletujú kvapôčky vody.		
Indikátor [HOT] bliká rýchlo (dvakrát za sekundu).		

Slovenský

Ak sa problémy nedajú vyriešiť, obráťte sa na obchod, kde ste spotrebič zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a spotrebič nechajte opraviť.

Technické údaje

Model	EH-NA98		
Napájanie	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Spotreba	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Príslušenstvo	Nastavovacia tryska		
Akustický hluk	bez trysky 76 (dB(A) re 1 pW)		

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.
252

Likvidácia opotrebovaných zariadení Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

■ V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Panasonic®

Használati utasítás
Hajszárító (Háztartási felhasználás)
Típuszám EH-NA98

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	258	A hajszárító karbantartása.....	268
Az alkatrészek azonosítása	262	Hibakeresés	270
Tudnivalók a nanoe™ és a double mineral* technológiával kapcsolatban.....	264	Specifikációk.....	270
A hajszárító használata.....	265		

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

255

Figyelem

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízzák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzatból, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30mA-t nem meghaladó névleges feszültségű áram-védőkapcsolót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon az áramhálózat üzembe helyezőjéhez.

256



- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „Ne használja víz közelében a készüléket”. A készüléket ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.
- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

A nanoe™ a Panasonic Corporation bejegyzett védjegye. A nanoe™ egy nanoméretű ionrészesecske, amelyet vízrészescskék fednek be.

Biztonsági előírások

A sérülés, halál, áramütés, tűz és a vagyont érintő károk kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, sérülés vagy vagyoni kár mértékét.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A következő szimbólumok osztályozzák és írják le a betartandó utasításokat.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet tilos végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat egy olyan konkrét működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet a készülék biztonságos működtetéséhez követni kell.

A biztonsági előírásokban illusztrációként használt egyes alkatrészek eltérhetnek a valódi terméktől.

258



FIGYELEM

► Csatlakozódugó és kábel



Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.

- Ellenkező esetben tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

Ne sértse meg a kábelt vagy a csatlakozódugót.

• **Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.**

- Ellenkező esetben elektromos áramütést, égési sérülést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült, vagy forró.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést, vagy a rövidzárlat miatt tüzet okozhat.



Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatba lazán csatlakozik.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést, vagy a rövidzárlat miatt tüzet okozhat.



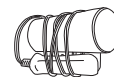
Nedves kézzel ne csatlakoztassa aljzathoz, vagy húzza ki az aljzathból a csatlakozódugót.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy sérülést szenvedhet.

A tároláshoz ne tekerje a kábelt szorosan a készülék köré.



- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést, égést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



Ne tárolja, vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.



- Ellenkező esetben a terhelés miatt a kábelben található vezeték megtörhet, és elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



FIGYELEM

A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.



- Ellenkező esetben kábelben található vezeték megtörhet, és égési sérüléseket, elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.

A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.



- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.
Húzza ki a csatlakozódugót, és törölje le egy száraz kendővel.

A készüléket használat után mindig kapcsolja ki az üzemmegszakítóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.



- Ennek elmulasztása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

A csatlakozódugót dugja be közvetlenül a hálózati aljzatba: Ne használja hosszabbítókábellet. Teljesen dugja be a csatlakozódugót.



Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a töltőn feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.

- Ennek elmulasztása tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

► **Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal**

Abnormális vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.

- Ennek elmulasztása tüzet, áramütést vagy égési sérülést okozhat.



<Abnormális vagy hibás működés>

• **A készülék nem fúj levegőt**

• **A készülék időnként leáll**

• **A készülék belseje vörössé válik és füstöl**

- Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

► **Karbantartás**

Ha meleg levegő üzemmódban a légfúvó körül szikrák jelennek meg, ne használja tovább addig, amíg el nem távolította a szöszöket a légfúvó és a légbeszívó nyílásból.



- Ellenkező esetben fennáll az égési sérülés és a tűz veszélye.

► **Ez a készülék**

Ne helyezzen hajtűket vagy más idegen tárgyakat a légbeszívó, légfúvó, nanoe™ kiömlőnyílásokba vagy az ásványi ionok kiömlőnyílásokba, és ne tömítse el azokat.



- Ellenkező esetben tüzet, elektromos áramütést vagy égési sérülést szenvedhet.



FIGYELEM



Ne hagyja el a szobát anélkül, hogy kikapcsolta volna a készüléket az üzempcsolóval.

- Ennek elmulasztása tüzet okozhat.



A készüléket ne tárolja a fürdőszobában vagy magas páratartalmú helyen. Olyan helyre se helyezze, ahol víz folyhat rá (például öltözőasztalra).

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



Ne tárolja gyermekek által elérhető helyen. Ne engedje, hogy gyermekek használják.

- Ellenkező esetben égési sérülést, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne használja gyúlékony anyagok közelében (például alkohol, benzín, hígító, spray, hajápolási termékek, körömlakklemosó).

- Ellenkező esetben robbanást vagy tüzet okozhat.



Ne helyezze vízbe a készüléket. Ne használja víz közelében a készüléket.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



Soha ne módosítsa, szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket.

- Ellenkező esetben az abnormális működés miatt kigyulladhat, vagy sérülést okozhat.

Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.



Ne nyúljon nedves kézzel a készülékhez.

- Ellenkező esetben elektromos áramütést vagy rövidzárlat miatti tüzet okozhat.



A termék nem kereskedelmi használatra lett tervezve, és nem szabad megfelelő karbantartás nélkül használni.

- Ellenkező esetben a folyamatos terhelés vagy túlterhelés miatt égési sérülést vagy tüzet okozhat.



Ha fájdalmat vagy abnormális elváltozást tapasztal fejbőrén vagy bármely más testrészén, azonnal szakítsa félbe a termék használatát.

- Ellenkező esetben problémákat okozhat a bőrén vagy a testén.



VIGYÁZAT

► Hajának védelme érdekében



Ne használja, ha a légbeszívó nyílás sérült.

- Haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.



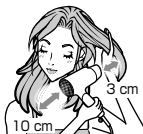
A hajszáritó légfúvó nyílása és haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.

- Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy megégeti a haját.



A légbeszívó nyílás és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot.

- Haja belegabalyodhat a légbeszívó nyílásba, így károsodhat.



3 cm



10 cm

► Vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket



Ne ejtse le vagy tegye ki bármiféle erőhatásnak.

- Ellenkező esetben kigyulladhat, vagy elektromos áramütést okozhat.



Kizárólag emberi haj formázására vagy szárítására, vagy bőr szárítására használja. (Ne szárítsa vele háziállatok szőrét, ruhákat, cipőket, stb.)

- Ellenkező esetben tüzet vagy égési sérülést okozhat.



Ne szárítsa vele gyermekek vagy csecsemők haját.

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.



Ne érintse meg a légfúvó nyílást és a toldalék fűvókát, mert átforrósodhatnak.

- Ellenkező esetben égési sérülést okozhat.



Használat közben ne nézzen bele a légfúvó nyílásba.

- A hajszáritó a levegő mellett port stb. is kifújhat, így sérülést okozhat.

Használat közben vagy a fogantyú be- és kihajtásakor ne érintse meg a hajszáritó azon részét, amely az ábrán be van satírozva.

- Ellenkező esetben megsérülhet az ujjá.



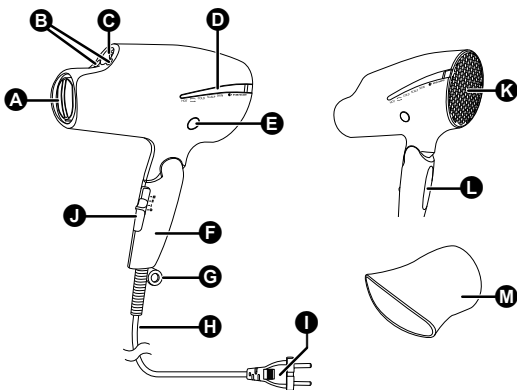
Csukja be a szemét, ha bőrápoló módban az arcbőrt szárítja.

- Ellenkező esetben megsérülhet a szeme.

► Megjegyzések

- A készülék automatikus túlmelegedés elleni eszközzel van ellátva. Ha a készülék túlmelegszik, hideg levegő módra vált. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból. Az újbóli használat előtt hagyja, hogy a készülék pár percig hűljön. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem került-e szősz, haj stb. a légbeszívó és légfúvó nyílásokba.
- A készülék használatakor jellegzetes szagot érezhet. Ez a készülék által kibocsátott ózon szaga, amely nem jelent veszélyt az emberi egészségre.

Az alkatrészek azonosítása

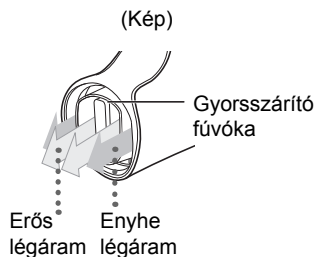


- A** Légfúvó nyílás
Gyorszáritó fúvóka
- B** Ásványi ionok kiömlőnyílása
- C** nanoe™ kiömlőnyílása
- D** Üzemjelző
- E** Üzemválasztó kapcsoló
- F** Fogantyú
- G** Akasztógyűrű
- H** Kábel
- I** Dugasz
- J** Üzemkapcsoló
 - III: Turbó (Nagyon erős légáram)
 - II: Szárítás (Erős légáram)
 - I: Igazítás (Gyengéd légáram)
 - O: Kikapcsolás
- K** Légbeszívó
- L** Panel
- M** Toldalék fúvóka

► Gyorsszáritó fúvóka

A szárítás gyorságának növeléséhez az erős és gyenge függőleges légáramokkal száríthatja még és lazíthatja fel a nedves hajtincseket.

- A gyorszáritó fúvókát nem lehet eltávolítani.



► Toldalék fúvóka

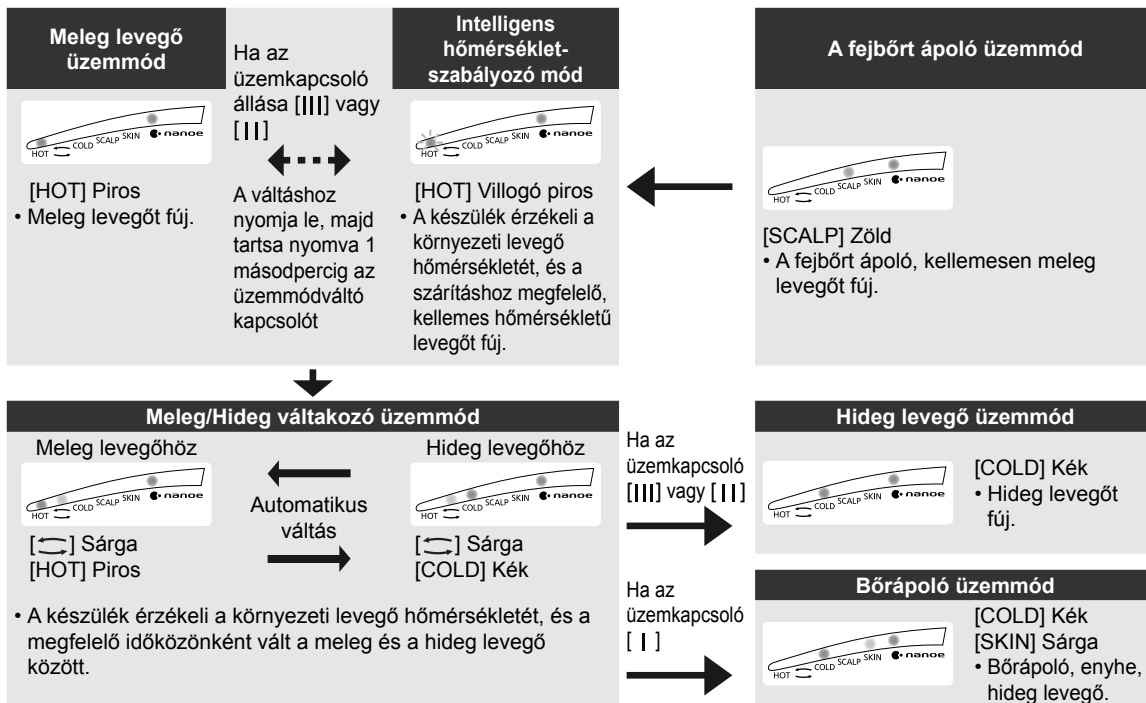
A haj egyszerű formázásához és szárításához csatlakoztassa a toldalék fúvókát a hajszáritóhoz.

- A toldalék fúvóka segítségével a levegőáramlás a haj tetszőleges pontjára irányítható

Üzem módok jelzése és magyarázata

Üzem módváltás az üzemmódváltó kapcsolóval

- Az üzemkapcsoló bekapcsolásakor a készülék meleg levegő üzemmódra áll.



- A nanoe™ lámpa mindegyik üzemmódban világít, és a készülék a nanoe™ és ásványi ionok által gazdagított levegőt fúj.
- A [HOT], [↔] (meleg/hideg váltakozó üzemmód) meleg levegő vagy [SCALP] kiválasztása esetén hideg levegő áramlik a meleg körül, ami segít a frizura kialakításában, és ragyogóvá teszi a haját.

Tudnivalók a nanoe™ és a double mineral* technológiával kapcsolatban

*A „double mineral” azt jelenti, hogy az ásványi ionokat két cinkelektroda állítja elő.

A nanoe™ és a double mineral hatás

A hajba hatolva megőrzi annak nedvességtartalmát és megerősíti a külső hámréteget, így a haj rugalmas és egészséges marad. A haj ellenállóbbá válik a hajkefe okozta sérülésekkel szemben.



Ásványi ionok kiömlőnyílása

Mi az a nanoe™ és az ásványi ion?

(A nanoe™ és az ásványi ionokat előállító eljárás: nagyfeszültségű kisülés)

nanoe™

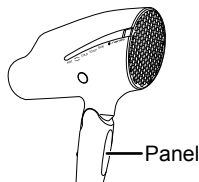
A nanoe™ a levegőben elérhető nedvesség összegyűjtése révén keletkezik, így a használati környezettől függően előfordulhat, hogy a nanoe™ nem jön létre. Alacsony hőmérsékletű és páratartalmú környezetben a levegő nedvességtartalmának összegyűjtése nehézkesé válik. Ilyen esetben negatív ionok keletkeznek.

A nanoe™ olyan vízbe burkolt iont jelent, amely az emberi szem számára nem látható.

Ásványi ion

A szabad szemmel nem látható ásványi ionokat a cinkelektroda generálja.

Panelhatás





Ha egyszerre fogja meg a fogantyút és a panelt, több nanoe™ kerül a hajra.

► Megjegyzés

• A nanoe™, az ásványi ionok és a meleg/hideg váltakozó üzemmód (Lásd a(z) 265. oldalt.) hatásai egyénekenként eltérőek lehetnek, és a következő hajtípusok esetében nem mindig tapasztalhatók.

- Göndör haj
- Erős, hullámos haj
- Könnyen kezelhető, egyenes haj
- Az elmúlt 3–4 hónapban tartós hajegyesítő anyaggal kezelt haj
- Rövid haj

Göndör haj	Hullámos haj
	

A hajszárító használata

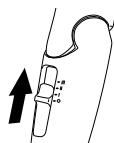
Előkészületek

- 1** Törölköző segítségével itassa fel a nedvességet a hajából.
- 2** Ujjaival szántson végig a haján az összegubancolódott tincsek kibontásához.
- 3** Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.

Hajszárítás

- 1** Az üzempcsoló segítségével válassza ki a levegőáramlás megfelelő erősségét.

- Az üzempcsolóval válassza ki a megfelelő [||||] vagy [||] fokozatot.



- 2** Irányítsa a meleg levegőt a hajára.

- A haj gyorsabban szárad, ha a meleg levegőt a haj tövére irányítja.



- 3** Ha a haj már körülbelül 90%-ban megszáradt, befejezőképpen alkalmazza a meleg/hideg váltakozó üzemmódot, amellyel fénylő hatást érhet el.

- Válassza ki a [] beállítást az üzemmódváltó kapcsolóval.



A meleg és a hideg levegő megfelelő alkalmazása érdekében válassza ketté a haját a szárításhoz.

1. A meleg/hideg váltakozó üzemmód használata során belülről húzza végig az ujjait a haján. (Egyik oldal)
2. A meleg/hideg váltakozó üzemmód használata során belülről húzza végig az ujjait a haján, a fejtetőtől a hajvégekig. (Egyik oldal)
3. Hajtsa végre az 1. és 2. lépést a másik oldalon is.



- 4** Az üzempcsolót állítsa [O] helyzetbe.

- 5** Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból.

- Ha a szárítás kész, hajkefével vagy az ujjaival fésülje át a haját.
- Ha a hajszárító kellőképpen lehűlt, alacsony nedvességtartalmú helyen tárolja.

Bőrápoló üzemmód

Nanoméretű hidratáló ionokkal kényezteti a bőrt, amely fürdés után hajlamos a kiszáradásra.

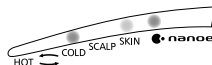
A 265. o. 3-as lépésének megfelelően elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Az üzempcsolóval válassza ki a [I] fokozatot.

2 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [COLD] beállítást.

3 Tartsa a légfúvó nyílást körülbelül 20 cm távolságra az állától, és nagyjából 1 percig fúvassa a levegőt, miközben balra és jobbra mozgatja a készüléket.

- Használat közben csukja be a szemét.
- A bőrápoláshoz a megszokott módon és időben használjon bőrápolót vagy tejes bőrápolót.



A fejbőrt ápoló üzemmód

A fejbőrön maradó nedvesség kellemetlen, ragacsos érzést okozhat.

Kíméletesen szárítsa meg a fejbőrt meleg levegővel körülbelül 50 °C-on (240 V feszültség mellett)*
*23 °C-os szobahőmérséklet mellett

A 265. o. 2-es lépésének megfelelően, körülbelül 70%-ban elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [SCALP] beállítást.

2 Kézrel emelje meg a haját, és szárítsa meg a fejbőrt.

- A környezeti hőmérséklettől függően előfordulhat, hogy hideget érez. Ebben az esetben vigye távolabb a készüléket a fejbőrétől, és [HOT] beállítás mellett fúvassa a levegőt.

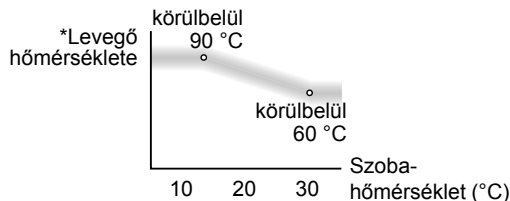
3 Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [HOT] beállítást, és szárítsa meg a haját.



Intelligens hőmérséklet-szabályozó mód

Kellemetlenül meleg és párás környezetben, például egy nyári fürdő után a kényelmes hajszárítás érdekében a készülék automatikusan a helyiség hőmérsékletéhez igazítja a meleg levegő hőmérsékletét.

<Szobahőmérséklet és forró levegő képe>



*A levegő hőmérsékletének leírása az IEC-szabványon alapul, 240 V feszültség mellett.

Ha szeretné csökkenteni a meleg levegő okozta hőérzetet, a 265. o. 2-es lépésének megfelelően elvégzett hajszárítás után tegye a következőt

1 Nyomja le, majd tartsa nyomva 1 másodpercig az üzemmódváltó kapcsolót a HOT [|||] vagy [||] beállítás használata mellett.

• (A [HOT] jelzőfénye villogni kezd.)

2 Szárítsa meg a haját.

- A normál, meleg levegőt fújó módra történő visszaváltáshoz nyomja le újra, majd tartsa nyomva 1 másodpercig az üzemmódváltó kapcsolót.
- Az üzempkapcsoló kikapcsolásakor a készülék meleg levegő üzemmódra áll vissza.



Dús hatás növelése

Emelje fel a haját a tővénel, és a hajtőtől a hajvégekig haladva fújja rá a meleg levegőt.



A haj belső oldalán



Dús hatás csökkentése

Húzza át a kezét a haján a hajsálak irányával megegyezően, és fújja rá a meleg levegőt a fejtetőtől a hajvégek felé haladva.



Haj formázása

1. Nedvesítse meg a formázni kívánt területet vízzel vagy egyéb alkalmas szerrel.
 - Masszírozza a hajába a vizet vagy az egyéb hajformázó szert.
2. Az üzempkapcsolóval válassza ki a [|] fokozatot.
3. Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [HOT] beállítást, és fúvasson meleg levegőt a kívánt területre.



Hajformázás tartósítása

A meleg levegő után fúvasson hideg levegőt a formázni kívánt területre.

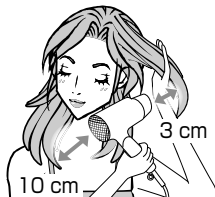
► Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy a tartós hullámmal kezelt haj a nanoe™ és az ásványi ionok alkalmazását követően ideiglenesen könnyen kinyújtható, víz vagy hajformázó szer hatására azonban visszaáll az eredeti állapot.

Magyar

► Megjegyzések

- A hajszárító légfúvó nyílása és a haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.
- A készülék és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot, nehogy a légbeszívó nyílás bekapja a hajszálakat.
- Ügyeljen arra, hogy a légbeszívó nyílás ne ütdjön neki semminek (például az asztal sarkának).
- Hajformázó és hajápoló szerek használhatók. Ragacsos anyagok, például olaj, hajszelé vagy viasz alkalmazása esetén azonban előfordulhat, hogy a nanoe™ és az ásványi ionok nem tudják megfelelően kifejteni a hatását.
- Mivel a nanoe™ és az ásványi ionok a készülékben jönnek létre, a következőket tapasztalhatja.
 - A használat során a nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódnak ki.
 - A nanoe™ vagy az ásványi ionok kiömlőnyílásából zaj hallható.
 - A használat során jellegzetes szagot érezhet.



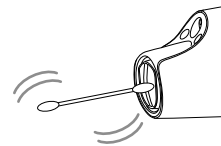
A hajszárító karbantartása

A készüléket mindig kapcsolja ki az üzempcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. (Kivéve, ha a légfúvó nyílásának karbantartását végzi.)

A légfúvó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

1. Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.
2. Az üzempcsolóval válassza ki a [I], [II] vagy [III] fokozatot.
3. Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki a [COLD] beállítást.
4. Fültisztító pálcikával távolítsa el a hálóra tapadt port és hajszálakat, majd levegővel fúvassa ki a szennyeződésekét.



► Megjegyzések

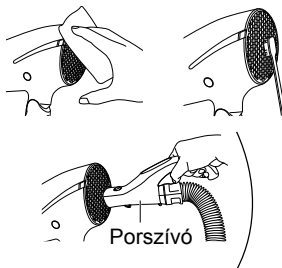
- A karbantartás során ne zárja el a kezével a légbeszívó nyílást.
- A karbantartás utáni első használatkor a készülék port fújhat ki.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes por távozott a készülékből. (Ne nézzen bele a légfúvó nyílásba.)

A légbeszívó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

A légbeszívót egy ruhadarab vagy fogkefe segítségével tisztítsa meg a szőszöktől, hajtól és az egyéb szennyeződésektől.

Ha a belső részhez por tapadt, ezt porszívó segítségével távolítsa el.



► Megjegyzés

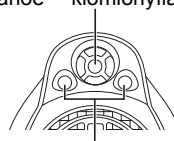
- Körömmel vagy éles eszközzel ne nyomja vagy dörzsölje meg.
- Ellenkező esetben a légbeszívó eltörhet.

A nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásának karbantartása

Havonta legalább egyszer

A létrejött nanoe™ és ásványi ionok mennyiség fenntartása érdekében.

1. Készítsen elő egy kereskedelmi nanoe™ kiömlőnyílása forgalomban kapható új fültisztító pálcikát.
2. Gyengéden nyomja a fültisztító pálcikát a nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásába, ameddig lehet (körülbelül 10 mm mélyen), és óvatosan forgassa meg 2–3 alkalommal.



Ásványi ionok kiömlőnyílása

► Megjegyzés

- A nanoe™ és az ásványi ionok kiömlőnyílásának tisztítása egyszerűbb, ha a pálcika keskeny (például kisbabák számára készült).

A fő hajszárítótest karbantartása

Ezt tegye, ha piszkos

A hajszárító tisztításához (ha az piszkos) áztasson be egy ruhadarabot szappanos vízbe, alaposan csavarja ki, és törölje le vele a hajszárítót.

► Megjegyzések

- Ne használjon alkoholt, körömlakklesmosót vagy tisztítószert (kézi szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat. Ez meghibásodáshoz, az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.
- Ne hagyjon a készüléken fodrász- vagy kozmetikai termékeket. Ez a műanyag minőségének romlását okozza, és elszíneződéshez és repedésekhez vezet.



Magyar

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
Használat során a készülék belsejében szikrák láthatóak [HOT]. (Ezeket a szikrákat a termosztát kapcsolója okozza, amely egy védőeszköz, és nem veszélyesek.) A forró levegő ismételten hideg levegővé változik. A meleg levegő túlságosan forró.	▶ A légbeszívó vagy légfűvő nyílások porosak. ▶ Haj vagy valamilyen más anyag zárja el a légbeszívó nyílást.	▶ Távolítsa el az odatapadt port. (Lásd a 268. - 269. oldalt.) ▶ Ne takarja el a légbeszívó nyílást.
A hálózati csatlakozó túlságosan forró.	▶ A hálózati csatlakozó nincs szorosan bedugva az aljzatba.	▶ Olyan aljzatot használjon, amelybe a hálózati csatlakozó szorosan illeszkedik.
A nanoe™ kiömlőnyílásának belsejében szikrák keletkeznek. A nanoe™ kiömlőnyílásában hang (recsegés) hallható.	▶ A nanoe™ kiömlőnyílásának hátsó részén található tú alakú alkatrész piszkos.	▶ Hajtsa végre a karbantartási eljárást a nanoe™ kiömlőnyílásán. (Lásd a(z) 269. oldalt.)
Jellegzetes szagot érez.	▶ A nanoe™ és az ásványi ionok jellegzetes szagúak; a testére ennek nem lesz hatása.	
A nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fűvődnek ki.	▶ A nanoe™ képződése során néha vízcseppek is kirepülhetnek, ez a normális működés része.	
A [HOT] lámpa gyorsan (másodpercenként kétszer) villog.	▶ Hibás eszközműködés.	▶ Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javításához.

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy egy javításra is felhatalmazott Panasonic-szervizközponttal.

Specifikációk

Termékmodell	EH-NA98		
Áramforrás	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Energiafogyasztás	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Tartozékok	Toldalék fűvóka		
Akusztiikus zaj	fűvóka nélkül 76 (db(A) re 1 pW)		

Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.
270

**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasznált
készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek
begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasznált eszközök, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Panasonic®

Instrucțiuni de utilizare
(Pentru uz casnic) Uscător de păr
Nr. model EH-NA98

Cuprins

Măsurile de siguranță	276	Întreținerea uscătorului de păr.....	286
Identificarea pieselor.....	280	Depanare	288
Despre nanoe™ și double mineral*	282	Specificații.....	288
Modul de utilizare al uscătorului de păr.....	283		



Română

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.



- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, dușurilor, lavoarelor sau altor vase care conțin apă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

nanoe™ este o marcă comercială a Panasonic Corporation. Un nanoe™ este o nanoparticulă ionică, căptușită cu particule de apă.

Măsurile de siguranță

Pentru a reduce riscul de vătămare, deces, electrocutare, incendiu și daune ale proprietății, respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de pericol, vătămare și daune asupra proprietății, cauzate atunci când nu se ține cont de sensul instrucțiunilor, iar aparatul se utilizează într-un mod necorespunzător.



AVERTISMENT

Denotă un pericol potențial care ar putea avea drept rezultat o vătămare gravă sau deces.



ATENȚIE

Denotă un pericol care ar putea avea drept rezultat o vătămare minoră sau daune asupra proprietății.

Simbolurile următoare sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul de instrucțiuni de respectat.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care nu trebuie realizată.



Acest simbol este utilizat pentru a avertiza utilizatorii cu privire la o procedură specifică de operare care trebuie respectată pentru a opera dispozitivul în siguranță.

Anumite părți din ilustrațiile privind măsurile de siguranță diferă față de produsul efectiv.

276



AVERTISMENT

► Ștecher și cablu



A nu se utiliza cu cablul făcut bucle.

- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o electrocutare.

Nu deteriorați cablul sau ștecherul.



• **Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsuciți sau strangulați.**

- În caz contrar, se poate produce electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



A nu se utiliza atunci când cablul sau ștecherul este deteriorat sau fierbinte.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Nu utilizați niciodată aparatul dacă ștecherul joacă atunci când este introdus într-o priză de perete.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



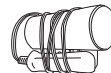
Nu conectați sau deconectați ștecherul la/de la o priză de perete cu mâna umedă.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau vătămare.

În timpul depozitării, nu înfășurați cablul prea strâns în jurul corpului principal.



- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina și poate cauza electrocutare, arsură sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Nu depozitați sau utilizați cablul răsucit.

- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe cu sarcina conducând la electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



AVERTISMENT

Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta în loc să trageți de cablu.



- În caz contrar, un fir din cablu se poate rupe și poate cauza arsură, electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.

Curățați periodic ștecherul pentru a preveni acumularea prafului.



- În caz contrar, un incendiu poate izbucni din cauza deteriorării izolației cauzate de umiditate.
Deconectați ștecherul și ștergeți-l cu o lavetă uscată.



Oprii întotdeauna de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priză de perete după utilizare.
- În caz contrar, se poate produce incendiu sau arsură.

**Introduceți ștecherul direct în priză electrică: Nu utilizați cu un prelungitor.
Introduceți complet ștecherul.**



Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la sursă de alimentare cu energie electrică care se potrivește cu tensiunea nominală indicată pe aparat.
- În caz contrar, se poate produce incendiu sau electrocutare.

► **În cazul unei anomalii sau defecțiuni**

Înterupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul din priză în caz de orice anomalie sau defecțiune.

- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau vătămare.



<Cazuri de anomalie sau defecțiune>

- **Nu se emite aer**
 - **Unitatea se oprește la intervale neregulate**
 - **Interiorul devine roșu aprins și iese fum**
- Solicitați imediat o examinare sau reparație la un centru de service autorizat.

► **Întreținere**

Atunci când vedeți scântei în jurul orificiului de aerisire în timpul utilizării setării de aer fierbinte, înterupeți utilizarea și îndepărtați praful de pe orificiul de aerisire și orificiul de intrare a aerului.
- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu.



► **Acest aparat**

Nu blocați sau introduceți agrafe de păr sau alte obiecte străine în orificiul de intrare a aerului, orificiul de aerisire, orificiul de evacuare nanoe™ sau orificiul de evacuare ioni minerali.
- În caz contrar, se poate produce incendiu, electrocutare sau arsură.





AVERTISMENT



Nu părăsiți zona lăsând butonul de alimentare pornit.

- În caz contrar, poate izbucni un incendiu.



Nu păstrați aparatul într-o baie sau locație cu umiditate mare. De asemenea, nu îl amplasați într-o locație unde apa se poate vărsa (cum ar fi pe măsuța de toaletă)

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu.



Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu îi lăsați să utilizeze aparatul.

- În caz contrar, se poate produce arsură, electrocutare sau vătămare.



Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluantul, spray-ul, produse de îngrijire a părului, acetonă).

- În caz contrar, poate izbucni o explozie sau un incendiu.



Nu imersați aparatul în apă. Nu utilizați aparatul în apropierea apei.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu.



Nu modificați, dezasamblați sau reparați niciodată aparatul.

- În caz contrar, se poate produce aprindere sau vătămare din cauza utilizării anormale. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.



Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile umede.

- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau incendiu ca urmare a unui scurtcircuit.



Acest aparat nu a fost conceput pentru utilizare comercială și nu este destinat utilizării fără întreținere adecvată.

- În caz contrar, se poate produce arsură sau incendiu ca urmare a unei sarcini sau suprasarcini continue.



Dacă simțiți durere sau o anomalitate la nivelul pielii sau a altei părți a corpului, întrerupeți imediat utilizarea acestui produs.

- În caz contrar, pot apărea probleme la nivelul pielii sau corpului.



ATENȚIE

► Pentru a vă proteja părul

A nu se utiliza cu orificiul de intrare a aerului deteriorat.



- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.

Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de aerisire și părul dvs.

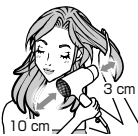


- În caz contrar, părul se poate arde.

Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între părul dvs. și orificiul de intrare a aerului.



- Părul se poate prinde în orificiul de intrare a aerului, fapt care poate cauza deteriorarea părului.



► Rețineți următoarele măsuri de precauție

Nu scăpați aparatul sau nu-l supuneți unui șoc.



- În caz contrar, se poate produce electrocutare sau aprindere.

Utilizați aparatul numai pentru uscarea sau coafarea părului uman sau pentru piele. (A nu se utiliza pe animalele de companie sau pentru uscarea îmbrăcămintei, încălțămintei etc.)



- În caz contrar, se poate declanșa un incendiu sau o arsură.

A nu se utiliza pe copii sau bebeluși.



- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu atingeți orificiul de aerisire și duza pentru coafare care se vor încălzi foarte tare.



- În caz contrar, se pot produce arsuri.

Nu priviți spre orificiul de aerisire în timpul utilizării.



- Uscătorul de păr suflă aer cu praf etc., ceea ce poate avea drept rezultat o vătămare.

În timpul utilizării sau atunci când depliați sau pliați mânerul, nu atingeți zona umbrită așa cum se indică în figurile de mai jos.



- În caz contrar, vă puteți răni la degete.



Închideți ochii atunci când suflați aer pe față în modul de îngrijire a pielii.

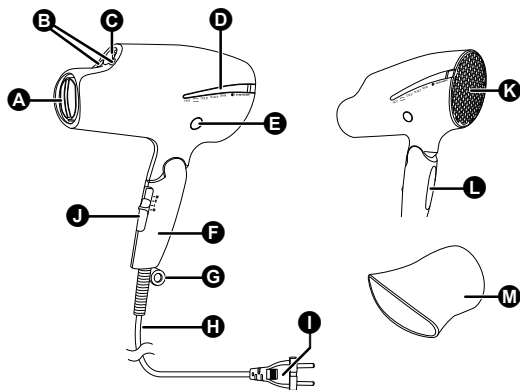


- În caz contrar, pot apărea probleme oculare.

► Observații

- Acest aparat este prevăzut cu un dispozitiv de protecție automată la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta va trece la modul cu aer rece. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză de perete. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou. Asigurați-vă că nu există scame, fire de păr etc. în orificiile de intrare a aerului și orificiile de aerisire ale aparatului înainte de a-l porni din nou.
- S-ar putea să simțiți un miros specific atunci când utilizați acest aparat. Acest lucru poate fi cauzat de ozonul pe care îl generează și nu este nociv pentru corpul uman.

Identificarea pieselor



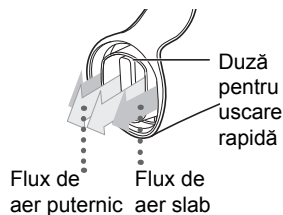
- A** Orificiu de aerisire
Duză pentru uscare rapidă
- B** Orificiu de evacuare ioni minerali
- C** Orificiu de evacuare nanoe™
- D** Indicator de mod
- E** Buton de comutare mod
- F** Mâner
- G** Inel pentru agățare
- H** Cablu
- I** Ștecher
- J** Buton de alimentare
 - III: Turbo (Flux de aer foarte puternic)
 - II: Uscare (Flux de aer puternic)
 - I: Coafare (Flux de aer slab)
 - O: Oprit
- K** Orificiu de intrare aer
- L** Placă
- M** Duză coafare

► Duză pentru uscare rapidă

Puteți crește treapta de uscare folosind fluxuri de aer verticale puternice și slabe pentru a usca și desface bucățile de păr umed.

- Duză pentru uscare rapidă nu poate fi îndepărtată.

(Imagine)



► Duză coafare

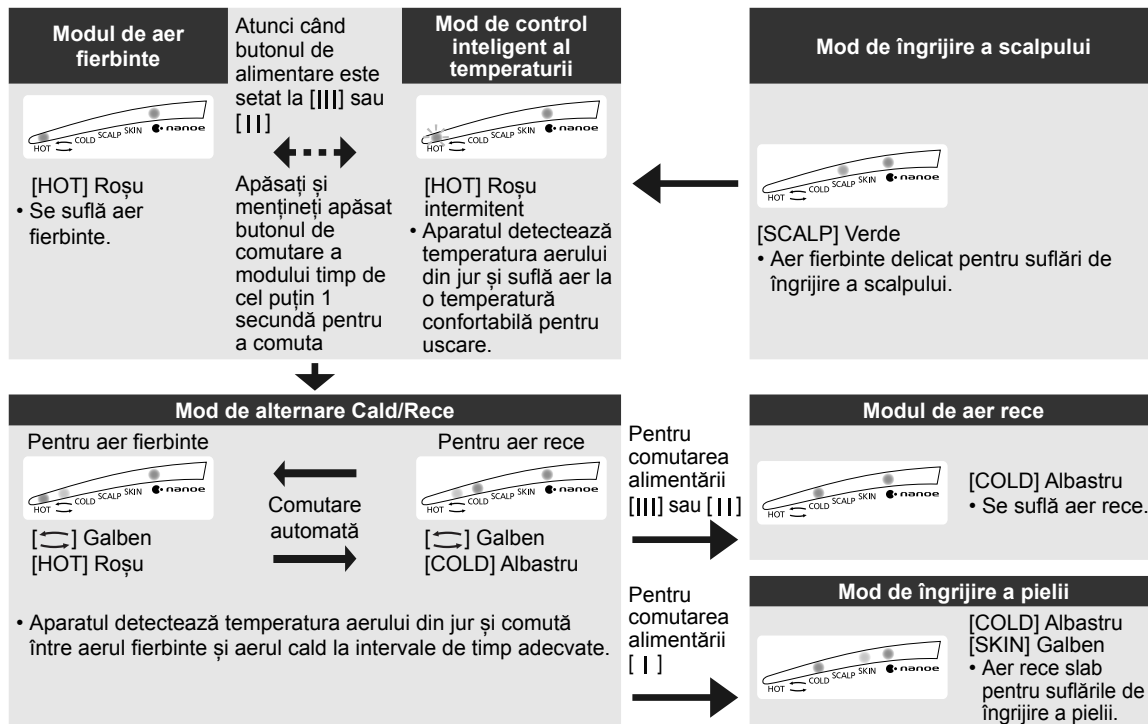
Pentru coafare ușoară și uscarea părului prin suflare, atașați duza pentru coafare ușoară și uscarea părului prin suflare la uscătorul de păr.

- Duză pentru coafare ajută la direcționarea fluxului de aer spre o anumită zonă a părului

Indicatorul de mod și explicarea modului

Comutarea modului folosind butonul de comutare a modului

- Aparatul va intra în modul de aer fierbinte atunci când butonul de alimentare este pornit.



- În toate modurile, lampa nanoe™ se aprinde și suflă aerul care conține nanoe™ și ioni minerali.
- Atunci când se selectează [HOT], [↔] (mod de alternare cald/rece) aer fierbinte, [SCALP], în jurul aerului fierbinte suflă aer rece, ajutând la fixarea părului și strălucirea acestuia.

Despre nanoe™ și double mineral*

* „Double mineral” se referă la ionii generați de doi electrozi cu zinc.

nanoe™ și efectul double mineral

Pătrunde în părul umed și întărește cuticula pentru a menține elasticitatea și frumusețea părului. Părul devine mai rezistent la ruperea cauzată de periere.



Orificiu de evacuare
ioni minerali

Ce este nanoe™, ionul mineral?

(nanoe™, metoda de generare a ionilor minerali: descărcare de mare tensiune)

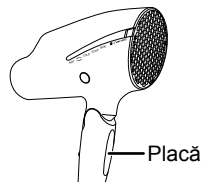
nanoe™

nanoe™ este generat prin colectarea umidității din aer, așadar, în funcție de mediul de utilizare, nanoe™ poate să nu fie generat. În mediile cu temperatură scăzută și umiditate redusă, umiditatea din aer devine dificil de colectat. Când se întâmplă acest lucru, se generează ioni negativi. nanoe™ este un ion învâluit de apă invizibil ochiului uman.

Ionul mineral

Ionii generați de un electrod cu zinc care nu pot fi văzuți de ochiul uman.

Efectul de placă



Doar apucând placa împreună cu mânerul, mai mult nanoe™ este atras pe păr.

► Observație

• Rezultatele de la nanoe™, ionii minerali și modul de alternare cald/rece (Consultați pagina 283.) asupra părului variază în funcție de persoană, iar pentru persoanele următoare poate fi dificil de experimentat un efect.

- Persoane cu părul creț
- Persoane cu părul puternic cărlionțat
- Persoane cu părul fin care poate fi ușor de coafat
- Persoanele cu permanent de îndreptare a părului de 3-4 luni
- Persoane cu părul scurt

Păr creț	Păr cărlionțat

Modul de utilizare al uscătorului de păr

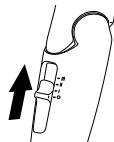
Pregătire

- 1 Utilizați un prosop pentru a usca parțial părul.
- 2 Apoi periați sau folosiți degetele pentru a îndepărta părul încălzit.
- 3 Introduceți ștecherul în priza de perete.

Uscați părul

- 1 **Selecțați puterea fluxului de aer folosind butonul de alimentare.**

- Selecțați [||||] sau [||] folosind butonul de alimentare.



- 2 **Direcționați aerul cald prin păr.**

- Părul dvs. se va usca foarte rapid dacă direcționați aerul cald spre rădăcini.



- 3 **Atunci când părul este uscat în proporție de 90%, utilizați modul de alternare cald/rece pentru a-l usca complet, făcând părul să strălucească.**

- Selecțați [] folosind butonul de comutare mod.



Pentru a aplica aerul cald și aerul rece uniform, împărțiți părul în jumătate, la stânga și la dreapta, pentru a-l usca.

1. Aplicați modul de alternare cald/rece trecând degetele prin păr din interior. (O parte)
2. Aplicați modul de alternare cald/rece trecând degetele prin păr din creștetul capului spre vârfurile părului dvs. (O parte)
3. De asemenea, efectuați pașii 1 și 2 pe cealaltă parte.



- 4 **Setați butonul de alimentare pe [O].**

- 5 **Scoateți ștecherul din priza de perete.**

- După ce ați terminat de uscat, finalizați folosind o perie sau degetele.
- După ce uscătorul de păr s-a răcit suficient, păstrați-l într-un loc cu umiditate redusă.

Mod de îngrijire a pielii

Oferă nano-ioni de umiditate spre pielea care este ușor de uscat după îmbăiere.

Efectuați acest lucru după uscarea părului respectând procedura 3 de la Pag.283

1 Selectați [|] de la butonul de alimentare.

2 Selectați [COLD] folosind butonul de comutare mod.

3 Amplasați orificiul de aerisire la o distanță de aproximativ 20 de cm de bărbia dvs. și aplicați aer timp de aproximativ 1 minut, deplasând aparatul de la stânga la dreapta.

- A se utiliza cu ochii închiși.
- Îngrijiți pielea folosind loțiune sau lapte de corp în același mod și în același timp ca de obicei.



Mod de îngrijire a scalpului

Umiditatea care rămâne pe suprafața scalpului conduce la disconfort, cum ar fi lipiciozitate.

Uscați scalpul ușor folosind aer fierbinte la aproximativ 50 °C (la 240 V)*

*Atunci când temperatura camerei este 23 °C

Efectuați acest lucru după uscarea părului la aproximativ 70% respectând procedura 2 de la Pag.283

1 Selectați [SCALP] folosind butonul de comutare mod.

2 Ridicați părul cu mâna și uscați scalpul.

- Puteți simți răcoare în funcție de temperatura ambiantă. În acest caz, îndepărtați aparatul de scalp cu [HOT] și aplicați aer.

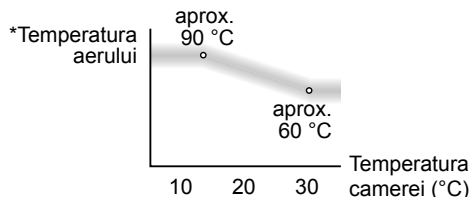
3 Selectați [HOT] folosind butonul de comutare mod și uscați părul uniform.



Mod de control inteligent al temperaturii

De fiecare dată când este neplăcut de fierbinte și umed, cum ar fi îmbăierea în timpul verii, temperatura aerului fierbinte este controlată automat în funcție de temperatura camerei, pentru a permite uscarea confortabilă.

<Imagine temperatură cameră și aer fierbinte>



* Descrierea temperaturii aerului se bazează pe standardul IEC la 240 V.

Efectuați acest lucru, atunci când doriți să reduceți senzația de căldură a aerului fierbinte respectând procedura 2 de la Pag.283

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare a modului timp de cel puțin 1 secundă atunci când folosiți HOT [III] sau [II].

• ([HOT]) se modifică pe pâlpâit)

2 Uscăți părul în întregime.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare a modului din nou timp de cel puțin 1 secundă pentru a reveni la aerul fierbinte normal.
- Aparatul va reveni la modul de aer fierbinte atunci când butonul de alimentare este oprit.



Pentru a conferi mai mult volum părului

Ridicați baza părului și aplicați aerul fierbinte de jos în sus.

Pentru partea superioară



Pentru părul din interior



Pentru a reduce volumul părului

Treceți degetele prin păr în aceeași direcție cu fluxul de aer și aplicați aer fierbinte de sus în jos.



Pentru a vă coafa părul

1. Umeziți cu apă zona părului pe care doriți să o coafați.
 - Masați părul astfel încât apa să pătrundă în interior.
2. Selectați [] de la butonul de alimentare.
3. Selectați [HOT] folosind butonul de comutare mod și aplicați aer fierbinte.



Pentru ca părul să rămână coafat mai mult timp

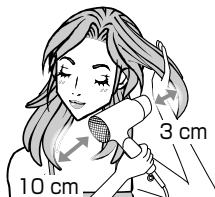
Aplicați aerul rece în zona părului pe care doriți să o coafați după ce ați aplicat aer fierbinte.

► Observație

- Permanentul de păr cârlionțat poate deveni temporar ușor de îndreptat atunci când aplicați nanoe™ și ion mineral pe părul dvs., dar revine la starea inițială după ce aplicați apă sau fixativ.

► Observații

- Păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de aerisire și părul dvs.
- Păstrați aparatul la o distanță de cel puțin 10 cm de părul dvs. astfel încât să nu fie aspirat în orificiul de intrare a aerului.
- Aveți grijă să nu loviți orificiul de intrare a aerului, cum ar fi de colțul unui birou.
- Se poate utiliza fixativ sau tratament. Cu toate acestea, dacă utilizați substanțe lipicioase cum ar fi ulei, gel sau ceară, efectul preconizat al nanoe™ și al ionului mineral poate deveni dificil de obținut.
- Întrucât nanoe™ și ionii minerali sunt generați, puteți întâmpina următoarele situații.
 - Picături de apă pot fi suflate din orificiul de evacuare nanoe™ în timpul utilizării.
 - S-ar putea să auziți un zgomot de la orificiul de evacuare nanoe™ sau de la orificiul de evacuare de ioni minerali.
 - S-ar putea să observați un miros specific în timpul utilizării.



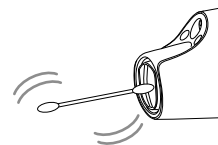
Întreținerea uscătorului de păr

Opriti întotdeauna butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de perete. (Cu excepția situației în care efectuați întreținerea orificiului de aerisire)

Întreținerea orificiului de aerisire

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

1. Introduceți ștecherul în priza de perete.
2. Selectați [I], [II] sau [III] folosind butonul de alimentare.
3. Selectați [COLD] folosind butonul de comutare mod.
4. În timp ce eliminați praful și părul prin sită folosind un bețișor de bumbac, suflați-le cu aer.



► Observații

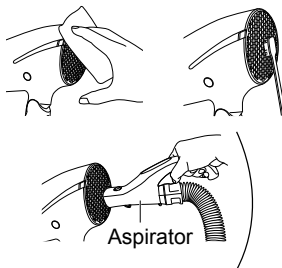
- Atunci când efectuați întreținerea, nu blocați orificiul de intrare a aerului cu mâna.
- Atunci când utilizați aparatul pentru prima dată după întreținere, poate zbura praf. Utilizați aparatul după ce vă asigurați că nu mai iese praf. (Nu priviți spre orificiul de aerisire.)

Întreținerea orificiului de intrare a aerului

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

Ștergeți pentru a curăța scamele sau alte materii din orificiul de intrare a aerului folosind un șervețel sau o periuță de dinți.

Dacă se prinde praf de partea interioară, îndepărtați-l folosind un aspirator.



► Observație

- Nu apăsați sau frecați cu unghiile sau cu obiecte ascuțite. În acest caz, orificiul de intrare a aerului se poate rupe.

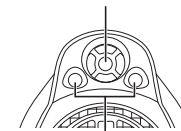
Întreținerea orificiului de evacuare nanoe™ și a orificiului de evacuare a ionilor minerali

Cel puțin o dată pe lună

Pentru a menține cantitatea de generare a nanoe™ și a ionilor minerali.

1. Pregătiți un bețișor de bumbac disponibil în comerț.
2. Introduceți ușor bețișorul în orificiul de evacuare nanoe™ și în orificiul de evacuare a ionilor minerali până când se oprește (aproximativ 10 mm), iar apoi rotiți bețișorul de bumbac de 2-3 ori cu atenție.

Orificiu de evacuare nanoe™



Orificiu de evacuare ioni minerali

► Observație

- Este mai ușor să curățați orificiul de evacuare nanoe™ și orificiul de evacuare a ionilor minerali folosind un bețișor de bumbac îngust (de exemplu, cel destinat pentru bebeluși).

Întreținerea corpului principal

Efectuați acest lucru atunci când este murdar

Pentru a curăța uscătorul de păr (atunci când este murdar), înmuiați o cârpă în apă cu săpun și stoarceți-o bine, apoi ștergeți.

► Observații

- Nu utilizați substanțe precum alcoolul, acetona sau detergentul (săpun de mâini). În acest caz, aparatul se poate defecta sau piesele se pot fisura sau decolora.
- Nu lăsați aparatul cu produse de coafare a părului sau cosmetice pe el. În acest caz, plasticul se poate deteriora, conducând la decolorare și fisuri.



Română

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
În interiorul aparatului se pot vedea scânteii în timpul utilizării [HOT]. (Aceste scânteii sunt cauzate de termostat, care este dispozitivul de protecție și nu sunt periculoase.)	▶ Praful se atașează de orificiul de intrare a aerului sau de orificiul de aerisire.	▶ Îndepărtați praful atașat. (Consultați pagina 286 - 287.)
Aerul fierbinte se transformă în aer rece în mod repetat.	▶ Părul sau altceva blochează orificiul de intrare a aerului.	▶ Nu blocați orificiul de intrare a aerului.
Aerul fierbinte este anormal de fierbinte.	▶ Ștecherul nu este complet introdus în priză.	▶ Utilizați o priză în care ștecherul să se potrivească.
Ștecherul este anormal de fierbinte.	▶ Partea în formă de ac aflată în spatele orificiului de evacuare nanoe™ este murdară.	▶ Efectuați întreținerea orificiului de evacuare nanoe™. (Consultați pagina 287.)
Scânteile sunt generate în interiorul orificiului de evacuare nanoe™.		
În interiorul orificiului de evacuare nanoe™ s-a auzit un zgomot (pârâitură).		
Există un miros specific.	▶ Acest lucru se întâmplă pentru că nanoe™ și ionul mineral produc un miros specific; nu există nicio influență asupra corpului dvs.	
Din orificiul de evacuare nanoe™ ies picături de apă.	▶ Picături de apă ies ocazional atunci când se generează nanoe™; acest lucru nu este o anomalie.	
Lampa [HOT] pâlpâie rapid (de două ori pe secundă).	▶ Anomalie dispozitiv.	▶ Consultați un centru de service autorizat pentru reparații.

Dacă problemele tot nu pot fi soluționate, contactați magazinul de la care ați achiziționat unitatea sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparație.

Specificații

Model produs	EH-NA98		
Sursă de alimentare	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consum de putere	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accesorii	Duză coafare		
Zgomot acustic pe calea aerului	fără duză 76 dB(A) re 1 pW)		

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic.
288

**Depunerea la deșeuri a echipamentelor
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu
sisteme de reciclare**



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Panasonic®

Kullanım Kılavuzu
(Ev tipi kullanım) Saç Kurutma Makinesi
Model No EH-NA98

İçindekiler

Emniyet önlemleri	294	Saç kurutma makinesinin bakımı... 304	
Parçaların tanımı.....	298	Sorun giderme	306
nanoe™ ve double mineral*	300	Teknik özellikler	306
Saç kurutma makinesinin kullanımı	301		

Türkçe



Bu Panasonic ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu cihazı çalıştırmadan önce, lütfen bu kılavuzu tamamen okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için, banyoya giden elektrik hattına nominal çalışma akımı 30 mA değerini geçmeyen bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.

292



- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge “Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın” anlamına gelir. Bu cihazı küvet, duş gibi içinde su bulunan haznelerin yakınında kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

nanoe™ Panasonic Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.
nanoe™, su parçacıklarıyla kaplanmış nano boyutlu bir parçacıktır.

Emniyet önlemleri

Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi hasar riskini azaltmak için her zaman aşağıdaki emniyet önlemlerini alın.

Simgelerin açıklaması

Aşağıdaki simgeler, simgenin anlamı dikkate alınmadığında ve cihaz yanlış kullanıldığında ortaya çıkan tehlike, yaralanma ve maddi hasar seviyesini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.



UYARI

Ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeyi belirtir.



DİKKAT

Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek bir tehlikeyi belirtir.

Aşağıdaki simgeler, dikkat edilmesi gereken talimatın tipini sınıflandırmak ve tanımlamak için kullanılır.



Bu simge, yapılmaması gereken belirli işlemlere karşı kullanıcıları uyararak için kullanılır.



Bu simge, cihazı emniyetli bir şekilde çalıştırmak üzere takip edilmesi gereken belirli çalıştırma prosedürüne kullanıcının dikkatini çekmek için kullanılır.

Emniyet önlemi çizimlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.

294



UYARI

► Fiş ve kablo



Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.
- Aksi takdirde yangın çıkabilir veya elektrik çarparabilir.



Fişe veya kabloya zarar vermeyin.
• **Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.**
- Aksi takdirde elektrik çarparabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Fiş veya kablo hasarlıyla veya sıcaksa cihazı kullanmayın.
- Aksi takdirde yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



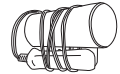
Cihazın fişi priz in içinde gevşek duruyorsa cihazı asla kullanmayın.
- Aksi takdirde yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Eliniz ıslakken fişi bir prize takmayın.
- Aksi takdirde elektrik çarparabilir veya yaralanabilirsiniz.



Cihazı depolarken kablosunu gövdesine sarmayın.
- Aksi takdirde kablunun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarparabilir, yanabilirsiniz veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



Cihazı kablosu burulmuş durumdayken depolamayın veya kullanmayın.
- Aksi takdirde kablunun içindeki teller kopabilir ve elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.



UYARI

Fişi prizden çıkartmak için kablodan değil fişten tutarak çekin.



- Aksi taktirde kablonun içindeki teller kopabilir ve yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya kısa devre nedeniyle yangın çıkabilir.

Toz birikmesini önlemek için fişi düzenli olarak temizleyin.



- Aksi taktirde nemin yalıtımı bozması sebebiyle yangın çıkabilir.
Fişi çıkartın ve kuru bir bezle silin.

Kullanımdan sonra her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.



- Aksi taktirde yangına veya yanmaya yol açabilirsiniz.

Fişi prize doğrudan takın: Uzatma kablo kullanmayın.

Fişi prize iyice takın.



Cihazın her zaman cihazda belirtilen nominal voltaja sahip bir elektrik kaynağından çalıştırıldığından emin olun.

- Aksi taktirde yangın çıkabilir veya elektrik çarparabilir.

► Bir anormal durumda veya arızada

Herhangi bir anormallikte veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çekin.

- Aksi taktirde elektrik çarparabilir veya yanabilirsiniz.



<Anormal durumlar veya arızalar>

• Hava üflenmiyor

• Cihaz arada sırada duruyor

• İç kısmı çok sıcak oluyor ve koku çıkıyor

- Derhal yetkili bir servis merkezinde kontrol veya onarım talebinde bulunun.

► Bakım

Sıcak hava modunu kullanırken hava çıkışının etrafında kıvılcıklar görürseniz, kullanmayı bırakın ve hava çıkışındaki ve hava girişindeki tüyleri temizleyin.



- Aksi taktirde yanabilirsiniz veya yangın çıkabilir.

► Bu cihaz

Hava girişi, hava çıkışı, nanoe™ çıkışı veya mineral iyon çıkışını engellemeyin veya bunlara saç tokası sokmayın.



- Aksi taktirde yangın çıkabilir, elektrik çarparabilir veya yanabilirsiniz.



UYARI



Düğ düğmesi açıkken cihazı terk etmeyin.

- Aksi taktirde yangın çıkabilir.



Cihazı banyoda veya yüksek nemli ortamlarda bulundurmayın. Ayrıca üzerine su sıçrayabilecek bir yere yerleştirmeyin (lavabo kenarı gibi).

- Aksi taktirde elektrik çarparabilir veya yangın çıkabilir.



Çocukların ulaşabileceği yerlerde bulundurmayın.

Çocukların cihazı kullanmasına izin vermeyin.

- Aksi taktirde yanabilirsiniz, elektrik çarparabilir veya yaralanabilirsiniz.



Alev alabilir maddelerin yakınında kullanmayın (örn. alkol, benzin, tiner, sprey, saç bakım ürünleri, aseton).

- Aksi taktirde patlamaya veya yangına yol açabilirsiniz.



Cihazı suya daldırmayın.

Cihazı suyun yakınında kullanmayın.

- Aksi taktirde elektrik çarparabilir veya yangın çıkabilir.



Asla üzerinden değişiklik yapmayın, sökmeyin veya onarmayın.

- Aksi taktirde kıvılcım oluşabilir veya anormal çalışma sebebiyle yaralanabilirsiniz.

Onarım için bir yetkili servise danışın.



Cihazı ıslak elle kullanmayın.

- Aksi taktirde elektrik çarpması veya kısa devre nedeniyle yangına yol açabilirsiniz.



Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir ve gerekli bakımları yapılmadan kullanmak için tasarlanmamıştır.

- Aksi taktirde sürekli yük veya aşırı yük sebebiyle yanma veya yangına yol açabilirsiniz.



Cildinizde veya vücudunuzun başka bir yerinde acı veya anormallik hissediyorsanız, derhal cihazı kullanmayı bırakın.

- Aksi taktirde cildinizde veya vücudunuzda sorunlar oluşabilir.



DİKKAT

► Saçınızı korumak için



Cihazı hava girişi hasarlıysa kullanmayın.

- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.



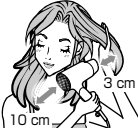
Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bulunduğundan emin olun.

- Aksi takdirde saçınız yanabilir.



Hava girişiyle saçınız arasında en az 10 cm mesafe bulunduğundan emin olun.

- Saçınız girişe sıkışabilir ve bu da saçınıza zarar verebilir.



► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin



Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.

- Aksi takdirde elektrik çarparabilir veya kıvılcım oluşabilir.



Sadece insan saçını veya cildini kurutmak ve şekillendirmek için kullanılmalıdır. (Evcil hayvanlar üzerinde veya giysi, ayakkabı vb. kurutmak için kullanmayın.)

- Aksi takdirde yangın çıkabilir veya yanabilirsiniz.



Çocuklar veya bebekler üzerinde kullanmayın.

- Aksi takdirde yanabilirsiniz.



Hava çıkışına ve çok ısınan şekil verme nozuluna dokunmayın.

- Aksi takdirde yanabilirsiniz.



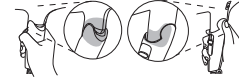
Kullanım sırasında hava çıkışına bakmayın.

- Saç kurutma makinesi havayla birlikte toz vb. de üflediği için yaralanabilirsiniz.

Kullanım sırasında veya sapı açarken veya katlarken, aşağıdaki şekillerde gösterilen gölge alana dokunmayın.



- Aksi takdirde parmaklarınız yaralanabilir.



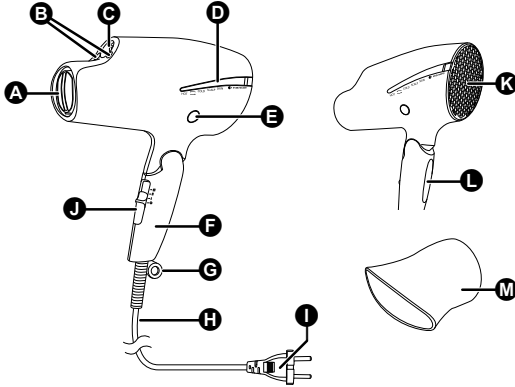
Cilt bakım modunda yüzünüze hava üflerken gözlerinizi kapatın.

- Aksi takdirde gözünüzde sorun yaşayabilirsiniz.

► Notlar

- Bu cihazda bir otomatik aşırı ısınma koruması bulunur. Cihaz aşırı ısınırsa soğuk hava moduna geçer. Cihazı kapatın ve fişini prizden ayırın. Kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında tüy, saç vb. bulunmadığını kontrol edin.
- Bu cihazı kullanırken özgün bir koku fark edebilirsiniz. Bu, cihazın ürettiği ozondan kaynaklanır ve insan vücuduna zarar vermez.

Parçaların tanımı

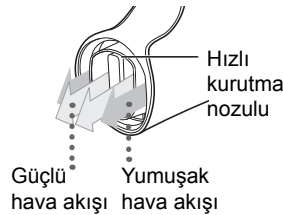


► Hızlı kurutma nozulu

Nemli saç demetlerini kurutmak ve gevşetmek için, dikey güçlü ve zayıf hava akımlarını kullanarak kurutma oranını artırabilirsiniz.

- Hızlı kurutma nozulu çıkartılamaz.

(Resim)



- Ⓐ Hava çıkışı
Hızlı kurutma nozulu
- Ⓑ Mineral iyon çıkışı
- Ⓒ nanoe™ çıkışı
- Ⓓ Mod göstergesi
- Ⓔ Mod seçim düğmesi
- Ⓕ Sap
- Ⓖ Asma halkası
- Ⓗ Kablo
- Ⓘ Fiş
- Ⓙ Güç düğmesi
III: Turbo (Çok güçlü hava akışı)
II: Kuru (Güçlü hava akışı)
I: Şekil verme (Yumuşak hava akışı)
O: Kapalı
- Ⓚ Hava girişi
- Ⓛ Panel
- Ⓜ Şekil verme nozulu

► Şekil verme nozulu

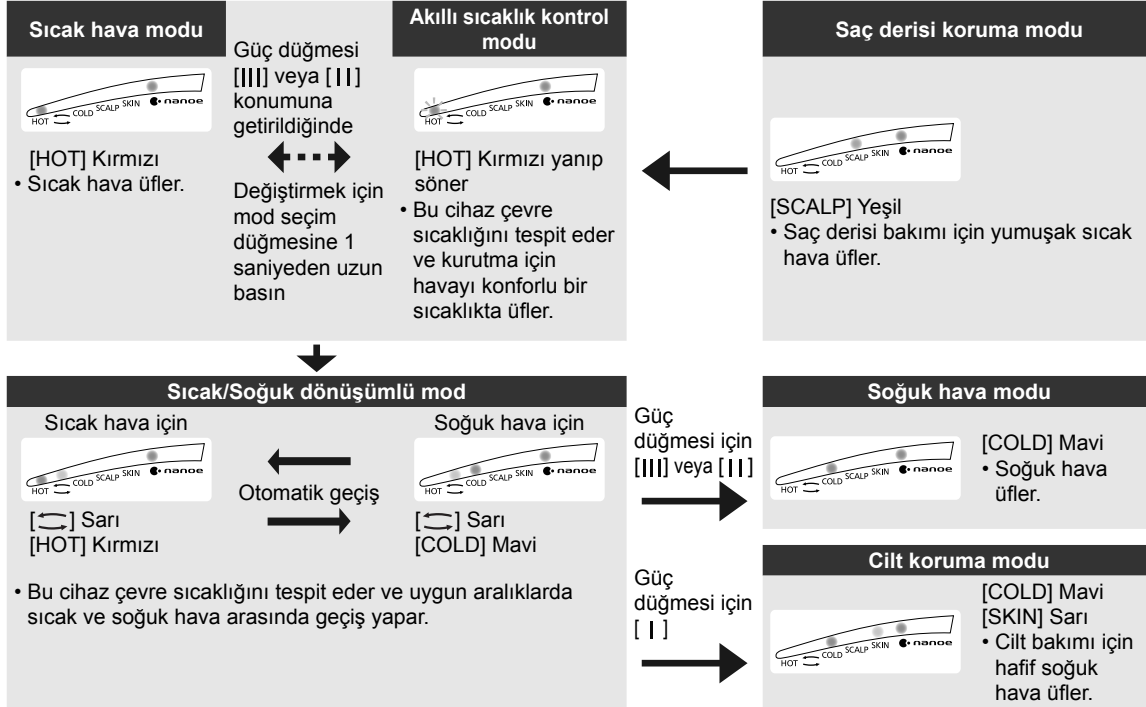
Saçı kolayca şekillendirmek ve fönlemek için, şekil verme nozulunu saç kurutma makinesine takın.

- Şekil verme nozulu hava akımını saçın belirli bir bölgesine yönlendirmeye yardımcı olur

Mod göstergesi ve mod açıklaması

Mod seçim düğmesine modu değiştirme

- Bu cihaz güç açıldığında sıcak hava moduna geçer.



- Tüm modlarda nanoe™ ışığı yanar ve de nanoe™ ve mineral iyon içeren hava üfler.
- [HOT], [↔] (sıcak/soğuk dönüşümlü mod) sıcak hava, [SCALP] seçildiğinde, sıcak havanın etrafında soğuk hava üflerek saçınızı şekillendirmenize ve saçınızın parlak olmasına yardımcı olur.

nanoe™ ve double mineral*

* "Double mineral", mineral iyonlarının iki çinko elektrotuyla oluşturulması anlamına gelir.

nanoe™ ve double mineral etkisi

Saça nemin nüfuz etmesini sağlar ve saçınızın esnek ve sağlıklı kalması için kütikülü sıkılaştırır. Saçlarınızı fırçalamanın verdiği zararlara karşı dirençli olur.



Mineral iyon çıkışı

nanoe™, mineral iyon nedir?

(nanoe™, mineral iyon oluşturma yöntemi: yüksek voltaj boşalması)

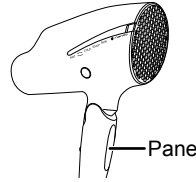
nanoe™

nanoe™, havadaki mevcut nem toplanarak üretilir. Bu nedenle kullanım ortamına bağlı olarak nanoe™ oluşturulamayabilir. Düşük sıcaklık ve düşük nemli ortamlarda havadaki nemin toplanması zorlaşır. Bu durumda negatif iyonlar üretilir. nanoe™ insan gözüyle görülmeyen ve suyla sarılmış iyondur.

Mineral iyon

Bir çinko elektrot tarafından oluşturulan ve gözle görülemez iyonlar.

Panel etkisi



Panel sapla birlikte tutulduğunda saçınıza daha fazla nanoe™ çekilir.

► Not

- nanoe™, mineral iyonların ve sıcak/soğuk dönüşümlü modun (Bkz sayfa 301.) saçtaki sonuçları insana göre değişir ve aşağıdaki kişilerde bir etki görülmesi zor olabilir.
 - Kıvrıkcık saçlı insanlar
 - Çok dalgalı saçlı insanlar
 - Kolay şekillendirilebilen yumuşak saçlı insanlar
 - 3 ila 4 ay içinde düzleştirme perması yaptırmış insanlar
 - Kısa saçlı insanlar

Kıvrıkcık saç	Dalgalı saç

Saç kurutma makinesinin kullanımı

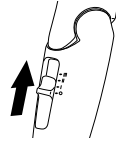
Hazırlık

- 1 Saçınızı havluyla kısmen kurutun.
- 2 Ardından düğümleri açmak için saçınızı fırçalayın veya parmaklarınızla tarayın.
- 3 Prize takın.

Saçınızı kurutun

1 Güç düğmesini kullanarak hava akış şiddetini seçin.

- Güç düğmesiyle [||||] veya [||] kademesini seçin.



2 Saçınızın içinden geçen doğrudan sıcak hava.

- Saçınızın köklerine doğrudan sıcak hava üflerseniz saçlarınız daha çabuk kurur.



3 Hava yakl. %90 kuruysa, saçın parlak olacak şekilde iyice finişlemek için sıcak/soğuk dönüşümlü modu kullanın.

- Mod seçim düğmesiyle [] modunu seçin.



Sıcak ve soğuk havayı iyice uygulamak üzere saçınızı kurutmak için saçınızı sola ve sağa ayırın.

1. Parmaklarınızı içten saçınızın içinden geçirirken sıcak/soğuk dönüşümlü modu uygulayın. (Bir taraf)



2. Parmaklarınızı saçınızın içinden, başınızın tepesinden saçınızın ucuna doğru geçirirken sıcak/soğuk dönüşümlü modu uygulayın. (Bir taraf)



3. 1. ve 2. adımları diğer tarafta da uygulayın.

4 Güç düğmesini [O] konumuna getirin.

5 Fişi prizden ayırın.

- Kurutma bittiğinde, bir fırçayla veya parmaklarınızla finişleyin.
- Saç kurutma makinesi yeterince soğuduktan sonra bunu düşük nemli bir yerde saklayın.

Cilt koruma modü

Banyodan sonra kolayca kurutmak için cilde nano boyutlu iyonlar verir.

Bu işlemi 3. prosedürü (S.301) uyguladıktan sonra yapın.

- 1 Güç düğmesiyle [|] kademesini seçin.**
- 2 Mod seçim düğmesiyle [COLD] modunu seçin.**
- 3 Hava çıkışını çenenizden yaklaşık 20 cm uzağa yerleştirin ve cihazı sola ve sağa hareket ettirerek yaklaşık 1 dakika hava uygulayın.**

- Gözleriniz kapalıyken kullanın.
- Losyon veya bakım sütü kullanarak normal şekilde ve zamanlamayla cilt bakımı yapın.



Saç derisi koruma modü

Saç derisinde kalan nem yapışma gibi rahatsızlığa yol açabilir. Saç derisini yakl. 50 °C'de sıcak havayla yumuşakça kurutun. (240 V'ta)*

*Oda sıcaklığı 23 °C olduğunda

Bu işlemi 2. prosedürün (S.301) yakl. %70'ini uyguladıktan sonra yapın.

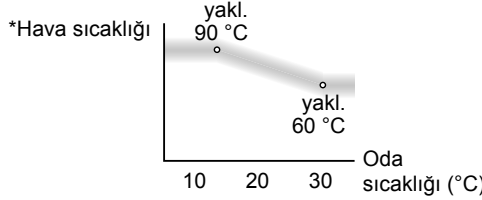
- 1 Mod seçim düğmesiyle [SCALP] modunu seçin.**
- 2 Saçınızı elle kaldırın ve saç derinizi kurutun.**
 - Ortam sıcaklığına bağlı olarak soğuk hissedebilirsiniz. Bu durumda cihazı [HOT] modunda saç derinizden uzaklaştırın ve hava uygulayın.
- 3 Mod seçim düğmesiyle [HOT] modunu seçin ve saçınızın genelini kurutun.**



Akıllı sıcaklık kontrol modu

Yaz aylarında, havanın banyo yaptıktan sonra olduğu gibi rahatsız edici derecede sıcak ve nemli olduğu zamanlarda rahat bir kuruma sağlamak için, sıcak hava sıcaklığı oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak kontrol edilir.

<Oda sıcaklığı ve sıcak hava resmi>



* Hava sıcaklığının tanımı 240 V'teki IEC standardını temel alır.

Bu işlemi, 2. prosedürdeki (S.301) sıcak havanın sıcaklık hissini azaltmak istiyorsanız yapın.

1 HOT [III] veya [II] kullanırken, mod seçim düğmesini 1 saniyeden uzun basılı tutun.

- ([HOT]) yanıp sönmeye başlar)

2 Saçınızın genelini kurutun.

- Normal sıcak havaya dönmek için mod seçim düğmesine 1 saniyeden uzun basın.
- Güç düğmesi kapatıldığında cihaz sıcak hava moduna döner.



Saç hacmini artırmak için

Saçınızın tabanını kaldırın ve alttan üste doğru sıcak hava üfleyin.

Üst için



İç saç için



Saç hacmini azaltmak için

Parmaklarınızı saçlarınızın içinden saç akışı yönünde gezdirin ve üstten alta sıcak uygulayın.



Saçınıza şekil vermek için

1. Saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmını su vb. ile nemlendirin.
 - Suyun iç kısma nüfuz etmesi için saçınıza masaj yapın.
2. Güç düğmesiyle [I] kademesini seçin.
3. Mod seçim düğmesiyle [HOT] modunu seçin ve sıcak hava üfleyin.



Saç şeklinizi uzun süre korumak için

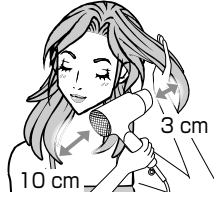
Sıcak hava üfledikten sonra saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmına soğuk hava üfleyin.

► Not

- Saçınıza nanoe™ ve mineral iyon uyguladığınızda dalgalı permalar geçici olarak kolayca uzatılabilir, ancak su veya şekillendirme ürünleri kullandığınızda orijinal durumuna geri döner.

► Notlar

- Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bırakın.
- Saçınızın hava girişinden emilmemesi için cihazı saçınızdan en az 10 cm uzakta tutun.
- Hava girişini örn. bir masa köşesine çarpmayın.
- Şekil verme ve bakım ürünleri vb. kullanılabilir. Ancak, yağ, jel veya mum gibi yapışkan maddeler kullanırsanız, nanoe™ ve mineral iyonun hedeflenen etkisini elde etmek zorlaşabilir.
- nanoe™ ve mineral iyonlar oluşturulduğu için aşağıdakilerle karşılaşabilirsiniz.
 - Kullanım sırasında nanoe™ çıkışından dışarıya su damlacıkları üflenebilir.
 - nanoe™ çıkışından veya mineral iyon çıkışından ses gelebilir.
 - Kullanım sırasında özgün bir koku fark edebilirsiniz.



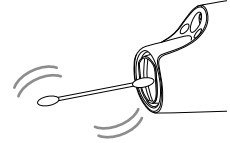
Saç kurutma makinesinin bakımı

**Her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.
(Hava çıkışında bakım yaparken hariç)**

Hava çıkışının bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

1. Prize takın.
2. Güç düğmesiyle [I], [II] veya [III] kademesini seçin.
3. Mod seçim düğmesiyle [COLD] modunu seçin.
4. Izgaradaki toz ve saç bir pamuklu çubukla kazırken ve bunları havayla temizleyin.



► Notlar

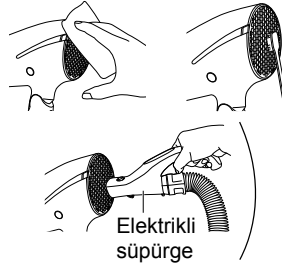
- Bakım yaparken hava girişini elinizle kapatmayın.
- Cihazı bakımdan sonra ilk kez kullanırken dışarı toz çıkabilir. Cihazı artık toz çıkmadığında kullanabilirsiniz. (Hava çıkışına bakmayın.)

Hava girişinin bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

Hava girişindeki tüy, saç ve diğer maddeleri bir kumaş veya diş fırçasıyla silerek temizleyin.

Toz içeride birikmişse bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.



► Not

- Tırnak veya sivri nesnelere bastırmayın veya sürtmeyin. Aksi takdirde hava girişini kırabilirsiniz.

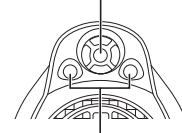
nanoe™ çıkışının ve mineral iyon çıkışının bakımı

En az ayda bir

nanoe™ ve mineral iyonu oluşturma miktarını korumak için.

1. Piyasada bulunan bir temiz pamuklu çubuk alın.
2. Çubuğu duruncaya kadar yumuşakça nanoe™ çıkışı ve mineral iyon çıkışına sokun (yakl. 10 mm) ve pamuk çubuğu dikkatle 2-3 kez çevirin.

nanoe™ çıkışı



Mineral iyon çıkışı

► Not

- nanoe™ çıkışını ve mineral iyon çıkışını dar bir pamuklu çubukla temizlemek daha kolaydır (örn. bebekler için olan pamuklu çubuklar).

Ana gövdenin bakımı

Bu işlemi gövde kirliyse yapın

Saç kurutma makinesini temizlemek için (kirlenmişse), bir bezi sabunlu suya batırın ve ardından iyice sıkın, ardından makineyi bezle silin.

► Notlar

- Alkol, aseton veya deterjan (el sabunu) gibi maddeler kullanmayın. Aksi takdirde cihaz arızalanabilir, parçaları çatlayabilir veya rengi bozulabilir.
- Cihazın üzerinde saç şekillendirme veya kozmetik ürünleri bırakmayın. Aksi takdirde plastik bozulabilir ve bunu sonucunda çatlayabilir veya rengi bozulabilir.



Türkçe

Sorun giderme

Sorun	Olası sebep	Eylem
[HOT] modunda cihazın içinde kıvılcımlar görülüyor. (Bu kıvılcımlar, bir koruma cihazı olan termostat anahtarından kaynaklanır ve tehlikeli değildir.)	▶ Hava girişine veya hava çıkışına toz yapmış.	▶ Yapılmış toz temizleyin. (Bkz sayfa 304 - 305.)
Sıcak hava tekrar tekrar soğuk havaya geçiyor.	▶ Hava girişini saç vb. tıkiyor.	▶ Hava girişini kapatmayın.
Sıcak hava anormal derecede sıcak.		
Elektrik fişi anormal derecede sıcak.	▶ Elektrik fişi prize tam takılmamıştır.	▶ Elektrik fişinin sıkı oturabileceği bir priz kullanın.
nanoe™ çıkışının içinde kıvılcım oluşuyor.	▶ nanoe™ çıkışının arkasında bulunan	▶ nanoe™ çıkışında bakım yapın. (Bkz sayfa 305.)
nanoe™ çıkışının içinde bir ses (çatırdama) duyuluyor.	▶ iğne biçimli kısım kirli.	
Tuhaf bir koku var.	▶ nanoe™ ve mineral iyon değişik bir koku yayar, ancak bunun vücudunuza bir zararı yoktur.	
nanoe™ çıkışından su damlacıkları çıkıyor.	▶ nanoe™ oluşturulduğunda bazen su damlacıkları uçuşur, ancak bu anormal bir durum değildir.	
[HOT] ışığı hızlı şekilde yanıp sönüyor (saniyede iki kez).	▶ Cihazda bir anormallik vardır.	▶ Onarım için lütfen bir yetkili servise danışın.

Sorun çözülemezse, onarım için cihazı aldığınız mağazayla temasa geçin veya yetkili bir Panasonic servisine danışın.

Teknik özellikler

Ürünün modeli	EH-NA98		
Güç kaynağı	220 V~ 50 - 60 Hz	230 V~ 50 - 60 Hz	240 V~ 50 - 60 Hz
Güç tüketimi	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Aksesuar	Şekil verme nozulu		
Havadaki Akustik Ses	nozul olmadan 76 (dB(A) re 1 pW)		

Bu ürün sadece evde kullanım içindir.

306

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Eski Ekipman İşlenmesi
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve
ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

ÜRETİCİ

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA

Panasonic Manufacturing (Thailand) Co.,Ltd.
Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No.106 Moo.18
Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand.

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17
34196 Yenibosna- İstanbul
Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Türkçe

MEMO



Turkçe



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

® EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in Thailand
EH9210NA988251 E1019-0

